

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会理事
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育协会理事
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会理事

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 4 个章节

1. 黄雷霆，我们的小印第安表弟(yellow Thunder, Our Little Indian Cousin) 000001

2. 黄雷霆，我们的小印第安表弟(yellow Thunder, Our Little Indian Cousin) 000002

3. 黄雷霆，我们的小印第安表弟(yellow Thunder, Our Little Indian Cousin) 000003

4. 黄雷霆，我们的小印第安表弟(yellow Thunder, Our Little Indian Cousin) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

黄雷霆，我们的小印第安表弟(Yellow Thunder, Our Little Indian Cousin)

第1/4页

[[ai]]
[i]
[我]

[我]

[ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)]
YELLOW THUNDER
黄色的 雷

黄色雷霆

[ˈaʊə(r)] [ˈlɪt(ə)] [ˈɪndiən] [ˈkʌz(ə)n]
Our Little Indian Cousin
我们的 小的 印度 表哥

我们的小印度表弟

[[,aɪ ˈaɪ]]
[ii]
[二、]

[i:]

[ˈaʊə(r)] [ˈlɪt(ə)] [ˈæfrɪkən] [ˈkʌz(ə)n]
Our Little African Cousin
我们的 小的 非洲 表哥

我们的小非洲表亲

[ˈaʊə(r)] [ˈlɪt(ə)] [əˈlæskən] [ˈkʌz(ə)n]
Our Little Alaskan Cousin
我们的 小的 阿拉斯加 表哥

我们的阿拉斯加小表弟

[baɪ][ˈmeəri][ef] . [ˈnɪks(ə)n] - [ruːˈle]
By Mary F . Nixon - Roulette
经过 玛丽 F : 尼克松 - 轮盘赌

作者： 玛丽·F·尼克松-鲁莱特

[ˈaʊə(r)] [ˈlɪt(ə)] [əˈreɪbiən] [ˈkʌz(ə)n]
Our Little Arabian Cousin
我们的 小的 阿拉伯 表哥

我们的小阿拉伯表亲

[baɪ] [blɑːntʃ] [mækˈmænəs]
By Blanche McManus
经过 布兰奇 麦克马纳斯

作者： 布兰奇·麦克马纳斯

[ˈaʊə(r)] [ˈlɪt(ə)] [ɑːˈmiːniən] [ˈkʌz(ə)n]
Our Little Armenian Cousin
我们的 小的 亚美尼亚 表哥

我们的小亚美尼亚表弟

[ˈaʊə(r)] [ˈlɪt(ə)] [ɒˈstreɪliən] [ˈkʌz(ə)n]
Our Little Australian Cousin
我们的 小的 澳大利亚 表哥

我们的小澳大利亚表亲

[baɪ][ˈmeəri][ef] . [ˈnɪks(ə)n] - [ruːˈleɪ]
By Mary F . Nixon - Roulet
经过 玛丽 F . 尼克松 - 轮盘赌

作者： 玛丽·F·尼克松-鲁莱特

[ˈaʊə(r)][ˈlɪt(ə)lɪ] [brəˈzi.li.ən] ['kʌz(ə)n]
Our Little Brazilian Cousin
我们的 小的 巴西 表哥

我们的小巴西表弟

[baɪ][ˈmeəri][ef] . [ˈnɪks(ə)n] - [ruːˈleɪ]
By Mary F . Nixon - Roulet
经过 玛丽 F . 尼克松 - 轮盘赌

作者： 玛丽·F·尼克松-鲁莱特

[ˈaʊə(r)][ˈlɪt(ə)lɪ] [braʊn] ['kʌz(ə)n]
Our Little Brown Cousin
我们的 小的 棕色的 表哥

我们的小棕色表弟

[ˈaʊə(r)][ˈlɪt(ə)lɪ] [kəˈneɪ.di.ən] ['kʌz(ə)n]
Our Little Canadian Cousin
我们的 小的 加拿大 表哥

我们的加拿大小表弟

[baɪ] [ɪˈlɪzə.bəθ] [ɑː(r)] . [mækˈdɒn(ə)ld]
By Elizabeth R . MacDonald
经过 伊丽莎白 拉 . 麦克唐纳

作者： 伊丽莎白·R·麦克唐纳

[ˈaʊə(r)][ˈlɪt(ə)lɪ] [tʃaɪˈniːz] ['kʌz(ə)n]
Our Little Chinese Cousin
我们的 小的 中国人 表哥

我们的中国小表弟

[baɪ][ˈaɪzək][ˈteɪlə(r)][ˈhedlənd; ˈhedlənd]
By Isaac Taylor Headland
经过 艾萨克 泰勒 海岬

作者： 艾萨克·泰勒·海德兰

[ˈaʊə(r)][ˈlɪt(ə)lɪ] ['kjuː.bən] ['kʌz(ə)n]
Our Little Cuban Cousin
我们的 小的 古巴 表哥

我们的小古巴表弟

[ˈaʊə(r)][ˈlɪt(ə)lɪ] [dʌtʃ] ['kʌz(ə)n]
Our Little Dutch Cousin
我们的 小的 荷兰语 表哥

我们的荷兰小表弟

[baɪ] [blɑːntʃ] [mækˈmænəs]
By Blanche McManus
经过 布兰奇 麦克马纳斯

作者： 布兰奇·麦克马纳斯

[ˈaʊə(r)][ˈlɪt(ə)lɪ] [ɪˈdʒɪp.jən] ['kʌz(ə)n]
Our Little Egyptian Cousin
我们的 小的 埃及人 表哥

我们的小埃及表亲

[baɪ] [blɑːntʃ] [mækˈmænəs]
By Blanche McManus
经过 布兰奇 麦克马纳斯

作者： 布兰奇·麦克马纳斯

[ˈaʊə(r)] [ˈlɪt(ə)l] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈkʌz(ə)n]
Our Little English Cousin
我们的 小的 英语 表哥

我们的小英国表亲

[baɪ] [blɑːntʃ] [mækˈmænəs]
By Blanche McManus
经过 布兰奇 麦克马纳斯

作者：布兰奇·麦克马纳斯

[ˈaʊə(r)] [ˈlɪt(ə)l] [ˈeskɪməʊ] [ˈkʌz(ə)n]
Our Little Eskimo Cousin
我们的 小的 爱斯基摩人 表哥

我们的小爱斯基摩表亲

[ˈaʊə(r)] [ˈlɪt(ə)l] [ˈfrentʃ] [ˈkʌz(ə)n]
Our Little French Cousin
我们的 小的 法语 表哥

我们的小法国表妹

[baɪ] [blɑːntʃ] [mækˈmænəs]
By Blanche McManus
经过 布兰奇 麦克马纳斯

作者：布兰奇·麦克马纳斯

[ˈaʊə(r)] [ˈlɪt(ə)l] [ˈdʒɜːmən] [ˈkʌz(ə)n]
Our Little German Cousin
我们的 小的 德语 表哥

我们的小德国表弟

[ˈaʊə(r)] [ˈlɪt(ə)l] [ˈɡriːk] [ˈkʌz(ə)n]
Our Little Greek Cousin
我们的 小的 希腊语 表哥

我们的小希腊表亲

[baɪ][ˈmeəri][ef] . [ˈnɪks(ə)n] - [ruːˈleɪ]
By Mary F . Nixon - Roulet
经过 玛丽 F . 尼克松 - 轮盘赌

作者：玛丽·F·尼克松-鲁莱特

[ˈaʊə(r)] [ˈlɪt(ə)l] [həˈwaɪən] [ˈkʌz(ə)n]
Our Little Hawaiian Cousin
我们的 小的 夏威夷 表哥

我们的小夏威夷表亲

[ˈaʊə(r)] [ˈlɪt(ə)l] [ˈhɪnduː; ˌhɪnˈduː] [ˈkʌz(ə)n]
Our Little Hindu Cousin
我们的 小的 印度教徒 表哥

我们的小印度教表弟

[baɪ] [blɑːntʃ] [mækˈmænəs]
By Blanche McManus
经过 布兰奇 麦克马纳斯

作者：布兰奇·麦克马纳斯

[ˈaʊə(r)] [ˈlɪt(ə)l] [hʌŋˈɡeəriən] [ˈkʌz(ə)n]
Our Little Hungarian Cousin
我们的 小的 匈牙利 表哥

我们的匈牙利小表弟

[baɪ][ˈmeəri][ef] . [ˈnɪks(ə)n] - [ruːˈleɪ]
By Mary F . Nixon - Roulet
经过 玛丽 F . 尼克松 - 轮盘赌

作者：玛丽·F·尼克松-鲁莱特

[ˈaʊə(r)] [ˈlɪt(ə)] [ˈɪndiən] [ˈkʌz(ə)n]
Our Little Indian Cousin
我们的 小的 印度 表哥

我们的小印度表弟

[ˈaʊə(r)] [ˈlɪt(ə)] [ˈaɪrɪ] [ˈkʌz(ə)n]
Our Little Irish Cousin
我们的 小的 爱尔兰 表哥

我们的小爱尔兰表亲

[ˈaʊə(r)] [ˈlɪt(ə)] [ɪˈtæliən] [ˈkʌz(ə)n]
Our Little Italian Cousin
我们的 小的 意大利语 表哥

我们的小意大利表亲

[ˈaʊə(r)] [ˈlɪt(ə)] [ˌdʒæpəˈniːz] [ˈkʌz(ə)n]
Our Little Japanese Cousin
我们的 小的 日本人 表哥

我们的日本小表弟

[ˈaʊə(r)] [ˈlɪt(ə)] [ˈdʒuːɪ] [ˈkʌz(ə)n]
Our Little Jewish Cousin
我们的 小的 犹太人 表哥

我们的小犹太表亲

[ˈaʊə(r)] [ˈlɪt(ə)] [kəˈriːən] [ˈkʌz(ə)n]
Our Little Korean Cousin
我们的 小的 韩国人 表哥

我们的韩国小表弟

[baɪ][ert] . [liː] [em] . [paɪk]
By H . Lee M . Pike
经过 H . 李 M . 梭鱼

作者： H·李·M·派克

[ˈaʊə(r)] [ˈlɪt(ə)] [ˈmeksɪkən] [ˈkʌz(ə)n]
Our Little Mexican Cousin
我们的 小的 墨西哥 表哥

我们的小墨西哥表弟

[baɪ] [ˈedwəd] [siː] . [ˈbʌtlə(r)]
By Edward C . Butler
经过 爱德华 C . 巴特勒

作者： 爱德华·C·巴特勒

[ˈaʊə(r)] [ˈlɪt(ə)] [nɔːˈwiːdʒən] [ˈkʌz(ə)n]
Our Little Norwegian Cousin
我们的 小的 挪威 表哥

我们的挪威小表弟

[ˈaʊə(r)] [ˈlɪt(ə)] [ˈpænəməː] [ˈkʌz(ə)n]
Our Little Panama Cousin
我们的 小的 巴拿马 表哥

我们的小巴拿马表亲

[baɪ][ert] . [liː] [em] . [paɪk]
By H . Lee M . Pike
经过 H . 李 M . 梭鱼

作者： H·李·M·派克

[ˈaʊə(r)] [ˈlɪt(ə)] [ˈpɜːʃn] [ˈkʌz(ə)n]
Our Little Persian Cousin
我们的 小的 波斯语 表哥

我们的小波斯表妹

[baɪ][i:] . [si:] . ['ʃɛd]
By E . C . Shedd
经过 E . C . 谢德

作者：EC Shedd

[ˈaʊə(r)][ˈlɪt(ə)l] ['fɪlɪpiːn] ['kʌz(ə)n]
Our Little Philippine Cousin
我们的 小的 菲律宾 表哥

我们的菲律宾小表弟

[ˈaʊə(r)][ˈlɪt(ə)l] ['pɔːtu] ['riːkən] ['kʌz(ə)n]
Our Little Porto Rican Cousin
我们的 小的 波尔图 波多黎各人 表哥

我们的波多黎各小表弟

[ˈaʊə(r)][ˈlɪt(ə)l] ['rʌʃ(ə)n] ['kʌz(ə)n]
Our Little Russian Cousin
我们的 小的 俄语 表哥

我们的小俄罗斯表亲

[ˈaʊə(r)][ˈlɪt(ə)l] ['skɒtʃ] ['kʌz(ə)n]
Our Little Scotch Cousin
我们的 小的 苏格兰威士忌 表哥

我们的小苏格兰表亲

[baɪ] [blɑːntʃ] [mækˈmænəs]
By Blanche McManus
经过 布兰奇 麦克马纳斯

作者：布兰奇·麦克马纳斯

[ˈaʊə(r)][ˈlɪt(ə)l] [ˌsaɪəˈmiːz] ['kʌz(ə)n]
Our Little Siamese Cousin
我们的 小的 暹罗猫 表哥

我们的暹罗小表弟

[ˈaʊə(r)][ˈlɪt(ə)l] [ˈspæniʃ] ['kʌz(ə)n]
Our Little Spanish Cousin
我们的 小的 西班牙语 表哥

我们的小西班牙表亲

[baɪ][ˈmeəri][ɛf] . ['nɪks(ə)n] - [ruːˈleɪ]
By Mary F . Nixon - Roulet
经过 玛丽 F . 尼克松 - 轮盘赌

作者：玛丽·F·尼克松-鲁莱特

[ˈaʊə(r)][ˈlɪt(ə)l] ['swɪːdɪʃ] ['kʌz(ə)n]
Our Little Swedish Cousin
我们的 小的 瑞典 表哥

我们的瑞典小表弟

[baɪ][kleə(r)][em] . ['koʊbɜːrn]
By Claire M . Coburn
经过 克莱尔 M . 科伯恩

作者：克莱尔·M·科伯恩

[ˈaʊə(r)][ˈlɪt(ə)l] [swɪs] ['kʌz(ə)n]
Our Little Swiss Cousin
我们的 小的 瑞士 表哥

我们的瑞士小表弟

[ˈaʊə(r)][ˈlɪt(ə)l] ['tɜːkɪʃ] ['kʌz(ə)n]
Our Little Turkish Cousin
我们的 小的 土耳其 表哥

我们的土耳其小表弟

[el] . [si:] . [peɪdʒ] & ['kʌmpəni]
L . C . PAGE & COMPANY
L . C . 页 & 公司

LC PAGE & COMPANY

[nju:] ['ɪŋɡlənd] ['bɪldɪŋ] , ['bɒstən] , [mæs] .
New England Building , Boston , Mass .
新的 英格兰 建筑 , 波士顿 , 大量的 .

新英格兰大厦，波士顿，马萨诸塞州

['jeləʊ] ['θʌndə(r)] .
YELLOW THUNDER .
黄色的 雷 .

黄色雷霆。

[[θri:]]
[iii]
[三、]

[iii]

['jeləʊ] ['θʌndə(r)]
YELLOW THUNDER
黄色的 雷

黄色雷霆

['aʊə(r)] ['lɪt(ə)] ['ɪndiən] ['kʌz(ə)n]
Our Little Indian Cousin
我们的 小的 印度 表哥

我们的小印度表弟

[baɪ]
By
经过

经过

['meəri]['heɪzəl,tən] [weɪd]
Mary Hazelton Wade
玛丽 黑兹尔顿 韦德

玛丽·黑兹尔顿·韦德

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]
Illustrated by
插图 经过

插图由

[el] . [dʒeɪ] . ['brɪdʒmən]
L . J . Bridgman
L . J . 布里奇曼

LJ·布里奇曼

['bɒstən]
Boston
波士顿

波士顿

[el] . [si:] . [peɪdʒ] & ['kʌmpəni]
L . C . Page & Company
L . C . 页 & 公司

LC Page & Company

['pʌblɪʃəz]
Publishers
出版商

出版商

[[aɪ 'vi:]] [<u>iv</u>] [四]	[iv]
['kɒpirait] , - <u>Copyright</u> , <u>1901</u> 版权 , -	版权所有，1901年
[baɪ][el] . [si:] . [peɪdʒ] & ['kʌmpəni] <u>By L . C . Page & Company</u> 经过 L . C . 页 & 公司	由 LC Page & Company 提供
([ɪn'kɔ:pəreɪtɪd]) (<u>INCORPORATED</u>) (公司)	(公司)
[ɔ:l] [raɪts] [rɪ'zɜ:vɪd] <u>All rights reserved</u> 全部 权利 预订的	版权所有
[twelfθ] [ɪm'preʃ(ə)n] , [mɑ:tʃ] , - <u>Twelfth Impression</u> , <u>March</u> , <u>1909</u> 第十二 印象 , 行进 , -	第十二次印刷，1909年3月
[θɜ:'ti:nθ] [ɪm'preʃ(ə)n] , [dʒu:n] , - <u>Thirteenth Impression</u> , <u>June</u> , <u>1910</u> 第十三 印象 , 六月 , -	第十三版，1910年6月
[[vi:]] [<u>v</u>] [v]	[v]
['prefəs] <u>Preface</u> 前言	前言
[wʌns] [ə'pɒn][ə; eɪ][taɪm] , [æz; əz][ju:; jʊ] ['daʊtləs] [nəʊ] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [waɪt] ['pi:p(ə)l][ɪn] <u>Once upon a time</u> , <u>as you doubtless know</u> , <u>there were no white people in</u> 一次 之上 一个 时间 , 作为 你 毫无疑问 知道 , 那里 是 不 白色的 人们 在 [ðə; ði] ['westən] [wɜ:ld] . <u>the Western world</u> . 这 西 世界 .	想必大家都知道，很久以前，西方世界还没有白人。
[ɪn] [ðəʊz] [deɪz] ['aʊə(r)][ɪ'ndiən]['kʌz(ə)nz][wɜ:(r); wə(r)] [fri:] [tu:; tə]['wɒndə(r)][weər'evə(r)] [ðeɪ] [wɪʃt] , <u>In those days our Indian cousins were free to wander wherever they wished</u> , 在 那些 天 我们的 印度 表兄弟姐妹 是 自由的 到 漫步 无论 他们 希望 , 那时，我们的印度表亲可以自由自在地到处游荡。	
[frɒm; frəm][ðə; ði][ət'læntɪk][tu:; tə][ðə; ði][pə'sɪfɪk] . <u>from the Atlantic to the Pacific</u> . 从 这 大西洋 到 这 太平洋 .	从大西洋到太平洋。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ðeə(r)][hoʊmz][ɒn][ðə; ði][greɪt][pleɪnz] ,
Some of them had their homes on the great plains ,
一些 的 他们 有 他们的 房屋 在 这 伟大的 平原 ,
他们中有些人居住在大平原上,

[weə(r)][hɜ:rdz][ɒv; əv][waɪld][ˈbʌfələʊz][səˈplaɪd][ðem; ðəm][wɪð][fu:d][ænd; ənd][ˈkləʊðɪŋ] .
where herds of wild buffaloes supplied them with food and clothing .
在哪里 畜群 的 荒野 水牛 供应 他们 和 食物 和 衣服 .
那里成群的野牛为他们提供了食物和衣物。

[ˈʌðə(r)z][dwelt][baɪ][ðə; ði][ɔ:z][ɒv; əv][leɪks][ænd; ənd][ˈrɪvəz] .
Others dwelt by the shores of lakes and rivers .
其他的 居住 经过 这 海岸 的 湖泊 和 河流 .
还有一些人居住在湖泊和河流的岸边。

[wenˈevə(r)][ðeɪ][wɪt][ə; eɪ][tʃeɪndʒ] , [ðeɪ][mu:vð][ðeə(r)][kæmps][frɒm; frəm][wʌn][spɒt][tu:; tə]
Whenever they wished a change, they moved their camps from one spot to
每当 他们 希望 一个 改变 , 他们 已搬 他们的 营地 从 一 点 到
[əˈnʌðə(r)] .
another .
其他 .
每当他们想要改变现状时, 他们就会把营地从一个地方搬到另一个地方。

[ðeɪ][hæd; həd][ˈlɪt(ə)l][tu:; tə][fɪə(r)][ɪkˈsept][ðə; ði][əˈtæks][ɒv; əv][ʌnˈfrendli][traɪbz][ɒv; əv][ðeə(r)][əʊn]
They had little to fear except the attacks of unfriendly tribes of their own
他们 有 小的 到 害怕 除了 这 攻击 的 不友好 部落 的 他们的 自己的
[reɪs] .
race .
种族 .
除了同族中不友好部落的袭击之外, 他们几乎没有什么可担心的。

[wen][ðə; ði][waɪt][men] , [wɪð][ðeə(r)][ˈgreɪtə(r)][skɪl][ænd; ənd][ˈnɒlɪdʒ] , [keɪm][tu:; tə][əˈmerɪkə] ,
When the white men, with their greater skill and knowledge, came to America ,
什么时候 这 白色的 男人 , 和 他们的 更大的 技能 和 知识 , 来了 到 美国 ,
当白人凭借更先进的技能和知识来到美洲时,

[ˈmeni][ˈtrʌb(ə)lz][brɪˈɡæən][fɔ:(r); fə(r)][ˈaʊə(r)][red][ˈkʌz(ə)nz] .
many troubles began for our red cousins .
许多 麻烦 开始 为了 我们的 红色的表兄弟姐妹 .
我们的红色表亲们从此陷入了许多麻烦。

[ði:z]
These
这些
这些
[ˈsɪksθ]
[vi]
[六]
[vi]

[ˈtrʌb(ə)lz][wɜ:(r); wə(r)][sʌt][æz; əz][ðeɪ][hæd; həd][ˈnevə(r)][nəʊn][brɪˈfɔ:(r)] .
troubles were such as they had never known before .
麻烦 是 这样的 作为 他们 有 绝不 已知 前 .
他们面临的困境是他们从未经历过的。

[ðeɪ][wɜ:(r); wə(r)][ˈdrɪvŋ][əˈweɪ][frɒm; frəm][ðə; ði][hoʊmz][ðæt][wɜ:(r); wə(r)][səʊ][draɪ(r)][tu:; tə][ðem; ðəm] .
They were driven away from the homes that were so dear to them .
他们 是 驱动 离开 从 这 房屋 那 是 所以 亲爱的 到 他们 .
他们被迫离开了自己无比珍爱的家园。

[greɪt] ['nʌmbəz] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
Great numbers were killed .
伟大的 数字 是 被杀 .

大量人员丧生。

[strɒŋ] [drɪŋk] , [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðəm; ðəm][baɪ][ðə; ði] [waɪt] ['streɪndʒər] , [wɒz; wəz][ðə; ði]['ruːɪn][ɒv; əv]
Strong drink , given to them by the white strangers , was the ruin of
强的 喝 , 给定 到 他们 经过 这 白色的 陌生人 , 曾是 这 废墟 的
[θ'aʊzəndz] .
thousands .
数千 .

白人陌生人给他们喝的烈性酒，害死了成千上万人。

[stiɪl] [ˈðə(r)z][daɪd][frɒm; frəm] ['sɪknəs] [ænd; ənd][wɒnt] .
Still others died from sickness and want .
仍然 其他的 死亡 从 疾病 和 想 .

还有一些人死于疾病和贫困。

[ðə; ði]['pi:p(ə)l] [hu:m] [wiː; wi][hæv; həv] [kɔːld] ['ɪndiənz]['evə(r)] [sɪns] [kə'lʌmbəs] [geɪv] [ðəm; ðəm] [ðæt]
The people whom we have called Indians ever since Columbus gave them that
这 人们 谁 我们 有 称为 印度人 曾经 自从 哥伦布 给予 他们 那
[neɪm] [naʊ] [θɪŋk] [wɪð] ['sædnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [friː] [ænd; ənd] ['hæpi] [deɪz] [brɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [waɪt]
name now think with sadness of the old free and happy days before the white
姓名 现在 思考 和 悲伤 的 这 老的 自由的 和 快乐的 天 前 这 白色的
[ˈtreɪdɪz] [geɪv] [ðəm; ðəm] [biːdz] [ænd; ənd] ['blæŋkɪts] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] [lɑːdz] [træktz][ɒv; əv][lænd] .
traders gave them beads and blankets in exchange for large tracts of land .
交易员 给予 他们 珠子 和 毯子 在 交换 为了 大的 小册子 的 土地 .

自从哥伦布给他们取名为印第安人以来，我们一直称他们为印第安人。如今，他们悲伤地回忆起白人商人用珠子和毯子
换取大片土地之前的自由快乐的日子。

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ðen] [nəʊ][rəʊdɪz] , [nəʊ] ['sɪtɪz] , [nəʊ] [stɔːz] [ɔː(r)] ['fæktriz] [ɪn][ɔːl] [ðɪs] [vɑːst]
There were then no roads , no cities , no stores or factories in all this vast
那里 是 然后 不 道路 , 不 城市 , 不 商店 或者 工厂 在 全部 这 广阔的
[ˈkɒntɪnənt] ,
continent ,
大陆 ,

当时，在这片广袤的大陆上，既没有道路，也没有城市、商店或工厂。

[ænd; ənd] [jet] ['aʊə(r)] [red] ['kʌz(ə)nɪz][wɜː(r); wə(r)]['friːə(r)][ænd; ənd] ['hæpiə] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [kæn; kən]['evə(r)]
and yet our red cousins were freer and happier than they can ever
和 然而 我们的 红色的表兄弟姐妹 是 更自由 和 更快乐 比 他们 能 曾经
[həʊp][tuː; tə][biː; bi] [ə'gen] .
hope to be again .
希望 到 是 再次 .

然而，我们的红色表亲们曾经比他们所能期望的任何时候都更加自由和快乐。

[ˈmɔːldən] , [mæs] . , [meɪ] , - .
Malden , Mass . , May , 1904 .
莫尔登 , 大量的 . , 可能 , - .

马萨诸塞州马尔登，1904 年 5 月。

[[sevn]]
[vii]
[七]

[vii]

[lɪst] [ɒv; əv] [ɪ,lʌs'treɪən]
List of Illustrations
列表 的 插图

插图列表

[ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [ˈfrʌntɪspiːs]
Yellow Thunder Frontispiece
黄色的 雷 卷首插图

黄色雷霆卷首插图

" [ʃiː; ʃɪ] [ˈswɪŋz] [ɒn][ðə; ðɪ] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [triː] " -
" **She swings on the branch of a tree** " **15**
" 她 摇摆 在 这 分支 的 一个 树 " -

“她在树枝上荡秋千” 15

" [hiː; hi] [wɪl] [gɪv] [hɪz; ɪz][sʌn] [waɪz] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ˈkaʊnsɪ] " -
" **He will give his son wise words of counsel** " **29**
" 他 将要 给 他的 儿子 明智的 字 的 法律顾问 " -

“他会给儿子一些明智的建议”29

" [hiː; hi] [ʃuːts] [daʊn] [ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)] " -
" **He shoots down the river** " **49**
" 他 芽 向下 这 河 " -

“他顺流而下” 49

" [hɪz; ɪz][waɪf][ɪz] [ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈwɪɡwæm] " -
" **His wife is standing in the door of the wigwam** " **57**
" 他的 妻子 是 常设 在 这 门 的 这 圆锥形帐篷 " -

“他的妻子正站在圆锥形帐篷的门口” 57

" [ðeɪ] . . . [dɑːnst] [ɪn] [ˈevri] [hʌt][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] " -
" **They . . . danced in every hut in the village** " **75**
" 他们 . . . 跳舞 在 每一个 小屋 在 这 村庄 " -

“他们.....在村里的每一间茅屋里跳舞”75

[[ɛɪtθ]] [[naɪn]]
[**viii**] [**9**]
[八] [9]

[viii][9]

[ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)]
YELLOW THUNDER
黄色的 雷

黄色雷霆

[ˈaʊə(r)][ˈlɪt(ə)] [ˈɪndiən] [ˈkʌz(ə)n]
Our Little Indian Cousin
我们的 小的 印度 表哥

我们的小印度表弟

[ðeɪ] [kɔːl][hɪm] [ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] .
They call him Yellow Thunder .
他们 称呼 他 黄色的 雷 .

他们称他为“黄雷”。

[duː; də][nɒt][biː; bi][əˈfreɪd][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˈlɪt(ə)][ˈkʌz(ə)n][brɪˈkəz; brɪˈkɒz][hiː; hi] [beəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈterəb(ə)]
Do not be afraid of your little cousin because he bears such a terrible
做 不是 是 害怕的 的 你的 小的 表哥 因为 他 熊 这样的 一个 糟糕的

[neɪm] .
name .
姓名 .

不要因为你的小表弟名字很可怕就害怕他。

[,aɪˈtiː][ɪz][nɒt][hɪz; ɪz] [fɔːlt] , [aɪ][əˈʃʊə(r)][juː; jʊ] .

It is not his fault , I assure you .
它 是 不是 他的 过错 , 我 保证 你 .

我向你保证，这不是他的错。

[hɪz; ɪz] ['grænmʌðə(r)] [hæd; həd][ə; eɪ] [dri:m] [ðə; ði] [naɪt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] .

His grandmother had a dream the night he was born .
他的 祖母 有 一个 梦 这 夜晚 他 曾是 出生 .

在他出生的那晚，他的祖母做了一个梦。

[ʃiː; ʃi] [brɪˈliːvd] [ðə; ði] [greɪt] [ˈspɪrɪt] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈɪndiənz] [kɔːl][ˈaʊə(r)] [ˈhev(ə)nli] [ˈfɑːðə(r)] , [sent] [ðɪs]

She believed the Great Spirit , as the Indians call our Heavenly Father , sent this

to her .

她 相信 这 伟大的 精神 , 作为 这 印度人 称呼 我们的 天上 父亲 , 发送 这 到 她 .

她相信这是伟大的神灵（印第安人称我们的天父）派给她的。

[ɪn][ðə; ði] [dri:m] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðə; ði] [ˈhevənz] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [stɔːm] .

In the dream she saw the heavens in a great storm .
在 这 梦 她 锯 这 天 在 一个 伟大的 风暴 .

梦中，她看见天空狂风暴雨。

[ˈlaɪtnɪŋ] [flæʃt] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [ˈkɒnstəntli] [hɜːd] [ðə; ði][rɔː(r)][ɒv; əv][ˈθʌndə(r)] .

Lightning flashed and she constantly heard the roar of thunder .
闪电 闪光灯 和 她 不断地 听到 这 吼 的 雷 .

闪电划破夜空，雷声隆隆。

[wen] [ʃiː; ʃi][əˈwəʊk][ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ʃiː; ʃi] [sed] , " [maɪ][fɜːst] [ˈgrænsʌn] [mʌst; məst][biː; bi] [kɔːld] -

When she awoke in the morning she said , " My first grandson must be called "

什么时候 她 醒来 在 这 早晨 她 说 , " 我的 第一的 孙子 必须 是 称为 -

[ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] . -

Yellow Thunder . "

黄色的 雷 . -

她早上醒来时说：“我的第一个孙子一定要叫‘黄雷’。”

" [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [brɪˈkeɪm] [hɪz; ɪz] [neɪm] .

" And Yellow Thunder became his name .
" 和 黄色的 雷 成为 他的 姓名 .

于是，他的名字就叫“黄雷”。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ˈlʌvɪŋ] [ˈmæmə; məˈmaɪː] [dʌz] [nɒt][ˈdʒen(ə)rəli][kɔːl][hɪm] [ðɪs] .

But his loving mamma does not generally call him this .
但 他的 爱 妈妈 做 不是 一般来说 称呼 他 这 .

但他慈爱的妈妈通常不会这样叫他。

[wen] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [bɔɪ] [ænd; ənd] [-]

When he is a good boy and [10]
什么时候 他 是 一个 好的 男生 和 [-]

当他是个好孩子时[10]

[ʃiː; ʃi][ɪz] [pliːzd] [wɪð] [hɪm] , [ʃiː; ʃi] [sez] , " [maɪ][bɜːd] .

she is pleased with him , she says , " My bird .
她 是 高兴 和 他 , 她 说道 , " 我的 鸟 .

她对他很满意，她说：“我的鸟儿。”

" [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [ˈnɔːti] , [fɔː(r); fə(r)][wʌns][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [waɪl] [ðɪs] [ˈhæpənz] , [ʃiː; ʃi][kɔːlz] [hɪm] " [bæd]

" If he is naughty , for once in a great while this happens , she calls him " bad

" 如果 他 是 淘气 , 为了 一次 在 一个 伟大的 尽管 这 发生 , 她 呼叫 他 " 坏的

[bɔɪ] .

boy .
男生 .

“如果他调皮捣蛋，这种情况虽然很少发生，她就会叫他‘坏男孩’。”

" [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm][ˈri:z(ə)n][aɪ][dooŋt] [ˌʌndəˈstænd] [maɪˈself] , [ʃi:; ji] [ˈreəli] [spi:kʰs] [hɪz; ɪz][ˈri:əl] [neɪm] .
" For some reason I don't understand myself , she rarely speaks his real name .
" 为了 一些 原因 我 不 理解 我 , 她 很少 说话 他的 真实的 姓名 .
“出于我自己也不明白的原因，她很少叫他的真名。”

[pəˈhæps] [aɪ ˈti:][ɪz][ˈseɪkrɪd][tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] , [sɪns] [ʃi:; ji] [bɪˈli:vz] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][daɪˈreɪktɪd][baɪ][ðə; ðɪ]
Perhaps it is sacred to her , since she believes it was directed by the
也许 它 是 神圣 到 她 , 自从 她 相信 它 曾是 指导 经过 这
[greɪt] [ˈspɪrɪt] .
Great Spirit .
伟大的 精神 .
也许对她来说这是神圣的，因为她相信这是由伟大的神灵指引的。

[ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ðɪ][ˈfɔ:rɪsts; ˈfɑ:rɪsts][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [lənd] , [nɔ:θ] [əˈmerɪkə] .
Yellow Thunder lives in the forests of your own land , North America .
黄色的 雷 生活 在 这 森林 的 你的 自己的 土地 , 北 美国 .
黄雷生活在你们的土地——北美洲的森林里。

[hɪz; ɪz][skɪn][ɪz][ə; eɪ] [dʌl] , [ˈsməʊki] [red] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [blæk] [ænd; ənd] [ˈveri] [braɪt] ,
His skin is a dull , smoky red , his eyes are black and very bright ,
他的 皮肤 是 一个 乏味的 , 烟 红色的 , 他的 眼睛 是 黑色的 和 非常 明亮的 ,
他的皮肤呈暗淡的烟红色，眼睛乌黑明亮。

[hɪz; ɪz][heə(r)][ɪz] [blæk] [ænd; ənd] [kɔ:s] .
his hair is black and coarse .
他的 头发 是 黑色的 和 粗 .
他的头发又黑又粗。

[hɪz; ɪz][ˈbɒdi][ɪz] [streɪt] [ænd; ənd] [wel] [fɔ:md] .
His body is straight and well formed .
他的 身体 是 直的 和 出色地 形成 .
他身材笔直匀称。

[hi:; hi][kæn; kən] [rʌn] [θru:] [ðə; ðɪ] [wɒdz] [æz; əz] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [ˈsɒftli] [æz; əz][ə; eɪ][diə(r)] .
He can run through the woods as quickly and softly as a deer .
他 能 跑步 通过 这 树林 作为 迅速地 和 轻轻 作为 一个 鹿 .
他能在树林里像鹿一样快速轻盈地奔跑。

[hi:; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn][ə; eɪ] [bɑ:k] [haʊs] [meɪd] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)] .
He lives in a bark house made by his mother .
他 生活 在 一个 吠 房子 制成 经过 他的 母亲 .
他住在母亲用树皮做的房子里。

[hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][ɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd] [wel] , [jet] [hi:; hi][dɪd][nɒt] [help][ɪn] [ˈbɪldɪŋ] [aɪ ˈti:] .
His father is strong and well , yet he did not help in building it .
他的 父亲 是 强的 和 出色地 , 然而 他 做过 不是 帮助 在 建筑 它 .
他的父亲身体强壮，但并没有参与建造这座房子。

[hi:; hi] [θɪŋks] [sʌtʃ] [wɜ:k] [ɪz][nɒt][fɔ:(r); fə(r)][men] .
He thinks such work is not for men .
他 思考 这样的 工作 是 不是 为了 男人 .
他认为这种工作不适合男人。

[aɪ ˈti:][ɪz][fɪt][ˈəʊnli][fɔ:(r); fə(r)] [ˈwɪmɪn] .
It is fit only for women .
它 是 合身 仅有的 为了 女性 .
它只适合女性使用。

[wen] [aɪ] [tel] [ju:; jʊ] [haʊ] [aɪ ˈti:][ɪz] [meɪd] , [ju:; jʊ] [wɪl] [nɒt] [θɪŋk] [aɪ ˈti:][ɪz] [ˈveri] [hɑ:d] [wɜ:k] .
When I tell you how it is made , you will not think it is very hard work .
什么时候 我 告诉 你 如何 它 是 制成 , 你 将要 不是 思考 它 是 非常 难的 工作 .
当我告诉你它是怎么做出来的，你就不会觉得它很辛苦了。

[ˈjeləʊ] [ˈθʌndəz] [ˈpeɪ(ə)nt][ˈmæmə; məˈma:] [tʃəʊz] [ðə; ði] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)][həʊm] , [ænd; ənd]
Yellow Thunder's patient **mamma** **chose** **the** **place** **for** **her** **home** , **and**
黄色的 雷声 病人 妈妈 选择 这 地方 为了 她 家 , 和
[ðen] [ˈgæðəd] [sʌm; səm] [lɒŋ] [pəʊlz] [-]
then gathered **some** **long poles** **[11]**
然后 聚集 一些 长的 杆子 [-]

黄雷的耐心妈妈选好了家的地方，然后收集了一些长杆[11]

[ɪn][ðə; ði] [ˈfɒrɪst] .
in the forest .
在 这 森林 .

在森林里。

[ʃiː; ʃi][set] [ðiːz] [pəʊlz][ɪn][ə; eɪ][ˈsɜ:k(ə)] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] , [bent][ðem; ðəm][ˈəʊvə(r)][æt; ət][ðə; ði][tɒp] ,
She set these poles in a circle in the ground , **bent** **them** **over** **at** **the top** ,
她 放 这些 杆子 在 一个 圆圈 在 这 地面 , 弯曲 他们 超过 在 这 顶部 ,
[-]
她将这些杆子围成一个圆圈插在地上，并将杆顶弯曲。

[ænd; ənd][taɪd][ðem; ðəm] .
and tied them .
和 系 他们 .

然后把它们绑起来。

[ʃiː; ʃi][left][ə; eɪ] [smɔ:l] [həʊl][æt; ət][ðə; ði][tɒp] .
She left a small hole at the top .
她 左边 一个 小的 洞 在 这 顶部 .

她在顶部留了一个小洞。

[ðə; ði] [ˈfreɪmwɜ:k] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [naʊ] [kəmˈpli:t] .
The framework of the house was now complete .
这 框架 的 这 房子 曾是 现在 完全的 .

房屋的框架已经搭建完毕。

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][ʃiː; ʃi][hæv; həv][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈkʌvərɪŋ] ?
What should she have for a covering ?
什么 应该 她 有 为了 一个 覆盖 ?

她应该穿什么衣服遮盖身体？

[ʃiː; ʃi][went] [aʊt] [wʌns][mɔ:(r)][ˈɪntu:] [ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd][gɒt][sʌm; səm] [lɒŋ] [ʃi:ts] [ɒv; əv] [waɪt]
She went out once more into the woods and got some long sheets of white
她 去 出去 一次 更多的 进入 这 树林 和 得到 一些 长的 纸张 的 白色的
[bɜ:tʃ] [bɑ:k] .
birch bark .
桦木 吠 .

她再次走进树林，弄到了一些长条状的白桦树皮。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [i:tʃ] [ʃi:t] [ʃiː; ʃi] [ˈfɑ:sənd] [ə; eɪ][rɪm][ɒv; əv][ˈsi:də(r)] [wʊd] .
At the end of each sheet she fastened a rim of cedar wood .
在 这 结尾 的 每个 床单 她 系紧 一个 轮缘 的 雪松 木头 .

在每张纸的末端，她都缝上了一圈雪松木条。

[ðə; ði] [ʃi:ts] [ɒv; əv] [bɑ:k][wɜ:(r); wə(r)] [hʌŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈfreɪmwɜ:k] ,
The sheets of bark were hung on the framework ,
这 纸张 的 吠 是 悬挂 在 这 框架 ,

树皮片被悬挂在框架上，

[wɪð] [ðə; ði][rɪm][æt; ət][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv] [i:tʃ] [wʌn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] .
with the rim at the bottom of each one , **and the house was finished** .
和 这 轮缘 在 这 底部 的 每个 一 , 和 这 房子 曾是 完成的 .

每个碗的底部都有边缘，房子就完工了。

[ðə; ði][rɪm] [wʊd] [bi;; bi][ˈju:sf(ə)l][ɪn] [ˈki:pɪŋ] [ðə; ði][bɑ:k][frɒm; frəm] [ˈbi:ɪŋ] [ˈlɪftɪd] [baɪ][ðə; ði]
The rim would be useful in keeping the bark from being lifted by the
这 轮缘 会 是 有用 在 保持 这 吠 从 存在 抬起 经过 这
[wɪndz; waɪndz] .
winds :
风 :

边缘可以防止树皮被风吹起。

[bʌt; bət] , [ɪf] [ðeə(r)][ʃʊd; ʃəd][bi;; bi][ə; eɪ][sɪˈvɪə(r)] [stɔ:m] ,
But , if there should be a severe storm ,
但 , 如果 那里 应该 是 一个 严重 风暴 ,
但是, 如果遇到强风暴,

[ðə; ði][ˈɪndiən] [ˈwʊmən] [wʊd] [leɪ] [stəʊnz] [ɒn][ðə; ði][rɪmz][tu;; tə] [ki:p] [ðə; ði][bɑ:k] [daʊn] [mɔ:(r)] [ˈfɜ:mli]
the Indian woman would lay stones on the rims to keep the bark down more firmly
这 印度 女士 会 躺 石头 在 这 轮辘 到 保持 这 吠 向下 更多的 牢牢
[sti:l] .
still .
仍然 :

印度妇女会在桶沿上放石头, 使树皮更牢固地压住桶沿。

[ðɪs] [ɪz] [ˈjeləʊ] [ˈθʌndərz] [ˈsɪmp(ə)l][həʊm] , [ˈsʌmə(r)] [ænd; ənd][ˈwɪntə(r)] .
This is Yellow Thunder's simple home , summer and winter .
这 是 黄色的 雷声 简单的 家 , 夏天 和 冬天 .
这就是黄雷的简朴家园, 无论冬夏。

[ju;; jʊ] [wʊd] [ˈprɒbəbli] [fri:z] [ðeə(r)][ɪn][ðə; ði][kəʊld] [deɪz] [ɒv; əv][drɪˈsembə(r)] ,
You would probably freeze there in the cold days of December ,
你 会 大概 冻结 那里 在 这 寒冷的 天 的 十二月 ,
十二月的寒冷日子里, 你在那里可能会被冻僵。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈɪndiən] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [brɔ:t] [ʌp][tu;; tə][ɪnˈdʒʊə(r)][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ɒv; əv][kəʊld] . [-]
but the Indian boy was brought up to endure a great deal of cold . [12]
但 这 印度 男生 曾是 带来 向上 到 忍受 一个 伟大的 交易 的 寒冷的 . [-]
但印度男孩从小就习惯了忍受寒冷。[12]

[let] [ju: 'es] [lʊk] [ɪn'saɪd] .
Let us look inside .
让 我们 看 里面 .

让我们看看里面是什么样子。

[wi;; wi][mʌst; məst][fɜ:st][ɪft][ðə; ði] [ˈdiə,skɪn] [wɪt] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɔ:weɪ] .
We must first lift the deerskin which hangs in the doorway .
我们 必须 第一的 举起 这 鹿皮 哪个 悬挂 在 这 门口 .
我们首先必须抬起挂在门口的鹿皮。

[dʌz] [ðə; ði][ˈfæməli][sɪt][ɒn][ðə; ði][kəʊld] , [beə(r)] [graʊnd] , [du;; də][ju;; jʊ] [θɪŋk] ?
Does the family sit on the cold , bare ground , do you think ?
做 这 家庭 坐 在 这 寒冷的 , 裸 地面 , 做 你 思考 ?
你觉得这家人是坐在冰冷的地面上吗?

[əʊ] , [nəʊ] ;
Oh , no ;
哦 , 不 ;

哦, 不;

[ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [hæz; həz] [helpt] [hɪz; ɪz][ˈmæmə; məˈma:] [meɪk] [ɡʊd] [θɪk] [rʌgz] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]
Yellow Thunder has helped his mamma make good thick rugs out of the
黄色的 雷 有 帮助 他的 妈妈 制作 好的 厚的 地毯 出去 的 这
[ˈbʊlrʌʃ] [ænd; ənd][flægz] [wɪt] [ðeɪ] [ˈgæðə(r)] [ˈevri] [ˈɔ:təm] .
bullrushes and flags which they gather every autumn .
芦苇 和 旗帜 哪个 他们 收集 每一个 秋天 .
黄雷帮助他的妈妈用他们每年秋天收集的芦苇和旗草制作了厚实的毯子。

[ði:z] [rʌgz][ɑ:(r); ə(r)][ˈveri] [ˈprti] ,
These rugs are very pretty ,
这些 地毯 是 非常 漂亮的 ,

这些地毯真漂亮。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðei] [ɑ:(r); ə(r)][ˈwəʊv(ə)n][ænd; ənd] [daɪd] [wið] [ðə; ði] [braɪt] [ˈkləs] [ðə; ði][ˈɪndiən] [ˈwɪmɪn]
for they are woven and dyed with the bright colours the Indian women
为了 他们 是 编织 和 染色 和 这 明亮的 颜色 这 印度 女性
[nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [meɪk] .
know how to make .
知道 如何 到 制作 .

因为它们是用印度妇女所掌握的鲜艳色彩织成和染色的。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeni] [ɒv; əv] [ði:z] [mæts] , [brˈkæz; brˈkɒz] [ðei] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmeni]
There are many of these mats , because they are used for many
那里 是 许多 的 这些 垫子 , 因为 他们 是 用过的 为了 许多
[pˈɜ:pəsɪz] .
purposes .
目的 .

这种垫子有很多种类，因为它们用途广泛。

[ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [sli:p] [ɒn][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][æt; ət] [naɪt] .
Yellow Thunder sleeps on one of them at night .
黄色的 雷 睡觉 在 一 的 他们 在 夜晚 .

黄雷晚上就睡在其中一只身上。

[ɪn][ðə; ði] [deɪ] - [taɪm] [hi:; hi][sɪts] [ɒn][ə; eɪ][mæt] [wenˈevə(r)] [hi:; hi][ɪz][ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
In the day - time he sits on a mat whenever he is in the house .
在 这 天 - 时间 他 坐着 在 一个 垫 每当 他 是 在 这 房子 .

白天，只要待在家里，他就坐在垫子上。

[bʌt; bət] [hi:; hi][ɪz] [sʌt] [ə; eɪ] [strɒŋ] [læd] , [hi:; hi][ɪz][aʊt] - [ɒv; əv] - [dɔ:z] [ˈniəli] [ɔ:l][ðə; ði][taɪm] ,
But he is such a strong lad , he is out - of - doors nearly all the time ,
但 他 是 这样的 一个 强的 小伙子 , 他 是 出去 - 的 - 门 几乎 全部 这 时间 ,
[bʌt; bət] [hi:; hi][ɪz] [sʌt] [ə; eɪ] [strɒŋ] [læd] , [hi:; hi][ɪz][aʊt] - [ɒv; əv] - [dɔ:z] [ˈniəli] [ɔ:l][ðə; ði][taɪm] ,
但他身体非常强壮，几乎一直都在户外活动。

[bəʊθ][ɪn] [ˈsʌnʃaɪn] [ænd; ənd][ɪn] [stɔ:m] .
both in sunshine and in storm .
两个都 在 阳光 和 在 风暴 .

无论晴天还是暴风雨。

[ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ju:; jʊ] [wɪl] [ˈnəʊtɪs] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][beə(r)][spɒt] [ˈklʌvəd] [wið]
In the middle of the house you will notice there is a bare spot covered with
在 这 中间 的 这 房子 你 将要 注意 那里 是 一个 裸 点 涵盖 和
[kli:n] [sænd] .
clean sand .
干净的 沙 .

你会注意到房子中间有一块裸露的地面，上面铺着干净的沙子。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ɪz] [meɪd] .
This is the place where the fire is made .
这 是 这 地方 在哪里 这 火 是 制成 .

这是生火的地方。

[aɪˈti:] [ɪz] [ˈkeəfəli] [swept] [wen] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ˈfaɪə(r)] .
It is carefully swept when there is no fire .
它 是 小心 扫荡 什么时候 那里 是 不 火 .

没有火的时候，要仔细清扫。

[ɪf] [ju:; jʊ] [lʊk] [dəˈrektli][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈfaɪəpleɪs] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [si:] [13]
If you look directly over the fireplace , you can see [13]
如果 你 看 直接地 超过 这 壁炉 , 你 能 看 [13]

如果你直接看向壁炉上方，你可以看到[13]

[ðə; ði][skaɪ] .
the sky .
这 天空 :

天空。

[ɒn] ['reɪni] [deɪz] , [ən'les] [ðə; ði]['mʌðə(r)][ɪz] ['kʊkɪŋ] ,
On rainy days , unless the mother is cooking ,
在 下雨 天 , 除非 这 母亲 是 烹饪 ,
下雨天, 除非妈妈在做饭,

[ʃiː; ʃi] [kiːps] [ðə; ði][həʊl] ['klʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['diə,skɪn] ,
she keeps the hole covered with a piece of deerskin ,
她 保持 这 洞 涵盖 和 一个 片 的 鹿皮 ,
她用一块鹿皮把洞盖住。

[ðæt] [ðə; ði][,ɪn'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [meɪ] [biː; bi][draɪ] .
that the inside of the house may be dry .
那 这 里面 的 这 房子 可能 是 干燥 :
房子内部可能很干燥。

[bʌt; bət] [haʊ] [dʌz] [ʃiː; ʃi][prɪ'peə(r)][ðə; ði] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)] ['brekfəst] ,
But how does she prepare the food for breakfast ,
但 如何 做 她 准备 这 食物 为了 早餐 ,
但她是如何准备早餐的呢?

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ɪz][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [miːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['ɪndiən] ?
for that is the principal meal of the day to the Indian ?
为了 那 是 这 主要的 一顿饭 的 这 天 到 这 印度 ?
因为那是印度人一天中最重要的一餐吗?

[ə; eɪ] [strɒŋ] [hʊk] [ɪz] ['fɑːsənd] [ɪn][ðə; ði] ['freɪmwɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] , [ə'bʌv] [ðə; ði] ['faɪəpleɪs] .
A strong hook is fastened in the framework of the house , above the fireplace .
一个 强的 钩 是 系紧 在 这 框架 的 这 房子 , 多于 这 壁炉 :
房屋框架上, 壁炉上方, 固定着一个结实的钩子。

[ðə; ði]['ɪndiən] ['mʌðə(r)] [hæŋz] [ə; eɪ][pɒt][ɒn][ðə; ði] [hʊk] , [pʊts] [ɪn][ðə; ði] [miːt] [ɔː(r)] [fɪʃ] ,
The Indian mother hangs a pot on the hook , puts in the meat or fish ,
这 印度 母亲 悬挂 一个 锅 在 这 钩 , 放置 在 这 肉 或者 鱼 ,
印度母亲将锅挂在钩子上, 放入肉或鱼,

[ænd; ənd][,aɪ 'tiː] [bɔɪlz] ['kwɪkli] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] [twɪgz] [wɪtʃ] [hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [hæz; həz]
and it boils quickly over the burning twigs which her little boy has
和 它 沸腾 迅速地 超过 这 燃烧 树枝 哪个 她 小的 男生 有
gathered .
聚集 :

水很快沸腾起来, 浇在她小男孩收集的燃烧的树枝上。

[let] [juː 'es] [lʊk] [ə'raʊnd][ðə; ði]['wɪgwæm] .
Let us look around the wigwam .
让 我们 看 大约 这 圆锥形帐篷 :
让我们四处看看这间印第安帐篷。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [juː; jʊ][hæv; həv] [lɒŋ] [ə'gəʊ] [hɜːd] [ðæt] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɪndiənz] [haʊs] .
Of course , you have long ago heard that name for the Indian's house .
的 课程 , 你 有 长的 前 听到 那 姓名 为了 这 印度人的 房子 :
当然, 你很久以前就听说过印第安人房子的这个名字了。

[wɒt] ['bjʊːtɪf(ə)l] [b'ɑːskɪts][ɒv; əv] ['rʌʃɪz] [ðəʊz] [ɑː(r); ə(r)] !
What beautiful baskets of rushes those are !
什么 美丽的 篮子 的 冲刺 那些 是 !
这些灯芯草篮子真漂亮!

[ai][ˈwʌndə(r)] [həʊ] [ðə; ði] [red] [men] [dɪˈskʌvəd] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [sʌt] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈkləs] .
I wonder how the red men discovered the way of making such beautiful colours .
我 想知道 如何 这 红色的 男人 发现 这 方式 的 制作 这样的 美丽的 颜色 .

我想知道红种人是如何发现调制如此美丽色彩的方法的。

[brˈsaɪdz] [ˈmeni] [ˈʌðə(r)] [θɪŋz] , [ðə; ði][ˈdʒu:əlri][ænd; ənd] [ˈkləʊðɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [ˈfæməli][ɑ:(r); ə(r)]
Besides many other things , the jewelry and clothing of the whole family are
除了 许多 其他 事物 , 这 珠宝 和 衣服 的 这 所有的 家庭 是
[kept][ɪn] [ðɪ:z] [bˈɑ:skɪts] .
kept in these baskets .
保留 在 这些 篮子 .

除了其他许多东西之外，全家人的珠宝和衣服都存放在这些篮子里。

[lʊk] [ʌp][æet; ət][ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] [hʌt] [ænd; ənd][ˈnəʊtɪs][ðə; ði] [bəʊz] [ænd; ənd] [ˈærəʊs] .
Look up at the sides of the hut and notice the bows and arrows .
看 向上 在 这 侧面 的 这 小屋 和 注意 这 弓 和 箭头 .
抬头看看小屋的侧面，你会发现弓箭。

[ænd; ənd] , [-]
And , [14]
和 , [-]
而且，[14]

[jes] !
yes !
是的 !
是的！

[ðəə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈri:əl] [ˈtɒməhɔ:k] , [wɪð] [ɪts] [[ɑ:p] [edʒ] [ˈstɪkɪŋ] [ɪn][ðæt] [ˈkɔ:nə(r)] .
there is a real tomahawk , with its sharp edge sticking in that corner .
那里 是 一个 真实的 钺 , 和 它是 锋利的 边缘 粘性 在 那 角落 .
角落里插着一把真正的战斧，锋利的斧刃就在那里。

[ɪəz] [ɒv; əv] [kɔ:n] [ˈbreɪdɪd] [təˈgeðə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˈhæŋɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈfreɪmwɜ:k] .
Ears of corn braided together are hanging from the framework .
耳朵 的 玉米 编织 一起 是 绞刑 从 这 框架 .
一串串编在一起的玉米穗悬挂在架子上。

[bʌt; bət][ðə; ði] [pˈrɪtɪst] [θɪŋ] [wi;; wi] [si:] [ɪz][ðə; ði] [ˈberbɪz] [ˈkreɪd(ə)l] , [ˈfɑ:sənd] [tu;; tə][ə; eɪ][peg] .
But the prettiest thing we see is the baby's cradle , fastened to a peg .
但 这 最漂亮的 事物 我们 看 是 这 婴儿的 摇篮 , 系紧 到 一个 钉子 .
但我们看到的最漂亮的東西是固定在木桩上的嬰兒摇篮。

[tu:] [braɪt] [blæk] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈlʊkɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][aɪ ˈti:] ,
Two bright black eyes are looking out of it ,
二 明亮的 黑色的 眼睛 是 寻找 出去 的 它 ,
两只明亮的黑眼睛正从里面向外看去。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ɔ:l][wi;; wi][kæn; kən] [si:] [ɒv; əv] [ˈjeləʊ] [ˈθʌndərz] [ˈbeɪbi][ˈsɪstə(r)] , " [ˈwʊmən] [ɒv; əv]
and that is all we can see of Yellow Thunder's baby sister , " Woman of
和 那 是全部 我们 能 看 的 黄色的 雷声 婴儿 姐姐 , " 女士 的
[ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
the Mountain .
这 山 .
这就是我们所能看到的关于黄雷的妹妹“山中女人”的全部信息。

" [aɪ ˈti:] [tʊk] [ðə; ði] [ˈlʌvɪŋ] [ˈmʌðə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm][tu;; tə] [merk] [ðæt] [ˈkreɪd(ə)l] .
" It took the loving mother a long time to make that cradle .
" 它 采取 这 爱 母亲 一个 长的 时间 到 制作 那 摇篮 .
“这位慈爱的母亲花了很长时间才制作出那个摇篮。”

[ʃiː ʃi][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] [waɪ] [ˈduːɪŋ][,aɪ ˈtiː] , [fɔː(r); fə(r)][ʃiː ʃi] [lʌvz] [hɜː(r); hə(r)][ˈbeɪbi] [ˈtendəli] .
She was very happy while doing it , for she loves her baby tenderly .
她 曾是 非常 快乐的 尽管 正在做 它 , 为了 她 爱 她 婴儿 温柔地 .

她做这件事的时候非常开心，因为她非常爱她的孩子。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈhɑːdli] [raɪt] [tuː; tə][kɔːl][,aɪ ˈtiː][ə; eɪ][ˈkreɪd(ə)] .
It is hardly right to call it a cradle .
它 是 几乎 正确的 到 称呼 它 一个 摇篮 .
称其为摇篮实在不太恰当。

[ˈbeɪbi] - [freɪm] [ɪz][ə; eɪ][ˈbetə(r)] [neɪm] .
Baby - frame is a better name .
婴儿 - 框架 是 一个 更好的 姓名 .

“婴儿床”这个名字更好。

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [meɪd] [ɪn] [θriː] [ˈpiːsɪz] , [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmeɪp(ə)] - [triː] ,
It was made in three pieces , out of the wood of the maple - tree ,
它 曾是 制成 在 三 件 , 出去 的 这 木头 的 这 枫 - 树 ,
它由三部分组成，均采用枫木制成。

— [ə; eɪ] [streɪt] [bɔːd] [əˈbaʊt] [tuː] [fiːt] [lɒŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈbɒtəm] , [ə; eɪ] [kɑːrvd] [fʊt] - [bɔːd] ,
— **a straight board about two feet long for the bottom , a carved foot - board ,**
— 一个 直的 木板 关于 二 脚 长的 为了 这 底部 , 一个 雕刻 脚 - 木板 ,
底部是一块大约两英尺长的直木板，脚踏板是雕刻过的。

[ænd; ənd][ə; eɪ][baʊ; bæʊ] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈfɑːsənd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪdz][ænd; ənd] [ˈɑːtɪz] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈbeɪbiz]
and a bow which is fastened to the sides and arches over the baby's
和 一个 弓 哪个 是 系紧 到 这 侧面 和 拱门 超过 这 婴儿的
head] .
head .
头 .

还有一个蝴蝶结，系在两侧，拱起在婴儿的头顶上方。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [baʊnd] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈsɪnjuːz] [ɒv; əv][ə; eɪ][dɪə(r)] .
These are all bound together with the sinews of a deer .
这些 是 全部 边界 一起 和 这 肌腱 的 一个 鹿 .

它们都是用鹿的筋腱捆绑在一起的。

[,aɪ ˈtiː][ɪz][laɪnd] [wɪð] [mɒs] , [ænd; ənd] [ðen] [ˈwʊmən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɪz] [-]
It is lined with moss , and then Woman of the Mountain is [15]
它 是 衬里 和 苔藓 , 和 然后 女士 的 这 山 是 [-]

它内衬苔藓，然后是山中女人[15]

[ˈfɑːsənd] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][kwɪə(r)][ˈlɪt(ə)] [bed] [wɪð] [stræps] , [wɪtʃ] [hɜː(r); hə(r)][ˈmæmə; məˈmɑː][hæz; həz]
fastened in her queer little bed with straps , which her mamma has
系紧 在 她 酷儿 小的 床 和 肩带 , 哪个 她 妈妈 有
[meɪd] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [wɪð] [biːd] [wɜːk] .
made beautiful with bead work .
制成 美丽的 和 珠子 工作 .

她被绑在她那张奇特的小床上，床上的带子是她妈妈用珠子装饰得非常漂亮的。

[mɒs] [ɪz] [pleɪst] [brɪˈtwiːn] [hɜː(r); hə(r)] [fiːt] , [hɜː(r); hə(r)][hændz][ɑː(r); ə(r)] [baʊnd] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)][saɪd]
Moss is placed between her feet , her hands are bound at her side
苔藓 是 放置 之间 她 脚 , 她 双手 是 边界 在 她 边
,
.
,

她双脚之间铺着苔藓，双手被绑在身体两侧。

[hɜ:(r); hæ(r)] [fi:t] [ɑ:(r); ə(r)] [baʊnd] [daʊn] [ˈɔ:ləʊ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['bi:di] ['kʌvələt] [ɪz] [pleɪst] ['əʊvə(r)]
her feet are bound down also , and a beaded coverlet is placed over
她 脚 是 边界 向下 还 , 和 一个 串珠 床单 是 放置 超过
[hɜ:(r); hæ(r)][ˈtaɪni] ['bɒdi] .
her tiny body .
她 微小的 身体 .

她的双脚也被绑住，小小的身上盖着一条珠串毯子。

[ʃi:; ji] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ]['lɪt(ə)] ['mʌmi] .
She looks like a little mummy .
她 看起来 喜欢 一个 小的 木乃伊 .

她看起来像个小木乃伊。

" [ʃi:; ji] [swɪŋz] [ɒn] [ðə; ði] [brɑ:nt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tri:] .
" **SHE SWINGS ON THE BRANCH OF A TREE .**
" 她 摇摆 在 这 分支 的 一个 树 .

她荡着树枝。

" [ɪf] [,aɪ 'ti:][ɪz] ['stɔ:mi] [ʃi:; ji][ɪz] [hʌŋ] [ʌp][ɒn][ə; eɪ][peg][ɪn][ðə; ði][hʌt][tu:; tə] [swɪŋ] ,
" **If it is stormy she is hung up on a peg in the hut to swing ,**
" 如果 它 是 暴风雨 她 是 悬挂 向上 在 一个 钉子 在 这 小屋 到 摇摆 ,

“如果遇到暴风雨天气，她会被挂在小屋的木桩上荡秋千。”

[bʌt; bət] [ɪf] [,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [deɪ] ,
but if it is a pleasant day ,
但 如果 它 是 一个 令人愉快的 天 ,

但如果天气晴朗的话，

[ʃi:; ji] [swɪŋz] [ɒn][ðə; ði] [brɑ:nt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tri:] [ænd; ənd] ['wɒtɪz] [ðə; ði] [li:vz] ['flʌtə(r)][ænd; ənd]
she swings on the branch of a tree and watches the leaves flutter and
她 摇摆 在 这 分支 的 一个 树 和 手表 这 树叶 扑 和
[ðə; ði][bɜ:dz] [sɪŋ] .
the birds sing .
这 鸟类 唱歌 .

她荡着秋千，在树枝上看树叶飘动，鸟儿歌唱。

[ʃi:; ji][ɪz][ə; eɪ] ['hæpi] ['lɪt(ə)]['beɪbi] , [ɔ:l'ðəʊ] [ju:; jʊ] [wʊd] ['hɑ:dlɪ] [θɪŋk] [,aɪ 'ti:]['pɒsəb(ə)] .
She is a happy little baby , although you would hardly think it possible .
她 是 一个 快乐的 小的 婴儿 , 虽然 你 会 几乎 思考 它 可能的 .

她是个快乐的小宝宝，虽然你可能很难相信这一点。

[ʃi:; ji][gɒt] [ju:st] [tu:; tə][hɜ:(r); hæ(r)] [ɪm'prɪznmənt] [ˈɔ:lməʊst][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ʃi:; ji][wɒz; wəz] [bɔ:n] .
She got used to her imprisonment almost as soon as she was born .
她 得到 用过的 到 她 监禁 几乎 作为 很快 作为 她 曾是 出生 .

她几乎从出生起就习惯了被囚禁的生活。

[ʃi:; ji] ['daʊtləs] [θɪŋks] [,aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:l] [raɪt] .
She doubtless thinks it is all right .
她 毫无疑问 思考 它 是 全部 正确的 .

她无疑认为这样做没问题。

[wen] ['mæmə; mə'mɑ:] [gəʊz] [aʊt]['ɪntu:][ðə; ði] ['fɒrɪst] [tu:; tə]['gæðə(r)] [wʊd] , [ɔ:(r)][ˈɪntu:][ðə; ði] [kɔ:n]
When mamma goes out into the forest to gather wood , or into the corn
什么时候 妈妈 去 出去 进入 这 森林 到 收集 木头 , 或者 进入 这 玉米
[fi:ld] [tu:; tə] [wɜ:k] ,
field to work ,
场地 到 工作 ,

当妈妈去森林里砍柴，或者去玉米地里干活时，

[ˈwʊmən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [gəʊz] [tu:] .
Woman of the Mountain goes too .
女士 的 这 山 去 也 .

山中女子也去了。

[ðə; ði][ˈbeɪbi] - [ˈfreɪm] [ɪz] [ˈfɑːsənd] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [ˈmʌðəz] [bæk][baɪ][ə; eɪ] [ˈprɪti] [ˈbiːdɪd] [straɪp]
The baby - frame is fastened on her mother's back by a pretty beaded strap
这 婴儿 - 框架 是 系紧 在 她 母亲的 后退 经过 一个 漂亮的 串珠 带子
[baʊnd][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈwʊmənz] [ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd] . [-]
bound over the woman's forehead . [16]
边界 超过 这 女性的 前额 . [-]

婴儿背带用漂亮的珠串带固定在母亲的背上，珠串带系在母亲的额头上。[16]

[wen] [ðə; ði][ˈɪndiən][ˈbeɪbi][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [tuː] [deɪz] [əʊld] ,
When the Indian baby was only two days old ,
什么时候 这 印度 婴儿 曾是 仅有的 二 天 老的 ,
印度婴儿出生仅两天后,
[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈfɑːsənd] [ˈɪntuː][hɜː(r); hə(r)][ˈkreɪd(ə)l][ænd; ənd] [ˈkærid] [ɔːl] [deɪ] [ɒn] [ˈmɑːməz] [bæk]
she was fastened into her cradle and carried all day on mamma's back
她 曾是 系紧 进入 她 摇篮 和 携带 全部 天 在 妈妈的 后退
[waɪl] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈwiːdɪŋ] [ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n] .
while she was weeding the garden .
尽管 她 曾是 除草 这 花园 .

她被固定在摇篮里，妈妈背着她一整天，而妈妈则在花园里除草。

[tuː; tə][biː; bi][ʊə(r)] , [ðə; ði] [ˈwʊmən] [stɒpt] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [taɪmz][tuː; tə] [fiːd] [hɜː(r); hə(r)][ˈbeɪbi] ,
To be sure , the woman stopped two or three times to feed her baby ,
到 是 当然 , 这 女士 停止 二 或者 三 时代 到 喂养 她 婴儿 ,
可以肯定的是，这位妇女途中停下来两三次给孩子喂奶。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [θɪŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [wʌnz][ˈteɪkən][aʊt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ˈfreɪm] .
but the little thing was not once taken out of her frame .
但 这 小的 事物 曾是 不是 一次 已采取 出去 的 她 框架 .
但这小东西一次也没有从她的画框里取出来。

[pəˈhæps] [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə][hɪə(r)][ə; eɪ][ˈlʌləbaɪ] [ðə; ði][ˈɪndiən][ˈmæmə; məˈmɑː][ˈbʊf(ə)n] [sɪŋz] [tuː; tə]
Perhaps you would like to hear a lullaby the Indian mamma often sings to
也许 你 会 喜欢 到 听到 一个 催眠曲 这 印度 妈妈 经常 唱歌 到
[hɜː(r); hə(r)][ˈlɪt(ə)l][wʌn][æz; əz][ʃiː; ʃi] [swɪŋz] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ˈfreɪm] .
her little one as she swings in her frame .
她 小的 一 作为 她 摇摆 在 她 框架 .

或许你想听听印度妈妈经常在摇篮里哄孩子睡觉时唱的一首摇篮曲。

[aɪ][fɪə(r)][juː; jʊ][kʊd; kəd][nɒt] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði][ˈɪndiən] [wɜːdz] ,
I fear you could not understand the Indian words ,
我 害怕 你 可以 不是 理解 这 印度 字 ,
恐怕你听不懂印度语。

[səʊ][aɪ] [waɪ] [ɡɪv] [ðem; ðəm][æz; əz][ˈmɪsɪz] . [ˈɪlɪzəbəθ] [oʊks] [sɪmɪθ] [rəʊt] [ðem; ðəm][ɪn] [ˈɪŋɡlɪʃ] :
so I will give them as Mrs . Elizabeth Oakes Smith wrote them in English :
所以 我 将要 给 他们 作为 太太 . 伊丽莎白 奥克斯 史密斯 写道 他们 在 英语 :
所以，我将按照伊丽莎白·奥克斯·史密斯夫人用英文写下的原文呈现：

[ˈswɪŋɪŋ] , [ˈswɪŋɪŋ] , [ˈlʌl][lɑː][baɪ] ,
Swinging , swinging , lul la by ,
摇摆 , 摇摆 , 哈哈 拉 经过 ,
摇摆，摇摆，摇曳，

[sliːp] , [ˈlɪt(ə)l] [ˈdɔːtə(r)] , [sliːp] ,
Sleep , little daughter , sleep ,
睡觉 , 小的 女儿 , 睡觉 ,
睡吧，小女儿，睡吧。

- [tɪz][jɔː(r); jə(r)][ˈmʌðə(r)] [ˈwɒtʃɪŋ] [baɪ] ,
'Tis your mother watching by ,
- 的 你的 母亲 观看 经过 ,
是你妈妈在看着你，

[ˈswɪŋɪŋ] , [ˈswɪŋɪŋ] , [ʃiː ʃi] [wɪl] [ki:p] ,
Swinging , swinging , she will keep ,
摇摆 , 摇摆 , 她 将要 保持 ,
摇摆, 摇摆, 她会一直保持下去,

[ˈlɪt(ə)l] [ˈdɔːtə(r)] , [ˈlʌl][lɑː][baɪ] .
Little daughter , lul la by .
小的 女儿 , 哈哈 拉 经过 :
小女儿, 摇篮曲。

- [tɪz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] [lʌvz] [juː; jʊ] , [ˈdiərəɪst] ,
' Tis your mother loves you , dearest ,
- 的 你的 母亲 爱 你 , 亲爱的 ,
亲爱的, 这是你母亲爱你。

[sli:p] , [sli:p] , [ˈdɔːtə(r)] , [sli:p] , [-]
Sleep , sleep , daughter , sleep , [17]
睡觉 , 睡觉 , 女儿 , 睡觉 , [-]
睡吧, 睡吧, 女儿, 睡吧, [17]

[ˈswɪŋɪŋ] , [ˈswɪŋɪŋ] , [ˈevə(r)] [ˈniərəɪst] ,
Swinging , swinging , ever nearest ,
摇摆 , 摇摆 , 曾经 最近的 ,
摇摆, 摇摆, 越来越近,

[ˈberbi] , [ˈbeɪbi] , [duː; də] [nɒt] [wi:p] ;
Baby , baby , do not weep ;
婴儿 , 婴儿 , 做 不是 哭泣 ;
宝贝, 宝贝, 不要哭泣;

[ˈlɪt(ə)l] [ˈdɔːtə(r)] , [ˈlʌl][lɑː][baɪ] .
Little daughter , lul la by .
小的 女儿 , 哈哈 拉 经过 :
小女儿, 摇篮曲。

[ˈswɪŋɪŋ] , [ˈswɪŋɪŋ] , [ˈlʌl][lɑː][baɪ] ,
Swinging , swinging , lul la by ,
摇摆 , 摇摆 , 哈哈 拉 经过 ,
摇摆, 摇摆, 摇曳,

[sli:p] , [sli:p] , [ˈlɪt(ə)l][wʌn] ,
Sleep , sleep , little one ,
睡觉 , 睡觉 , 小的 一 ,
睡吧, 睡吧, 小宝贝。

[ænd; ənd] [ðəɪ] [ˈmʌðə(r)] [wɪl] [biː; bi] [naɪ] —
And thy mother will be nigh —
和 你的 母亲 将要 是 夜 —
你的母亲就在附近——

[swɪŋ] , [swɪŋ] , [nɒt] [əˈləʊn] —
Swing , swing , not alone —
摇摆 , 摇摆 , 不是 独自的 —
摇摆, 摇摆, 你并不孤单——

[ˈlɪt(ə)l] [ˈdɔːtə(r)] , [ˈlʌl][lɑː][baɪ] .
Little daughter , lul la by .
小的 女儿 , 哈哈 拉 经过 :
小女儿, 摇篮曲。

[jʊː; jʊ][kæn; kən] [ˌʌndə'stænd] [frɒm; frəm] [ðɪs] [haʊ] [ˈdɪəli] [ðə; ði][ˈɪndiən] [ˈmʌðə(r)] [lʌvz][hɜː(r); hə(r)]
You can understand from this how dearly the Indian mother loves her
你 能 理解 从 这 如何 亲爱的 这 印度 母亲 爱 她
[ˈberbi] ,
baby ,
婴儿 ,

由此可见，印度母亲对她的孩子是多么疼爱。

— [dʒʌst][æz; əz] [ˈdɪəli] , [ai][duː; də][nɒt] [daʊt] ,
— just as dearly , I do not doubt ,
— 只是 作为 亲爱的 , 我 做 不是 怀疑 ,

——同样珍贵，我毫不怀疑。

[æz; əz][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ˈmæmə; mə'mɑː][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [lʌvd] [ænd; ənd] [keəd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
as your own mamma has always loved and cared for you .
作为 你的 自己的 妈妈 有 总是 喜爱 和 关心 为了 你 .

就像你自己的妈妈一直爱你、照顾你一样。

[bʌt; bət] [wɒt] [ɪz] [ˈjeləʊ] [ˈθʌndərz] [stɜːn] - [ˈlʊkɪŋ] [ˈfɑːðə(r)][ˈduːɪŋ] [ɔːl][ðə; ði][taɪm] ?
But what is Yellow Thunder's stern - looking father doing all the time ?
但 什么 是 黄色的 雷声 船尾 - 寻找 父亲 正在做 全部 这 时间 ?

但是，黄雷那位表情严肃的父亲一直在做什么呢？

[hiː; hi][hæz; həz][nəʊ][stɔː(r)][tuː; tə] [ki:p] , [nəʊ] [mɪl] [tuː; tə][graɪnd] , [nəʊ][ˈfæktri; ˈfæktəri][tuː; tə] [wɜːk] [ɪn] .
He has no store to keep , no mill to grind , no factory to work in .
他 有 不 店铺 到 保持 , 不 磨 到 研磨 , 不 工厂 到 工作 在 .

他没有店铺可开，没有磨坊可磨，也没有工厂可上班。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli] [θriː] [θɪŋz] [wɪt] [dɪˈzɜːv] [hɪz; ɪz] [əˈtenʃ(ə)n] .
There are only three things which deserve his attention .
那里 是 仅有的 三 事物 哪个 应得 他的 注意力 .

只有三件事值得他关注。

[æt; ət] [liːst] [ðæt] [ɪz] [wɒt] [hiː; hi] [θɪŋks] .
At least that is what he thinks .
在 至少 那 是 什么 他 思考 .

至少他是这么认为的。

[hiː; hi] [hʌnts] [ɔː(r)] [ˈfɪɪz] , [gəʊz][tuː; tə][wɔː(r)] , [ænd; ənd][həʊldz] [ˈkaʊnslz] [wɪð] [ðə; ði][men][ɒv; əv]
He hunts or fishes , goes to war , and holds councils with the men of
他 狩猎 或者 鱼 , 去 到 战争 , 和 持有 议会 和 这 男人 的
[hɪz; ɪz][traɪb] .
his tribe .
他的 部落 .

他打猎或捕鱼，上战场，并与部落的男人们举行会议。

[ˈevriθɪŋ] [els] [hiː; hi] [bɪˈli:vz] [ɪz] [ˈwʊmənz] [wɜːk] , [ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɪndiənz] [ˈstændpɔɪnt]
Everything else he believes is woman's work , and from the Indian's standpoint
一切 别的 他 相信 是 女性的 工作 , 和 从 这 印度人的 立场
,
:
,

他认为其他一切都是女人的工作，而从印度人的角度来看，

[ˈwʊmən] [ɪz] [mʌt] [bɪˈniːθ] [ə; eɪ][mæn] . [-]
woman is much beneath a man . [18]
女士 是 很多 下面 一个 男人 . [-]

女人远不如男人。[18]

[ˈɑːftə(r)][ɔːl] , [ðə; ði] [menz] [wɜːk] [ɪz] [ˈriːəli] [ðə; ði] [hɑːdist] .
After all , the men's work is really the hardest .
后 全部 , 这 男士 工作 是 真的 这 最难 .

毕竟，男人的工作才是最辛苦的。

[ˈsʌmtaɪmz] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈiːzi] [fɔː(r); fə(r)][ðəm; ðəm][tuː; tə][faɪnd] [ˈplenti] [ɒv; əv] [fuːd] .
Sometimes it is easy for them to find plenty of food .
有时 它 是 简单的 为了 他们 到 寻找 很多 的 食物 .

有时他们很容易就能找到充足的食物。

[ðen] [ˈjeləʊ] [ˈθʌndərz] [ˈfɑːðə(r)] [ˈkɒmz] [həʊm] [rɪˈdʒɔɪsɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][bɪɡ][ləʊd][hiː; hi] [ˈkæriz] .
Then Yellow Thunder's father comes home rejoicing with the big load he carries .
然后 黄色的 雷声 父亲 来 家 欢欣鼓舞 和 这 大的 加载 他 携带 .
然后，黄雷的父亲扛着沉重的货物兴高采烈地回家了。

[pəˈhæps] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [red] [dɪə(r)] [ˈhæŋɪŋ] [ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldə(r)] ;
Perhaps he has a red deer hanging over his shoulder ;
也许 他 有 一个 红色的 鹿 绞刑 超过 他的 肩膀 ;

也许他肩上扛着一只红鹿；

[pəˈhæps] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][beə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] [tʃeɪst] [ˈmeni] [maɪlz] [brɪfɔː(r)][hiː; hi][kʊd; kəd][get]
perhaps it is a bear which he has chased many miles before he could get
也许 它 是 一个 熊 哪个 他 有 追逐 许多 英里 前 他 可以 得到
[nɪə(r)] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [kɪl] [ˌaɪ ˈtiː] ;
near enough to kill it ;
靠近 足够的 到 杀 它 ;

也许这是一头熊，他追赶了很远的路才得以接近并将其杀死；

[ɔː(r)][ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi][sʌm; səm] [rəˈkuːnz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [dɪˈlɪʃəs] [stjuː] .
or it may be some raccoons for a delicious stew .
或者 它 可能 是 一些 浣熊 为了 一个 可口的 炖 .

或者可能是一些浣熊，可以用来做一锅美味的炖菜。

[bʌt; bət] , [əˈgen] , [ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [ˈstɔːmi] [ˈweðə(r)] .
But , again , it may be stormy weather .
但 , 再次 , 它 可能 是 暴风雨 天气 .

但是，也可能是暴风雨天气。

[ðə; ði] [ˈrɪvəz] [ɑː(r); ə(r)][ˈfrəʊz(ə)n][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [snəʊ] [ˈkʌvəz] [ðə; ði] [graʊnd] .
The rivers are frozen over and snow covers the ground .
这 河流 是 冷冻 超过 和 雪 封面 这 地面 .

河流结冰，地面被白雪覆盖。

[ðen] , [pəˈhæps] , [ðə; ði][ˈhʌntə(r)][hæz; həz][ˈlɪt(ə)] [səkˈses] [wɪð] [hɪz; ɪz][baʊ; bæʊ][ænd; ənd] [ˈærəʊ] ,
Then , perhaps , the hunter has little success with his bow and arrow ,
然后 , 也许 , 这 猎人 有 小的 成功 和 他的 弓 和 箭 ,

那么，或许猎人使用弓箭收效甚微。

[ænd; ənd] [ˈsɜːrtɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd][fɑː(r)][brɪfɔː(r)][hiː; hi][kæn; kən][faɪnd] [ˈeniθɪŋ] [tuː; tə][ˈsætɪsfai][hɪz; ɪz]
and searches long and far before he can find anything to satisfy his
和 搜索 长的 和 远的 前 他 能 寻找 任何事物 到 满足 他的
[ˈtʃɪldrənz] [ˈhʌŋɡə(r)] .
children's hunger .
孩子们的 饥饿 .

他四处寻觅，才找到一些东西来满足孩子们的饥饿。

[hiː; hi] [fiːlz] [sæd] , [bʌt; bət][nɒt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] [dʌz] [hiː; hi] [θɪŋk] [ɒv; əv] [kəmˈpleɪnɪŋ] [ɔː(r)]
He feels sad , but not for a moment does he think of complaining or
他 感觉 伤心 , 但 不是 为了 一个 片刻 做 他 思考 的 抱怨 或者
[ˈɡɪvɪŋ] [ʌp] .
giving up .
给予 向上 .

他感到悲伤，但他一刻也没有想过抱怨或放弃。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][hɪz; ɪz][ˈdjuːti][tuː; tə][əbˈteɪn] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
It is his duty to obtain food for his family .
它 是 他的 责任 到 获得 食物 为了 他的 家庭 .

养家糊口是他的责任。

[,aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] ['mætə(r)] [həʊ] [kəʊld] [hi:; hi] [gets] [ɔ:(r)] [həʊ] [wet] [hi:; hi] [meɪ] [bi:; bi] .
It does not matter how cold he gets or how wet he may be .
它 做 不是 事情 如何 寒冷的 他 获得 或者 如何 湿的 他 可能 是 .
他有多冷或者多湿都无关紧要。

[hi:; hi] [ki:ps] ['trævəlɪŋ] ['ɒnwəd] .
He keeps travelling onward .
他 保持 旅行 向前 .
他继续前行。

[hi:; hi] [wɪl] [nɒt] [gɪv] [ʌp] .
He will not give up .
他 将要 不是 给 向上 .
他不会放弃。

[ɪf] [hi:; hi] [dʌz] [nɒt] [æt; ət] [lɑ:st] [get] [-]
If he does not at last get [19]
如果 他 做 不是 在 最后的 得到 [-]
如果他最终没有得到[19]

[ɪ'nʌf] [fɔ:(r); fə(r)] [ɔ:l] , [hi:; hi] [wɪl] [ɪn'sɪst] [ɒn] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ['sætɪsfɑɪɪŋ] [ðeə(r)] ['hʌŋɡə(r)]
enough for all , he will insist on his wife and children satisfying their hunger
足够的 为了 全部 , 他 将要 坚持 在 他的 妻子 和 孩子们 令人满意 他们的 饥饿
[fɜ:st] .
first .
第一的 .
即使足够所有人享用，他也会坚持先让妻子和孩子填饱肚子。

[hi:; hi] [wʊd] [skɔ:n] [tu:; tə] [jəʊ] [ðæt] [hi:; hi] [hɪm'self] [ɪz] ['taɪəd] , [ɔ:(r)] ['hʌŋɡrɪ] , [ɔ:(r)] ['sʌfərɪŋ] [ɪn] ['eni]
He would scorn to show that he himself is tired , or hungry , or suffering in any
他 会 轻蔑 到 展示 那 他 他自己 是 疲劳的 , 或者 饥饿的 , 或者 痛苦 在 任何
[wei] .
way .
方式 .
他鄙夷地不肯示人自己感到疲惫、饥饿或任何痛苦。

[wi:; wi] [kæn; kən] [ʌndə'stænd] [naʊ] [waɪ] [ðə; ði] ['ɪndiən] ['beɪbi] [ɪz] [pɪnd] [daʊn] [ɪn] [ɪts] ['kreɪd(ə)] [ænd; ənd]
We can understand now why the Indian baby is pinned down in its cradle and
我们 能 理解 现在 为什么 这 印度 婴儿 是 已置顶 向下 在 它是 摇篮 和
[nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [mu:v] ['fri:li] .
not allowed to move freely .
不是 允许 到 移动 自由 .
我们现在可以理解为什么印度的婴儿会被固定在摇篮里，不被允许自由活动。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ɪts] [fɜ:st] ['les(ə)n] [ɪn] [ɪn'dʒʊərəns] .
It is its first lesson in endurance .
它 是 它是第一的 课 在 耐力 .
这是它学习忍耐力的第一课。

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst] [lɜ:n] [tu:; tə] [bi:; bi] [ʌn'kʌmftəb(ə)] [ænd; ənd] [nɒt] [tu:; tə] [jəʊ] [ðæt] [,aɪ 'ti:][ɪz] [səʊ] .
It must learn to be uncomfortable and not to show that it is so .
它 必须 学习 到 是 不舒服 和 不是 到 展示 那 它 是 所以 .
它必须学会忍受不适，但又不能表现出来。

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst] [lɜ:n] [tu:; tə] [beə(r)] [peɪn] , [ænd; ənd] ['naɪðə(r)] [kraɪ] [nɔ:(r)] ['pʌkə(r)] [ɪts] [maʊθ] .
It must learn to bear pain , and neither cry nor pucker its mouth .
它 必须 学习 到 熊 疼痛 , 和 两者都不 哭 也不 撅嘴 它是 嘴 .
它必须学会忍受痛苦，既不能哭也不能撅嘴。

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst] [lɜ:n] [tu:; tə] [ə'prɪə(r)] [kɑ:m] , [nəʊ] ['mætə(r)] [həʊ] [,aɪ 'ti:] [fi:lz] .
It must learn to appear calm , no matter how it feels .
它 必须 学习 到 出现 冷静的 , 不 事情 如何 它 感觉 .
无论内心感受如何，它都必须学会表现得平静。

[ðə; ði] [hʌnt] [ɪz] ['plez(ə)nt] ['sʌmtaɪmz] , [juː; jʊ] [siː] , [bʌt; bət][æt; ət]['ʌðə(r)z][,aɪ 'tiː][ɪz] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði]
The hunt is pleasant sometimes , you see , but at others it is work of the
这 打猎 是 令人愉快的 有时 , 你 看 , 但 在 其他的 它 是 工作 的 这
[hɑːdɪst] [kaɪnd] .
hardest kind .
最难 种类 .

你知道, 狩猎有时令人愉快, 但有时却是最艰苦的工作。

[ðə; ði]['sekənd]['djuːti][ɒv; əv][ðə; ði] [red] [bɔɪz] ['fɑːðə(r)][ɪz][wɔː(r)] .
The second duty of the red boy's father is war .
这 第二 责任 的 这 红色的 男孩们 父亲 是 战争 .

红衣男孩父亲的第二个职责是战争。

[hiː; hi][mʌst; məst] [prə'tekt] [hɪz; ɪz] [həʊm] [frɒm; frəm]['hjuːmən][ænd; ənd][waɪld] [biːst] ['enəmiːz] .
He must protect his home from human and wild beast enemies .
他 必须 保护 他的 家 从 人类 和 荒野 兽 敌人 .

他必须保护自己的家园免受人类和野兽的侵害。

[bʌt; bət][aɪm] ['riːəli] [ə'freɪd] [ðæt][,aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['pleɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [faɪt] .
But I'm really afraid that it is a pleasure for him to fight .
但 我是 真的 害怕的 那 它 是 一个 乐趣 为了 他 到 斗争 .

但我真的担心, 对他来说, 战斗是一种乐趣。

[ɪf] ['ɪndiənz] [hæd; həd][nɒt] [biːn] [æt; ət][wɔː(r)][səʊ] [mʌt] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] ,
If Indians had not been at war so much among themselves ,
如果 印度人 有 不是 到过 在 战争 所以 很多 之中 他们自己 ,

如果印度人没有陷入如此多的内战,

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [faː(r)]['hɑːdə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [waɪt] ['piːp(ə)l][tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [ðem; ðəm] .
it would have been far harder for the white people to conquer them .
它 会 有 到过 远的 更难 为了 这 白色的 人们 到 征服 他们 .

白人征服他们会困难得多。

[aɪ] [sə'pəʊz] [-]
I suppose [20]
我 认为 [-]

我想[20]

[juː; jʊ] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][ɔːl] [hɜːd] [ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði]['bʌnd(ə)l][ɒv; əv] [stɪks] , [bʌt; bət][aɪ] [wɪl]
you children have all heard the story of the bundle of sticks , but I will
你 孩子们 有 全部 听到 这 故事 的 这 捆 的 棍子 , 但 我 将要
[rɪ'piːt] [,aɪ 'tiː] .
repeat it .
重复 它 .

你们这些孩子都听过那捆木棍的故事, 但我还是要再讲一遍。

[ə; eɪ]['sɜːt(ə)n][mæn][wɒz; wəz][ə'baʊt][tuː; tə][daɪ] .
A certain man was about to die .
一个 肯定 男人 曾是 关于 到 死 .

某个人即将死去。

[hiː; hi] ['gæðəd] [hɪz; ɪz][sʌnz] [ə'raʊnd] [hɪm][tuː; tə] [ɡɪv] [ðem; ðəm] [ɡʊd] [əd'vaɪs] .
He gathered his sons around him to give them good advice .
他 聚集 他的 儿子们 大约 他 到 给 他们 好的 建议 .

他把儿子们召集到身边, 给他们提出宝贵的建议。

[hiː; hi] [[əʊd] [ðem; ðəm][sʌm; səm] [stɪks] ['fɑːsənd] ['taɪtli] [tə'geðə(r)] .
He showed them some sticks fastened tightly together .
他 显示 他们 一些 棍子 系紧 紧紧 一起 .

他给他们看了些紧紧绑在一起的木棍。

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] [i:t] [wʌn][tu:; tə][traɪ][tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði][ˈbʌnd(ə)l] .
Then he asked each one to try to break the bundle .
然后 他 问 每个 一 到 尝试 到 休息 这 捆 .
然后他让每个人试着把捆扎的东西弄开。

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd][du:; də][,aɪ ˈti:] .
No one could do it .
不 一 可以 做 它 .
谁也做不到。

[wen] [hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [ðeɪ] [feɪld] , [hi:; hi] [ˈsepəreɪtɪd] [ðə; ði] [stɪks] ,
When he saw that they failed , he separated the sticks ,
什么时候 他 锯 那 他们 失败的 , 他 分开 这 棍子 ,
当他看到他们失败后, 就把木棍分开了。

[ænd; ʌnd] [ʃəʊd] [ðem; ðəm] [haʊ] [ˈi:zi] [,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][tu:; tə] [breɪk] [i:t] [wʌn][baɪ][ɪtˈself] .
and showed them how easy it was to break each one by itself .
和 显示 他们 如何 简单的 它 曾是 到 休息 每个 一 经过 本身 .
并向他们展示了单独打破每个部件是多么容易。

" [teɪk] [ə; eɪ][ˈles(ə)n][frɒm; frəm] [ðɪs] , " [sed] [ðə; ði][mæn] .
" Take a lesson from this , " said the man .
" 拿 一个 课 从 这 , " 说 这 男人 .
“从这件事中吸取教训吧,”那人说道。

" [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][juˈnaɪtɪd][ænd; ʌnd] [wɜ:k] [təˈgeðə(r)] , [ju:; jʊ] [wɪl] [səkˈsi:d] [ɪn] [ˈeniθɪŋ] [ju:; jʊ]
" If you are united and work together , you will succeed in anything you
" 如果 你 是 团结的 和 工作 一起 , 你 将要 成功 在 任何事物 你
[ʌndəˈteɪk] ,
undertake ,
承担 ,
“如果你们团结一致, 共同努力, 你们所做的任何事情都会成功。”

[fɔ:(r); fə(r)][nəʊ][wʌn][kæn; kən] [breɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [streŋθ] .
for no one can break your strength .
为了 不 一 能 休息 你的 力量 .
因为没有人能击垮你的力量。

[ɪf] , [haʊˈevə(r)] , [ju:; jʊ] [ˈkwɒrəl] [əˈmʌŋ] [jɔ:ˈselvz] [ænd; ʌnd][traɪ][tu:; tə] [wɜ:k] [i:t] [fɔ:(r); fə(r)][hɪmˈself]
If , however , you quarrel among yourselves and try to work each for himself
如果 , 然而 , 你 争吵 之中 你们自己 和 尝试 到 工作 每个 为了 他自己
 ,
 ,
 ,
然而, 如果你们彼此争吵, 各自为政,

[ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi][laɪk][ðə; ði] [ˈseprət] [twɪgz] , — [ˈi:zəli] [ˈbrəʊkən] .
you will be like the separate twigs , — easily broken .
你 将要 是 喜欢 这 分离 树枝 , — 容易地 破碎的 .
你们就像一根根散落的树枝, ——很容易折断。

" [,aɪ ˈti:][hæz; həz] [bi:n] [laɪk] [ðɪs] [wɪð] [ðə; ði][ˈɪndiənz] .
" It has been like this with the Indians .
" 它 有 到过 喜欢 这 和 这 印度人 .
“印第安人一直都是这样。”

[ðeɪ] [hæv; həv] [fʊ:t] [əˈgenst] [i:t] [ˈʌðə(r)] , [traɪb] [wɪð] [traɪb] .
They have fought against each other , tribe with tribe .
他们 有 战斗 反对 每个 其他 , 部落 和 部落 .
他们之间曾互相争斗, 部落之间也曾互相征战。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [breɪv] [ænd; ənd][hæv; həv] [greɪt] ['kʌrɪdʒ] .
They are very brave and have great courage .
他们 是 非常 勇敢的 和 有 伟大的 勇气 .
他们非常勇敢，很有勇气。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv][nɒt] [ʌndə'stʊd] [-]
But they have not understood [21]
但 他们 有 不是 理解 [-]
但他们还没有理解[21]

[ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wɜ:k] [tə'geðə(r)] .
that they should work together .
那 他们 应该 工作 一起 .
他们应该共同合作。

[səʊ][ðə; ði] [waɪt] [mæn] [keɪm] [ænd; ənd][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [ðem; ðəm] .
So the white man came and was able to conquer them .
所以 这 白色的 男人 来了 和 曾是 有能力的 到 征服 他们 .
于是白人来了，并征服了他们。

[br'saɪdʒ] ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd]['gəʊɪŋ][tu:; tə][wɔ:(r)] , ['jeləʊ] ['θʌndərz] [pə'pɑ:][ɪz]['ɒf(ə)n] ['bɪzi] [ɪn][ðə; ði]
Besides hunting and going to war , Yellow Thunder's papa is often busy in the
除了 打猎 和 去 到 战争 , 黄色的 雷声 爸爸 是 经常 忙碌的 在 这
['kaʊns(ə)l] .
council .
理事会 .
除了狩猎和打仗，黄雷的父亲还经常忙于议会事务。

[ɔ:l] ['mætəz] [ɒv; əv] ['bɪznəs] [ɑ:(r); ə(r)]['set(ə)ld][hɪə(r)] .
All matters of business are settled here .
全部 事情 的 商业 是 定居 这里 .
所有商业事务都在这里解决。

[nju:] [tʃi:fs] [ɑ:(r); ə(r)] ['tʃəʊzn] [æt; ət][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] ; [rɒŋ] - ['du(:)əz][ɑ:(r); ə(r)] ['plʌɪft] [ə'kɔ:dɪŋ]
New chiefs are chosen at the council ; wrong - doers are punished according
新的 酋长们 是 选定 在 这 理事会 ; 错误的 - 实干家 是 受到惩罚 根据
[tu:; tə] [wɒt] [,aɪ 'ti:] [di'saɪd] ,
to what it decides ,
到 什么 它 决定 ,
新酋长由议会选举产生；作恶者将根据议会的决定受到惩罚。

[ænd; ənd] [tri:tɪz] [wɪð] [ʌðə(r)] [traɪbz] [ɔ:(r)][ðə; ði] [waɪt] [men][ɑ:(r); ə(r)] [tɔ:kt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd]
and treaties with other tribes or the white men are talked over and
和 条约 和 其他 部落 或者 这 白色的 男人 是 谈话 超过 和
[ə'gri:d] [ə'pɒŋ] .
agreed upon .
同意 之上 .
与其他部落或白人签订的条约都是经过商议并达成的。

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ]['kaʊns(ə)l] [wɪl] [lɑ:st] ['meni] [deɪz] .
Sometimes a council will last many days .
有时 一个 理事会 将要 最后的 许多 天 .
有时，会议会持续多天。

[,aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lweɪz] ['əʊpənd] [wɪð] [ə; eɪ] [preə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] ['spɪrɪt] ,
It is always opened with a prayer to the Great Spirit ,
它 是 总是 打开 和 一个 祷告 到 这 伟大的 精神 ,
它总是以向伟大的神灵祈祷的方式开启。

['θæŋkɪŋ] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [gʊd] [ɡɪfts][tu:; tə][ðə; ði]['pi:p(ə)l] .
thanking him for his good gifts to the people .
谢谢 他 为了 他的 好的 礼物 到 这 人们 .
感谢他为人民带来的美好礼物。

[i:tʃ] [i:vniŋ] , [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈbiznəs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkaʊns(ə)l][ɪz][ˈəʊvə(r)] , [geɪmz] [ɑ:(r); ə(r)] [pleɪd]
Each evening , after the business of the council is over , games are played
每个 晚上 , 后 这 商业 的 这 理事会 是 超过 , 游戏 是 玩
[baɪ][əʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] .
by old and young .
经过 老的 和 年轻的 .

每天晚上，议会事务结束后，老少咸宜地玩游戏。

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ][taɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈfi:stɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpleɪʒə(r)] .
It is a time for feasting and pleasure .
它 是 一个 时间 为了 盛宴 和 乐趣 .

这是尽情享乐的时刻。

[nəʊ] [ˈbiznəs] [wɪð] [ˈʌðə(r)][ˈpi:p(ə)l][ɪz] [ˈri:əli] [ˈset(ə)ld][baɪ][ə; eɪ][ˈkaʊns(ə)l] [wɪˈðaʊt] [ɡɪfts][ɒv; əv]
No business with other people is really settled by a council without gifts of
不 商业 和 其他 人们 是 真的 定居 经过 一个 理事会 没有 礼物 的
[ˈwɒmpəm] [tu:; tə][baɪnd][ðə; ði] [ˈbɑ:gən] .
wampum to bind the bargain .
贝壳串珠 到 绑定 这 便宜货 .

如果没有以贝壳串珠作为礼物来约束协议，任何与他人之间的交易都不能真正通过议会来解决。

[ɒv; əv] [kɔ:s] [ju:; jʊ][hæv; həv] [hɜ:d] [əˈbaʊt] [ˈwɒmpəm] .
Of course you have heard about wampum .
的 课程 你 有 听到 关于 贝壳串珠 .

你当然听说过贝壳串珠。

[pəˈhæps] [ju:; jʊ][hæv; həv] [bi:n] [təʊld][aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [ˈɪndiənz] [ˈmʌni] .
Perhaps you have been told it is the Indian's money .
也许 你 有 到过 讲述 它 是 这 印度人的 钱 .

或许有人告诉你，这是印第安人的钱。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [kaɪndz][ɒv; əv] [ˈwɒmpəm] .
There are two kinds of wampum .
那里 是 二 种类 的 贝壳串珠 .

贝壳串珠有两种。

[wʌŋ][ɪz][ˈpɜ:p(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [[-]
One is purple and the other [22]
一 是 紫色的 和 这 其他 [[-]

一个是紫色的，另一个是[22]

[waɪt] .
white .
白色的 .

白色的。

[ðə; ði] [waɪt] [ˈwɒmpəm][ɪz] [ʃeɪpt] [ˈɪntu:] [bi:dz] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][ɪnˈsaɪd][ɒv; əv][lɑ:dʒ] [kɒntʃ] [ʃelz] ,
The white wampum is shaped into beads out of the inside of large conch shells ,
这 白色的 贝壳串珠 是 形状 进入 珠子 出去 的 这 里面 的 大的 海螺 贝壳 ,

白色贝壳珠是用大型海螺壳内部挤压成型的珠子。

[waɪl] [ðə; ði][ˈpɜ:p(ə)l][ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪnˈsaɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmʌsl] [ʃel] .
while the purple is made from the inside of the mussel shell .
尽管 这 紫色的 是 制成 从 这 里面 的 这 蚌 壳 .

而紫色部分则取自贻贝壳的内层。

[ðɪ:z] [bi:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [strʌŋ] [ɒn] [dɪrɪz] [ˈsɪnju:z] [ænd; ənd][ˈwəʊv(ə)n][ˈɪntu:] [belts] .
These beads are strung on deer's sinews and woven into belts .
这些 珠子 是 串 在 鹿的 肌腱 和 编织 进入 腰带 .

这些珠子串在鹿的筋腱上，编织成腰带。

[ə; eɪ][bɛlt][ɒv; əv] [waɪt] ['wɒmpəm][ɪz][ə; eɪ] [si:l] [ɒv; əv] ['frendʃɪp] [brɪtwi:n] [tu:] [traɪbz] .
A belt of white wampum is a seal of friendship between two tribes .
一个 腰带 的 白色的 贝壳串珠 是 一个 海豹 的 友谊 之间 二 部落 .
白色贝壳串珠腰带是两个部落之间友谊的象征。

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ə; eɪ]['seɪkrɪd] ['prɒmɪs] [wɪtʃ] [mʌst; məst][nɒt][bi;; bi]['brəʊkən] .
It is the same as a sacred promise which must not be broken .
它 是 这 相同的 作为 一个 神圣 承诺 哪个 必须 不是 是 破碎的 .
这就像一个神圣的承诺，绝不能违背。

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][məʊst] ['preʃəs] [ɒv; əv][ɔ:l] [θɪŋz] [æn; ən]['ɪndiən] [əʊnz] .
It is the most precious of all things an Indian owns .
它 是 这 最多 宝贵的 的 全部 事物 一个 印度 拥有 .
它是印度人拥有的所有物品中最珍贵的。

[ˈjeləʊ] ['θʌndərz] [pə'pɑ:][ɪz] ['veri] [fɒnd][ɒv; əv][tə'bækəʊ] .
Yellow Thunder's papa is very fond of tobacco .
黄色的 雷声 爸爸 是 非常 喜爱 的 烟草 .
黄雷的爸爸非常喜欢烟草。

[hi;; hi] ['ɔ:lweɪz] ['kæɪrɪz] [ə; eɪ] ['bi:dɪd] [paʊtʃ] [fɪld] [wɪð] [aɪ 'ti:] .
He always carries a beaded pouch filled with it .
他 总是 携带 一个 串珠 小袋 已填 和 它 .
他总是随身带着一个装满它的珠串小袋。

[hi;; hi] [brɪ'li:vz] [ðæt][ðə; ði] [greɪt] ['spɪrɪt] [geɪv] [tə'bækəʊ][tu;; tə][ðə; ði]['ɪndiən] .
He believes that the Great Spirit gave tobacco to the Indian .
他 相信 那 这 伟大的 精神 给予 烟草 到 这 印度 .
他认为，是伟大的神灵将烟草赐予了印第安人。

[wen] [hi;; hi] [sməʊks] [aɪ 'ti:] , [aɪ 'ti:]['əʊpənz][ə; eɪ] [wei] [θru:] [wɪtʃ] [hi;; hi] [meɪ] [drɔ:] [nɪə(r)][gɒd] ,
When he smokes it , it opens a way through which he may draw near God ,
什么时候 他 烟雾 它 , 它 打开 一个 方式 通过 哪个 他 可能 画 靠近 上帝 ,
他抽烟的时候，就打开了一条通往上帝的道路。

[ænd; ənd][bi;; bi] [tɔ:t] [baɪ][hɪm] .
and be taught by him .
和 是 教授 经过 他 .
并接受他的教导。

[hɪz; ɪz][paɪp][ænd; ənd][tə'bækəʊ] [wɪl] [bi;; bi] ['berɪd] [wɪð] [hɪm] [wen] [hi;; hi][daɪz] ,
His pipe and tobacco will be buried with him when he dies ,
他的 管道 和 烟草 将要 是 埋葬 和 他 什么时候 他 死亡 ,
他去世后，他的烟斗和烟草将随他一起下葬。

[æz; əz][hi;; hi] [θɪŋks] [ðeɪ] [wɪl] [bi;; bi] ['ni:dɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] ['dʒɜ:ni] [tə'wɔ:d] ['hev(ə)n] .
as he thinks they will be needed on his journey toward heaven .
作为 他 思考 他们 将要 是 需要 在 他的 旅行 朝向 天堂 .
因为他认为这些东西在他通往天堂的旅程中会用得上。

[hi;; hi] [sməʊks] [æt; ət][ðə; ði]['kaʊns(ə)] .
He smokes at the council .
他 烟雾 在 这 理事会 .
他在市政厅抽烟。

[hi;; hi] [sməʊks] [ə'raʊnd][ðə; ði][kæmp] - ['faɪə(r)] [wen] [hi;; hi][ɪz] [ə'wei] ['hʌntɪŋ] .
He smokes around the camp - fire when he is away hunting .
他 烟雾 大约 这 营 - 火 什么时候 他 是 离开 打猎 .
他外出打猎时，喜欢在篝火旁抽烟。

[hi;; hi] [sməʊks] [ɪn][ðə; ði] ['i:vniŋ] [taɪm][æz; əz][hi;; hi][sɪts] [wɪð] [-]
He smokes in the evening time as he sits with [23]
他 烟雾 在 这 晚上 时间 作为 他 坐着 和 [-]
他晚上坐在[23]旁边抽烟。

[hɪz; ɪz] [frendz] [ænd; ənd] [telz] ['stɔ:riz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeis] [ɔ:(r)] ['lisən] [tu:; tə][ˈledʒəndz][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
his friends and tells stories of the chase or listens to legends of his
他的 朋友们 和 讲述 故事 的 这 追赶 或者 听着 到 传说 的 他的
[ˈpi:p(ə)l] .
people .
人们 。

他会和朋友们讲述追逐的故事，或者聆听他族人的传说。

[ai] [ˈhɑ:dlɪ] [nəʊ] [wɒt] [ðɪs] [ˈɪndiən][ˈfɑ:ðə(r)] [wʊd] [du:; də] [wɪˈðəʊt] [hɪz; ɪz][paɪp] ,
I hardly know what this Indian father would do without his pipe ,
我 几乎 知道 什么 这 印度 父亲 会 做 没有 他的 管道 ,
我真不知道这位印度父亲如果没有烟斗会怎么办。

[æz; əz][,aɪ ˈti:] [si:m] [tu:; tə] [ɡɪv] [hɪm][səʊ] [maʊt] ['kʌmfət] [ænd; ənd] ['plezə(r)] .
as it seems to give him so much comfort and pleasure .
作为 它 似乎 到 给 他 所以 很多 舒适 和 乐趣 .
因为这似乎给他带来了很多安慰和快乐。

[si:] ！
See ！
看 ！
看！

[hɪə(r)][hi:; hi] ['kʌmz] [naʊ] .
here he comes now .
这里 他 来 现在 .
他来了。

[ˈjeləʊ] ['θʌndə(r)] [ɪz][æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [lɒdʒ] ,
Yellow Thunder is at the door of the lodge ,
黄色的 雷 是 在 这 门 的 这 小屋 ,
黄雷就在旅馆门口，

[ˈwɒtɪŋ] [hɪm][æz; əz][hi:; hi] [wɔ:ks] ['kwɪkli] [daʊn] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [pɑ:θ] .
watching him as he walks quickly down the forest path .
观看 他 作为 他 散步 迅速地 向下 这 森林 小路 .
看着他沿着林间小路快速走下去。

[hi:; hi][ɪz][ˈtru:li] [kɔ:ld] [ə; eɪ] " [breɪv] .
He is truly called a " brave .
他 是 真的 称为 一个 " 勇敢的 .
他真可谓是一位“勇士”。

" [hi:; hi] [lʊks] [æz; əz] [ðəʊ] [hi:; hi] [wʊd] [fɪə(r)][nəʊ][ˈdeɪndʒə(r)] .
" He looks as though he would fear no danger .
" 他 看起来 作为 尽管 他 会 害怕 不 危险 .
“他看起来好像什么危险都不怕。”

[haʊ] [streɪt] [ɪz][hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] , [ænd; ənd] [haʊ] [strɒŋ] [ɑ:(r); ə(r)][hɪz; ɪz] [ˈmʌs(ə)lz] ！
How straight is his body , and how strong are his muscles ！
如何 直的 是 他的 身体 , 和 如何 强的 是 他的 肌肉 ！
他的身体多么笔直，肌肉多么强壮！

[hi:; hi] [weəz] [ˈlegɪŋz] [ɒv; əv] [ˈdiə,skɪn] , [ˈfaɪnli] [wɜ:kt] [wɪð] [bi:dz] .
He wears leggings of deerskin , finely worked with beads .
他 穿着 绑腿 的 鹿皮 , 精细地 工作 和 珠子 .
他穿着鹿皮制成的绑腿，上面缀满了精美的珠子。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfɑ:sənd] [dʒʌst] [əˈbʌv] [hɪz; ɪz] [ni:z] .
They are fastened just above his knees .
他们 是 系紧 只是 多于 他的 膝盖 .
它们系在他的膝盖上方。

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [kɪlt] [ɪz] ['gæðəd] [ə'raʊnd][hɪz; ɪz][weɪst] .
A short kilt is gathered around his waist .
一个 短的 苏格兰短裙 是 聚集 大约 他的 腰部 .
他的腰间围着一条短裙。

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [meɪd] [ɒv; əv] ['diə,skɪn] ,
It is also made of deerskin ,
它 是 还 制成 的 鹿皮 ,
它也是鹿皮制成的。

[bʌt; bət][ɪz] [wɜ:kt] [ə'raʊnd][ðə; ði] [edʒ] [wɪð] ['pɔ:kjupaɪn] [kwɪlz] [steɪnd] [ɪn] ['sevrəl] ['kʌləs] .
but is worked around the edge with porcupine quills stained in several colours .
但 是 工作 大约 这 边缘 和 豪猪 羽毛 染色 在 一些 颜色 .
但边缘饰以染成多种颜色的豪猪刺。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['bɪtəli] [kəʊld][tu:; tə] - [deɪ] , [səʊ][hi:; hi] [weəz] [ə; eɪ] ['blæŋkit] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldəz] .
It is bitterly cold to - day , so he wears a blanket over his shoulders .
它 是 苦涩地 寒冷的 到 - 天 , 所以 他 穿着 一个 毯子 超过 他的 肩膀 .
今天天气非常冷，所以他肩上披着毯子。

[hɪz; ɪz] [hed] [ɪz] [ʃeɪvd] [beə(r)] , [ɪk'septɪŋ] [ðə; ði][skælp] - [lɒk] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
His head is shaved bare , excepting the scalp - lock at the back .
他的 头 是 剃光 裸 , 除外 这 头皮 - 锁 在 这 后退 .
除了后脑勺的一缕头发，他的头被剃得光溜溜的。

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [ðɪs] [wɪtʃ] [meɪks] [hɪm] [lɒk] [səʊ] [fɪəs] . [-]
It must be this which makes him look so fierce . [24]
它 必须 是 这 哪个 制作 他 看 所以 凶猛的 . [-]
一定是这一点让他看起来如此凶猛。[24]

[aɪ][wɒnt] [ju:; jʊ][tu:; tə] ['nəʊtɪs][hɪz; ɪz] [fi:t] .
I want you to notice his feet .
我 想 你 到 注意 他的 脚 .
我希望你注意他的脚。

[ðeɪ] [step] ['sɒftli] [ænd; ənd] [jet] ['fɜ:mli] .
They step softly and yet firmly .
他们 步 轻轻 和 然而 牢牢 .
他们迈着轻柔而坚定的步伐。

[ju:; jʊ][kʊd; kəd][nɒt] [wɔ:k] [æz; əz][hi:; hi] [dʌz] .
You could not walk as he does .
你 可以 不是 走 作为 他 做 .
你不可能像他那样走路。

[pə'hæps] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['pɔɪntɪd] ['ju:z] [wɪð] [haɪ] [hi:lz] .
Perhaps you have pointed shoes with high heels .
也许 你 有 尖 鞋 和 高的 高跟鞋 .
或许你有一双尖头高跟鞋。

[ðə; ði]['ɪndiən] [wʊd] [lɒk] [wɪð] [skɔ:n] [ə'pɒn] [ði:z] .
The Indian would look with scorn upon these .
这 印度 会 看 和 轻蔑 之上 这些 .
印度人会对此嗤之以鼻。

[wɒt] !
What !
什么 !
什么！

[kræmp][ðə; ði][təʊz] [wɪð] [sʌtʃ] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] [θɪŋz] !
Cramp the toes with such uncomfortable things !
抽筋 这 脚趾 和 这样的 不舒服 事物 !
用这么不舒服的东西把脚趾头都夹疼了！

[ɪmˈpɒsəb(ə)l] !
Impossible !
不可能的 !

不可能的！

[hiː; hi] ['kʌvəz] [hɪz; ɪz] [fi:t] [ɪn][ðə; ði][məʊst]['sensəb(ə)l]['mæənə(r)] [wɪð] [ðə; ði][sɒft] ['mɒkəsɪnz] [meɪd] [baɪ]
He covers his feet in the most sensible manner with the soft moccasins made by
他 封面 他的 脚 在 这 最多 明智的 方式 和 这 柔软的 鹿皮鞋 制成 经过
[hɪz; ɪz][waɪf] .
his wife .
他的 妻子 .

他明智地穿上妻子亲手制作的软皮鞋，遮住双脚。

[ðeɪ] [fɪt][hɪz; ɪz] [fi:t] [ɪg'zæktli] .
They fit his feet exactly .
他们 合身 他的 脚 确切地 .

它们非常合他的脚。

[hiː; hi][kæn; kən][rʌn] [laɪk][ə; eɪ][diə(r)] , [ɔː(r)] [kri:p] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [laɪk][ə; eɪ]['waɪldkæt][ɪn] [ðɪːz]
He can run like a deer , or creep along the ground like a wildcat in these
他 能 跑步 喜欢 一个 鹿 , 或者 潜行者 沿着 这 地面 喜欢 一个 野猫 在 这些
['kʌvərɪŋz] ,
coverings ,
覆盖物 ,

他穿上这身行头，既可以像鹿一样奔跑，也可以像野猫一样匍匐前进。

[ænd; ənd][nəʊ][wʌn] [wɪl] [hɪə(r)][hɪm] ['kʌmɪŋ] .
and no one will hear him coming .
和 不 一 将要 听到 他 未来 .

没有人会听到他走过来。

[i:tʃ] ['mɒkəsɪn] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [pi:s] [ɒv; əv] ['diə,skɪn] , [siːmd] [æt; ət][ðə; ði] [hi:l]
Each moccasin is made of a single piece of deerskin , seamed at the heel
每个 鹿皮鞋 是 制成 的 一个 单身的 片 的 鹿皮 , 缝合 在 这 脚跟
[ænd; ənd][ɪn] [frʌnt] .
and in front .
和 在 正面 .

每双鹿皮鞋都是用一整块鹿皮制成的，鞋跟和鞋头都缝合在一起。

[ðə; ði] ['bɒtəm] [ɪz] [smuːð] [ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [siːm] , [waɪl] [ðə; ði]['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɪz] [wɜːkt] [wɪð]
The bottom is smooth and without a seam , while the upper part is worked with
这 底部 是 光滑的 和 没有 一个 接缝 , 尽管 这 上 部分 是 工作 和
[biːdz] .
beads .
珠子 .

底部光滑无缝，而上部则用珠子装饰。

[ˈjeləʊ] ['θʌndərz] [gʊd] ['mæmə; mə'mɑː][ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][ə; eɪ]['kʃʊəriəs]['niːd(ə)l][ænd; ənd] [θred] .
Yellow Thunder's good mamma uses a curious needle and thread .
黄色的 雷声 好的 妈妈 用途 一个 好奇的 针 和 线 .

黄雷的善良妈妈用一根奇特的针线。

[ðə; ði]['niːd(ə)l][ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][bəʊn][ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪrɪz] ['æŋk(ə)l] ,
The needle is made from the bone of a deer's ankle ,
这 针 是 制成 从 这 骨 的 一个 鹿的 踝 ,

这根针是用鹿踝骨制成的。

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [θred] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪnjuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['ænɪm(ə)l] .
and her thread is of the sinews of the same animal .
和 她 线 是 的 这 肌腱 的 这 相同的 动物 .

而她的线是用同一种动物的筋腱制成的。

[wɒt] [wʊd] [ðə; ði] ['ɪndiən] [hæv; həv] [dʌn] [wɪ'ðəʊt] [-]
What would the Indian have done without [25]
什么 会 这 印度 有 完毕 没有 [-]

如果没有[25]，印度人该怎么办？

[ðə; ði][diə(r)][ɪn][ðə; ði][əʊld] [deɪz] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] [waɪt] [mæn] [keɪm] [tu:; tə] [ðɪs] ['kʌntri] ?
the deer in the old days before the white man came to this country ?
这 鹿 在 这 老的 天 前 这 白色的 男人 来了 到 这 国家 ?

白人来到这个国家之前的古老鹿群是什么样的？

[aɪ][kænt][ɪ'mædʒɪn] , [kæn; kən][ju:; jʊ] ?
I can't imagine , can you ?
我 不能 想象 , 能 你 ?

我无法想象，你能想象吗？

[ðɪs] ['ænɪm(ə)l] ['fɜ:nɪʃt] [mʌtʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [fu:d] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] ; ['ɔ:rnəmənts] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd]
This animal furnished much of his food and clothing ; ornaments were made
这 动物 提供 很多 的 他的 食物 和 衣服 ; 装饰品 是 制成
[ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hu:f] ;
of his hoofs ;
的 他的 蹄子 ;

这种动物为他提供了大部分食物和衣服；装饰品是用它的蹄子制成的；

['ni:d(ə)lz] [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [keɪm] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [bəʊnz] .
needles and many other things came from his bones .
针 和 许多 其他 事物 来了 从 他的 骨头 .

他的骨头里取出了针和其他许多东西。

['i:v(ə)n][ðə; ði] [breɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kri:tʃə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [ɪn] ['tænɪŋ] [skɪnz] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] .
Even the brains of the creature were used in tanning skins of animals .
甚至 这 大脑 的 这 生物 是 用过的 在 晒黑 皮肤 的 动物 .

甚至连这种生物的大脑都被用来鞣制动物皮毛。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [mɪkst] [wɪð] [mɒs] , [meɪd] ['ɪntu:] [keɪks] , [ænd; ənd] [draɪd] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] .
They were mixed with moss , made into cakes , and dried in the sun .
他们 是 混合 和 苔藓 , 制成 进入 蛋糕 , 和 干燥 在 这 太阳 .

它们与苔藓混合，制成饼状物，然后在阳光下晒干。

[ðɪs] ['mɪkstʃə(r)] [wɪl] [ki:p] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [lenkθ; lenθ][ɒv; əv] [taɪm] .
This mixture will keep a great length of time .
这 混合物 将要 保持 一个 伟大的 长度 的 时间 .

这种混合物可以保存很长时间。

[wen'evə(r)] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['ni:dɪd] , [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [ðɪs] [breɪn] - [keɪk] [ɪz] [bɔɪld] [ɪn]['wɔ:tə(r)] ,
Whenever it is needed , a piece of this brain - cake is boiled in water ,
每当 它 是 需要 , 一个 片 的 这 脑 - 蛋糕 是 煮沸 在 水 ,

需要时，取一块脑饼放入水中煮熟即可。

[ænd; ənd][ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [səʊkt] [ɪn][ˌaɪ 'ti:]['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [heə(r)] [ɪz] [skreɪpt] [ɒf] .
and the skin is soaked in it after the hair is scraped off .
和 这 皮肤 是 浸泡过 在 它 后 这 头发 是 刮擦 离开 .

毛发刮掉后，皮肤会浸泡在溶液中。

[ðen] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [rʌŋ] [aʊt] [ænd; ənd] [stretʃt] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [draɪ] .
Then it is wrung out and stretched until it is dry .
然后 它 是 拧干 出去 和 拉伸 直到 它 是 干燥 .

然后拧干并拉伸至干燥。

[bʌt; bət]['i:v(ə)n] [ðen] [ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [nɒt] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)][ju:z] .
But even then the skin is not ready for use .
但 甚至 然后 这 皮肤 是 不是 准备好 为了 使用 .

但即使这样，皮肤也还不能使用。

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [teə(r); tɪə] ['veri] ['i:zəli] .
It will tear very easily .
它 将要 撕 非常 容易地 .

它很容易撕裂。

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['θʌrəli] [sməʊkt] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] .
It must be thoroughly smoked on both sides .
它 必须 是 彻底 熏制 在 两个都 侧面 .

两面都必须彻底熏烤。

[ðɪs] [wɜ:k] [ɔ:l] [bi'ləŋz] [tu:; tə] ['jeləʊ] ['θʌndərz] ['mæmə; mə'mɑ:] .
This work all belongs to Yellow Thunder's mamma .
这 工作 全部 属于 到 黄色的 雷声 妈妈 .

这项工作完全属于黄雷的妈妈。

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðə(r)] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [du:; də] [wɪð] [,aɪ 'ti:] .
His father has nothing to do with it .
他的 父亲 有 没有什么 到 做 和 它 .

他父亲与此事无关。

[sə'pəʊz] [wi:; wi] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [red] [mæn] ['ɪntu:] [hɪz; ɪz] [-]
Suppose we follow the red man into his [26]
认为 我们 跟随 这 红色的 男人 进入 他的 [-]

假设我们跟随红衣人进入他的[26]

[həʊm] .
home .
家 .

家。

[ɜ:] !
Ugh !
啊 !

啊!

[wɒt] [ə; eɪ] [sməʊk] [ðeə(r)] [ɪz] [,ɪn'saɪd] !
What a smoke there is inside !
什么 一个 抽烟 那里 是 里面 !

里面烟雾弥漫！

[wi:; wi] [kæn; kən] ['hɑ:dli] [si:] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['wɪgwæm] .
We can hardly see across the wigwam .
我们 能 几乎 看 穿过 这 圆锥形帐篷 .

我们几乎看不到帐篷的另一边。

[wi:; wi] [ʌel; ʌel] [ni:d] [tu:; tə] [laɪ] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [mæt] [æz; əz] [ðə; ði] ['ɪndiən] [dʌz] .
We shall need to lie down on the mat as the Indian does .
我们 将 需要 到 说谎 向下 在 这 垫 作为 这 印度 做 .

我们需要像印度人那样躺在垫子上。

['aʊə(r)] [aɪz] [wɪl] [bi:; bi] ['blaɪndɪd] [ən'les] [wi:; wi] [du:; də] [ðɪs] .
Our eyes will be blinded unless we do this .
我们的 眼睛 将要 是 失明 除非 我们 做 这 .

如果我们不这样做，我们的眼睛将会失明。

[ðə; ði] [waɪf] [hæz; həz] [ə; eɪ] [gʊd] [mi:l] ['weɪtɪŋ] [fɜ:(r); fə(r)] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ,
The wife has a good meal waiting for her husband ,
这 妻子 有 一个 好的 一顿饭 等待 为了 她 丈夫 ,

妻子为丈夫准备了一顿丰盛的晚餐。

[bʌt; bət] [ʃi:; ʃi] [wɪl] [nɒt] [i:t] [tɪl] [hi:; hi] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] .
but she will not eat till he has finished .
但 她 将要 不是 吃 直到 他 有 完成的 .

但她要等他吃完才会吃。

[ðæt] [ɪz] ['ɪndiən] [gʊd] ['mænəz] .
That is Indian good manners .
那 是 印度 好的 礼仪 .

这就是印度人的良好礼仪。

[hɪz; ɪz] ['wʊdɪn] [bəʊl] [ænd; ənd] [pleɪt] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [bɔɪld] [kɔ:n] - [keɪk] ,
His wooden bowl and plate , together with a boiled corn - cake ,
他的 木制的 碗 和 盘子 , 一起 和 一个 煮沸 玉米 - 蛋糕 ,
他的木碗和木盘, 还有一块煮熟的玉米饼,

[ɑ:(r); ə(r)] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði][mæt][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn] .
are placed on the mat in front of the man .
是 放置 在 这 垫 在 正面 的 这 男人 .

放在男子面前的垫子上。

['venɪsn; 'venɪzn] [stju:] [ɪz] [sɜ:vɪd] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][bɪg][pɒt] ,
Venison stew is served him out of the big pot ,
鹿肉 炖 是 服务 他 出去 的 这 大的 锅 ,

服务员从大锅里给他端来了鹿肉炖菜。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪʃ] [ɒv; əv] ['sæsəfræs] [ti:] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [set] [brɪfɔ:(r)] [hɪm] .
and a dish of sassafras tea is also set before him .
和 一个 盘子 的 黄樟 茶 是 还 放 前 他 .

桌上还摆着一碟黄樟茶。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [mɪlk] [tu:; tə] [pʊt] ['ɪntu:] [ðɪs] [kwɪə(r)] [drɪŋk] , [bʌt; bət] [ɪf] [hi:; hi] ['wɪʃɪz] [tu:; tə] ['swi:tɪn]
There is no milk to put into this queer drink , but if he wishes to sweeten
那里 是 不 牛奶 到 放 进入 这 酷儿 喝 , 但 如果 他 愿望 到 甜味
[aɪ 'ti:] ,
it ;
它 ,

这种奇怪的饮料里没有牛奶, 但如果他想要它更甜一些,

[hi:; hi] [kæn; kən] [eɪ di: 'di:] [sʌm; səm] [dɪ'lɪʃəs] ['meɪp(ə)l] ['sɪrəp] .
he can add some delicious maple syrup .
他 能 添加 一些 可口的 枫 糖浆 .

他还可以加一些美味的枫糖浆。

[ðɪs] [ɪz] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt] [ə; eɪ] [bæd] [mi:l] [fɔ:(r); fə(r)] ['eni] [wʌn] .
This is certainly not a bad meal for any one .
这 是 当然 不是 一个 坏的 一顿饭 为了 任何 一 .

对任何人来说, 这绝对不是一顿糟糕的饭菜。

[ðə; ði] [red] [mæn] [i:ts] [ænd; ənd] [drɪŋks] , [waɪl] ['skeəsli] [ə; eɪ] [wɜ:d] [ɪz] [sed] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['weɪtɪŋ]
The red man eats and drinks , while scarcely a word is said to his waiting
这 红色的 男人 吃 和 饮料 , 尽管 几乎 一个 单词 是 说 到 他的 等待
[ˈfæməli] .
family .
家庭 .

红衣男子吃喝玩乐, 却几乎没跟等候在外的家人说一句话。

[wen] [hi:; hi] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [mi:l] , [hi:; hi] [wɪl] [laɪt] [hɪz; ɪz] [paɪp] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['kwaɪət]
When he has finished his meal , he will light his pipe for a quiet
什么时候 他 有 完成的 他的 一顿饭 , 他 将要 光 他的 管道 为了 一个 安静的
[sməʊk] ,
smoke ,
抽烟 ,

饭后, 他会点燃烟斗, 静静地抽上一口。

['ɑ:ftə(r)] [wɪt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [tʃaɪld] ['sætɪsfai] [ðeə(r)] ['hʌŋgə(r)] . [-]
after which his wife and child satisfy their hunger . [27]
后 哪个 他的 妻子 和 孩子 满足 他们的 饥饿 . [-]

之后, 他的妻子和孩子才填饱肚子。[27]

[ˈjeləʊ] [ˈθʌndərz] [ˈmæmə; məˈmɑ:] [nəʊz] [haʊ] [tu:; tə][priˈpeə(r)] [ˈmeni] [ə; eɪ] [gʊd] [di]] .
Yellow Thunder's **mamma** **knows** **how** **to** **prepare** **many** **a** **good** **dish** .

黄色的 雷声 妈妈 知道 如何 到 准备 许多 一个 好的 盘子 .
黄雷的妈妈会做很多好吃的。

[ʃi:; ji][kæn; kən] [meɪk] [ˈsevrəl] [ˈdɪfrənt] [kaɪndz][bʊ; əv] [kɔ:n] [bred]] .
She **can** **make** **several** **different** **kinds** **of** **corn** **bread** .

她 能 制作 一些 不同的 种类 的 玉米 面包 .
她会做好几种不同的玉米面包。

[ʃi:; ji] [priˈpeəz] [su:ps] [bʊ; əv][diə(r)][ænd; ənd][beə(r)] [mi:t]] .
She **prepares** **soups** **of** **deer** **and** **bear** **meat** .

她 准备 汤 的 鹿 和 熊 肉 .
她烹制鹿肉和熊肉汤。

[ʃi:; ji] [bʊɪlz] [ðə; ði] [ˈhɒmɪni] , [bən] [wɪtʃ] [ˈaʊə(r)][ˈlɪt(ə)] [red] [ˈkʌz(ə)n] [pɔ:rz] [ðə; ði][ˈmeɪp(ə)] [ˈsɪrəp]] .
She **boils** **the** **hominy** , **on** **which** **our** **little** **red** **cousin** **pours** **the** **maple** **syrup** .

她 沸腾 这 玉米粥 , 在 哪个 我们的 小的 红色的 表哥 倾倒 这 枫 糖浆 .
她煮玉米粒，我们的小红表妹把枫糖浆浇在上面。

[ʃi:; ji] [meɪks] [ti:z] [bʊ; əv][waɪld][sˈpaɪsɪz][ænd; ənd] [hɜ:bs] [wɪtʃ] [grəʊ] [niə(r)][ðə; ði] [hʌt]] .
She **makes** **teas** **of** **wild** **spices** **and** **herbs** **which** **grow** **near** **the** **hut** .

她 制作 茶 的 荒野 香料 和 草药 哪个 生长 靠近 这 小屋 .
她用小屋附近生长的野生香料和草药泡茶。

[bʌt; bət] [ði:z] [drɪŋks][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˈlaɪkli] [tu:; tə] [ki:p] [ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [əˈweɪk] [æt; ət] [naɪt]] .
But **these** **drinks** **are** **not** **likely** **to** **keep** **Yellow Thunder** **awake** **at** **night** .

但 这些 饮料 是 不是 可能 到 保持 黄色的 雷 醒 在 夜晚 .
但这些饮料不太可能让“黄雷霆”彻夜难眠。

[ˈnaɪðə(r)][ɪz][ðeə(r)][ˈdeɪndʒə(r)][bʊ; əv][hɪz; ɪz] [ˈstɑ:vɪŋ] ,
Neither **is** **there** **danger** **of** **his** **starving** ,

两者都不 是 那里 危险 的 他的 饥饿 ,
他也不会饿死的危险。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][kæn; kən] [hʌnt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)][kæn; kən][ˈgæðə(r)][hɜ:(r); hə(r)]
so **long** **as** **his** **father** **can** **hunt** **and** **his** **mother** **can** **gather** **her**

所以 长的 作为 他的 父亲 能 打猎 和 他的 母亲 能 收集 她
[krops] .

crops .
农作物 .

只要他父亲还能打猎，他母亲还能收割庄稼就行了。

[hɪz; ɪz] [fu:d] [ɪz][ˈsu:tɪd; ˈsju:tɪd][tu:; tə] [meɪk] [hɪm] [strɒŋ] [ænd; ənd] [ˈhelθi] ,
His **food** **is** **suited** **to** **make** **him** **strong** **and** **healthy** ,

他的 食物 是 适合 到 制作 他 强的 和 健康 ,
他的食物适合让他变得强壮健康。

[ænd; ənd][hi:; hi] [dʌz] [nɒt] [mɪs] [ðə; ði] [ˈdeɪnti] [bʊ; əv] [wɪtʃ] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][səʊ][fənd]] .
and **he** **does** **not** **miss** **the** **dainties** **of** **which** **you** **are** **so** **fond** .

和 他 做 不是 错过 这 精致小点心 的 哪个 你 是 所以 喜爱 .
他一点也不怀念你如此钟爱的那些美味佳肴。

[ðə; ði] [stɜ:n] - [ˈlʊkɪŋ] [ˈfa:ðə(r)][ˈnevə(r)] [θɪŋks] [bʊ; əv] [ɪntəˈfɪərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmænɪdʒmənt] [bʊ; əv][ðə; ði]
The **stern** - **looking** **father** **never** **thinks** **of** **interfering** **in** **the** **management** **of** **the**

这 船尾 - 寻找 父亲 绝不 思考 的 干扰 在 这 管理 的 这
[həʊm] .

home .
家 .

这位面容严肃的父亲从不干涉家务。

[ðæt] [ɪz][hɪz; ɪz] [waɪfs] [raɪt] .
That is his wife's right .
那 是 他的 妻子的 正确的 .

那是他妻子的权利。

[ʃiː; ʃi] [ɡɪvz] [hɪm][hɪz; ɪz] ['sliːpɪŋ] - [pleɪs] [ænd; ənd][ðə; ði]['kɔːnə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl][pʊt][hɪz; ɪz]
She gives him his sleeping - place and the corner in which he shall put his
她 给予 他 他的 睡眠 - 地方 和 这 角落 在 哪个 他 将 放 他的
[brɪ'ləŋɪŋz] .
belongings .
财物 .

她给他安排了睡觉的地方和放置行李的角落。

[ʃiː; ʃi] [dɪ'saɪd] [ɒn] [wʊt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [kʊkt] , [ænd; ənd] [wʊt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][stɔː(r)d] [ə'weɪ] .
She decides on what shall be cooked , and what shall be stored away .
她 决定 在 什么 将 是 煮熟 , 和 什么 将 是 存储 离开 .

她决定做什么菜要煮，做什么菜要储存起来。

[ʃiː; ʃi][ɪz][ðə; ði]['ruːlə(r)][ɪn][ðə; ði][həʊm] . [-]
She is the ruler in the home . [28]
她 是 这 统治者 在 这 家 . [-]

她是家里的统治者。[28]

[bʌt; bət] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [hiː; hi] [dʌz] [nɒt][ɪk'spekt][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][skəʊld] .
But , on the other hand , he does not expect her to scold .
但 , 在 这 其他 手 , 他 做 不是 预计 她 到 骂 .

但另一方面，他并不希望她责骂他。

[ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz][biː; bi][ə'blaɪdʒɪŋ][ænd; ənd] ['hæpi] [ɪn] [ˌentə'teɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [frendz] .
She should always be obliging and happy in entertaining his friends .
她 应该 总是 是 乐于助人 和 快乐的 在 娱乐 他的 朋友们 .

她应该总是乐于助人，并乐于招待他的朋友们。

[ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['redi] [tuː; tə] ['fɜːnɪ] [hɪm][ə; eɪ] [ɡʊd] [miːl] [wen'evə(r)] [hiː; hi] ['kʌmz] [həʊm] .
She should be ready to furnish him a good meal whenever he comes home .
她 应该 是 准备好 到 提供 他 一个 好的 一顿饭 每当 他 来 家 .

她应该随时准备好在他回家时为他准备一顿丰盛的饭菜。

[æz; əz] [jet] , [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [teɪk] [mʌtʃ] ['nəʊtɪs][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['əʊnli][sʌn] .
As yet , he does not take much notice of his only son .
作为 然而 , 他 做 不是 拿 很多 注意 的 他的 仅有的 儿子 .

目前为止，他对自己的独子并不太在意。

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [kə'rekt] [ðə; ði] [bɔɪz] [fɔːlts] .
He does not correct the boy's faults .
他 做 不是 正确的 这 男孩们 故障 .

他没有纠正男孩的错误。

[hiː; hi] ['seldəm] [teɪks] [hɪm][ɒn][hɪz; ɪz] [hʌnts] .
He seldom takes him on his hunts .
他 很少 需要 他 在 他的 狩猎 .

他很少带他一起去打猎。

[hiː; hi][hæz; həz][left] [ɔːl][keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][waɪf] [ʌp][tuː; tə] [ðɪs] [taɪm] .
He has left all care of the boy to his wife up to this time .
他 有 左边 全部 关心 的 这 男生 到 他的 妻子 向上 到 这 时间 .

此前，他一直把照顾孩子的责任交给妻子。

[bʌt; bət] ['jeləʊ] ['θʌndə(r)] [ɪz] [naʊ] [twelv] [jɪəz] [əʊld] .
But Yellow Thunder is now twelve years old .
但 黄色的 雷 是 现在 十二 年 老的 .

但“黄雷”现在已经十二岁了。

[hiː; hi] [wɪl] [suːn] [biː; bi][ə; eɪ][mæn] .
He will soon be a man .
他 将要 很快 是 一个 男人 .

他很快就要成年了。

[ɪn][ə; eɪ][jɪə(r)][ɔː(r)] [tuː] , [æt; ət][məʊst] ,
In a year or two , at most ,
在 一个 年 或者 二 , 在 最多 ,

最多一两年内,

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] [wɪl] [brɪˈɡɪn] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][kəmˈpænjən][ɒv; əv][hɪz; ɪz][sʌn][ɪn] [ˈhʌntɪŋ] [ænd; ənd]
his father will begin to make a companion of his son in hunting and
他的 父亲 将要 开始 到 制作 一个 伴侣 的 他的 儿子 在 打猎 和
[ˈfɪʃɪŋ] .
fishing .
钓鱼 .

他的父亲将开始陪伴儿子一起打猎和钓鱼。

[hiː; hi] [wɪl] [tiːtʃ] [hɪm][ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [breɪv] [ˈɪndiən] [ˈwɒriə(r)] .
He will teach him the ways of a brave Indian warrior .
他 将要 教 他 这 方式 的 一个 勇敢的 印度 战士 .

他将教他成为一名勇敢的印度战士之道。

[ðen] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ][mɔː(r)] [ˈwʊmənz] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] [ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] .
Then there will be no more woman's work for Yellow Thunder .
然后 那里 将要 是 不 更多的 女性的 工作 为了 黄色的 雷 .

那样的话，黄雷公司就不会再有女性员工了。

[wen] [ðə; ði][taɪm] [ˈkʌmz] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [greɪt] [tʃeɪndʒ] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] ,
When the time comes for this great change in his life ,
什么时候 这 时间 来 为了 这 伟大的 改变 在 他的 生活 ,

当他生命中迎来这一重大转变的时刻到来时，

[hiː; hi] [wɪl] [gəʊ][aʊt][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈfɒrɪst] [tuː; tə][fɑːst] .
he will go out into the forest to fast .
他 将要 去 出去 进入 这 森林 到 快速地 .

他将到森林里去禁食。

[nəʊ][wʌn] [wɪl] [ɪnˈsɪst][ɒn][hɪz; ɪz] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] .
No one will insist on his doing this .
不 一 将要 坚持 在 他的 正在做 这 .

没有人会强迫他这么做。

[hiː; hi] [wɪl] [hɪmˈself][dɪˈzaɪə(r)][,aɪˈtiː] .
He will himself desire it .
他 将要 他自己 欲望 它 .

他自己会渴望它。

[,aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [-]
It is the same as [29]
它 是 这 相同的 作为 [-]

它与[29]相同

[ə; eɪ][ˈbæptɪzəm][tuː; tə][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈɪndiən] .
a baptism to a young Indian .
一个 洗礼 到 一个 年轻的 印度 .

给一位年轻的印度人施洗。

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈləʊnli] [spɒt] [weə(r)] [hiː; hi] [diˈsaɪd] [tuː; tə] [steɪ] .
His father will go with him to the lonely spot where he decides to stay .
他的 父亲 将要 去 和 他 到 这 孤独 点 在哪里 他 决定 到 停留 .

他的父亲将陪他一起去他决定停留的那个偏僻地方。

[hi:; hi] [wɪl] [gɪv] [hɪz; ɪz] [sʌn] [waɪz] [wɜ:dz] [ɒv; əv] ['kaʊnsəl] .
He will give his son wise words of counsel .
他 将要 给 他的 儿子 明智的 字 的 法律顾问 .

他会给儿子一些明智的建议。

[hi:; hi] [wɪl] [ɜ:dʒ] [hɪm] [tu:; tə] [bi:; bi] [breɪv] [ænd; ənd] [ki:p] [hɪz; ɪz] [fɑ:st] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .
He will urge him to be brave and keep his fast as long as possible .
他 将要 敦促 他 到 是 勇敢的 和 保持 他的 快速地 作为 长的 作为 可能的 .

他会鼓励他勇敢起来，尽可能长时间地坚持斋戒。

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [əʊ] [baɪ] [ðɪs] [haʊ] [mʌt] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] [hi:; hi] [pə'zesɪz] ,
He will be able to show by this how much courage and spirit he possesses ,
他 将要 是 有能力的 到 展示 经过 这 如何 很多 勇气 和 精神 他 拥有 ,

他将借此展现他所拥有的勇气和精神。

[ænd; ənd] [haʊ] [greɪt] [ə; eɪ] [mæn] [hi:; hi] [dɪ'zʌɪr] [tu:; tə] [bi:; bi] .
and how great a man he desires to be .
和 如何 伟大的 一个 男人 他 欲望 到 是 .

他渴望成为多么伟大的人。

[ðen] [hi:; hi] [wɪl] [li:v] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ə'ləʊn] [ænd; ənd] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Then he will leave his son alone and go back to the village .
然后 他 将要 离开 他的 儿子 独自的 和 去 后退 到 这 村庄 .

然后他会留下儿子独自一人，返回村子。

" [hi:; hi] [wɪl] [gɪv] [hɪz; ɪz] [sʌn] [waɪz] [wɜ:dz] [ɒv; əv] ['kaʊnsəl] .
" **HE WILL GIVE HIS SON WISE WORDS OF COUNSEL .**
" 他 将要 给 他的 儿子 明智的 字 的 法律顾问 .

他会给儿子智慧的劝诫。

" [ə; eɪ] [deɪ] ['pɑ:sɪz] [baɪ] , [ænd; ənd] ['jeləʊ] ['θʌndə(r)] [grəʊz] [feɪnt] .
" **A day passes by , and Yellow Thunder grows faint .**
" 一个 天 通过 经过 , 和 黄色的 雷 生长 头晕的 .

“一天过去了，黄雷渐渐消失了。”

[tu:] [deɪz] [naʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [gɒn] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [bɔɪz] [θɜ:st] [ɪz] [ɪn'tens] .
Two days now are gone , and the boy's thirst is intense .
二 天 现在 是 已消失 , 和 这 男孩们 口渴 是 激烈的 .

两天过去了，男孩感到非常口渴。

[æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [θri:] [deɪz] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðə(r)] ['kɒmz] [bæk] [ænd; ənd] [faɪndz] [hɪz; ɪz] [sʌn] ['laɪɪŋ]
At the end of three days his father comes back and finds his son lying
在 这 结尾 的 三 天 他的 父亲 来 后退 和 发现 他的 儿子 说谎

[wi:k] [ænd; ənd] ['dɪzi] [br'ni:θ] [ðə; ði] [tri:z] .
weak and dizzy beneath the trees .
虚弱的 和 晕眩的 下面 这 树木 .

三天后，他的父亲回来了，发现儿子虚弱地躺在树下，头晕目眩。

[hi:; hi] [gɪvz] [hɪm] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['wɔ:tə(r)] , [bʌt; bət] [nəʊ] [fu:d] ,
He gives him a little water , but no food ,
他 给予 他 一个 小的 水 , 但 不 食物 ,

他给了他一点水，但没有给他食物。

[fɔ:(r); fə(r)] ['jeləʊ] ['θʌndə(r)] [sez] [hi:; hi] [kæn; kən] [fɑ:st] [stɪl] [lɒŋgə(r)] .
for Yellow Thunder says he can fast still longer .
为了 黄色的 雷 说道 他 能 快速地 仍然 更长 .

黄雷霆说他还能再禁食更长时间。

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][gəʊz] [əˈweɪ] [əˈgen] , [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][sʌn][tuː; tə] [wɒtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈvɪʒnz] [wɪtʃ]
The father goes away again , leaving the son to watch for the visions which
这 父亲 去 离开 再次 , 离开 这 儿子 到 手表 为了 这 愿景 哪个
[wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [kʌm] .
will surely come .
将要 一定 来 .

父亲再次离去，留下儿子等待必然到来的异象。

[,aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi][dɪˈsaɪdɪd] [naʊ] [wɒt] [ðə; ði] [red] [-]
It will be decided now what the red [30]
它 将要 是 决定 现在 什么 这 红色的 [-]

现在将决定红色[30]是什么

[bɔɪz] [ˈfjuːtʃə(r)] [wɪl] [biː; bi] .
boy's future will be .
男孩们 未来 将要 是 .

男孩的未来将会是。

[ðə; ði][lɒŋgə(r)][hiː; hi][kæn; kən][fɑːst] , [ðə; ði][ˈgreɪtə(r)][mæn][hiː; hi] [wɪl] [brˈkʌm] [əˈmʌŋ] [hɪz; ɪz][ˈpiːp(ə)l] .
The longer he can fast , the greater man he will become among his people .
这 更长 他 能 快速地 , 这 更大的 男人 他 将要 变得 之中 他的 人们 .

他禁食的时间越长，他在人民心中的地位就越高。

[nəʊ][wʌn][kæn; kən][biː; bi][ə; eɪ] [tʃiːf] [ənˈles] [hiː; hi][hæz; həz][fɑːst, fæst] [ˈmeni] [deɪz] [æt; ət][ðə; ði]
No one can be a chief unless he has fasted many days at the
不 一 能 是 一个 首席 除非 他 有 禁食 许多 天 在 这
[brˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmænhʊd] .
beginning of his manhood .
开始 的 他的 男子气概 .

一个人若未在成年之初斋戒多日，便无法成为首领。

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [tel] [wɒt] [ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [wɪl] [biː; bi] ,
We cannot tell what Yellow Thunder will be ,
我们 不能 告诉 什么 黄色的 雷 将要 是 ,

我们无法预知《黄雷霆》会是什么样子。

[bʌt; bət][wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈvɪʒnz] [wɪl] [ˈɔːlweɪz][biː; bi] [rɪˈmembəd] .
but we know that his visions will always be remembered .
但 我们 知道 那 他的 愿景 将要 总是 是 记得 .

但我们知道，他的远见卓识将永远被人们铭记。

[hiː; hi] [brˈliːvz] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈgɑːdiən] [ˈspɪrɪt] [wɪl] [əˈpiə(r)] [ɪn][sʌm; səm] [fɔːm] [ɔː(r)][əˈnʌðə(r)][tuː; tə][hɪm]
He believes that his guardian spirits will appear in some form or another to him
他 相信 那 他的 监护人 烈酒 将要 出现 在 一些 形式 或者 其他 到 他
,
.
,

他相信他的守护神会以某种形式出现在他面前。

[ænd; ænd][hiː; hi] [wɪl] [get] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz][ˈfjuːtʃə(r)][laɪf] .
and he will get instruction about his future life .
和 他 将要 得到 操作说明 关于 他的 未来 生活 .

他将接受有关未来生活的指示。

[hiː; hi] [wɪl] [ɪnˈdʒʊə(r)][hɪz; ɪz][fɑːst] [ˈbreɪvli] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
He will endure his fast bravely as long as possible .
他 将要 忍受 他的 快速地 勇敢地 作为 长的 作为 可能的 .

他将勇敢地坚持绝食，尽可能长时间地坚持下去。

[,aɪˈtiː] [ˈsʌmtaɪmz] [ˈhæpənz] [ðæt] [ˈɪndiən] [bɔɪz] [daɪ][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv] [ˈfɑːstɪŋ] ,
It sometimes happens that Indian boys die at this time of fasting ,
它 有时 发生 那 印度 男孩们 死 在 这 时间 的 禁食 ,

有时，印度男孩会在斋戒期间死亡。

[bʌt; bət][wi:; wi] [fi:l] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [wɪl] [lɪv; laɪv][ænd; ənd][bi:; bi][ə; eɪ][dʒɔɪ][tu:; tə][hɪz; ɪz]
but we feel sure that Yellow Thunder will live and be a joy to his
但 我们 感觉 当然 那 黄色的 雷 将要 居住 和 是 一个 喜悦 到 他的
[ˈpeərənts][tu:; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðəə(r)][laɪvz; lɪvz] .
parents to the end of their lives .
父母 到 这 结尾 的 他们的 生活 .
但我们相信，黄雷一定会健康长寿，并会一直给他的父母带来快乐，直到他们生命的尽头。

[bʌt; bət] [haʊ] [ɪz][ðə; ði][ˈIndiən] [ˈmʌðə(r)] [prɪˈpeəriŋ] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [greɪt] [test] ?
But how is the Indian mother preparing him for this great test ?
但 如何 是 这 印度 母亲 准备 他 为了 这 伟大的 测试 ?
但这位印度母亲是如何帮助他准备迎接这场重大考验的呢?
[ʃi:; ji] [ˈti:tʃɪz] [hɪm] , [fɜ:st][ɒv; əv][ɔ:l] , [tu:; tə][əˈbeɪ] .
She teaches him , first of all , to obey .
她 教导 他 , 第一的 的 全部 , 到 服从 .
她首先教导他要服从。

[ɪn][nəʊ][ˈʌðə(r)] [wei] [wʊd] [,aɪ ˈti:][bi:; bi][ˈpɒsəb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][tu:; tə] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [greɪt] [mæn] .
In no other way would it be possible for him to become a great man .
在 不 其他 方式 会 它 是 可能的 为了 他 到 变得 一个 伟大的 男人 .
除此之外，他不可能成为伟人。

[hi:; hi][mʌst; məst] [hi:d] [ˈevriθɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [-]
He must heed everything that his [31]
他 必须 注意 一切 那 他的 [-]
他必须听从他的一切[31]

[ˈfa:ðə(r)][ænd; ənd][ˈmʌðə(r)] [tel] [hɪm] .
father and mother tell him .
父亲 和 母亲 告诉 他 .
爸爸妈妈告诉他。

[hi:; hi][mʌst; məst] [ˈɔ:lweɪz] [bi:; bi] [ˈredi] [tu:; tə][du:; də][ðəə(r)] [ˈbɪdɪŋ] .
He must always be ready to do their bidding .
他 必须 总是 是 准备好 到 做 他们的 投标 .
他必须时刻准备听从他们的命令。

[,aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [ˈtəʊkən][ɒv; əv] [ˈru:dənəs] [tu:; tə] [əˈprɪə(r)] [ˈkɪʊəriəs] , [ˈðəəfɔ:(r)] [hi:; hi][mʌst; məst]
It is the greatest token of rudeness to appear curious , therefore he must
它 是 这 最 令牌 的 粗鲁 到 出现 好奇的 , 所以 他 必须
[ɑ:sk][nəʊ] [ˈkwɛstʃənz] .
ask no questions .
问 不 问题 .
表现出好奇心是最无礼的行为，因此他绝对不能问问题。

[hi:; hi][mʌst; məst] [lʌv] [ðə; ði] [tru:θ] .
He must love the truth .
他 必须 爱 这 真相 .
他一定热爱真理。

[ə; eɪ][laɪ] [ɪz][ˈɔ:lməʊst] [ˌʌnˈnəʊn] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈIndiənz] ;
A lie is almost unknown among the Indians ;
一个 说谎 是 几乎 未知 之中 这 印度人 ;
在印度人中，说谎几乎闻所未闻；

[ðeɪ] [sko:n] [,aɪ ˈti:][æz; əz][ðə; ði] [mɑ:k] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkaʊədli] [ænd; ənd] [mi:n] [ˈneɪtʃə(r)] .
they scorn it as the mark of a cowardly and mean nature .
他们 轻蔑 它 作为 这 标记 的 一个 胆小 和 意思是 自然 .
他们鄙视这种行为，认为这是懦弱卑鄙的标志。

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [ˈbrʌðəli] [tuː; tə]ɔːl] [ˈkriːtʃəz] , [ænd; ənd] [ˈredi] [tuː; tə] [ɡɪv] [tuː; tə][ˈʌðə(r)z]
He must be brotherly to all creatures , and ready to give to others
他 必须 是 兄弟般的 到 全部 生物 , 和 准备好 到 给 到 其他的
[ˈɔːlweɪz] .
always .
总是 .

他必须像兄弟一样对待所有生灵，并随时准备帮助他人。

[ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [hæz; hæz][ˈnevə(r)] [siːn] [ə; eɪ][ˈpɔːpə(r)]ɔː(r)] [ˈbegə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
Yellow Thunder has never seen a pauper or beggar in his life .
黄色的 雷 有 绝不 已见 一个 穷光蛋 或者 乞丐 在 他的 生活 .

黄雷这辈子都没见过穷光蛋或乞丐。

[wenˈevə(r)] [ˈeni][wʌn] [ˈkʌmz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] ,
Whenever any one comes to his home ,
每当 任何 一 来 到 他的 家 ,

每当有人来到他家时，

[hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)] [ˈheɪsnz] [æt; ət][wʌnz][tuː; tə][prɪˈpeə(r)] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)] .
his mother hastens at once to prepare food for the visitor .
他的 母亲 加快 在 一次 到 准备 食物 为了 这 游客 .

他的母亲立刻赶紧准备食物招待客人。

[aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlməʊst][ə; eɪ] [ɔː] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][duː; də][səʊ] .
It is almost a law to her to do so .
它 是 几乎 一个 法律 到 她 到 做 所以 .

对她来说，这样做几乎成了一种不成文的规定。

[ɪf] [ˈrelətɪvz] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈvɪzɪt] ,
If relatives should come for a visit ,
如果 亲属 应该 来 为了 一个 访问 ,

如果亲戚要来探望，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] [ˈwelkəm] [ænd; ənd] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [steɪ] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [dɪˈzaɪə(r)] .
they will be made welcome and allowed to stay as long as they desire .
他们 将要 是 制成 欢迎 和 允许 到 停留 作为 长的 作为 他们 欲望 .

我们将热情接待他们，并允许他们想待多久就待多久。

[ɪf] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmeɪn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] , [ðeɪ] [wʊd] [ˈnevə(r)][biː; bi]
If they should remain for the rest of their lives , they would never be
如果 他们 应该 保持 为了 这 休息 的 他们的 生活 , 他们 会 绝不 是

[ɑːskt] [tuː; tə] [liːv] .
asked to leave .
问 到 离开 .

如果他们决定留在这里度过余生，就不会有人要求他们离开。

" [biː; bi][həˈspɪtəb(ə)l][tuː; tə]ɔːl] , " [ɪz][ə; eɪ][ˈmæksɪm][ˈplɑːntɪd][ɪn][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ˈevri] [ˈɪndiən] [tʃaɪld]
" **Be hospitable to all , " is a maxim planted in the heart of every Indian child**
" 是 好客 到 全部 , " 是 一个 格言 已种植 在 这 心 的 每一个 印度 孩子
.
:
.

“待人要热情好客”，这句格言深深植根于每个印度孩子的心中。

[ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [ɪz] [tɔːt] [ðæt] [ˈevriθɪŋ] [-]
Yellow Thunder is taught that everything [32]
黄色的 雷 是 教授 那 一切 [-]

黄雷被教导说一切[32]

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ʃeəd] [ɪn] [ˈkɒmən] .
should be shared in common .
应该 是 共享 在 常见的 .

应该共同享有。

[ðə; ði][ˈɪndiən] [dʌz] [nɒt] [seɪ] , " [maɪ][lənd] .

The Indian does not say , " My land .
这 印度 做 不是 说 , " 我的 土地 .

印第安人不会说：“我的土地。”

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈɔːlweɪz] " [ˈaʊəz] .

" It is always " Ours .
" 它 是 总是 " 我们的 .

它永远是“我们的”。

" [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][pʊv; əv][ə; eɪ][traɪb][ɑː(r); ə(r)][ˈtruːli] [ˈbrʌðəz] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .

" The people of a tribe are truly brothers to each other .
" 这 人们 的 一个 部落 是 真的 兄弟 到 每个 其他 .

“一个部落的人民彼此都是真正的兄弟。”

[ðə; ði] [red] [bɔɪz] [ˈmæmə; məˈmaɪ] [dʌz] [nɒt] [niːd] [tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪm] [ðæt] [θeft] [ɪz] [rɒŋ] .

The red boy's mamma does not need to teach him that theft is wrong .
这 红色的 男孩们 妈妈 做 不是 需要 到 教 他 那 盗窃 是 错误的 .

红皮肤男孩的妈妈不需要教他偷窃是错误的。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈɔːlməʊst] [ˌʌnˈhəʊn] [əˈmʌŋ] [hɪz; ɪz][ˈpiːp(ə)l] .

It is almost unknown among his people .
它 是 几乎 未知 之中 他的 人们 .

在他的族人中，这几乎无人知晓。

[ðə; ði][aɪˈdiə][pʊv; əv] [ˈduːɪŋ] [sʌtʃ] [æn; ən] [ˌʌnˈbrʌðəli] [θɪŋ] [dʌz] [nɒt] [ˈentə(r)][ðeə(r)] [hedz] .

The idea of doing such an unbrotherly thing does not enter their heads .
这 主意 的 正在做 这样的 一个 不兄弟般的 事物 做 不是 进入 他们的 头部 .

他们根本想不到会做出如此不兄弟情谊的事情。

[nəʊ][ˈwʌndə(r)][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈnaɪðə(r)][ˈpɔːhaʊs; ˈpʊəhaʊs][nɔː(r)] [ˈprɪzənz] [əˈmʌŋ] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] .

No wonder there are neither poorhouses nor prisons among these people .
不 想知道 那里 是 两者都不 贫民院 也不 监狱 之中 这些 人们 .

难怪这些人当中既没有贫民院也没有监狱。

[wiː; wi][kɔːl][ðem; ðəm][ˈsævɪdʒɪz] , [bʌt; bət][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [θɪŋz] [wiː; wi][kʊd; kəd] [ˈkɒpi] [wɪð]

We call them savages , but there are many things we could copy with
我们 称呼 他们 野蛮人 , 但 那里 是 许多 事物 我们 可以 复制 和

[ˈprɒfɪt][frɒm; frəm][ðem; ðəm] .

profit from them .
利润 从 他们 .

我们称他们为野蛮人，但我们可以从他们身上学到很多东西并从中获利。

[doʊnt][juː; jʊ] [θɪŋk] [səʊ] , [ˈtʃɪldrən] ?

Don't you think so , children ?
不 你 思考 所以 , 孩子们 ?

孩子们，你们不这么认为吗？

" [lɪv; laɪv][ænd; ənd] [lɜːn] , " [ɪz][æn; ən][əʊld] [ˈseɪɪŋ] ,

" Live and learn , " is an old saying ,
" 居住 和 学习 , " 是 一个 老的 说 ,

“活到老学到老”是一句古老的谚语。

[ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [wiː; wi] [wʊd] [duː; də] [wel] [tuː; tə][rɪˈmembə(r)][aɪ ˈtiː] [wen] [wiː; wi] [riːd] [ðə; ði]

and I think we would do well to remember it when we read the
和 我 思考 我们 会 做 出色地 到 记住 它 什么时候 我们 读 这

[laɪvz; lɪvz][pʊv; əv][ˈaʊə(r)][ˈkʌz(ə)nz][ɪn] [ˈmeni] [ləndz] .

lives of our cousins in many lands .
生活 的 我们的 表兄弟姐妹 在 许多 土地 .

我认为，当我们阅读生活在世界各地我们表亲的生平时，最好记住这一点。

[ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [dʌz] [nɒt][gəʊ][tuː; tə] [tʃɜːtʃ] [ɔː(r)] [ˈsʌndeɪ] [skuːl] .
Yellow Thunder does not go to church or Sunday school .
黄色的 雷 做 不是 去 到 教会 或者 星期日 学校 .

黄雷霆不去教堂，也不去主日学校。

[aɪ] [daʊt] [ɪf] [ˈsʌndeɪ] [ɪz][ˈeni] [ˈdɪfrənt] [tuː; tə][hɪm][frɒm; frəm][ˈeni] [ˈʌðə(r)] [deɪ] .
I doubt if Sunday is any different to him from any other day .
我 怀疑 如果 星期日 是 任何 不同的 到 他 从 任何 其他 天 .

我怀疑对他来说，星期天和其他日子并没有什么不同。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][ˈmæmə; məˈmɑː][hæz; hæz] [tɔːt] [hɪm] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][wʌn] [-]
But his mamma has taught him that there is one [33]
但 他的 妈妈 有 教授 他 那 那里 是 一 [-]

但他的妈妈教导他，有一个[33]

[ˈlʌvɪŋ] [ˈhev(ə)nli] [ˈfɑːðə(r)][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] .
loving Heavenly Father for all .
爱 天上 父亲 为了 全部 .

慈爱的天父眷顾所有人。

[ɪf] [ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [ɪz] [gʊd] [ænd; ənd] [breɪv] , [hiː; hi] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] " [ˈhæpi] [ˈhʌntɪŋ] -
If Yellow Thunder is good and brave , he will go to the " happy hunting -
如果 黄色的 雷 是 好的 和 勇敢的 , 他 将要 去 到 这 " 快乐的 打猎 -

[graʊndz] " [wen] [hiː; hi][daɪz] .
grounds " when he dies .
理由 " 什么时候 他 死亡 .

如果黄雷善良勇敢，死后就会去往“快乐的狩猎场”。

[æt; ət] [liːst] , [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [hiː; hi][ɪz] [tɔːt] [tuː; tə] [brˈliːv] .
At least , this is what he is taught to believe .
在 至少 , 这 是 什么 他 是 教授 到 相信 .

至少，这是他从小被灌输的观念。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

黄雷霆，我们的小印第安表弟(Yellow Thunder, Our Little Indian Cousin)

第2/4页

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ɪˈnʌf] [fuːd] [ænd; ənd][æn; ən] [əˈbʌndəns] [ɒv; əv] [ˈæniːmlz] [tuː; tə] [kɪl] .
There will be enough food and an abundance of animals to kill .
那里 将要 是 足够的 食物 和 一个 丰富 的 动物 到 杀 .
食物充足，动物也很多，可以猎杀。

[ˈevriθɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪndiən] [lʌvz] [best] [tuː; tə] [duː; də] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] ,
Everything that the Indian loves best to do in this life ,
一切 那 这 印度 爱 最好的 到 做 在 这 生活 ,
印度人一生中最喜欢做的一切

[hiː; hi] [θɪŋks] [kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈhev(ə)n] .
he thinks can be found in his heaven .
他 思考 能 是 成立 在 他的 天堂 .
他认为可以在他的天堂里找到它。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [pleɪs] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [waɪt] [mæn] .
But there is no place there for the white man .
但 那里 是 不 地方 那里 为了 这 白色的 男人 .
但那里没有白人的容身之地。

[dʒɔːdʒ] [ˈwɒʃɪŋtən] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈəʊnli] [waɪt] [mæn] [huː] [ˈevə(r)][lɪvd; ˈlaɪvd] [huːm] [ðeɪ] [θɔːt]
George Washington was the only white man who ever lived whom they thought
乔治 华盛顿 曾是 这 仅有的 白色的 男人 WHO 曾经 居住地 谁 他们 想法
[fɪt][tuː; tə] [ˈentə(r)][ðeə(r)][ˈpærədəɪs] .
fit to enter their paradise .
合身 到 进入 他们的 天堂 .
乔治·华盛顿是他们认为唯一有资格进入他们天堂的白人。

[ðə; ði] [ɪkˈsep](ə)n] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [keɪs] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [gʊd] ,
The exception was made in his case because he was brave and good ,
这 例外 曾是 制成 在 他的 案件 因为 他 曾是 勇敢的 和 好的 ,
他之所以被破例，是因为他勇敢善良。

[ænd; ənd] [ˈtriːtɪd] [ðə; ði] [ˈɪndiənz] [ˈfeəli] [ænd; ənd][ˈdʒʌstli] .
and treated the Indians fairly and justly .
和 治疗 这 印度人 相当 和 公正地 .
并公平公正地对待了印第安人。

[ˈjeləʊ] [ˈθʌndərz] [ˈmʌðə(r)][ˈɒf(ə)n] [telz] [hɪm][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈprɒfəsi] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [meɪd] [lɒŋ] [əˈgəʊ]
Yellow Thunder's mother often tells him of a prophecy which was made long ago
黄色的 雷声 母亲 经常 讲述 他 的 一个 预言 哪个 曾是 制成 长的 前
[baɪ][ðə; ði][waɪz] [men][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][traɪb] .
by the wise men of her tribe .
经过 这 明智的 男人 的 她 部落 .
黄雷的母亲经常给他讲一个很久以前由她部落的智者们做出的预言。

[ðeɪ] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈmɒnstə(r)] , [wɪð] [waɪt] [aɪz] ,
They said that a great monster , with white eyes ,
他们 说 那 一个 伟大的 怪物 , 和 白色的 眼睛 ,
他们说，那是一个巨大的怪物，有着白色的眼睛，

[wʊd] [kʌm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd][kənˈsjuːm] [ðə; ði][lənd] .
would come out of the East and consume the land .
会 来 出去 的 这 东方 和 消耗 这 土地 .
将会从东方而来，吞噬这片土地。

[dɪd][ðə; ði] ['prɒfəsi] [kʌm] [tru:] , [ju:; jʊ][ɑ:sk] ?
Did the prophecy come true , you ask ?
做过 这 预言 来 真的 , 你 问 ?

你问, 预言实现了吗?

[jes] , [maɪ] [dɪəz] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [waɪt] [reɪs] . [-]
Yes , my dears , it was the white race . [34]
是的 , 我的 亲爱的们 , 它 曾是 这 白色的 种族 . [-]

是的, 亲爱的们, 那是白种人。[34]

[wen] ['jeləʊ] ['θʌndə(r)] [θɪŋks] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['fɔ:ristz; 'fɑ:ristz] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]['pi:p(ə)l][wʌnz] [əʊnd]
When Yellow Thunder thinks of the great forests which his people once owned
什么时候 黄色的 雷 思考 的 这 伟大的 森林 哪个 他的 人们 一次 拥有
,
,
,

当黄雷想起他的人民曾经拥有的茂密森林时,

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] ['æniɪmlz] ['rəʊmɪŋ] [ðeə(r)] ,
and of the numbers of animals roaming there ,
和 的 这 数字 的 动物 漫游 那里 ,
以及在那里漫游的动物数量,

[wen] [hi:; hi] [ri'membə] [ðə; ði][wɔ:z] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bi:n] [fɔ:t] [ænd; ənd] [lɒst] [wɪð] [ðə; ði] "
when he remembers the wars which have been fought and lost with the "
什么时候 他 记得 这 战争 哪个 有 到过 战斗 和 丢失的 和 这 "
[greɪt] ['mɒnstə(r)] ,
great monster ,
伟大的 怪物 ,

当他回忆起与“大怪物”交战并战败的那些战争时,

" [hɪz; ɪz] [hɑ:t] [grəʊz] ['bɪtə(r)] .
" his heart grows bitter .
" 他的 心 生长 苦的 .

他的内心变得痛苦。

[daʊnt] [bleɪm] [hɪm] , [tʃɪldrən] , [bʌt; bət] [fi:l] ['sɒri] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)]['ɪt(ə)l]['ɪndiən]['kʌz(ə)n] .
Don't blame him , children , but feel sorry for your little Indian cousin .
不 责备 他 , 孩子们 , 但 感觉 对不起 为了 你的 小的 印度 表哥 .

孩子们, 不要责怪他, 但要同情你们的印度小表弟。

[hɪz; ɪz]['pi:p(ə)l][hæv; həv] ['sɜ:t(ə)nli] [hæd; həd][ə; eɪ][hɑ:d] [taɪm] .
His people have certainly had a hard time .
他的 人们 有 当然 有 一个 难的 时间 .

他的人民确实过得很艰难。

[ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] ['veri] ['kru:əl][ɪn]['wɔ:feə(r)] [wɪð] [ju: 'es] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [felt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]
They have been very cruel in warfare with us , but they felt they were
他们 有 到过 非常 残忍的 在 战争 和 我们 , 但 他们 毛毡 他们 是
['tri:tɪd] [ʌn'dʒʌstli] ,
treated unjustly ,
治疗 不公正的 ,

他们在与我们交战时非常残忍, 但他们觉得自己受到了不公正的待遇。

[ænd; ənd][wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['teɪkɪŋ] [ðeə(r)] [hoʊmz] [ə'wei] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
and we were taking their homes away from them .
和 我们 是 采取 他们的 房屋 离开 从 他们 .

我们正在夺走他们的家园。

['jeləʊ] ['θʌndə(r)] [bɪ'li:vz] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['fɑ:ðə(r)] , [æz; əz][aɪ][hæv; həv][təʊld][ju:; jʊ] .
Yellow Thunder believes in the Great Father , as I have told you .
黄色的 雷 相信 在 这 伟大的 父亲 , 作为 我 有 讲述 你 .

正如我之前告诉过你的, 黄雷神信仰伟大的父亲。

[hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)][hæz; həz][ˈɔːlsəʊ] [tʊːt] [hɪm] [ðæt] [ðəə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈspɪrɪt] , [bəʊθ] [gʊd] [ænd; ənd]
His mother has also taught him that there are many spirits , both good and
他的 母亲 有 还 教授 他 那 那里 是 许多 烈酒 , 两个都 好的 和
[bæd] .
bad .
坏的 :

他的母亲也教导他，世间有许多精灵，有善良的，也有邪恶的。

[gɒd] [meɪd] [ðə; ði] [gʊd] [ˈspɪrɪt] [tuː; tə][help][hɪm][ɪn][hɪz; ɪz][keə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [greɪt] [wɜːld] .
God made the good spirits to help him in his care of this great world .
上帝 制成 这 好的 烈酒 到 帮助 他 在 他的 关心 的 这 伟大的 世界 :

上帝创造了善良的精灵来帮助他照料这个伟大的世界。

[ðə; ði][ˈɪndiən] [brɪˈli:vz] [ðæt] [ðə; ði][wɪnd][ɪz][ə; eɪ][ˈspɪrɪt][ɒv; əv] [greɪt] [ˈpaʊə(r)] .
The Indian believes that the wind is a spirit of great power .
这 印度 相信 那 这 风 是 一个 精神 的 伟大的 力量 :

印度人认为风是拥有强大力量的神灵。

[ðə; ði][ˈθʌndə(r)][ɪz][əˈnʌðə(r)][ˈspɪrɪt] , [huːm] [hiː; hi][kɔːlz][ˈhiːnoʊ] .
The thunder is another spirit , whom he calls Heno .
这 雷 是 其他 精神 , 谁 他 呼叫 heno :

雷电是另一个精灵，他称之为赫诺。

[ˈhiːnoʊ] [meɪks] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd][ðə; ði][reɪn] .
Heno makes the clouds and the rain .
heno 制作 这 云 和 这 雨 :

赫诺制造云和雨。

[aɪ ˈtiː][ɪz][hiː; hi] [huː] [-]
It is he who [35]
它 是 他 WHO [-]

是他[35]

[fɔːmz] [ðə; ði] [ˈθʌndəbɔʊlt] [ænd; ənd][sendz][aɪ ˈtiː][tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] .
forms the thunderbolt and sends it to destroy the wicked .
表格 这 霹雳 和 发送 它 到 破坏 这 邪恶 :

凝聚雷霆，将其送往邪恶之地，毁灭邪恶。

[ðə; ði] [greɪt] [ˈspɪrɪt][ɪz][ˈveri] [kaɪnd][tuː; tə] [gɪv] [men] [sʌt] [ə; eɪ][ˈhelpə(r)] ,
The Great Spirit is very kind to give men such a helper ,
这 伟大的 精神 是 非常 种类 到 给 男人 这样的 一个 帮手 ,

伟大的神灵非常仁慈，赐予人类这样一位助手。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [ˈhɑːvɪst] [taɪm] [ˈkɒmz] ,
and when the harvest time comes ,
和 什么时候 这 收成 时间 来 ,

当收获的季节到来时，

[ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [gɪvz] [hɪm] [θæŋks] [ænd; ənd] [preɪz] [tuː; tə][hɪm] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [kənˈtɪnjuː][tuː; tə]
Yellow Thunder gives him thanks and prays to him that he will continue to
黄色的 雷 给予 他 谢谢 和 祈祷 到 他 那 他 将要 继续 到

[send][ˈhiːnoʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [wɜːld] .
send Heno into the world .
发送 heno 进入 这 世界 :

黄雷向他表示感谢，并祈祷他能继续将赫诺送到世上。

[ðəə(r)][ɪz][æŋ; ən][əʊld][ˈledʒənd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈɪndiənz] [ðæt] [ˈhiːnoʊ][wʌns] [dwelt] [ɪn][ə; eɪ] [keɪv] [brɪˈhaɪnd]
There is an old legend among the Indians that Heno once dwelt in a cave behind
那里 是 一个 老的 传奇 之中 这 印度人 那 heno 一次 居住 在 一个 洞穴 在后面

[naɪ,ægrə] [fɔːls] .
Niagara Falls .
尼亚加拉 瀑布 :

印第安人中流传着一个古老的传说，说希诺曾经居住在尼亚加拉大瀑布后面的一个山洞里。

[ðə; ði] ['maɪtɪ] ['rʌʃɪŋ] [nɔɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][wɒz; wəz] ['pli:zɪŋ] [tu;; tə][hɪm] .
The mighty rushing noise of the water was pleasing to him .
这 强大的 匆忙 噪音 的 这 水 曾是 令人愉悦 到 他 .

他很喜欢那气势磅礴的流水声。

[ˈjeləʊ] ['θʌndə(r)] ['pɪktʃəz] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði][waɪndz; waɪndz][tu;; tə][hɪm'self] .
Yellow Thunder pictures the Spirit of the Winds to himself .
黄色的 雷 图片 这 精神 的 这 风 到 他自己 .

黄雷独自想象着风之精灵的形象。

[ðɪs] ['spɪrɪt][hæz; hæz][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][æn; ən][əʊld][mæn] [hu:] [ɪz] ['ɔ:lweɪz][ɪn][ðə; ði][mɪdst] [ɒv; əv]
This spirit has the face of an old man who is always in the midst of
这 精神 有 这 脸 的 一个 老的 男人 WHO 是 总是 在 这 中间 的
[ˈdɪskɔ:d] ,
discord ,
Discord ,

这个精灵长着一张老者的脸，总是身处纷争之中。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][fɔ:(r)][waɪndz; waɪndz][ɑ:(r); ə(r)][ˈnevə(r)][æt; ət] [pi:s] [waɪð] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
for the four winds are never at peace with each other .
为了 这 四 风 是 绝不 在 和平 和 每个 其他 .

因为四方之风从来都不和睦相处。

[ðən] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [kɔ:n] , [ɒv; əv] [bi:nz] , [ænd; ænd][ɒv; əv] [skwɒʃ] .
Then there are the spirits of Corn , of Beans , and of Squash .
然后 那里 是 这 烈酒 的 玉米 , 的 豆子 , 和 的 壁球 .

还有玉米神灵、豆类神灵和南瓜神灵。

[i:tʃ] [wʌn][ɒv; əv] [ði:z] [ɪz] [lʊkt] [ə'pɒn][æz; əz][ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv][ðə; ði] [red] [reɪs] ,
Each one of these is looked upon as a friend of the red race ,
每个 一 的 这些 是 看起来 之上 作为 一个 朋友 的 这 红色的 种族 ,

这些人都被视为红色种族的朋友。

[fɔ:(r); fə(r)] [ði:z] ['vedʒtəb(ə)lɪz][ɑ:(r); ə(r)][praɪzd] [baɪ][ðem; ðəm] [ə'bʌv] [ɔ:l] ['ʌðə(r)z] . [-]
for these vegetables are prized by them above all others . [36]
为了 这些 蔬菜 是 珍贵的 经过 他们 多于 全部 其他的 . [-]

因为这些蔬菜是他们最珍视的蔬菜。[36]

[aɪ 'ti:][ɪz] [brɪ'li:vɪd] [ðæt] [ði:z] ['spɪrɪt] [hæv; həv][ðə; ði] [fɔ:mz] [ɒv; əv] ['bju:trɪf(ə)l] ['wɪmɪn] ,
It is believed that these spirits have the forms of beautiful women ,
它 是 相信 那 这些 烈酒 有 这 表格 的 美丽的 女性 ,

人们相信这些精灵拥有美丽女性的形象。

[ænd; ænd][ðæt] [ðeɪ] [dweɪ] ['hæpɪli] [tə'geðə(r)][ænd; ænd][ɑ:(r); ə(r)][ˈveri] [fʌnd][ɒv; əv] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
and that they dwell happily together and are very fond of each other .
和 那 他们 住 快乐地 一起 和 是 非常 喜爱 的 每个 其他 .

他们幸福地生活在一起，彼此非常喜欢对方。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['ʌðə(r)] [gʊd] ['spɪrɪt] .
There are many other good spirits .
那里 是 许多 其他 好的 烈酒 .

还有许多其他善良的靈魂。

[ðə; ði] [red] [bɔɪ] [fi:lz] [ðeə(r)] ['prez(ə)ns] [ɪn][ðə; ði]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts][ænd; ænd][aʊt] [ə'pɒn][ðə; ði] ['wɔ:təz] .
The red boy feels their presence in the forests and out upon the waters .
这 红色的 男生 感觉 他们的 在场 在 这 森林 和 出去 之上 这 水 .

红发男孩在森林里和水面上都能感受到他们的存在。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈevə(r)] [ə'raʊnd] [hɪm][tu;; tə] [prə'tekt] [hɪm] [wen] [hi;; hi][ɪz] [gʊd] .
They are ever around him to protect him when he is good .
他们 是 曾经 大约 他 到 保护 他 什么时候 他 是 好的 .

当他表现好的时候，他们总是在他身边保护他。

[bʌt; bət] , [ɪf] [hiː; hi][ʊd; ʊəd][biː; bi][bæd] ?
But , if he should be bad ?
但 , 如果 他 应该 是 坏的 ?

但是, 如果他是坏人呢?

[ɑː] !
Ah !
啊 !

啊!

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈmeni] [ˈiːv(ə)l] [ˈspɪrɪt] , [tuː] ,
There are many evil spirits , too ,
那里 是 许多 邪恶的 烈酒 , 也 ,

这里也有许多邪灵。

[huː] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli] [tuː] [ˈredi] [tuː; tə] [wɜːk] [ˈmɪstɪf] [ænd; ənd][hɑːm] [əˈmʌŋ] [men] , [ɪf] [ðeɪ]
who are only too ready to work mischief and harm among men , if they
WHO 是 仅有的 也 准备好 到 工作 恶作剧 和 伤害 之中 男人 , 如果 他们
[hæv; həv][ðə; ði] [tʃɑːns] .
have the chance .
有 这 机会 .

他们一旦有机会, 就会毫不犹豫地 在人类社会 中作恶作剧、伤害他人。

[ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [bɪˈliːvz] [ðæt] [ˈænɪmlz] [hæv; həv][səʊlz] , [ˈəʊnli] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][æz; əz][waɪz][æz; əz]
Yellow Thunder believes that animals have souls , only they are not as wise as
黄色的 雷 相信 那 动物 有 灵魂 , 仅有的 他们 是 不是 作为 明智的 作为
[men] .
men .
男人 .

黄雷认为动物有灵魂, 只是它们不如人类智慧。

[ˈsʌmtaɪmz] , [wen] [ðeɪ] [hæv; həv] [dʌn] [ɡreɪt] [rɒŋ, rɔːŋ] , [men][hæv; həv] [biːn] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː]
Sometimes , when they have done great wrongs , men have been changed into
有时 , 什么时候 他们 有 完毕 伟大的 错误 , 男人 有 到过 已更改 进入
[ˈænɪmlz] .
animals .
动物 .

有时, 当人犯下滔天罪行时, 就会被变成动物。

[ˈaʊə(r)][ˈkʌz(ə)n] [θɪŋks] [ðə; ði][wʊlf] [wɒz; wəz][wʌns][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [laɪk] [hɪmˈself] ,
Our cousin thinks the wolf was once a little boy like himself ,
我们的 表哥 思考 这 狼 曾是 一次 一个 小的 男生 喜欢 他自己 ,

我们的表弟认为那只狼曾经和他一样是个小男孩。

[bʌt; bət][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ˈlɪt(ə)l] [ˈfeləʊ] [wɒz; wəz] [nɪˈɡlektɪd] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈpeərənts] , [ænd; ənd][wɒz; wəz]
but the poor little fellow was neglected by his parents , and was
但 这 贫穷的 小的 同伴 曾是 被忽视的 经过 他的 父母 , 和 曾是
[trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][æn; ən][ˈænɪm(ə)l] .
transformed into an animal .
转变 进入 一个 动物 .

但这个可怜的小家伙被父母忽视了, 变成了动物。

[ðə; ði] [rəˈkuːn] [wɒz; wəz][wʌns][ə; eɪ] [fel] [bʌn][ðə; ði] [ˈsiːʃɔː(r)] .
The raccoon was once a shell on the seashore .
这 狸 曾是 一次 一个 壳 在 这 海滨 .

浣熊曾经是海边的一枚贝壳。

[wɒt] [ˈkjʊəriəs][aɪˈdiəz] [ðiːz] [-]
What curious ideas these [37]
什么 好奇的 想法 这些 [-]

这些想法真奇怪[37]

[ɑ:(r); ə(r)] !
are !
是 !

是！

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [sə'pəʊz] [ðei] [keɪm] [frɒm; frəm] [bɪ'fɔ:(r)] [ðei] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði][maɪndz][ɒv; əv]
Where do you suppose they came from before they lived in the minds of
在哪里 做 你 认为 他们 来了 从 前 他们 居住地 在 这 思想 的
[ðə; ði] [red] [reɪs] ?
the red race ?
这 红色的 种族 ?

你认为在它们进入红色种族的思想之前，它们来自哪里？

[waɪl] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['spi:kɪŋ] [ɒv; əv] [ði:z] [θɪŋz] ,
While we are speaking of these things ,
尽管 我们 是 请讲 的 这些 事物 ,
说到这些事情，

[aɪ] [wɪl] [stɒp][ænd; ənd] [tel] [ju:; jʊ][ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['hæpənd] [æt; ət] ['jeləʊ] ['θʌndərz] [haʊs]
I will stop and tell you of something that happened at Yellow Thunder's house
我 将要 停止 和 告诉 你 的 某物 那 发生 在 黄色的 雷声 房子
[ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] .
the other day .
这 其他 天 .

我停下来，跟你们讲讲前几天在黄雷家里发生的一件事。

[hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] , [blæk] [klaʊd] , [keɪm] [həʊm][frɒm; frəm][ðə; ði][hʌnt] ['brɪŋɪŋ] [ə; eɪ][bɪg] [blæk] [beə(r)] .
His father , Black Cloud , came home from the hunt bringing a big black bear .
他的 父亲 , 黑色的 云 , 来了 家 从 这 打猎 带来 一个 大的 黑色的 熊 .
他的父亲黑云打猎回来，带回了一头大黑熊。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][səʊ] ['hevi] [ðæt] [tu:] ['ʌðə(r)][men][hæd; həd][tu:; tə][help][ɪn] ['kæriŋ] [aɪ 'ti:] .
It was so heavy that two other men had to help in carrying it .
它 曾是 所以 重的 那 二 其他 男人 有 到 帮助 在 携带 它 .
它非常重，需要另外两个男人帮忙抬。

[ðei] [hæd; həd] [dɪ'sklʌvd] [ðə; ði] ['kri:tʃə(r)] [ɪn][ə; eɪ] ['hɒləʊs] [tri:] [ænd; ənd][hæd; həd] ['i:zəli] [kɪld]
They had discovered the creature in a hollow tree and had easily killed
他们 有 发现 这 生物 在 一个 空洞的 树 和 有 容易地 被杀
[aɪ 'ti:] .
it :
它 :

他们在一棵空心树里发现了这只生物，并轻易地将其杀死。

[bʌt; bət] [naʊ] ['kɒmz] [ðə; ði][ə'mju:zɪŋ] [pɑ:t][ɒv; əv][ðə; ði]['stɔ:ri] .
But now comes the amusing part of the story .
但 现在 来 这 有趣 部分 的 这 故事 .
但接下来才是故事的有趣部分。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][beə(r)][wɒz; wəz][leɪd] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][hʌt] ,
As soon as the bear was laid down in front of the hut ,
作为 很快 作为 这 熊 曾是 铺设 向下 在 正面 的 这 小屋 ,
熊刚被放到小屋前，

['jeləʊ] ['θʌndə(r)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['mæmə; mə'mɑ:] [went] [ʌp][tu:; tə][aɪ 'ti:][ænd; ənd][brɪ'gæn][tu:; tə] [kɪs]
Yellow Thunder and his mamma went up to it and began to kiss
黄色的 雷 和 他的 妈妈 去 向上 到 它 和 开始 到 吻
[ænd; ənd] [strəʊk] [ðə; ði] [ded] ['æniməlz] [hed] .
and stroke the dead animal's head .
和 中风 这 死的 动物 头 .
黄雷和他的妈妈走上前去，开始亲吻和抚摸死去的动物的头部。

[blæk] [klaʊd] [dɪd][ðə; ði] [seɪm] , [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] ɔ:l] [begd] [ðə; ði] ['berz] ['pɑ:d(ə)n][fɔ:(r); fə(r)]
Black Cloud did the same , and then they all begged the bear's pardon for
黑色的 云 做过 这 相同的 , 和 然后 他们 全部 乞求 这 熊的 赦免 为了
['hævɪŋ] [kɪld] [,aɪ 'ti:] .
having killed it .
拥有 被杀 它 .

黑云也做了同样的事，然后他们都向熊求饶，因为他们杀死了它。

[blæk] [klaʊd] [sed] , " [aɪ] [wɒd] [nɒt][hæv; həv] [dʌn] [səʊ] , [hæd; həd][wi; wi][nɒt] ['ni:dɪd] [fu:d] ,
Black Cloud said , " I would not have done so , had we not needed food ,
黑色的 云 说 , " 我 会 不是 有 完毕 所以 , 有 我们 不是 需要 食物 ,
[səʊ][aɪ] [nəʊ] [ju; jʊ] [wɪl] [fə'ɡɪv] [em 'i:] .
so I know you will forgive me .
所以 我 知道 你 将要 原谅 我 .

所以我知道你会原谅我的。

" [ðen] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][beə(r)][wɒz; wəz] [kʌt] [ɒf] [ænd; ənd] [-]
" Then the head of the bear was cut off and [38]
" 然后 这 头 的 这 熊 曾是 切 离开 和 [-]
"然后熊的头被砍掉了[38]

[leɪd][ɒn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][best][mæts] .
laid on one of the best mats .
铺设 在 一 的 这 最好的 垫子 .

躺在最好的垫子上。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] ɔ:l][ðə; ði]['dʒu:əlri] [əʊnd] [baɪ][ðə; ði]['fæməli] .
It was decorated with all the jewelry owned by the family .
它 曾是 装饰 和 全部 这 珠宝 拥有 经过 这 家庭 .

它上面装饰着家族所有的珠宝首饰。

[ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)]['sɪlvə(r)] ['ɑ:mlət] [ænd; ənd]['breɪsləts; 'breɪslɪts] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [belts] [ænd; ənd]
There were silver armlets and bracelets , as well as belts and
那里 是 银 臂带 和 手镯 , 作为 出色地 作为 腰带 和
['nekləsɪz] [ɒv; əv] ['wɒmpəm] .
necklaces of wampum .
项链 的 贝壳串珠 .

还有银质臂环和手镯，以及贝壳串珠腰带和项链。

[tə'bækəʊ][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ɪts] [hed] ,
Tobacco was placed in front of its head ,
烟草 曾是 放置 在 正面 的 它是 头 ,

烟草被放在它的头部前面，

[waɪl] [i:tʃ] [wʌn][ɪn] [tɜ:n] ['laɪtɪd] [ə; eɪ][paɪp][ænd; ənd] [blu:] [ðə; ði] [sməʊk] ['ɪntu:][ðə; ði] ['berz] ['nəʊstrəlz]
while each one in turn lighted a pipe and blew the smoke into the bear's nostrils
尽管 每个 一 在 转动 照明 一个 管道 和 吹 这 抽烟 进入 这 熊的 鼻孔
.
:
.

他们依次点燃烟斗，将烟雾吹进熊的鼻孔里。

[ðɪs] [wɒz; wəz][tu; tə] [tɜ:n] [ə'weɪ] [ɪts]['æŋɡə(r)][frɒm; frəm] [ðəʊz] [hu:] [hæd; həd] [kɪld] [,aɪ 'ti:] .
This was to turn away its anger from those who had killed it .
这 曾是 到 转动 离开 它是 愤怒 从 那些 WHO 有 被杀 它 .

这样做是为了平息它对那些杀害它的人的愤怒。

[blæk] [klaʊd] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ] [spi:tʃ] [tu; tə][ðə; ði][beə(r)] .
Black Cloud then made a speech to the bear .
黑色的 云 然后 制成 一个 演讲 到 这 熊 .

黑云随后对熊发表了一番讲话。

[ai] [səˈpəʊz] [ði:z] [ˈpi:p(ə)l] [brɪˈli:vð] [ðæt][ðə; ði][ˈspɪrɪt][bʊ; əv][sʌm; səm][ˈhju:mən] [ˈbi:ɪŋ] [hæd; həd] [kʌm]
I suppose these people believed that the spirit of some human being had come
我 认为 这些 人们 相信 那 这 精神 的 一些 人类 存在 有 来
[tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði][ˈænɪməlz] [ˈbɒdi] ,
to live in the animal's body ,
到 居住 在 这 动物 身体 ,

我猜这些人相信，某个人类的灵魂附身在了这只动物身上。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [lʊkt] [əˈpɒn][,aɪ ˈti:][æz; əz][ə; eɪ] [frend] [hu:m] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [fɔ:st] [tu:; tə] [kɪl] .
and they looked upon it as a friend whom they were forced to kill .
和 他们 看起来 之上 它 作为 一个 朋友 谁 他们 是 强制 到 杀 .
他们把它视为被迫杀死的朋友。

[ˈɑ:ftə(r)][ɔ:l] [ðɪs] [ˈserəməni] , [ðə; ði][fæt][bʊ; əv][ðə; ði][beə(r)][wɒz; wəz] [bɔɪld] [daʊn] [tu:; tə][ɔɪl] ,
After all this ceremony , the fat of the bear was boiled down to oil ,
后 全部 这 仪式 , 这 胖的 的 这 熊 曾是 煮沸 向下 到 油 ,
经过一番仪式后，熊油被熬制成了熊油。

[ðə; ði] [mi:t] [wɒz; wəz] [kʌt] [ʌp][ænd; ənd][draɪd][fɔ:(r); fə(r)][ˈfju:tʃə(r)][ju:z] ,
the meat was cut up and dried for future use ,
这 肉 曾是 切 向上 和 干燥 为了 未来 使用 ,
肉被切块风干，以备后用。

[waɪl] [ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz][pʊt][ˈɪntu:][ðə; ði][pʊt][tu:; tə] [kʊk] [fɔ:(r); fə(r)][ˈdɪnə(r)] .
while the head was put into the pot to cook for dinner .
尽管 这 头 曾是 放 进入 这 锅 到 厨师 为了 晚餐 .
而头颅则被放入锅中煮成晚餐。

[ai][du:; də][nɒt] [daʊt] [ðæt] [wen] [ðə; ði][beə(r)][stju:] [wɒz; wəz] [sɜ:vð] ,
I do not doubt that when the bear stew was served ,
我 做 不是 怀疑 那 什么时候 这 熊 炖 曾是 服务 ,
我毫不怀疑，当熊肉炖菜端上桌时，

[ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [dɪd][nɒt] [gɪv] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] [θɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði][aɪˈdɪə][bʊ; əv] [ˈi:ɪŋ] [ə; eɪ] [frend] .
Yellow Thunder did not give a single thought to the idea of eating a friend .
黄色的 雷 做过 不是 给 一个 单身的 想法 到 这 主意 的 吃 一个 朋友 .
黄雷根本没有想过要吃掉自己的朋友。

[hi:; hi][hæd; həd] [dʌn] [-]
He had done [39]
他 有 完毕 [-]
他已经[39]

[hɪz; ɪz][ˈdju:ti][ɪn] [ˈɑ:skɪŋ] [ɪts] [fəˈgɪvnəs] , [ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz] [ɪˈnʌf] .
his duty in asking its forgiveness , and that was enough .
他的 责任 在 问 它是 饶恕 , 和 那 曾是 足够的 .
他有义务请求它的原谅，这就足够了。

[wɒt] [kaɪnd][bʊ; əv][ə; eɪ] [sku:l] [dʌz] [ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [əˈtend] ?
What kind of a school does Yellow Thunder attend ?
什么 种类 的 一个 学校 做 黄色的 雷 出席 ?
黄雷霆就读于什么样的学校？

[,aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [lɑ:dʒ] [wʌn] .
It is a very large one .
它 是 一个 非常 大的 一 .
它非常大。

[,aɪ ˈti:] [ˈkʌvəz] [ðə; ði][ˈfɔ:rɪsts; ˈfɑ:rɪsts] , [ðə; ði] [ˈrɪvəz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [leɪks] .
It covers the forests , the rivers , and the lakes .
它 封面 这 森林 , 这 河流 , 和 这 湖泊 .
它涵盖了森林、河流和湖泊。

[ænd; ənd] [hu:] [ɪz][hɪz; ɪz] ['ti:tʃə(r)] ?
And who is his teacher ?
和 WHO 是 他的 老师 ？

他的老师是谁？

[ðə; ði] ['veri] [seɪm] [wʌn] [hu:] [gɪvz] [səʊ] ['meni] ['lesnz] [tu:; tə] - [ɪn][ðə; ði][hɒt][lənd][ɒv; əv]
The very same one who gives so many lessons to Anahei in the hot land of
这 非常 相同的 一 WHO 给予 所以 许多 课程 到 - 在 这 热的 土地 的
[ˈbɔːni.əs] ,
Borneo ,
婆罗洲 ,

就是那位在婆罗洲炎热的土地上给阿那黑上了很多课的人，

[səʊ][fa:(r)] [ə'weɪ] .
so far away .
所以 远的 离开 .

那么远。

[deɪm] ['neɪtʃə(r)][ɪz][hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] .
Dame Nature is her name .
贵妇人 自然 是 她 姓名 .

她的名字叫自然女神。

[ʃi:; ʃi][ɪz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] ['lʌvɪŋ] [ænd; ənd][kaɪnd] ,
She is usually loving and kind ,
她 是 通常 爱 和 种类 ,

她通常很友善、很和蔼。

[bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [ʃi:; ʃi] [əʊz] [hɜ:(r); hə(r)]['æŋgə(r)][ɪn][ðə; ði][stɔ:rmz][ænd; ənd][waɪndz; waɪndz] [wɪt]
but sometimes she shows her anger in the storms and winds which
但 有时 她 演出 她 愤怒 在 这 暴风雨 和 风 哪个
[reɪdʒ] [ə'baʊt][ˈaʊə(r)][ˈlɪt(ə)][ˈkʌz(ə)nz] .
rage about our little cousins .
愤怒 关于 我们的 小的 表兄弟姐妹 .

但有时她会通过肆虐我们小表弟表妹们的暴风雨来表达她的愤怒。

[ðə; ði] ['lesnz] [wɪt] ['jeləʊ] ['θʌndə(r)] [lɜ:rnz] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðəʊz] ['gɪv(ə)n]
The lessons which Yellow Thunder learns are very different from those given
这 课程 哪个 黄色的 雷 学习 是 非常 不同的 从 那些 给定
- ,
Anahei ,
- ,

黄雷所学到的教训与阿那黑所学到的教训截然不同。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn]['vɑ:stli] ['dɪfrənt] [k'laɪməts] .
for they live in vastly different climates .
为了 他们 居住 在 非常 不同的 气候 .

因为它们生活在气候截然不同的环境中。

- , [ju:; jʊ][rɪ'membə(r)] , [ɪz][nɪə(r)][ðə; ði][r'kweɪtə(r)] , [waɪl] ['jeləʊ] ['θʌndə(r)] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði]
Anahei , you remember , is near the equator , while Yellow Thunder lives in the
- , 你 记住 , 是 靠近 这 赤道 , 尽管 黄色的 雷 生活 在 这
[ˈtempərət] [ləndz] .
temperate lands .
温带 土地 .

你还记得吗，阿纳黑位于赤道附近，而黄雷生活在温带地区。

[waɪl] [ðə; ði][ˈlɑːdʒɪst] [ˈbrɑːntʃɪz] [ɒv; əv] [triːz] [ɑː(r); ə(r)][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv]
while the largest branches of trees are usually found on the south side of
尽管 这 最大 分支 的 树木 是 通常 成立 在 这 南 边 的
[ðəə(r)] [trʌŋks] .
their trunks .
他们的 树干 .

而树木最大的树枝通常位于树干的南侧。

[ɪn][fækt] , [ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [hæz; hæz] [ˈlɜːnɪd] [səʊ] [ˈmeni] [ɒv; əv] [ˈnɛtʃərz] [ˈsiːkrəts] [ðæt] ,
In fact , Yellow Thunder has learned so many of Nature's secrets that ,
在 事实 , 黄色的 雷 有 学习 所以 许多 的 自然的 秘密 那 ,
事实上, 黄雷已经掌握了大自然的许多秘密, 以至于

[ɪf] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [rɪˈviːl] [ðem; ðəm][ɔːl] , [ðeɪ] [wʊd] [fɪl] [ˈmeni] [bʊks] .
if he should reveal them all , they would fill many books .
如果 他 应该 揭示 他们 全部 , 他们 会 充满 许多 图书 .
如果他把所有事情都说出来, 那能写好几本书。

[ðɪs] [ˈkʌz(ə)n][ɒv; əv] [jɔːz] [nəʊz] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈraɪtɪŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [ʌndəˈstænd] [aɪ ˈtiː] .
This cousin of yours knows nothing about writing as you understand it .
这 表哥 的 你的 知道 没有什么 关于 写作 作为 你 理解 它 .
你的这位表亲对你所理解的写作一窍不通。

[hiː; hi][pʊts][ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈstɔːrɪz] [ˈɪntuː] [ˈpɪktʃəz] .
He puts all his stories into pictures .
他 放置 全部 他的 故事 进入 图片 .
他把所有的故事都用图画呈现出来。

[hiː; hi][kʊd; kəd][send][juː; jʊ][ə; eɪ][ˈletə(r)] [wɪð] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ˈpɪktʃəz] , [ˈtelɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] ,
He could send you a letter with two or three pictures , telling a long ,
他 可以 发送 你 一个 信 和 二 或者 三 图片 , 讲述 一个 长的 ,
他可能会给你寄一封信, 信里附有两三张照片, 讲述一个漫长的故事。

[lɒŋ] [ˈstɔːrɪ] , [bʌt; bət][aɪ][dɒʊnt] [bɪˈliːv] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [-]
long story , but I don't believe you could [41]
长的 故事 , 但 我 不 相信 你 可以 [-]
说来话长, 但我认为你不能[41]

[ʌndəˈstænd] [wʌn] - [ˈkwɔːtə(r)][ɒv; əv][aɪ ˈtiː] .
understand one - quarter of it .
理解 一 - 四分之一 的 它 .
只懂其中的四分之一。

[hɪz; ɪz][ˈlɪt(ə)l] [ˈɪndiən] [frendz] [wʊd] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [riːd] [aɪ ˈtiː][ɔːl][æt; ət][ə; eɪ] [glɑːns] .
His little Indian friends would be able to read it all at a glance .
他的 小的 印度 朋友们 会 是 有能力的 到 读 它 全部 在 一个 瞥一眼 .
他的印度小伙伴们一眼就能看懂。

[ðəə(r)] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [wel] [treɪnd] , [ɔːl'dəʊ] [ðeɪ] [nəʊ] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbaʊt][jɔː(r); jə(r)] [ˈælfəbet] [ɔː(r)]
Their eyes are well trained , although they know nothing about your alphabet or
他们的 眼睛 是 出色地 受过训练 , 虽然 他们 知道 没有什么 关于 你的 字母 或者
[ˈvɜːtɪk(ə)l] [ˈpenmənʃɪp] .
vertical penmanship .
垂直的 书法 .
他们的眼睛训练有素, 尽管他们对你的字母表或竖式书写一无所知。

[blæk] [klaʊd] [ˈɒf(ə)n][faɪndz][ə; eɪ] [bɑːk] [ˈpɪktʃə(r)] [ˈhæŋɪŋ] [tuː; tə][sʌm; səm] [triː] [waɪl] [hiː; hi][ɪz] [ˈhʌntɪŋ]
Black Cloud often finds a bark picture hanging to some tree while he is hunting
黑色的 云 经常 发现 一个 吠 图片 绞刑 到 一些 树 尽管 他 是 打猎
.
.
.
黑云在打猎时经常会发现树皮上挂着一幅画。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈbetə(r)] [ðæn; ðən] [ˈeni] [gaɪd] - [pəʊst] [saɪt] [æz; əz] [wiː; wi] [meɪk] , [brɪˈkeɪz; brɪˈkəʊz] [,aɪ 'ti:] [waɪl] [tel]
It is better than any guide - post such as we make , because it will tell
它 是 更好的 比 任何 指导 - 邮政 这样的 作为 我们 制作 , 因为 它 将要 告诉
[hɪm] [səʊ] [maɪt] .
him so much .
他 所以 很多 .

它比我们制作的任何路标都好，因为它能告诉他很多事情。

[hiː; hi] [waɪl] [nəʊ] [frɒm; frəm] [,aɪ 'ti:] [ðæt] [ˈʌðə(r)] [red] [men] [hæv; həv] [ˈdʒɜːrniɪd] [ðɪs] [wei] ,
He will know from it that other red men have journeyed this way ,
他 将要 知道 从 它 那 其他 红色的 男人 有 旅程 这 方式 ,
[həv; həv] [ˈdʒɜːrniɪd] [ðɪs] [wei] ,
他会从中得知，其他红种人也曾走过这条路。

[ænd; ɐnd] [wɒt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ɪkˈspɪəriəns] [ðeɪ] [hæd; həd] .
and what kind of experience they had .
和 什么 种类 的 经验 他们 有 .
[ænd; ɐnd] [wɒt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ɪkˈspɪəriəns] [ðeɪ] [hæd; həd] .
以及他们有过什么样的经历。

[pəˈhæps] [,aɪ 'ti:] [waɪl] [wɔːn] [hɪm] [ʌv; əv] [ˈdeɪndʒə(r)] ,
Perhaps it will warn him of danger ,
也许 它 将要 警告 他 的 危险 ,
[pəˈhæps] [,aɪ 'ti:] [waɪl] [wɔːn] [hɪm] [ʌv; əv] [ˈdeɪndʒə(r)] ,
或许它会提醒他有危险，

[ɔː(r)] [ɪkˈspleɪn] [tuː; tə] [hɪm] [ðə; ði] [best] [dəˈrekʃ(ə)n] [tuː; tə] [gəʊ] [ɪf] [hiː; hi] [ˈwiʃɪz] [tuː; tə] [faɪnd] [mɔː(r)] [geɪm] .
or explain to him the best direction to go if he wishes to find more game .
或者 解释 到 他 这 最好的 方向 到 去 如果 他 愿望 到 寻找 更多的 游戏 .
[ɔː(r)] [ɪkˈspleɪn] [tuː; tə] [hɪm] [ðə; ði] [best] [dəˈrekʃ(ə)n] [tuː; tə] [gəʊ] [ɪf] [hiː; hi] [ˈwiʃɪz] [tuː; tə] [faɪnd] [mɔː(r)] [geɪm] .
或者向他解释，如果他想寻找更多猎物，最好的方向是什么。

[juː; jʊ] [meɪ] [laɪk] [tuː; tə] [siː] [saɪt] [ə; eɪ] [ˈpɪktʃə(r)] .
You may like to see such a picture .
你 可能 喜欢 到 看 这样的 一个 图片 .
[juː; jʊ] [meɪ] [laɪk] [tuː; tə] [siː] [saɪt] [ə; eɪ] [ˈpɪktʃə(r)] .
您或许会想看看这样的图片。

[aɪ] [waɪl] [ˈkɒpi] [wʌn] [waɪt] [ˈmɪstə(r)] . [ˈhenri] [rəʊ] [ˈskuːlkraːft;-kraɛft] [sɔː] [waɪl] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈlɪvɪŋ]
I will copy one which Mr . Henry Rowe Schoolcraft saw while he was living
我 将要 复制 一 哪个 先生 . 亨利 罗威 斯库克拉夫特 锯 尽管 他 曾是 活的
[aɪ] [waɪl] [ˈkɒpi] [wʌn] [waɪt] [ˈmɪstə(r)] . [ˈhenri] [rəʊ] [ˈskuːlkraːft;-kraɛft] [sɔː] [waɪl] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈlɪvɪŋ]
[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈɪndiənz] .
among the Indians .
之中 这 印度人 .

我将复制亨利·罗·斯库克拉夫特先生在印第安人中生活时看到的一幅画。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪkˈsplɔːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [waɪð] [ə; eɪ] [ˈpɑːti] [ʌv; əv] [waɪt] [men] [ænd; ɐnd] [tuː] [ˈɪndiən]
He was exploring the country with a party of white men and two Indian
他 曾是 探索 这 国家 和 一个 派对 的 白色的 男人 和 二 印度
[gʌɪdz] .
guides .
指南 .

他当时正和一群白人男子以及两名印度向导一起游览这个国家。

[ðeɪ] [lɒst] [ðeə(r)] [wei] [ˈdʒʊərəɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ænd; ɐnd] [kæmpt] [aʊt] [ɔːl] [42]
They lost their way during the day and camped out all [42]
他们 丢失的 他们的 方式 期间 这 天 和 露营 出去 全部 [42]
[ðeɪ] [lɒst] [ðeə(r)] [wei] [ˈdʒʊərəɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ænd; ɐnd] [kæmpt] [aʊt] [ɔːl] [42]
他们在白天迷路了，然后露宿街头[42]

[naɪt] [ɪn] [ə; eɪ] [diːp] [ˈfɒrɪst] .
night in a deep forest .
夜晚 在 一个 深的 森林 .
[naɪt] [ɪn] [ə; eɪ] [diːp] [ˈfɒrɪst] .
夜晚，在幽深的森林里。

[brʻfɔ:(r)] [ðeɪ] [went] [ə'weɪ] [ɒn][ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] , [ðə; ði]['ɪndiən] [gaɪdз] [hʌŋ] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)][ɒn]
Before they went away on the next morning , the Indian guides hung this picture on
前 他们 去 离开 在 这 下一个 早晨 , 这 印度 指南 悬挂 这 图片 在
[ə; eɪ] [tri:] :
a tree :
一个 树 :

第二天早上离开前，印度向导们把这幅画挂在了树上：

[ðeɪ] [θɔ:t] [,aɪ 'ti:] [mait] [bi:: bi][ɒv; əv][ju:z][tu:: tə]['ʌðə(r)z] ['pɑ:sɪŋ] [ðeə(r)] .
They thought it might be of use to others passing there .
他们 想法 它 可能 是 的 使用 到 其他的 通过 那里 :

他们认为这可能对其他路过的人有用。

['fɪgə(r)] [aɪ] . [ɪz][ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] [hu:] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] ['pɑ:ti] .
Figure I . is the officer who commanded the party .
数字 我 . 是 这 官 WHO 命令 这 派对 .

图一为该部队的指挥官。

[ju:: jʊ] [meɪ] [nəʊ] [ðɪs] [br'kəz; br'kɔz][hi:: hi] ['kæriz] [ə; eɪ] [sɔ:d] .
You may know this because he carries a sword .
你 可能 知道 这 因为 他 携带 一个 剑 :

你可能知道这一点，因为他随身带着一把剑。

[,aɪ 'aɪ] . [hæz; həz][ə; eɪ] [bʊk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
II . has a book in his hand .
二 : 有 一个 书 在 他的 手 :

二、手里拿着一本书。

[ðɪs] [ʃəʊz] [hi:: hi][ɪz][ðə; ði]['sekrət(ə)ri] .
This shows he is the secretary .
这 演出 他 是 这 秘书 :

这说明他是秘书。

[θri:] . ['kæriz] [ə; eɪ] ['hæmə(r)] , [-]
III . carries a hammer , [43]
三、 : 携带 一个 锤 , [-]

III. 携带一把锤子，[43]

[br'kəz; br'kɔz][hi:: hi][ɪz][ə; eɪ][dʒi'ɒlədʒɪst] .
because he is a geologist .
因为 他 是 一个 地质学家 :

因为他是一名地质学家。

[,aɪ 'vi:] .
IV :
第四 :

四、

[ænd; ənd][vi:] . [ɑ:(r); ə(r)] [ə'tendənts] .
and V . are attendants .
和 V : 是 服务员 :

V.是侍者。

['sɪksθ] . [ɪz][ðə; ði][mæn] [hu:] [ɪn'tə:prɪts] [tu:: tə][ðə; ði] ['pɑ:ti] [ðə; ði] [wɜ:dз] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɪndiən] [gaɪdз] .
VI . is the man who interprets to the party the words of the Indian guides .
六年级 : 是 这 男人 WHO 解释 到 这 派对 这 字 的 这 印度 指南 :

VI. 是负责向一行人翻译印度向导讲话的人。

[ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] [eɪt] ['fɪgəz] [mɑ:kt] [ɪks] . [kən'sɪsts][ɒv; əv]['səʊldʒəz] .
The group of eight figures marked IX . consists of soldiers .
这 团体 的 八 数据 标记 第九章 : 由 的 士兵 :

标记为 IX 的八个人物组成的群体是士兵。

[ðeə(r)] [ˈmʌskɪt] [stænd][ɪn][ðə; ði][ˈkɔːnə(r)] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [mɑːkt] [eks] . , [sevn] .
Their muskets stand in the corner , and are marked X . , VII .
他们的 滑膛枪 站立 在 这 角落 , 和 是 标记 X . , 七 .
他们的火枪放在角落里, 上面标有 X、VII.

[ænd; ənd]
and
和

和

[ertθ] .
VIII .
八 .

第八章

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [tuː] [ˈɪndiən] [gaɪdz] .
are the two Indian guides .
是 这 二 印度 指南 .
是两位印度导游。

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈnəʊtɪs] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [drɔːn] [wɪð] [nəʊ][hæts] ,
You will notice that they are drawn with no hats ,
你 将要 注意 那 他们 是 绘制 和 不 帽子 ,
你会注意到他们画中都没有戴帽子。

[wɪtʃ] [ʃəʊz] [æt; ət][wʌnz] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [waɪt] [men] .
which shows at once that they are not white men .
哪个 演出 在 一次 那 他们 是 不是 白色的 男人 .
这立刻表明他们不是白人男性。

[ˌeks,ɑɪˈɑːrɪ] . , [ˌeks,ɑɪˈviː] . , [ænd; ənd][ˈeksˈviː] . [reprɪˈzent] [ˈfaɪərz] , [ˈʃəʊɪŋ] [ðæt] [iːtʃ] [ˈseprət] [ɡruːp]
XIII . , XIV . , and XV . represent fires , showing that each separate group
十三 . , 十四 . , 和 十五 . 代表 火灾 , 显示 那 每个 分离 团体
— [ˈɒfɪsəz] , [ˈsəʊldʒəz] ,
— **officers , soldiers** ,
— 警官 , 士兵 ,
第十三、十四和十五幅图代表火, 表明每个不同的群体——军官、士兵、

[ænd; ənd][ˈɪndiən] [gaɪdz] — [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈseprət] [wʌn] .
and Indian guides — had a separate one .
和 印度 指南 — 有 一个 分离 — .
而印度向导——则有单独的向导。

[ˈfɪɡəz] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] . [ænd; ənd][ˌeks,ɑɪˈɑːrɪ] . [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈpɪktʃəz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈpreəri] - [hen]
Figures XI . and XII . are the pictures of a prairie - hen
数据 十一 . 和 十二 . 是 这 图片 的 一个 草原 - 母鸡
[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈtɔːtəs] ,
and a tortoise ,
和 一个 龟 ,
图十一和图十二分别是草原鸡和陆龟的图片。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][ˈəʊnli] [ɡeɪm] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [kɪl] [ðæt] [deɪ] .
which were the only game they had been able to kill that day .
哪个 是 这 仅有的 游戏 他们 有 到过 有能力的 到 杀 那 天 .
那是他们当天唯一成功通关的游戏。

[ðə; ði][pəʊl][tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv] [bɑːk] [wɒz; wəz] [ˈfɑːsənd] [liːnd] [ɪn][ðə; ði][dəˈrekʃ(ə)n]
The pole to which the piece of bark was fastened leaned in the direction
这 极 到 哪个 这 片 的 吠 曾是 系紧 倾斜 在 这 方向
[wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈpɑːti] [wɒz; wəz][ˈɡəʊɪŋ][tuː; tə][ˈtræv(ə)] .
which the party was going to travel .
哪个 这 派对 曾是 去 到 旅行 .
那块树皮固定在一根杆子上, 杆子朝着他们一行人要去的方向倾斜。

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [θri:] ['nɒtʃɪz] [ɪn][ðə; ði][pəʊl][tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] ['distəns] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi]
There were three notches in the pole to show the distance they had already
那里 是 三 缺口 在 这 极 到 展示 这 距离 他们 有 已经
['dʒɜːrnɪd] .
journeyed .
旅程 .

杆子上有三个刻痕，用来表示他们已经走过的路程。

[ˈjeləʊ] ['θʌndə(r)] [lɜːrnz] [tuː; tə] [riːd] [ðɪːz] [bɑːk] [-]
Yellow Thunder learns to read these bark [44]
黄色的 雷 学习 到 读 这些 吠 [-]

黄雷学会了读懂这些树皮[44]

['pɪktʃəz] , [ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm][hɪm'self] .
pictures , and also to make them himself .
图片 , 和 还 到 制作 他们 他自己 .

图片，以及他自己制作的图片。

[hiː; hi][ɪn'dʒɔɪ] [ðɪs] [wɜːk] ['veri] [mʌtʃ] , [ænd; ənd][kæn; kən] [tel] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['stɔːri] ['kwɪkli] .
He enjoys this work very much , and can tell a long story quickly .
他 享受 这 工作 非常 很多 , 和 能 告诉 一个 长的 故事 迅速地 .

他非常喜欢这份工作，而且能很快地讲完一个很长的故事。

[ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][juː; jʊ] ,
If I were you ,
如果 我 是 你 ,

如果我是你，

[aɪ] [wʊd] [raɪt] [hɪm][ə; eɪ]['letə(r)][ænd; ənd][ɑːsk][hɪm][tuː; tə][ˈɑːnsə(r)][aɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [wei] .
I would write him a letter and ask him to answer it in his own way .
我 会 写 他 一个 信 和 问 他 到 回答 它 在 他的 自己的 方式 .

我会给他写封信，请他用自己的方式回复。

[ðɪs] ['kʌz(ə)n][pʊ; əv] [jɔːz] [hæz; həz] ['meni] [θɪŋz] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm] ['bɪzi] .
This cousin of yours has many things to keep him busy .
这 表哥 的 你的 有 许多 事物 到 保持 他 忙碌的 .

你这位表弟有很多事情要忙。

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [təʊld][juː; jʊ][pʊ; əv][ðə; ði][mæts][ænd; ənd][b'ɑːskɪts] [wɪtʃ] [hiː; hi][helps][hɪz; ɪz]
I have already told you of the mats and baskets which he helps his
我 有 已经 讲述 你 的 这 垫子 和 篮子 哪个 他 帮助 他的
['mʌðə(r)][ɪn] ['meɪkɪŋ] .
mother in making .
母亲 在 制作 .

我已经跟你说过他帮妈妈做垫子和篮子的事了。

[hiː; hi][gəʊz] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][get][ðə; ði][bɑːk] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃɪ] [wɪl] [juːz][ɪn] ['mendɪŋ] [ðə; ði]['wɪgwæm]
He goes with her to get the bark which she will use in mending the wigwam
他 去 和 她 到 得到 这 吠 哪个 她 将要 使用 在 修补 这 圆锥形帐篷
[ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['meni] ['juːsf(ə)] [θɪŋz] .
and making many useful things .
和 制作 许多 有用 事物 .

他陪她去取树皮，她将用这些树皮来修补圆锥形帐篷并制作许多有用的东西。

[hiː; hi] [meɪks] ['bærəlz] [aʊt][pʊ; əv] [red] [elm] [bɑːk] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə][stɔː(r)] ['graʊndnʌts] , [kɔːn] ,
He makes barrels out of red elm bark in which to store groundnuts , corn ,
他 制作 桶 出去 的 红色的 榆树 吠 在 哪个 到 店铺 花生 , 玉米 ,
[ænd; ənd] [biːnz] .
and beans .
和 豆子 .

他用红榆树皮制作木桶，用来储存花生、玉米和豆类。

[hiː; hi] [kʌts] [ˈleɪdlz] [aʊt][ɒv; əv] [wʊd] , [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈfæməli] [wɪl] [juːz][ɪn] [ˈiːtɪŋ] [ðeə(r)] [suːp] [ænd; ənd]
He cuts ladles out of wood , which the family will use in eating their soup and
他 削减 勺子 出去 的 木头 , 哪个 这 家庭 将要 使用 在 吃 他们的 汤 和
[ˈhɒmɪni] .
hominy .
玉米粥 .

他用木头削出勺子，供一家人吃汤和玉米粥时使用。

[ɒn][ðə; ði][end][ɒv; əv] [iːtʃ] [ˈleɪdl] [ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [kɑːrvz] [ðə; ði][ˈfɪɡə(r)][ɒv; əv][sʌm; səm][ˈænɪm(ə)l] .
On the end of each ladle Yellow Thunder carves the figure of some animal .
在 这 结尾 的 每个 勺子 黄色的 雷 雕刻 这 数字 的 一些 动物 .
黄雷在每个勺子的末端都雕刻着某种动物的图案。

[pəˈhæps] [,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈbiːvə(r)][ɔː(r)][ə; eɪ] [ˈskwɪrəl] .
Perhaps it is a beaver or a squirrel .
也许 它 是 一个 海狸 或者 一个 松鼠 .
或许是只海狸，或许是只松鼠。

[hiː; hi] [dʌz] [,aɪ ˈtiː][ˈveri] [ˈniːtli] .
He does it very neatly .
他 做 它 非常 整齐地 .
他做得非常利落。

[wɒtˈevə(r)] [ðə; ði][ˈɪndiən] [bɔɪ] [dʌz] , [hiː; hi] [dʌz] [wel] .
Whatever the Indian boy does , he does well .
任何 这 印度 男生 做 , 他 做 出色地 .
这个印度男孩做什么做得很好。

[ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [meɪks] [sɪv] - [bˈɑːskɪts] [aʊt][ɒv; əv] [splɪnt] .
Yellow Thunder makes sieve - baskets out of splint .
黄色的 雷 制作 筛 - 篮子 出去 的 夹板 .
黄雷用木条制作筛篮。

[hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)][kæən; kən][sɪft][ðə; ði] [kɔːn] - [miːl] [-]
His mother can sift the corn - meal [45]
他的 母亲 能 筛 这 玉米 - 一顿饭 [-]
他的母亲可以筛玉米粉[45]

[θruː] [wʌŋ][ɒv; əv] [ðiːz] [æz; əz] [ˈnaɪsli] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)][ˈmæmə; məˈmɑː][kæən; kən][duː; də][,aɪ ˈtiː] [wɪð]
through one of these as nicely as your mamma can do it with
通过 一 的 这些 作为 很好 作为 你的 妈妈 能 做 它 和
[hɜː(r); hə(r)][ˈwaɪə(r)] [sɪv] .
her wire sieve .
她 金属丝 筛 .
用其中一个筛子，像你妈妈用金属丝筛子那样，把东西筛干净。

[hiː; hi] [meɪks] [sɔːlt] - [ˈbɒtlz] [aʊt][ɒv; əv] [kɔːn] - [hʌks] , [ˈwʊdn] [bəʊlz] [ænd; ənd] [ˈpɪtʃər] ,
He makes salt - bottles out of corn - husks , wooden bowls and pitchers ,
他 制作 盐 - 瓶子 出去 的 玉米 - 谷壳 , 木制的 碗 和 投手 ,
他用玉米皮制作盐瓶，用木碗和木罐制作盐罐。

[ænd; ənd] [ˈmeni] [ˈʌðə(r)] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈsɪmp(ə)l] [ˈhaʊskiːpɪŋ] .
and many other things for the simple housekeeping .
和 许多 其他 事物 为了 这 简单的 家政 .
以及许多其他用于简单家务的物品。

[ɔːl] [ðɪs] [wɜːk] [ɪz] [dʌn] [ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði][kəʊld][ˈwɪntə(r)] [mʌnθs] ,
All this work is done during the cold winter months ,
全部 这 工作 是 完毕 期间 这 寒冷的 冬天 几个月 ,
所有这些工作都是在寒冷的冬季完成的。

[waɪl] [hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)][ɪz] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmɒkəsɪnz] [ænd; ənd] [kɪltz] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd]
while his mother is making moccasins and kilts for his father and
尽管 他的 母亲 是 制作 鹿皮鞋 和 苏格兰短裙 为了 他的 父亲 和
[hɪm'self] .
himself .
他自己 .

而他的母亲正在为他和父亲缝制鹿皮鞋和苏格兰短裙。

[wen] [sprɪŋ] [ˈəʊpənz] , [ʃiː; ʃɪ][mʌst; məst] [tɪl] [ðə; ðɪ] [graʊnd] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [kɔːn] ,
When spring opens , she must till the ground for her corn ,
什么时候 春天 打开 , 她 必须 直到 这 地面 为了 她 玉米 ,
春天来临之际, 她就得耕地种玉米了。

[ænd; ənd] [ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [kæn; kən] [naʊ] [biː; bi][ʊv; əv] [greɪt] [help] .
and Yellow Thunder can now be of great help .
和 黄色的 雷 能 现在 是 的 伟大的 帮助 .
现在, 黄雷可以发挥很大的作用了。

[ʃiː; ʃɪ] [wɪl] [mɪs] [hɪm] [ˈgreɪtli] [wen] [hiː; hi] [brɪˈɡɪnz] [tuː; tə] [hʌnt] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] .
She will miss him greatly when he begins to hunt with his father .
她 将要 错过 他 非常 什么时候 他 开始 到 打猎 和 他的 父亲 .
当他开始和父亲一起打猎时, 她会非常想念他。

[ʃiː; ʃɪ] [wɪl] [ðen] [hæv; həv][ɔːl] [ðɪs] [wɜːk] [tuː; tə][duː; də][əˈləʊn] .
She will then have all this work to do alone .
她 将要 然后 有 全部 这 工作 到 做 独自的 .
之后她就得独自完成所有这些工作了。

[aɪ] [wɪʃ] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [siː] [ðə; ðɪ][ˈɪndiən] [ˈwʊmənz] [ˈɡɑːd(ə)n] .
I wish you could see the Indian woman's garden .
我 希望 你 可以 看 这 印度 女性的 花园 .
我真希望你能看看那位印度妇女的花园。

[aɪˈtiː][ɪz] [kept] [səʊ] [ˈkeəfəli] , [aɪ][doʊnt] [brɪˈliːv] [juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi][ˈeɪb(ə)][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wiːd] .
It is kept so carefully , I don't believe you would be able to find a weed .
它 是 保留 所以 小心 , 我 不 相信 你 会 是 有能力的 到 寻找 一个 杂草 .
它被精心维护得如此完美, 我相信你甚至找不到一棵杂草。

[ˈjeləʊ] [ˈθʌndərz] [ˈmʌðə(r)][dɪd][ə; eɪ][kwɪə(r)] [θɪŋ] [ðə; ðɪ][fɜːst] [naɪt] [ˈɑːftə(r)][aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈplɑːntɪd] .
Yellow Thunder's mother did a queer thing the first night after it was planted .
黄色的 雷声 母亲 做过 一个 酷儿 事物 这 第一的 夜晚 后 它 曾是 已种植 .
黄雷的母亲在它被种下后的第一个晚上做了一件奇怪的事。

[ʃiː; ʃɪ] [stəʊl] [aʊt] [ʊv; əv][ðə; ðɪ][ˈwɪɡwæm][əˈləʊn][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈdɑːknəs] .
She stole out of the wigwam alone into the darkness .
她 偷窃 出去 的 这 圆锥形帐篷 独自的 进入 这 黑暗 .
她独自一人偷偷溜出帐篷, 消失在黑暗中。

[ʃiː; ʃɪ] [went] [brɪˈhaɪnd][ə; eɪ] [bʊʃ] , [ænd; ənd] [tʊk] [ɒf] [ɔːl][hɜː(r); hə(r)] [ˈkləʊðɪŋ] .
She went behind a bush , and took off all her clothing .
她 去 在后面 一个 衬套 , 和 采取 离开全部 她 衣服 .
她走到灌木丛后面, 脱掉了所有衣服。

[ˈteɪkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][skɜːt] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][hænd] , [ʃiː; ʃɪ][ræn] [-]
Taking her skirt in her hand , she ran [46]
采取 她 裙子 在 她 手 , 她 跑 [-]
她手里抓着裙子, 跑了[46]

[ˈswɪftli] [əˈraʊnd] [ðə; ðɪ] [fiːld] [ʊv; əv] [kɔːn] , [ˈdræɡɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈɡɑːmənt] [ˈɑːftə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
swiftly around the field of corn , dragging the garment after her .
迅速地 大约 这 场地 的 玉米 , 拖拽 这 服装 后 她 .
她迅速绕过玉米地, 拖着那件衣服。

[ʃiː, ʃi] [brʻli:vð] [ðɪs] [wʊð] [ki:p] [ə'wei] [ɔ:l] ['ɪnsektʃ] [wɪtʃ] [maɪt] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði][krɒp] ,
She believed this would keep away all insects which might destroy the crop ,
她 相信 这 会 保持 离开 全部 昆虫 哪个 可能 破坏 这 庄稼 ,
她认为这样做可以驱赶所有可能破坏庄稼的昆虫。

[ænd; ənd] [ðæt] [naʊ] [,aɪ 'ti:] [wʊð] [biː, bi][fʊə(r)][tuː; tə] [ji:lð] [wel] .
and that now it would be sure to yield well .
和 那 现在 它 会 是 当然 到 屈服 出色地 .
而且现在肯定会有丰收。

[fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ə; eɪ][sæd] [θɪŋ] [,aɪ 'ti:] [wʊð] [biː, bi] [ɪf] ['wɪntə(r)][fʊd; ʃəd] [kʌm] [wɪð] [nəʊ] [bred] [tuː; tə]
For what a sad thing it would be if winter should come with no bread to
为了 什么 一个 伤心 事物 它 会 是 如果 冬天 应该 来 和 不 面包 到
[i:t] [θruː] [ðə; ði] [lɒŋ] [mʌnθs] !
eat through the long months !
吃 通过 这 长的 几个月 !
如果漫长的冬季来临，却没有面包可以吃，那该是多么悲哀的事情啊！

[ˈjeləʊ] ['θʌndə(r)] [ɪz] ['veri] [fʌnd][pʌ; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [kɔ:n] [bred] .
Yellow Thunder is very fond of his mother's corn bread .
黄色的 雷 是 非常 喜爱 的 他的 母亲的 玉米 面包 .
黄雷非常喜欢他妈妈做的玉米面包。

[ðə; ði] [kɔ:n] [ɪz][fɜːst] [hʌld] [baɪ] ['bɔɪlɪŋ] [ɪn] ['æʃɪz] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] .
The corn is first hulled by boiling in ashes and water .
这 玉米 是 第一的 去壳 经过 沸腾 在 灰烬 和 水 .
首先将玉米用草木灰和水煮去壳。

[ðə; ði] [tʌf] [skɪn] [wɪl] [naʊ] [slɪp] [ɒf] ['iːzəli] .
The tough skin will now slip off easily .
这 艰难的 皮肤 将要 现在 滑 离开 容易地 .
现在这层坚韧的皮很容易就能脱落了。

[ˈɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [wɒʃt] [ænd; ənd][draɪd] , [,aɪ 'ti:] [ɪz] ['paʊndɪd] [ɪn][ə; eɪ]['mɔːtə(r)][ˈɪntuː][ˈflaʊə(r)] .
After being washed and dried , it is pounded in a mortar into flour .
后 存在 洗过 和 干燥 , 它 是 猛击 在 一个 砂浆 进入 面粉 .
洗净晾干后，用研钵捣成面粉。

[ðen] [,aɪ 'ti:] [ɪz] ['sɪftɪd] [ænd; ənd] [meɪd] [ˈɪntuː] [keɪks] [ə'baʊt][æn; ən] [ɪntʃ] [θɪk] .
Then it is sifted and made into cakes about an inch thick .
然后 它 是 筛过的 和 制成 进入 蛋糕 关于 一个 英寸 厚的 .
然后过筛，做成一英寸厚的饼状物。

[ðiːz] [keɪks] [ɑː(r); ə(r)] [drɒpt] [ˈɪntuː] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtə(r)] ,
These cakes are dropped into boiling water ,
这些 蛋糕 是 掉落 进入 沸腾 水 ,
将这些饼放入沸水中，

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['kwɪkli] [meɪd] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [red] ['kʌz(ə)n][tuː; tə] [iːt] .
and are quickly made ready for our red cousin to eat .
和 是 迅速地 制成 准备好 为了 我们的 红色的 表哥 到 吃 .
很快就可以喂给我们的红色表亲吃了。

[sɪns] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['beɪbɪ] , [hiː; hi][hæz; həz][lɪvd; 'laɪvd][ˈɔːlməʊst] [ɪn'taɪəli] [pʌn] [kɔ:n] [bred] ,
Since he was a baby , he has lived almost entirely on corn bread ,
自从 他 曾是 一个 婴儿 , 他 有 居住地 几乎 完全 在 玉米 面包 ,
他从婴儿时期就几乎只吃玉米面包。

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [geɪm] [ænd; ənd] [fɪʃ] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [brɪŋz] [həʊm] .
together with the game and fish which his father brings home .
一起 和 这 游戏 和 鱼 哪个 他的 父亲 带来 家 .
以及他父亲带回家的猎物 and 鱼类。

[ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [iːts] [ˈsʌmθɪŋ] [bən][hɪz; ɪz] [kɔːn] [keɪks] [wɪtʃ] [juː; jʊ][laɪk][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi]
Yellow Thunder eats something on his corn cakes which you like as much as he
黄色的 雷 吃 某物 在 他的 玉米 蛋糕 哪个 你 喜欢 作为 很多 作为 他
[dʌz] [hɪm'self] . [-]
does himself . [47]
做 他自己 . [-]

黄雷吃了一些玉米饼，你和他一样喜欢这些玉米饼。[47]

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈmeɪp(ə)l] [ˈsɪrəp] .
It is maple syrup .
它 是 枫 糖浆 .

这是枫糖浆。

[ðə; ði][ˈʊgə(r)] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)] [meɪks] [frɒm; frəm][aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈəʊnli][kaɪnd][hiː; hi][hæz; həz]
The sugar which his mother makes from it is the only kind he has
这 糖 哪个 他的 母亲 制作 从 它 是 这 仅有的 种类 他 有
[ˈevə(r)][ˈteɪstɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
ever tasted in his life .
曾经 尝过 在 他的 生活 .

他母亲用这种糖制作的糖，是他一生中唯一尝过的糖。

[aɪ ˈtiː][ɪz][hɪz; ɪz] [wɜːk] [tuː; tə][tæp][ðə; ði] [triːz] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ,
It is his work to tap the trees in the spring ,
它 是 他的 工作 到 轻敲 这 树木 在 这 春天 ,

他的工作是在春天采集树液。

[ænd; ænd] [brɪŋ] [həʊm][ðə; ði][dʒˈɑːz][ɒv; əv][sæp] , [wɪtʃ] [hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)] [wɪl] [bɔɪl] [daʊn] [tuː; tə] [ˈsɪrəp]
and bring home the jars of sap , which his mother will boil down to syrup
和 带来 家 这 罐子 的 树液 , 哪个 他的 母亲 将要 熬 向下 到 糖浆
[ænd; ænd][ˈʊgə(r)] .
and sugar .
和 糖 .

然后把树液罐带回家，他的母亲会把树液熬成糖浆和糖。

[wen] [hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [gəʊz] [aʊt][bən][ə; eɪ] [lɒŋ] [hʌnt] , [hiː; hi][mʌst; məst] [teɪk] [fuːd] [wɪð] [hɪm] ,
When her husband goes out on a long hunt , he must take food with him ,
什么时候 她 丈夫 去 出去 在 一个 长的 打猎 , 他 必须 拿 食物 和 他 ,
[ænd; ænd][ˈʊgə(r)] .
当她的丈夫外出进行长途狩猎时，他必须带上食物。

[æz; əz][aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [brɪˈfɔː(r)][hiː; hi][gets] [ˈeni] [geɪm] .
as it may be a long time before he gets any game .
作为 它 可能 是 一个 长的 时间 前 他 获得 任何 游戏 .

他可能要过很久才能上场比赛。

[hiː; hi] [ˈkænɒt] [ˈkæəri] [ðə; ði] [bɔɪld] [kɔːn] [keɪks] , [æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] [suːn] [ˈkrʌmb(ə)l][ænd; ænd] [grəʊ]
He cannot carry the boiled corn cakes , as they would soon crumble and grow
他 不能 携带 这 煮沸 玉米 蛋糕 , 作为 他们 会 很快 崩溃 和 生长
[ˈsaʊə(r)] .
sour :
酸的 .

他不能拿着煮熟的玉米饼，因为它们很快就会碎裂变酸。

[hɪz; ɪz] [gʊd] [waɪf] [rəʊsts][sʌm; səm] [kɔːn] [ʌnˈtɪl][aɪ ˈtiː][ɪz][kwɔɪt][draɪ] .
His good wife roasts some corn until it is quite dry .
他的 好的 妻子 烤肉 一些 玉米 直到 它 是 相当 干燥 .

他贤惠的妻子把玉米烤得干透。

[ʃiː; ʃi] [paʊndz] [aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ˈpaʊdə(r)][ænd; ænd][ˈmɪksɪz][aɪ ˈtiː] [wɪð] [ˈmeɪp(ə)l][ˈʊgə(r)] .
She pounds it into powder and mixes it with maple sugar .
她 磅 它 进入 粉末 和 混合 它 和 枫 糖 .

她把它捣成粉末，然后与枫糖混合。

[,aɪˈtiː][ɪz] [pækɪt] [əˈwei] [ɪn] [blæk] [klaʊdʒ] [ˈbeəskɪn] ˈpɒkɪt] .
It is packed away in Black Cloud's bearskin pocket .
它是包装离开在黑色的云的熊皮口袋 .

它被装在黑云的熊皮口袋里。

[hiː; hi] [niːd] [nɒt] [ˈwʌri] [əˈbaʊt][ˈhʌŋɡə(r)] [naʊ] , [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [əˈwei] [frɒm; frəm] [həʊm] [ˈmeni]
He need not worry about hunger now , even if he is away from home many
他需要不是担心关于饥饿现在 , 甚至如果他 是 离开 从 家 许多
[derz] .
days .
天 .

即使离家多日，他现在也不用担心挨饿了。

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈevriθɪŋ] [hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə] [kiːp] [ˈhʌŋɡə(r)] [əˈwei] .
He has everything he needs to keep hunger away .
他 有 一切 他 需求 到 保持 饥饿 离开 .

他拥有抵御饥饿所需的一切。

[ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [ɪz] [ˈveri] [praʊd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [kəˈnuː] [hiː; hi][hæz; həz][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] .
Yellow Thunder is very proud of the beautiful canoe he has just finished .
黄色的 雷 是 非常 自豪的 的 这 美丽的 独木舟 他 有 只是 完成的 .

黄雷为他刚刚完成的那艘漂亮的独木舟感到非常自豪。

[hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [sɜːtʃ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [brɪˈfɔː(r)][hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd] [-]
He had to search a long time before he was able to find [48]
他 有 到 搜索 一个 长的 时间 前 他 曾是 有能力的 到 寻找 [-]

他找了很久才找到[48]

[ə; eɪ] [triː] [wɪtʃ] [ˈsuːtɪd; ˈsjuːtɪd][hɪm] .
a tree which suited him .
一个 树 哪个 适合 他 .

一棵很适合他的树。

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [kəˈnuː] [ɒv; əv] [bɜːtʃ] [bɑːk] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][,aɪˈtiː][ɪz] [mʌtʃ] [ˈlaɪtə(r)]
He wanted to make his canoe of birch bark because it is much lighter
他 通缉 到 制作 他的 独木舟 的 桦木 吠 因为 它 是 很多 打火机

[ðæn; ðən][ðə; ði] [bɑːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [elm] - [triː] ,
than the bark of the elm - tree ,
比 这 吠 的 这 榆树 - 树 ,

他想用桦树皮做独木舟，因为桦树皮比榆树皮轻得多。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑː.ðərz] [bəʊt][ɪz] [meɪd] .
of which his father's boat is made .
的 哪个 他的 父亲的 船 是 制成 .

他父亲的船就是用这种材料制成的。

[hiː; hi] [ˈniːdɪd] [ə; eɪ][stri:p][æt; ət] [liːst] [twelv] [fiːt] [lɒŋ] ,
He needed a strip at least twelve feet long ,
他 需要 一个 条 在 至少 十二 脚 长的 ,

他需要至少十二英尺长的布条，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ði] [kəˈnuː] [mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [ɒv; əv][wʌn] [piːs] .
because the canoe must be made of one piece .
因为 这 独木舟 必须 是 制成 的 一 片 .

因为独木舟必须由一整块材料制成。

[tuː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [bɔɪ] [frendz] [went] [wɪð] [hɪm][ænd; ænd] [ðeɪ] [æt; ət][lɑːst] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ][stri:p] [wɪtʃ]
Two of his boy friends went with him and they at last obtained a strip which
二 的 他的 男生 朋友们 去 和 他 和 他们 在 最后的 获得 一个 条 哪个

[wɒz; wəz][dʒʌst] [raɪt] .
was just right .
曾是 只是 正确的 .

他的两个男朋友陪他一起去，他们最终找到了一条合适的脱衣舞表演。

[ðeɪ] [helpɪ] [hɪm][bend][,aɪˈtiː][ˈɪntuː] [jeɪp] , [ʌnˈtɪl][ðə; ði][saɪd] [ˈpiːsɪz] [keɪm] [təˈgeðə(r)][ɪn] [tuː]
They helped him bend it into shape , until the side pieces came together in two
他们 帮助 他 弯曲 它 进入 形状 , 直到 这 边 件 来了 一起 在 二
[ˈpɔɪntɪd] [endz] .
pointed ends .
尖 结束 .

他们帮他把它弯成合适的形状，直到两侧的部件连接成两个尖角。

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [səˈpəʊz] [ðeɪ] [ˈfɑːsənd] [ðə; ði] [ˈedʒɪz] [təˈgeðə(r)] ?
How do you suppose they fastened the edges together ?
如何 做 你 认为 他们 系紧 这 边缘 一起 ?

你觉得他们是怎么把边缘固定在一起的？

[ðeɪ] [meɪd] [θred] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][bəːk] [ɪtˈself] , [ænd; ənd] [wɪð] [ðɪs] [ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [səʊd] [ðə; ði]
They made thread out of the bark itself , and with this Yellow Thunder sewed the
他们 制成 线 出去 的 这 吠 本身 , 和 和 这 黄色的 雷 缝制的 这
[ˈpiːsɪz] [təˈgeðə(r)] .
pieces together .
件 一起 .

他们用树皮本身制成线，黄雷用这些线将碎片缝合在一起。

[hiː; hi][nekst][gɒt] [strips][ɒv; əv] [waɪt] [æʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][rɪm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kəˈnuː] ,
He next got strips of white ash for the rim of his canoe ,
他 下一个 得到 条状物 的 白色的 灰 为了 这 轮缘 的 他的 独木舟 ,

接下来，他弄来了一些白蜡木条，用来装饰独木舟的边缘。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [wʊd] [ɒv; əv] [ðæt] [triː] [ɪz] [ˈveri] [ɪˈlæstɪk] .
because the wood of that tree is very elastic .
因为 这 木头 的 那 树 是 非常 松紧带 .

因为那棵树的木材弹性很好。

[ðə; ði][bəʊt][mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [strɒŋgə(r)] [stɪl] [wɪð] [rɪbz] [ɒv; əv][ðə; ði] [æʃ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːk]
The boat must be made stronger still with ribs of the ash , and the work
这 船 必须 是 制成 更强 仍然 和 肋骨 的 这 灰 , 和 这 工作

[ɪz] [dʌn] .
is done .
是 完毕 .

还要用白蜡木做肋骨来加固船体，这样就完成了。

[ðə; ði][kəˈnuː] [ɪz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈbjʊːti] .
The canoe is a little beauty .
这 独木舟 是 一个 小的 美丽 .

这艘独木舟真漂亮。

[,aɪˈtiː][ɪz][səʊ] [laɪt] [ðæt] [ðə; ði] [red] [bɔɪ] [kæn; kən][lɪft][,aɪˈtiː][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [-]
It is so light that the red boy can lift it out of the water [49]
它 是 所以 光 那 这 红色的 男生 能 举起 它 出去 的 这 水 [-]

它非常轻，红衣男孩可以把它从水里举起来[49]

[ænd; ənd] [ˈkæəri] [,aɪˈtiː] [wɪð] [ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [iːz] [frɒm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə] [pleɪs] .
and carry it with the greatest ease from place to place .
和 携带 它 和 这 最 舒适 从 地方 到 地方 .

并能轻松地将其从一个地方带到另一个地方。

[aɪ] [wɪʃ] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [siː] [hɪm][æz; əz][hiː; hi] [ʃuːts] [daʊn] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [bəʊt] .
I wish you could see him as he shoots down the river in his boat .
我 希望 你 可以 看 他 作为 他 芽 向下 这 河 在 他的 船 .

真希望你能看到他乘船沿河飞驰的景象。

[hiː; hi] [muːvz] [səʊ][ˈræpɪdli] , [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][aʊt][ɒv; əv] [saɪt] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [ˈmɪnɪts] .
He moves so rapidly , he will be out of sight in a few minutes .
他 移动 所以 快速 , 他 将要 是 出去 的 视线 在 一个 很少 分钟 .

他移动速度极快，几分钟后就会消失在视线之外。

" [hi:; hi] [ʃu:ts] [daʊn] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
" HE SHOOTs DOWN THE RIVER .
" 他 芽 向下 这 河 ：

他沿着河向下射击。

" [ðə; ði][ˈɪndiənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnɔ:θˈwestən] [pɑ:t] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] [ju:st] [tu:; tə] [meɪk] [ðeə(r)]
" The Indians of the northwestern part of our country used to make their
" 这 印度人 的 这 西北 部分 的 我们的 国家 用过的 到 制作 他们的
[kəˈnu:z] [ɒv; əv][ˈsi:də(r)][lɒgz] .
canoes of cedar logs .
独木舟 的 雪松 日志 。

“我国西北部的印第安人过去常常用雪松原木制作独木舟。”

[ðə; ði][ˈsi:də(r)] [tri:z] [ðeə(r)] [grəʊ] [səʊ] [lɑ:dʒ] [ðæt] [kəˈnu:z] [ˈeɪti] [fi:t] [lɒŋ] ,
The cedar trees there grow so large that canoes eighty feet long ,
这 雪松 树木 那里 生长 所以 大的 那 独木舟 八十 脚 长的 ,

那里的雪松树长得非常高大，可以造出长达八十英尺的独木舟。

[ænd; ənd] [lɑ:dʒ] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][həʊld][wʌŋ] [ˈhʌndrəd] [men] , [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l]
and large enough to hold one hundred men , were made of a single
和 大的 足够的 到 抓住 一 百 男人 , 是 制成 的 一个 单身的
[pi:s] .
piece .
片 。

足够容纳一百人，而且是由一整块材料制成的。

[wʌŋ][wɒz; wəz] [ɪgˈzɪbitɪd] [æt; ət][ðə; ði] [kəˈlʌmbɪən] [ˌeksˈpəːzɪ(ə)n][æt; ət][ˈrɪkɑ:gəʊ] .
One was exhibited at the Columbian Exposition at Chicago .
一 曾是 展出 在 这 哥伦比亚 展览 在 芝加哥 。

其中一件曾在芝加哥哥伦布纪念博览会上展出。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [twelv] [fi:t] [waɪd] .
It was twelve feet wide .
它 曾是 十二 脚 宽的 。

它宽十二英尺。

[ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [hæz; həz][ˈteɪkən][hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [ˈæərəʊs] [wɪð] [hɪm][tu:; tə] - [deɪ] ,
Yellow Thunder has taken his bow and arrows with him to - day ,
黄色的 雷 有 已采取 他的 弓 和 箭头 和 他 到 - 天 ,

黄雷今天带着他的弓箭来了。

[æz; əz][hi:; hi] [meɪ] [kʌm] [əˈpɒn][ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv][waɪld] [dʌks] .
as he may come upon a flock of wild ducks .
作为 他 可能 来 之上 一个 群 的 荒野 鸭子 。

他可能会遇到一群野鸭。

[hi:; hi] [wʊd] [laɪk][tu:; tə] [səˈpraɪz] [hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)] [wɪð] [sʌm; səm][bɜːdz][fɔ:(r); fə(r)][ˈsʌpə(r)] .
He would like to surprise his mother with some birds for supper .
他 会 喜欢 到 惊喜 他的 母亲 和 一些 鸟类 为了 晚餐 。

他想给妈妈一个惊喜，准备一些鸟作为晚餐。

[hi:; hi][kæn; kən] [ʃu:t] [wel] .
He can shoot well .
他 能 射击 出色地 。

他投篮很准。

[hi:; hi] [wɪl] [nɒt] [feɪl][tu:; tə][sɪˈkjʊə(r)][sʌm; səm] [geɪm] .
He will not fail to secure some game .
他 将要 不是 失败 到 安全的 一些 游戏 。

他肯定能打进一些比赛。

[hi:; hi][hæz; həz] ['præktɪst] ['ɑ:tʃəri] ['evə(r)] [sɪns] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['taɪni]['lɪt(ə)l] ['feləʊ] .
He has practised archery ever since he was a tiny little fellow .
他 有 已实践 射箭 曾经 自从 他 曾是 一个 微小的 小的 同伴 .
他从小就开始练习射箭。

[hi:; hi] [wʊd] [fi:l] [hɪm'self] [dɪs'greɪst] [fɔ:(r); fə(r)]['evə(r)] [ɪf] [hi:; hi] [-]
He would feel himself disgraced for ever if he [50]
他 会 感觉 他自己 蒙羞的 为了 曾经 如果 他 [-]
如果他[50]

[ʃʊd; ʃəd] [dɪsə'pɔɪnt] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] [wen] [ðeɪ] [gəʊ][aʊt][tu:; tə] [hʌnt] .
should disappoint his father when they go out to hunt .
应该 辜负 他的 父亲 什么时候 他们 去 出去 到 打猎 .
当他们一起外出打猎时，他应该会让他的父亲失望。

[aɪ][kænt] [tel] [ju:; jʊ] [haʊ] ['meni] [bəʊz] [ænd; ɐnd] ['ærəʊs] [hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [meɪd] [ɪn][hɪz; ɪz]
I can't tell you how many bows and arrows he has already made in his
我 不能 告诉 你 如何 许多 弓 和 箭头 他 有 已经 制成 在 他的
['laɪftaɪm] .
lifetime .
寿命 .
我无法告诉你他一生中已经制作了多少弓箭。

[hi:; hi][hæz; həz] [naʊ] [grəʊn] [səʊ] [lɑ:dʒ] [ænd; ɐnd] [strɒŋ] [ðæt] [hi:; hi]['ju:zɪz; 'ju:sɪz][ə; eɪ][baʊ; bəʊ] [θri:]
He has now grown so large and strong that he uses a bow three
他 有 现在 生长 所以 大的 和 强的 那 他 用途 一个 弓 三
[ænd; ɐnd][ə; eɪ][hɑ:f] [fi:t] [lɒŋ] .
and a half feet long .
和 一个 一半 脚 长的 .
他现在长得又高又壮，可以使用三英尺半长的弓。

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [sʌt] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [sprɪŋ] [ðæt] [aɪ][fɪə(r)][ju:; jʊ][kʊd; kəd][nɒt] [bend][aɪ 'ti:][fɑ:(r)] ,
It has such a difficult spring that I fear you could not bend it far ,
它 有 这样的 一个 难的 春天 那 我 害怕 你 可以 不是 弯曲 它 远的 ,
它的弹簧非常硬，恐怕你无法把它弯曲到什么程度。
[bʌt; bət] ['jeləʊ] ['θʌndə(r)] [kæn; kən][set][hɪz; ɪz] ['ærəʊ] [tu:; tə][ðə; ði] [hed] [wɪð] [i:z] .
but Yellow Thunder can set his arrow to the head with ease .
但 黄色的 雷 能 放 他的 箭 到 这 头 和 舒适 .
但黄雷可以轻松地将箭射中头部。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [teɪks] [skɪl] [ænd; ɐnd] [greɪt] [streŋθ] [tu:; tə][du:; də][aɪ 'ti:] .
But it takes skill and great strength to do it .
但 它 需要 技能 和 伟大的 力量 到 做 它 .
但这样做需要技巧和极大的力量。

[pə'hæps] [ju:; jʊ]['wʌndə(r)] [waɪ] [ðə; ði] ['ærəʊ] [ɪz] ['feðəd] [æt; ət][ðə; ði][end] .
Perhaps you wonder why the arrow is feathered at the end .
也许 你 想知道 为什么 这 箭 是 羽毛 在 这 结尾 .
你或许会好奇为什么箭的末端有羽毛。

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [aɪ 'ti:][gəʊ] [streɪt] [ə'hed] [ɪn][ðə; ði][də'rek(ə)n][ɪn] [wɪt] [aɪ 'ti:][ɪz] [sent] .
This will make it go straight ahead in the direction in which it is sent .
这 将要 制作 它 去 直的 前方 在 这 方向 在 哪个 它 是 发送 .
这将使它沿发送方向笔直前进。

['sʌmtaɪmz] ['jeləʊ] ['θʌndə(r)] ['ju:zɪz; 'ju:sɪz] ['ærəʊ] - [hedz] [kʌt] [aʊt][pʊ; əv] [flɪnt] .
Sometimes Yellow Thunder uses arrow - heads cut out of flint .
有时 黄色的 雷 用途 箭 - 头部 切 出去 的 燧石 .
有时，黄雷会使用燧石制成的箭头。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['deɪndʒərəs] [θɪŋz] , [ænd; ənd] [wɪl] [kɪl] [dɪə(r)][ænd; ənd][ˈi:v(ə)n][men] .
They are dangerous things , and will kill deer and even men .
他们是 危险的 事物 , 和 将要 杀 鹿 和 甚至 男人 :
它们很危险, 会杀死鹿, 甚至会杀死人。

[ˈɪndiənz] [hæv; həv][ˈɒf(ə)n] [bi:n] [nəʊn] [tu:; tə] [pleɪs] [ˈpɔɪz(ə)n][ɒn][ðə; ði] [ˈæərəʊ] - [hedz] [ðeɪ] [ju:st] [ɪn]
Indians have often been known to place poison on the arrow - heads they used in
印度人 有 经常 到过 已知 到 地方 毒 在 这 箭 - 头部 他们 用过的 在
[ˈwɔ:feə(r)] .
warfare .
战争 .
众所周知, 印第安人经常在战争中使用的箭头上涂抹毒药。

[ðə; ði] [ˈægəni] [ɒv; əv][ðə; ði][men] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ʃɒt] [baɪ][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)][ˈterəb(ə)l] [ɪnˈdi:d] .
The agonies of the men who were shot by them were terrible indeed .
这 痛苦 的 这 男人 WHO 是 射击 经过 他们 是 糟糕的 的确 .
被他们枪击的人所遭受的痛苦确实非常可怕。

[blæk] [klaʊd] [hæz; həz][nɒt] [bi:n] [tu:; tə][wɔ:(r)] [sɪns] [ˈjeləʊ] [-]
Black Cloud has not been to war since Yellow [51]
黑色的 云 有 不是 到过 到 战争 自从 黄色的 [-]
自黄[51] 以来, 黑云就没有打过仗。

[ˈθʌndə(r)] [wɒz; wəz] [bɔ:n] .
Thunder was born .
雷 曾是 出生 .
雷霆诞生了。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [fju:] [ɒv; əv][ðə; ði] [red] [reɪs] [naʊ] ,
There are so few of the red race now ,
那里 是 所以 很少 的 这 红色的 种族 现在 ,
如今红种人已经很少了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈnʌmbəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [men][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [greɪt] ,
and the numbers of the white men are so great ,
和 这 数字 的 这 白色的 男人 是 所以 伟大的 ,
白人的数量非常庞大,

[ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nɒt] [mʌtʃ] [tʃɑ:ns] [ɒv; əv][ˈwɔ:feə(r)] .
that there is not much chance of warfare .
那 那里 是 不是 很多 机会 的 战争 .
发生战争的可能性不大。

[haʊˈevə(r)] ,
However ,
然而 ,
然而,

[ˈmeni] [ˈstɔ:rɪz] [ɑ:(r); ə(r)][təʊld][ɪn] [blæk] [klaʊdz] [lɒdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡʊd] [əʊld] [deɪz] [wen] [ðə; ði]
many stories are told in Black Cloud's lodge of the good old days when the
许多 故事 是 讲述 在 黑色的 云的 小屋 的 这 好的 老的 天 什么时候 这
[wɔ:(r)] - [wu:p] [wɒz; wəz] [ˈkɒmənli] [hɜ:d] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtɒməhɔ:k] [ænd; ənd] [ˈskælpɪŋ] - [naɪf]
war - whoop was commonly heard and the tomahawk and scalping - knife
战争 - 哇哦 曾是 通常 听到 和 这 钺 和 短线交易 - 刀
[wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [ˈkɒnstənt] [ju:z] .
were in constant use .
是 在 持续的 使用 .
黑云的小屋里流传着许多关于美好旧时光的故事, 那时经常能听到战吼, 战斧和剥头皮刀也经常被使用。

[ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [ˈɒf(ə)n] [ˈpa:sɪz] [baɪ][ðə; ði] [greɪv] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [ˈɪndiən] [tʃi:f] ,
Yellow Thunder often passes by the grave of a great Indian chief ,
黄色的 雷 经常 通过 经过 这 严重 的 一个 伟大的 印度 首席 ,
黄雷经常经过一位伟大印第安酋长的墓地,

[ænd; ənd] [θɪŋks] [ə'baʊt] [ðæt] ['hɪərəʊs] ['breɪvəri] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
and thinks about that hero's bravery in battle .
和 思考 关于 那 英雄们 勇敢 在 战斗 .

并想起那位英雄在战场上的英勇事迹。

[ðɪs] [greɪv] [ɪz] ['revərəntli] [mɑ:kt] [ænd; ənd] ['keəfəli] [fenst] [ɪn] .
This grave is reverently marked and carefully fenced in .
这 严重 是 虔诚地 标记 和 小心 围栏 在 .

这座坟墓庄严肃穆，并被仔细地围了起来。

[ðə; ði] [bɔɪ] ['wɪʃɪz] [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [tʃɑ:ns] [tu:; tə] [li:v] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['meməri] .
The boy wishes he had a chance to leave such a memory .
这 男生 愿望 他 有 一个 机会 到 离开 这样的 一个 记忆 .

男孩多么希望自己有机会留下这样的回忆。

[æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪv] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [stɪk] [wɪð] [ðə; ði]['fɪgə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][wʊlf] [kɑ:rvd] [ə'pɒn][,aɪ 'ti:] .
At the head of the grave there is a stick with the figure of a wolf carved
在 这 头 的 这 严重 那里 是 一个 戳 和 这 数字 的 一个 狼 雕刻
upon it .
之上 它 .

墓穴入口处有一根木棍，上面雕刻着狼的图案。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['sɪmb(ə)l] , [ɔ:(r)] " ['təʊtəm] " [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃi:fs] [traɪb] .
It is the symbol , or " totem " of the chief's tribe .
它 是 这 象征 , 或者 " 图腾 " 的 这 酋长的 部落 .

它是酋长部落的象征，或者说是“图腾”。

[br'ləʊ] [ðə; ði][wʊlf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [strəʊks] [ɒv; əv] [red] [peɪnt] , [wɪtʃ] ['jeləʊ] ['θʌndə(r)] [laɪks] [tu:; tə] [kaʊnt] ,
Below the wolf there are many strokes of red paint , which Yellow Thunder likes
以下 这 狼 那里 是 许多 笔画 的 红色的 画 , 哪个 黄色的 雷 点赞
to count ,
到 数数 ,

狼的下方有很多红色的笔触，黄雷喜欢数这些笔触。

[fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [strəʊk] [telz] [ɒv; əv][ə; eɪ][skælp]['teɪkən][ɪn]['wɔ:feə(r)] . [-]
for each stroke tells of a scalp taken in warfare . [52]
为了 每个 中风 讲述 的 一个 头皮 已采取 在 战争 . [-]

每一笔都代表着战争中夺取的头皮。[52]

[nɒt] ['meni] [maɪlz] [ʌp][ðə; ði]['rɪvə(r)] [ə'bʌv] ['jeləʊ] ['θʌndərz] [həʊm] , ['bi:vəs] [ɑ:(r); ə(r)] ['hʌntɪd] .
Not many miles up the river above Yellow Thunder's home , beavers are hunted .
不是 许多 英里 向上 这 河 多于 黄色的 雷声 家 , 海狸 是 猎杀 .

在黄雷的家上游不远的地方，人们会猎杀海狸。

[blæk] [klaʊd] [laɪks][tu:; tə] [kætʃ] [ðem; ðəm] , [br'kəz; br'kɒz][ðeə(r)] [fleʃ] [ɪz] [gʊd] [tu:; tə] [i:t] ,
Black Cloud likes to catch them , because their flesh is good to eat ,
黑色的 云 点赞 到 抓住 他们 , 因为 他们的 肉 是 好的 到 吃 ,

黑云喜欢捕捉它们，因为它们的肉很好吃。

[ænd; ənd][ðə; ði][skɪn][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [faɪn][fɜ:(r)] .
and the skin is covered with fine fur .
和 这 皮肤 是 涵盖 和 美好的 毛皮 .

皮肤上覆盖着细密的绒毛。

[lɑ:st]['wɪntə(r)][hi:; hi] [ə'laʊd] [hɪz; ɪz] [sʌn][tu:; tə][gəʊ] [wɪð] [hɪm'self] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['pɑ:ti] [ɒv; əv] [men] [tu:; tə] [hʌnt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['kleɪvə(r)]['lɪt(ə)l] ['kri:tʃə(r)] .
Last winter he allowed his son to go with himself and a party of men
最后的 冬天 他 允许 他的 儿子 到 去 和 他自己 和 一个 派对 的 男人
to hunt for this clever little creature .
到 打猎 为了 这 聪明的 小的 生物 .

去年冬天，他允许儿子和他以及一队人一起去猎捕这种聪明的小动物。

[ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [brɪˈli:vz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbi:vəs] [wɜ:(r); wə(r)][wʌns][ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd][ˈerɪb(ə)] [tu:; tə]
Yellow Thunder believes that the beavers were once people and able to
黄色的 雷 相信 那 这 海狸 是 一次 人们 和 有能力的 到
[spi:k] [laɪk] [hɪmˈself] .
speak like himself .
说话 喜欢 他自己 .

黄雷认为海狸曾经是人，并且能够像他一样说话。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [waɪz] ,
But they were too wise ,
但 他们 是 也 明智的 ,

但他们太聪明了，

[səʊ][ðə; ði] [greɪt] [ˈspɪrɪt] [tʊk] [əˈweɪ] [ðɪs] [ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [ðem; ðəm][ˈɪntu:] [ðɪ:z] [ˈænɪmlz] .
so the Great Spirit took away this power and changed them into these animals .
所以 这 伟大的 精神 采取 离开 这 力量 和 已更改 他们 进入 这些 动物 .

于是，大神夺走了他们的力量，并将他们变成了这些动物。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv][ˈevə(r)] [si:n] [ə; eɪ] [ˈbi:vərz] [haʊs] .
I wonder if you have ever seen a beaver's house .
我 想知道 如果 你 有 曾经 已见 一个 海狸的 房子 .

我想知道你是否见过海狸的窝。

[hi:; hi][ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [meɪks] [,aɪ ˈti:][ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [wʊd] [ɒv; əv] [bɜ:tʃ] [ɔ:(r)][paɪn] [tri:z] ,
He usually makes it of the young wood of birch or pine trees ,
他 通常 制作 它 的 这 年轻的 木头 的 桦木 或者 松树 树木 ,
他通常用桦树或松树的嫩木来制作。

[ænd; ənd] [bɪldz] [,aɪ ˈti:][ə; eɪ] [ɔ:t] [wei] [aʊt][ɪn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] , [səʊ] [ðæt] [,aɪ ˈti:][ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ]
and builds it a short way out in the river , so that it is surrounded by
和 建造 它 一个 短的 方式 出去 在 这 河 , 所以 那 它 是 包围 经过
[ˈwɔ:tə(r)] .
water .
水 .

并将其建在河中不远处，使其被水环绕。

[hi:; hi] [ʃəʊz] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ɒv; əv] [skɪl] [ɪn] [ˈmeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [həʊm] .
He shows a great deal of skill in making his home .
他 演出 一个 伟大的 交易 的 技能 在 制作 他的 家 .

他展现了极高的居家生活技巧。

[,aɪ ˈti:][hæz; həz][ə; eɪ] [ru:f] [ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [dəʊm] .
It has a roof shaped like a dome .
它 有 一个 屋顶 形状 喜欢 一个 穹顶 .

它的屋顶呈圆顶状。

[,aɪ ˈti:] [ˈri:tʃɪz] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [fi:t] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈsɜ:fɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] . [-]
It reaches three or four feet above the surface of the water . [53]
它 到达 三 或者 四 脚 多于 这 表面 的 这 水 . [-]

它高出水面三四英尺。[53]

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ˈdʒen(ə)rəli][ˈəʊnli] [tu:] [jʌŋ] [ˈbi:vəs] [ɪn][ðə; ði][ˈfæməli] .
There are generally only two young beavers in the family .
那里 是 一般来说 仅有的 二 年轻的 海狸 在 这 家庭 .

通常情况下，一个家庭里只有两只幼年海狸。

[ðə; ði][fɜ:st] [jiə(r)] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] [wɪð] [ðeə(r)][ˈpeərənts] .
The first year they live with their parents .
这 第一的 年 他们 居住 和 他们的 父母 .

第一年他们和父母一起生活。

[ðə; ði][ˈsekənd][jɪə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [ru:m] [bɪlt] [nekst][tu:; tə][ðə; ði][meɪn] [haʊs] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)]
The second year they have a room built next to the main house for their
这 第二 年 他们 有 一个 房间 建造 下一个 到 这 主要的 房子 为了 他们的
[ˈspeʃ(ə)l][ju:z] .
special use .
特别的 使用 .

第二年，他们在主屋旁边建了一间房间供他们特殊使用。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][əʊld] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][help][ðeə(r)][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd][ˈmʌðə(r)][get] [fu:d] .
By this time they are old enough to help their father and mother get food .
经过 这 时间 他们 是 老的 足够的 到 帮助 他们的 父亲 和 母亲 得到 食物 .
这时他们已经长大到可以帮助父母弄到食物了。

[ðeɪ] [i:t] [greɪt] [kˈwɒntɪtɪz] [ɒv; əv] [ru:ts] [ænd; ənd] [wʊd] ,
They eat great quantities of roots and wood ,
他们 吃 伟大的 数量 的 根 和 木头 ,
它们大量食用根茎和木材，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [laɪk][ðə; ði] [wʊd] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɜ:tʃ] [ænd; ənd][ˈpɒplə(r)] [tri:z] [best][ɒv; əv][ɔ:l] .
but they like the wood of the birch and poplar trees best of all .
但 他们 喜欢 这 木头 的 这 桦木 和 白杨 树木 最好的 的 全部 .
但他们最喜欢的还是桦木和白杨木。

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈbi:vəs] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [jɪəz] [əʊld] , [ðeɪ] [li:v] [ðeə(r)][əʊld][həʊm] ,
When the young beavers are two years old , they leave their old home ,
什么时候 这 年轻的 海狸 是 二 年 老的 , 他们 离开 他们的 老的 家 ,
小海狸两岁时就会离开原来的家。

[ænd; ənd] [tʃu:z] [ə; eɪ][nju:] [pleɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [tu:; tə] [bɪld] [ˈhaʊzɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .
and choose a new place in which to build houses for themselves .
和 选择 一个 新的 地方 在 哪个 到 建造 房屋 为了 他们自己 .
并选择一个新的地方来建造自己的房屋。

[wʌnz] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [waɪl] , [ˈhʌntəz] [faɪnd] [ˈbi:vəs] [ðæt][ðə; ði][ˈɪndiənz] [kɔ:l] " [əʊld] [ˈbætʃələz] .
Once in a great while , hunters find beavers that the Indians call " old bachelors .
一次 在 一个 伟大的 尽管 , 猎人 寻找 海狸 那 这 印度人 称呼 " 老的 单身汉 .
偶尔，猎人们会发现印第安人称之为“老单身汉”的海狸。

" [ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][əˈləʊn] , [bɪld] [nəʊ] [ˈhaʊzɪz] , [bʌt; bət] [meɪk] [ðeə(r)][hoʊmz] [ɪn]
" This is because they live alone , build no houses , but make their homes in
" 这 是 因为 他们 居住 独自的 , 建造 不 房屋 , 但 制作 他们的 房屋 在
[həʊlz] [ðeɪ] [faɪnd] ,
holes they find ,
孔 他们 寻找 ,
这是因为他们独居，不盖房子，而是在找到的洞穴里安家。

[ɔ:(r)][dɪg][aʊt][fɔ:(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .
or dig out for themselves .
或者 挖 出去 为了 他们自己 .
或者他们自己挖出来。

[ðə; ði][ˈbi:və(r)] [ˈɔ:lweɪz] [meɪks] [həʊlz] [ɪn][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][niə(r)][hɪz; ɪz] [haʊs] .
The beaver always makes holes in the banks of the river near his house .
这 海狸 总是 制作 孔 在 这 银行 的 这 河 靠近 他的 房子 .
海狸总是在它家附近的河岸上挖洞。

[ðə; ði] [ˈentrəns] [tu:; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ][həʊl][ɪz] [brɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈsɜ:fɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] ,
The entrance to such a hole is below the surface of the water ,
这 入口 到 这样的 一个 洞 是 以下 这 表面 的 这 水 ,
这种洞穴的入口位于水面以下。

[səʊ] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] ['bi:və(r)] [ɪz] [ə'tækt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [haʊs] , [-]
so that if the beaver is attacked in his house , [54]
所以 那 如果 这 海狸 是 遭到攻击 在 他的 房子 , [-]

因此，如果海狸在它的巢穴中遭到攻击，[54]

[hi:; hi][kæn; kən] [fli:] [fɔ:(r); fə(r)] ['seɪftɪ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['haɪdɪŋ] - [plɛɪs] [ɪn] [ðə; ði][bæŋk] .
he can flee for safety to his hiding - place in the bank .
他 能 逃跑 为了 安全 到 他的 隐藏 - 地方 在 这 银行 .
他可以逃到银行的藏身之处以确保安全。

[naʊ] [let][ju: 'es] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] ['jeləʊ] ['θʌndə(r)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['bi:və(r)] [hʌnt] .
Now let us return to Yellow Thunder and his beaver hunt .
现在 让 我们 返回 到 黄色的 雷 和 他的 海狸 打猎 .
现在让我们回到“黄雷”和他的海狸狩猎之旅。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ]['bɪtə(r)][kəʊld] [deɪ] [ænd; ənd][ðə; ði]['rɪvə(r)][wɒz; wəz]['frəʊz(ə)n]['əʊvə(r)][ɪn][sʌm; səm]
It was a bitter cold day and the river was frozen over in some
它 曾是 一个 苦的 寒冷的 天 和 这 河 曾是 冷冻 超过 在 一些
['plɛɪsɪz] ,
places ,
地方 ,

那天天气异常寒冷，河面部分区域都结冰了。

[bʌt; bət] [ðæt] [wɒd] [bi:; bi][səʊ] [mʌtɪ] [ðə; ði]['betə(r)] [ɪf] [ðə; ði] ['hʌntəz] [həʊpt] [tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðeə(r)]
but that would be so much the better if the hunters hoped to secure their
但 那 会 是 所以 很多 这 更好的 如果 这 猎人 希望 到 安全的 他们的
[geɪm] .
game .
游戏 .

但如果猎人们希望确保猎物的安全，那这样做就好得多。

[ðeɪ] ['dʒɜ:rɪd] [baɪ][ðə; ði] ['rɪvəsɑɪd] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [maɪlz] .
They journeyed by the riverside for several miles .
他们 旅程 经过 这 河边 为了 一些 英里 .
他们沿着河边走了好几英里。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['hevi] [fɔ:l][ɒv; əv] [snəʊ] ,
There was a heavy fall of snow ,
那里 曾是 一个 重的 落下 的 雪 ,
下了很大的雪。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [mu:vɪd] [ə'ləŋ] ['kwɪkli] [wɪð] [ðə; ði][help] [ɒv; əv][ðeə(r)] [s'nəʊʃu:z] , [tɪl] [wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði]
but they moved along quickly with the help of their snowshoes , till one of the
但 他们 已搬 沿着 迅速地 和 这 帮助 的 他们的 雪鞋 , 直到 一 的 这
[men] ['wɪspəd] :
men whispered :
男人 低声说道 :

但他们借助雪鞋快速前进，直到其中一人低声说道：

" [aɪ] [si:] [,aɪ 'ti:] .
" **I see it .**
" 我 看 它 :

我看到了。

[stɒp] !
Stop !
停止 !

停止！

" [ʃʊə(r)] [ɪ'hʌf] !
" **Sure enough !**
" 当然 足够的 !

“果然！

[ə; eɪ][fjuː] [fi:t] [ə'weɪ][frɒm; frəm][ðəm; ðəm][ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði][bæŋk][rəʊz][ðə; ði][ru:f] [ɒv; əv]
A few feet away from them and from the bank rose the roof of
一个 很少 脚 离开 从 他们 和 从 这 银行 玫瑰 这 屋顶 的
[ə; eɪ][dæm] [ə'baʌv] [ðə; ði][aɪs] .
a dam above the ice .
一个 坝 多于 这 冰 :

离他们几英尺远的地方，从河岸上可以看到冰面上耸立着一座大坝的顶部。

[wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði][men] [traɪd][ðə; ði][aɪs][ænd; ənd] [faʊnd] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [θɪk] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][beə(r)]
One of the men tried the ice and found it was thick enough to bear
一 的 这 男人 尝试 这 冰 和 成立 它 曾是 厚的 足够的 到 熊
[ðəm; ðəm] .
them :
他们 :

其中一人试了试冰面，发现冰层足够厚，可以承受他们的重量。

[ˈjeləʊ] ['θʌndə(r)] [wɒz; wəz][təʊld][tu:; tə] [rɪ'meɪn] [weə(r)] [hi:; hi][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði][bæŋk] ,
Yellow Thunder was told to remain where he was on the bank ,
黄色的 雷 曾是 讲述 到 保持 在哪里 他 曾是 在 这 银行 ,
黄雷被告知留在岸边原地。

[waɪl] [ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑ:ti] [tʊk] ['hevi] [tu:lz] [ɪn][ðeə(r)][hændz][ænd; ənd] [went] ['əʊvə(r)][tu:; tə]
while the rest of the party took heavy tools in their hands and went over to
尽管 这 休息 的 这 派对 采取 重的 工具 在 他们的 双手 和 去 超过 到
[ðə; ði] ['bi:vəs] - [haʊs] .
the beavers' house .
这 海狸 - 房子 :

而其他人则拿着沉重的工具，走向海狸的家。

[ðeɪ] ['kwɪkli] [dɪ'strɔɪd] [,aɪ 'ti:] .
They quickly destroyed it :
他们 迅速地 损毁 它 :
他们迅速将其摧毁。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['bi:vəs] ?
But the beavers ?
但 这 海狸 ?
但是海狸呢？

[wɒt] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv] [-]
What had become of [55]
什么 有 变得 的 [-]
[55] 发生了什么？

[ðəm; ðəm] ?
them ?
他们 ?
他们？

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [steɪ] [ɪn][ðeə(r)] [haʊs] [tu:; tə][hæv; həv][,aɪ 'ti:]['brəʊkən] [daʊn] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] [hedz] .
They did not stay in their house to have it broken down over their heads .
他们 做过 不是 停留 在 他们的 房子 到 有 它 破碎的 向下 超过 他们的 头部 :
他们不愿待在自己的房子里，任由房子被砸在头上。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [waɪz] .
They were too wise .
他们 是 也 明智的 :
他们太聪明了。

[wen] [ðə; ði][fɜ:st] [ə'lɑ:m][wɒz; wəz][gɪv(ə)n] , [ðeɪ] ['hʌrɪd] [θru:] [ðə; ði][wɔ:tə(r)] ,
When the first alarm was given , they hurried through the water ,
什么时候 这 第一的 警报 曾是 给定 , 他们 慌忙 通过 这 水 ,
第一次警报响起时，他们立即涉水而行。

[ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈaɪsɪ] [ˈkʌvərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] , [tuː; tə][ə; eɪ][ˈhaɪdɪŋ] - [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][bæŋk] .
under the icy covering of the river , to a hiding - place in the bank .
在下面 这 冰冷的 覆盖 的 这 河 , 到 一个 隐藏 - 地方 在 这 银行 .
在冰封的河面上, 躲到河岸边的隐蔽处。

[ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [,aɪ ˈtiː] [lɒŋ] [əˈgəʊ][tuː; tə][biː; bi] [ˈredi] [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][ˈdeɪndʒə(r)] .
They had made it long ago to be ready in case of danger .
他们 有 制成 它 长的 前 到 是 准备好 在 案件 的 危险 .
他们很久以前就做好了准备, 以应对可能发生的危险。

[wʊd] [ðə; ði][ˈɪndiənz] [səkˈsiːd] [ɪn][ˈfaɪndɪŋ][ðəm; ðəm] ?
Would the Indians succeed in finding them ?
会 这 印度人 成功 在 寻找 他们 ?
印第安人能找到他们吗?

[rɪˈmembə(r)] [ðæt] [ˈnʌθɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [tuː; tə] [jəʊ] [weə(r)][ðə; ði] [ˈbiːvəs] [hæd; həd] [gɒn] .
Remember that nothing could be seen to show where the beavers had gone .
记住 那 没有什么 可以 是 已见 到 展示 在哪里 这 海狸 有 已消失 .
请记住, 当时没有任何迹象表明海狸去了哪里。

[ðə; ði] [ˈhʌntəz] [krept] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][aɪs][ɒn][ðə; ði] [ˈedʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
The hunters crept along the ice on the edges of the river ,
这 猎人 悄悄地爬 沿着 这 冰 在 这 边缘 的 这 河 ,
猎人们沿着河边的冰面匍匐前进。

[ænd; ænd][kept] [ˈstraɪkɪŋ] [,aɪ ˈtiː] [wɪð] [ðeə(r)] [ˈmæɪlɪts] .
and kept striking it with their mallets .
和 保留 引人注目 它 和 他们的 木槌 .
他们用木槌不停地敲打它。

[ɪf] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hɪə(r)][ə; eɪ] [ˈhɒləʊ] [saʊnd][æz; əz] [ðeɪ] [strʌk] [ðə; ði][aɪs] ,
If they should hear a hollow sound as they struck the ice ,
如果 他们 应该 听到 一个 空洞的 声音 作为 他们 击 这 冰 ,
如果他们撞击冰面时听到空洞的声音,

[ðeɪ] [wʊd] [nəʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] [dɪˈskʌvəd] [ðə; ði] [ˈbiːvəs] - [ˈhaɪdɪŋ] - [pleɪs] .
they would know they had discovered the beavers ' hiding - place .
他们 会 知道 他们 有 发现 这 海狸 - 隐藏 - 地方 .
他们会知道自己发现了海狸的藏身之处。

[ɑː] ! [ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] !
Ah ! sure enough !
啊 ! 当然 足够的 !
啊! 果然如此!

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [hɪmˈself] [huː] [sez] : " [kwɪk] , [ˈfɑːðə(r)] , [kʌm] [hɪə(r)] ; [aɪ][hæv; həv] [faʊnd]
It is Yellow Thunder himself who says : " Quick , father , come here ; I have found
它 是 黄色的 雷 他自己 WHO 说道 : " 快的 , 父亲 , 来 这里 ; 我 有 成立
[,aɪ ˈtiː] .
it :
它 :

正是黄雷本人说道: “父亲, 快来这里; 我找到了。”
[aɪ] [nəʊ] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][həʊl][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [nɔɪz] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [meɪks] [ˌʌndəˈniːθ] .
I know this is a hole because of the noise the water makes underneath .
我 知道 这 是 一个 洞 因为 的 这 噪音 这 水 制作 下 .

我知道这是个洞, 因为下面有水流的声音。
[ˈbiːvəs] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbriːðɪŋ] [ðeə(r)] , [ɔː(r)][,aɪ ˈtiː] [wʊd] [nɒt] [muːv] [səʊ] [ˈkwɪkli] . " [-]
Beavers are breathing there , or it would not move so quickly . " [56]
海狸 是 呼吸 那里 , 或者 它 会 不是 移动 所以 迅速地 . " [-]
那里有海狸在呼吸, 否则它不会移动得这么快。[56]

[blæk] [klaʊd] ['hʌri] [tuː; tə][ðə; ði][spɒt][ænd; ənd][ðə; ði][aɪs][ɪz] [krækt] [ɪn][æn; ən][ˈɪnstənt] .
Black Cloud hurries to the spot and the ice is cracked in an instant .
黑色的 云 匆忙 到 这 点 和 这 冰 是 裂纹 在 一个 立即的 .
黑云疾驰而来，冰面瞬间裂开。

[jes] , [hɪz; ɪz][sʌn][ɪz] [raɪt] .
Yes , his son is right .
是的 , 他的 儿子 是 正确的 .
是的，他儿子说得对。

[ə; eɪ][ˈfæməli][ɒv; əv] ['bi:vəs] [ɪz][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði][həʊl] .
A family of beavers is inside the hole .
一个 家庭 的 海狸 是 里面 这 洞 .
洞里有一群海狸。

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi][ˈteɪkən] ['kwɪkli] , [ɔː(r)] [ðeɪ] [wɪl] [ɪˈskeɪp] .
They must be taken quickly , or they will escape .
他们 必须 是 已采取 迅速地 , 或者 他们 将要 逃脱 .
必须尽快抓捕他们，否则他们会逃跑。

[ðeə(r)][ɪz][bʌt; bət][wʌn] [wei] [tuː; tə][duː; də][,aɪ ˈtiː] .
There is but one way to do it .
那里 是 但 一 方式 到 做 它 .
只有一种方法可以做到这一点。

[ðə; ði][ˈhʌntə(r)][mʌst; məst] [ri:tʃ] [hɪz; ɪz][hændz][ˈɪntuː][ðə; ði][həʊl][ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði] [ˈænɪmlz] [aʊt] .
The hunter must reach his hands into the hole and pull the animals out .
这 猎人 必须 抵达 他的 双手 进入 这 洞 和 拉 这 动物 出去 .
猎人必须把手伸进洞里，把动物拉出来。

[ðeə(r)] [tiːθ] [ɑː(r); ə(r)][ˈveri] [ˌɑːp] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [duː; də][ðeə(r)][best][tuː; tə][baɪt][hɪm] ,
Their teeth are very sharp , and they will do their best to bite him ,
他们的 牙齿 是 非常 锋利的 , 和 他们 将要 做 他们的 最好的 到 咬 他 ,
它们的牙齿非常锋利，会竭尽全力咬他。

[bʌt; bət] [blæk] [klaʊd] [dʌz] [nɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðæt] .
but Black Cloud does not think of that .
但 黑色的 云 做 不是 思考 的 那 .
但黑云并没有想到这一点。

[hiː; hi][ɪz] ['kwɪkli] [æt; ət] [wɜːk] [ænd; ənd] [pul] [aʊt][wʌn][ˈɑːftə(r)][əˈhʌðə(r)] .
He is quickly at work and pulls out one after another .
他 是 迅速地 在 工作 和 拉 出去 一 后 其他 .
他迅速投入工作，一个接一个地掏出东西来。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] ['bi:vəs] [ɪn][ɔːl] , 一 [tuː] [əʊld][wʌnz][ænd; ənd][ðeə(r)] [jʌŋ] [əˈbaʊt] [tuː] [jˈiəz]
There are four beavers in all , — two old ones and their young about two years
那里 是 四 海狸 在 全部 , 一 二 老的 一个 和 他们的 年轻的 关于 二 年
[ɒv; əv][eɪdʒ] .
of age .
的 年龄 .
总共有四只海狸——两只老海狸和它们两岁左右的幼崽。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [suːn] [kɪld] [ænd; ənd] ['redi] [tuː; tə][biː; bi] [skɪnd] .
They are soon killed and ready to be skinned .
他们 是 很快 被杀 和 准备好 到 是 去皮 .
它们很快就被宰杀，准备剥皮。

[haʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['ɡləsi] [ðə; ði][fɜː(r)][ɪz] !
How beautiful and glossy the fur is !
如何 美丽的 和 光滑 这 毛皮 是 !
这皮毛真漂亮，真有光泽！

[,aɪˈtiː][ɪz][æt; ət][ɪts][ˈveri][best][ɪn][ˌmɪdˈwɪntə(r)] .
It is at its very best in midwinter .
它是 在 它是 非常 最好的 在 隆冬 .

它在隆冬时节最为美味。

[ðɪs][hæz; həz][biːn][ə; eɪ][faɪn][deɪz][spɔːt] ,
This has been a fine day's sport ,
这 有 到过 一个 美好的 天 运动 ,

今天真是精彩的一天！

[ænd; ənd][blæk][klaʊd][hæz; həz][rɪˈsiːvd][ˈəʊnli][wʌn][bæd][baɪt][ɪn][hɪz; ɪz][rɪst] .
and Black Cloud has received only one bad bite in his wrist .
和 黑色的 云 有 已收到 仅有的 一 坏的 咬 在 他的 手腕 .

黑云只在手腕上被咬了一口，伤势较重。

[,aɪˈtiː][mʌst; məst][kɔːz][hɪm][ə; eɪ][gʊd][diːl][ɒv; əv][peɪn] ,
It must cause him a good deal of pain ,
它 必须 原因 他 一个 好的 交易 的 疼痛 ,

这一定让他非常痛苦。

[jet][hiː; hi][dʌz][nɒt][jəʊ][ðæt][hiː; hi][fiːlz][ˈeni] .
yet he does not show that he feels any .
然而 他 做 不是 展示 那 他 感觉 任何 .

但他却丝毫没有表现出任何感受。

[hiː; hi][baɪndz][ʌp][hɪz; ɪz][rɪst] , [ænd; ənd][ˈnʌθɪŋ][ɪz][sed][əˈbaʊt][,aɪˈtiː] . [-]
He binds up his wrist , and nothing is said about it . [57]
他 结合 向上 他的 手腕 , 和 没有什么 是 说 关于 它 . [-]

他包扎了自己的手腕，对此却只字未提。[57]

[wen][ðeɪ][riːtʃ][həʊm][ˈjeləʊ][ˈθʌndərz][ˈmæmə; məˈmɑː][wɪl][teɪk][ðə; ði][teɪlz][ɒv; əv][ðə; ði]
When they reach home Yellow Thunder's mamma will take the tails of the
什么时候 他们 抵达 家 黄色的 雷声 妈妈 将要 拿 这 尾巴 的 这

[ˈbiːvəs][ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][pʊt][tuː; tə][bɔɪl] .
beavers and put them in the pot to boil .
海狸 和 放 他们 在 这 锅 到 熬 .

当它们回到家时，黄雷的妈妈会把海狸的尾巴放进锅里煮。

[ðə; ði][ˈɪndiənz][θɪŋk][ðeɪ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][greɪt][ˈdelɪkəsi] .
The Indians think they are a great delicacy .
这 印度人 思考 他们 是 一个 伟大的 美味 .

印度人认为它们是美味佳肴。

[ðeɪ][wɪl][meɪk][ə; eɪ][fiːst] , [tuː; tə][wɪtʃ][blæk][klaʊd][hæz; həz][gɒn][tuː; tə][ɪnˈvaɪt][hɪz; ɪz][frendz] .
They will make a feast , to which Black Cloud has gone to invite his friends .
他们 将要 制作 一个 盛宴 , 到 哪个 黑色的 云 有 已消失 到 邀请 他的 朋友们 .

他们将举行盛宴，黑云已前往邀请他的朋友们参加。

"[hɪz; ɪz][waɪf][ɪz][ˈstændɪŋ][ɪn][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɪgwæm] .
" **HIS WIFE IS STANDING IN THE DOOR OF THE WIGWAM .**
" 他的 妻子 是 常设 在 这 门 的 这 圆锥形帐篷 .

“他的妻子正站在帐篷门口。”

"[hɪz; ɪz][waɪf][ɪz][ˈstændɪŋ][ɪn][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɪgwæm] ,
" **His wife is standing in the door of the wigwam ,**
" 他的 妻子 是 常设 在 这 门 的 这 圆锥形帐篷 ,

他的妻子正站在圆锥形帐篷的门口，

[ˈweɪtɪŋ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][rɪˈtʃːn][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][ˈhʌzbənd][ænd; ənd][sʌn] .
waiting for the return of her husband and son .
等待 为了 这 返回 的 她 丈夫 和 儿子 .

等待丈夫和儿子归来。

[ʃiː, ʃi][hæz; həz] [drest] [hɜː'self] [wɪð] [greɪt] [keə(r)][tuː; tə] - [deɪ] , [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] ['riːəli]
She has dressed herself with great care to - day , and has a really
她有穿着她自己和伟大的关心到 - 天 , 和 有一个真的
['bjuːtɪf(ə)l] ['kɒstjuːm] .
beautiful costume .
美丽的 戏服 .

她今天精心打扮了一番，穿了一套非常漂亮的衣服。

[dʒʌst][ɪ'mædʒɪn][jɔː(r); jə(r)]['mæmə; mə'mɑː][ɪn][ə; eɪ] [dres] [laɪk] [hɜːz] .
Just imagine your mamma in a dress like hers .
只是 想象 你的 妈妈 在 一个 裙子 喜欢 她的 .

想象一下你妈妈穿着和她一样的裙子。

[ʃiː, ʃi] [weəz] [lɒŋ] ['legɪŋz] [ʊv; əv] [red] [klɒθ] ['riːtɪŋ] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] [hɜː(r); hə(r)] [niːz] [daʊn]
She wears long leggings of red cloth reaching from above her knees down
她 穿着 长的 绑腿 的 红色的 布 到达 从 多于 她 膝盖 向下
['əʊvə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['mɒkəsɪnz] .
over her moccasins .
超过 她 鹿皮鞋 .

她穿着红色长布紧身裤，从膝盖以上一直垂到鹿皮鞋下面。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːkt] [wɪð] [biːdz] [ə'raʊnd][ðə; ði] ['edʒɪz] .
They are worked with beads around the edges .
他们 是 工作 和 珠子 大约 这 边缘 .

它们的边缘饰有珠子。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm][ə'gəʊ][ðə; ði]['ɪndiən] ['wɪmɪn] [meɪd] [ðeə(r)] ['kləʊðɪŋ] [ʊv; əv] ['diəskin] [ænd; ənd]
A long time ago the Indian women made their clothing of deerskins and
一个 长的 时间 前 这 印度 女性 制成 他们的 衣服 的 鹿皮 和
[ɪm'brɔɪdəd] [ðem; ðəm] [wɪð] ['pɔːkjupaɪn] [kwɪlz] ,
embroidered them with porcupine quills ,
绣花 他们 和 豪猪 羽毛 ,

很久以前，印度妇女用鹿皮制作衣服，并用豪猪刺在上面刺绣。

[bʌt; bət] ['naʊədeɪz] [ðeɪ] [baɪ] [klɒθ] [ænd; ənd] [biːdz] [ʊv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['treɪdəz] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ]
but nowadays they buy cloth and beads of the white traders in exchange
但 如今 他们 买 布 和 珠子 的 这 白色的 交易员 在 交换
[fɔː(r); fə(r)][fɜːrɪz] .
for furs .
为了 毛皮 .

但现在他们用毛皮从白人商人那里购买布匹和珠子。

['əʊvə(r)][ðə; ði] ['wʊmənɪz] ['legɪŋz] [ə; eɪ] [lɒŋ] [bluː] [skɜːt] [-]
Over the woman's leggings a long blue skirt [58]
超过 这 女性的 绑腿 一个 长的 蓝色的 裙子 [-]

女子紧身裤外罩着一条蓝色长裙[58]

['riːtɪz] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [weɪst] ['nɪəli] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
reaches from her waist nearly to the ground .
到达 从 她 腰部 几乎 到 这 地面 .

长度从她的腰部几乎垂到地面。

[ðɪs] , [ˈɔːlsəʊ] , [ɪz] [ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] [biːdz] [ɪn][ə; eɪ]['flaʊə(r)]['pæt(ə)n] .
This , also , is embroidered with beads in a flower pattern .
这 , 还 , 是 绣花 和 珠子 在 一个 花 图案 .

这件作品也用珠子绣成了花朵图案。

[ænd; ənd][lɑːst] , [bʌt; bət][nɒt] [liːst] ,
And last , but not least ,
和 最后的 , 但 不是 至少 ,

最后，但同样重要的是，

[ʃiː, ʃi] [weəz] [ə; eɪ] [braɪt] [ˈkæliəkəʊ] [ˌəʊvəˈdres] [wɪtʃ] [ˈriːtʃɪz] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [θrəʊt] [tuː; tə][ə; eɪ]
she wears a bright calico overdress which reaches from her throat to a
她 穿着 一个 明亮的 印花布 外衣 哪个 到达 从 她 喉 到 一个
[ʃɔːt] [ˈdɪstəns] [bɪˈləʊ] [hɜː(r); hə(r)][weɪst] ,
short distance below her waist ,
短的 距离 以下 她 腰部 ,
她穿着一件颜色鲜艳的印花布罩衫, 裙摆从领口一直垂到腰部以下不远处。

[ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈbiːdɪd] , [ænd; ənd][ɪz] [ˈgæðəd] [ɪn][æt; ət][ðə; ði][bɛlt] .
is also beaded , and is gathered in at the belt .
是 还 串珠 , 和 是 聚集 在 在 这 腰带 .
它还带有串珠, 并在腰带处收拢。

[aɪ][mʌst; məst][nɒt] [fəˈget] [tuː; tə][ˈmenʃ(ə)n][hɜː(r); hə(r)] [glɑːs] [ˈnekləs] , [lɑːdʒ] [ˈsɪlvə(r)] [ˈɪr,rɪŋ] ,
I must not forget to mention her glass necklace , large silver earrings ,
我 必须 不是 忘记 到 提到 她 玻璃 项链 , 大的 银 耳环 ,
我不能忘记提及她的玻璃项链和硕大的银耳环。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)] [ˈɔːrnəmənts] [ɒv; əv][ˈwəʊv(ə)n] [grɑːs] [ænd; ənd] [ˈbiːd,wɜːk] .
and the shoulder ornaments of woven grass and beadwork .
和 这 肩膀 装饰品 的 编织 草 和 珠饰 .
还有用草编和珠饰制成的肩饰。

[ʃiː, ʃi][ɪz][ə; eɪ][ˈɡreɪsf(ə)] [ˈwʊmən] ,
She is a graceful woman ,
她 是 一个 优美 女士 ,
她是一位优雅的女士。

[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈplez(ə)nt] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈsʌnset] [laɪt] [əˈpɒn][hɜː(r); hə(r)]
and it is pleasant to look at her with the sunset light upon her
和 它 是 令人愉快的 到 看 在 她 和 这 日落 光 之上 她
[blæk] [heə(r)][ænd; ənd] [aɪz] .
black hair and eyes .
黑色的 头发 和 眼睛 .
夕阳的余晖洒在她乌黑的头发和眼睛上, 看着她真是一种享受。

[wen] [hɜː(r); hə(r)][ˈlɪt(ə)] [bɔɪ] [wɒz; wəz][sɪks] [ˈjɪəz] [əʊld][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈveri] [sɪk] .
When her little boy was six years old he was very sick .
什么时候 她 小的 男生 曾是 六 年 老的 他 曾是 非常 生病的 .
她的小儿子六岁时生了一场大病。

[hɪz; ɪz] [tʃiːks] [bɜːnd] [wɪð] [ˈfiːvə(r)] .
His cheeks burned with fever .
他的 脸颊 烧伤 和 发烧 .
他脸颊发烫, 显然是发烧了。

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [lɪft][hɪz; ɪz] [hed] [frɒm; frəm][ðə; ði][mæt][ɒn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [leɪ] .
He could not lift his head from the mat on which he lay .
他 可以 不是 举起 他的 头 从 这 垫 在 哪个 他 躺 .
他无法将头从躺着的垫子上抬起来。

[hɪz; ɪz][dɪə(r)][ˈmæmə; məˈmɑː] [ˈskeəsli] [left][hɪz; ɪz][saɪd] [θruː] [ðə; ði] [lɒŋ] [ˈaʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
His dear mamma scarcely left his side through the long hours of the day .
他的 亲爱的 妈妈 几乎 左边 他的 边 通过 这 长的 小时 的 这 天 .
他亲爱的妈妈一天到晚几乎寸步不离地守在他身边。

[ʃiː, ʃi] [traɪd] [tuː; tə] [suːð] [hɪm] [wɪð] [ləʊ] , [swiːt] [sɔːŋz] , [bʌt; bət][,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɪn] [veɪn] .
She tried to soothe him with low , sweet songs , but it was in vain .
她 尝试 到 舒缓 他 和 低的 , 甜的 歌曲 , 但 它 曾是 在 徒劳 .
她试图用低沉甜美的歌声安抚他, 但无济于事。

[ðə; ði][ˈfi:və(r)] [gru:] [strɒŋgə(r)][ænd; ənd][ˈfiəsə(r)] .

The fever grew stronger and fiercer .
这 发烧 生长 更强 和 更凶猛 .

发烧越来越严重。

[blæk] [klaʊd] [keɪm] [həʊm][æt; ət] [naɪt] . [-]

Black Cloud came home at night . [59]
黑色的 云 来了 家 在 夜晚 . [-]

黑云在夜里回家了。 [59]

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz][ˈlɪt(ə)l][sʌn] , [hi;; hi] [sed] , " [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] - [mæn][mʌst; məst] [kʌm] .

Looking at his little son , he said , " The medicine - man must come .
寻找 在 他的 小的 儿子 , 他 说 , " 这 药品 - 男人 必须 来 .

他看着自己的小儿子说：“巫医必须来了。”

[hi;; hi] [wɪl] [kjʊə(r)][hɪm] .

He will cure him .
他 将要 治愈 他 .

他会治好他的。

" [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] - [mæn][wɒz; wəz][æt; ət][wʌns] [sent][fɔ:(r); fə(r)] .

" The medicine - man was at once sent for .
" 这 药品 - 男人 曾是 在 一次 发送 为了 .

“立刻就请来了巫医。”

[hi;; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt][ˈpɜ:s(ə)n] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈɪndiənz] .

He is a very important person among the Indians .
他 是 一个 非常 重要的 人 之中 这 印度人 .

他在印度人中是一位非常重要的人物。

[hi;; hi][ɪz] [kənˈsɪdəd] [ˈveri] [waɪz] .

He is considered very wise .
他 是 经过考虑的 非常 明智的 .

他被认为非常睿智。

[hi;; hi][ɪz] [θɔ:t] [tu;; tə][hæv; həv] [ˈwʌndəf(ə)l] [dri:mz] [ænd; ənd][tu;; tə][get] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [frɒm; frəm]

He is thought to have wonderful dreams and to get instruction from
他 是 想法 到 有 精彩的 梦境 和 到 得到 操作说明 从

[ðə; ði] [greɪt] [ˈspɪrɪt] .

the Great Spirit .
这 伟大的 精神 .

人们认为他会做奇妙的梦，并从伟大的神灵那里得到指示。

[ðə; ði] [red] [ˈpi:p(ə)l] [θɪŋk] [hi;; hi][kæn; kən][kjʊə(r)] [ˈsɪknəs] ,

The red people think he can cure sickness ,
这 红色的 人们 思考 他 能 治愈 疾病 ,

红种人认为他能治病。

[ənˈles] [aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈspɪrɪt][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈpeɪʃ(ə)nt][tu;; tə][daɪ] .

unless it is the will of the Great Spirit for the patient to die .
除非 它 是 这 将要 的 这 伟大的 精神 为了 这 病人 到 死 .

除非这是大神的旨意，让病人死去。

[ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] - [mæn][ˈɔ:lweɪz] [ˈkæɪrɪz] [ə; eɪ][bæg][ɒv; əv] [tʃɑ:ms] [tu;; tə][help] [hɪm][ɪn] [ˈmeɪkɪŋ]

The medicine - man always carries a bag of charms to help him in making
这 药品 - 男人 总是 携带 一个 包 的 魅力 到 帮助 他 在 制作

[hɪz; ɪz] [kjʊ:z] .

his cures .
他的 治愈 .

巫医总是随身携带一袋护身符，以帮助他治病。

[aɪ][duː; də][nɒt] [daʊt] [juː; jʊ] [wʊd] [lɑːf] [æt; ət][ðə; ði] [kəˈlek(ə)n] [ɪn][ðə; ði][bæg] ,
I do not doubt you would laugh at the collection in the bag ,
我 做 不是 怀疑 你 会 笑 在 这 收藏 在 这 包 ,
我相信你看到袋子里的那些东西一定会哈哈大笑。

[ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [piːp] [ɪn] ,
if you had a chance to peep in ,
如果 你 有 一个 机会 到 窥视 在 ,
如果你有机会往里窥视一下,

[bʌt; bət][nəʊ] [gʊd] [ˈɪndiən][hæz; həz][ə; eɪ] [θɔːt] [ɒv; əv][ˈduːɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] .
but no good Indian has a thought of doing such a thing .
但 不 好的 印度 有 一个 想法 的 正在做 这样的 一个 事物 .
但任何一个正直的印度人都不会想到去做这种事。

[,aɪˈtiː][ɪz] [brɪˈliːvd] [tuː; tə][biː; bi][ˈhəʊli] ,
It is believed to be holy ,
它 是 相信 到 是 圣 ,
人们认为它是神圣的。

[ænd; ænd] [ˈnʌθɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [lʊkt] [əˈpɒn] [ɪkˈsept] [æz; əz][ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] - [mæn]
and nothing inside should be looked upon except as the medicine - man
和 没有什么 里面 应该 是 看起来 之上 除了 作为 这 药品 - 男人
[drɔːz] [,aɪˈtiː][aʊt][tuː; tə] [wɜːk] [hɪz; ɪz] [kɪˈʊːz] .
draws it out to work his cures .
平局 它 出去 到 工作 他的 治愈 .
除了巫医取出药膏进行治疗时, 药膏中的任何东西都不应该被看到。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈmedsnz] , [ðə; ði] [kɑːrvd] [ˈfɪgəz] [ɒv; əv] [ˈdɪfrənt] [ˈænɪmlz] , [ðə; ði][bəʊnz][ɒv; əv]
There are medicines , the carved figures of different animals , the bones of
那里 是 药物 , 这 雕刻 数据 的 不同的 动物 , 这 骨头 的
[ˈʌðə(r)z] , [-]
others , [60]
其他的 , [-]
这里有药品、各种动物的雕刻人像、其他动物的骨骼[60]

[ænd; ænd][aɪ][dɔʊnt] [nəʊ] [haʊ] [ˈmeni] [ˈʌðə(r)][kwɪə(r)] [θɪŋz] .
and I don't know how many other queer things .
和 我 不 知道 如何 许多 其他 酷儿 事物 .
我不知道还有多少其他古怪的事情。

[pɔː(r); pʊə(r)][ˈlɪt(ə)l] [ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [lʊkt] [ʌp] [wɪð] [dɪˈlaɪt] [æz; əz][ðə; ði] [greɪt] [mæn] [ˈentəd] [ðə; ði]
Poor little Yellow Thunder looked up with delight as the great man entered the
贫穷的 小的 黄色的 雷 看起来 向上 和 喜 作为 这 伟大的 男人 进入 这
[hʌt] .
hut .
小屋 .
可怜的小黄雷看到伟人走进小屋, 高兴地抬起头来。

[hiː; hi] [brɪˈliːvd] [ðæt][hiː; hi] [wʊd] [suːn] [biː; bi] [wel] [ænd; ænd] [ˈredi] [tuː; tə] [wɜːk] [ænd; ænd] [pleɪ] [wʌns]
He believed that he would soon be well and ready to work and play once
他 相信 那 他 会 很快 是 出色地 和 准备好 到 工作 和 玩 一次
[mɔː(r)] .
more .
更多的 .
他相信自己很快就会康复, 可以再次工作和娱乐了。

[ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] - [mæn] [ˈɔːdəd] [fɜːst] [ðæt] [ə; eɪ][dɒg][biː; bi][ˈsækrɪfaɪst] .
The medicine - man ordered first that a dog be sacrificed .
这 药品 - 男人 订购 第一的 那 一个 狗 是 牺牲 .
巫医首先下令宰杀一条狗作为祭品。

[ˈnekst] , [ðæt] [ðə; ði] [ˈfæməli] [ˈpriːpeə(r)] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈfiːst] [fɔː(r); fə(r)] [ðəmˈselvz] .
Next , that the family prepare a great feast for themselves .
下一个 , 那 这 家庭 准备 一个 伟大的 盛宴 为了 他们自己 .

接下来, 全家人要为自己准备一顿丰盛的晚餐。

[ðiːz] [θɪŋz] [wʊd] [help] [tuː; tə] [ˈsætɪsfaɪ] [ðə; ði] [greɪt] [ˈspɪrɪt] [ænd; ənd] [tɜːn] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [ˈæŋɡə(r)] .
These things would help to satisfy the Great Spirit and turn away his anger .
这些 事物 会 帮助 到 满足 这 伟大的 精神 和 转动 离开 他的 愤怒 .
这些事情有助于安抚大神, 平息他的怒气。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wʌz; wəz] [nɒt] [ɔːl] .
But this was not all .
但 这 曾是 不是 全部 .

但这还不是全部。

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈræt(ə)] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [bæg] .
He took out a rattle from his bag .
他 采取 出去 一个 嘎嘎作响 从 他的 包 .

他从包里掏出一个拨浪鼓。

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [draɪd] [ˈhuːf] [ɒv; əv] [dɪə(r)] [ˈfɑːsənd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [stɪk] .
It was made of the dried hoofs of deer fastened to a stick .
它 曾是 制成 的 这 干燥 蹄子 的 鹿 系紧 到 一个 戳 .

它是用鹿蹄干制成, 蹄子绑在一根棍子上。

[hiː; hi] [brɪˈɡæən] [tuː; tə] [sɪŋ] , [ˈbiːtɪŋ] [taɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈræt(ə)] , [ænd; ənd] [ˈstraɪkɪŋ] [hɪmˈself] [ˈvaɪələnt] [bləʊz] .
He began to sing , beating time with his rattle , and striking himself violent blows .
他 开始 到 唱歌 , 殴打 时间 和 他的 嘎嘎作响 , 和 引人注目 他自己 暴力 打击 .

他开始唱歌, 用拨浪鼓打着节拍, 并猛烈地击打自己。

[ðə; ði] [ˈsɪŋɪŋ] [gruː] [laʊdə] [ænd; ənd] [laʊdə] .
The singing grew louder and louder .
这 歌唱 生长 更大声 和 更大声 .

歌声越来越响亮。

[ðə; ði] [ˈræt(ə)] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈfɪəf(ə)] [dɪn] .
The rattle made a fearful din .
这 嘎嘎作响 制成 一个 可怕 din .

那沙沙声发出可怕的巨响。

[haʊ] [dɪd] [ˈaʊə(r)] [pɔː(r); pʊə(r)] [sɪk] [ˈkʌz(ə)n] [stænd] [aɪ ˈtiː] ?
How did our poor sick cousin stand it ?
如何 做过 我们的 贫穷的 生病的 表哥 站立 它 ?

我们可怜的生病表弟是怎么熬过来的?

[aɪm] [ʊə(r)] [aɪ] [kænt] [tel] .
I'm sure I can't tell .
我是 当然 我 不能 告诉 .

我肯定分辨不出来。

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [ˈfeləʊ] [leɪ] [wɪð] [kləʊzd] [aɪz] [ænd; ənd] [ˈhɑːdli] [muːvd] .
The little fellow lay with closed eyes and hardly moved .
这 小的 同伴 躺 和 关闭 眼睛 和 几乎 已搬 .

小家伙闭着眼睛躺着, 几乎一动不动。

[ðɪs] [kwɪə(r)] [ˈdɒktə(r)] [æt; ət] [lenkθ; lenθ] [stɒpt] [hɪz; ɪz] [sɒŋ] [ænd; ənd] [[-]
This queer doctor at length stopped his song and [61]
这 酷儿 医生 在 长度 停止 他的 歌曲 和 [-]

这位古怪的医生终于停止了她的歌唱, [61]

[gɒt] ['redi] [tuː; tə][gəʊ] [ə'wei] .
got ready to go away .
得到 准备好 到 去 离开 .

准备离开。

[hiː; hi][təʊld] ['jeləʊ] ['θʌndərz] [pə'pɑː][ðæt][hɪz; ɪz][sʌn] [wɒd] [biː; bi][ʃə(r)][tuː; tə][get] [wel] .
He told Yellow Thunder's papa that his son would be sure to get well .
他 讲述 黄色的 雷声 爸爸 那 他的 儿子 会 是 当然 到 得到 出色地 .

他告诉黄雷的爸爸，他的儿子一定会康复的。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [nəʊ] [ɔːl'redi] [frɒm; frəm][maɪ] ['stɔːri] [ðæt] ['aʊə(r)] [red] ['kʌz(ə)n][dɪd][get]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [ˈsɪknəs] ,
And you know already from my story that our red cousin did get over his sickness ,
和 你 知道 已经 从 我的 故事 那 我们的 红色的 表哥 做过 得到 超过 他的 疾病 ,

从我的故事里你们也知道，我们那位红色的表亲最终战胜了疾病。

[ænd; ənd] [gruː] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][bɪɡ] , [strɒŋ] [bɔɪ] .
and grew to be a big , strong boy .
和 生长 到 是 一个 大的 , 强的 男生 .

他长成了一个高大强壮的男孩。

['weðə(r)] [ðə; ði] ['triːtmənt] [hiː; hi][gɒt][wɒz; wəz]['eni] [help] , [ɔː(r)] ['weðə(r)] ['mʌðə(r)]['neɪtʃə(r)][dɪd][ɔːl]
Whether the treatment he got was any help , or whether Mother Nature did all
无论 这 治疗 他 得到 曾是 任何 帮助 , 或者 无论 母亲 自然 做过 全部
[ðə; ði] [wɜːk] ,
the work ,
这 工作 ,

他接受的治疗是否有效尚不得而知，还是大自然的力量发挥了全部作用。

[aɪ] [liːv] [juː; jʊ][tuː; tə] [dɪ'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'selvz] .
I leave you to decide for yourselves .
我 离开 你 到 决定 为了 你们自己 .

你们自己来决定吧。

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [ə'pɪnjən] [ɪn][ðə; ði]['mætə(r)] .
I have my own opinion in the matter .
我 有 我的 自己的 观点 在 这 事情 .

我对此有自己的看法。

['jeləʊ] ['θʌndə(r)] [ɪz] ['veri] [fɒnd][ɒv; əv]['mjuːzɪk] .
Yellow Thunder is very fond of music .
黄色的 雷 是 非常 喜爱 的 音乐 .

黄雷非常喜欢音乐。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [hiː; hi] [wɒd] [θɪŋk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃɜːtʃ] ['ɔːgən][ɔː(r)][grænd][pi'æənəʊ] .
I wonder what he would think of a church organ or grand piano .
我 想知道 什么 他 会 思考 的 一个 教会 器官 或者 盛大 钢琴 .

我想知道他会对教堂管风琴或三角钢琴作何感想。

[hɪz; ɪz] [əʊn] ['ɪnstɹəm(ə)nts][ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['sɪmp(ə)l] .
His own instruments are very simple .
他的 自己的 仪器 是 非常 简单的 .

他自己的乐器非常简单。

[hiː; hi] [meɪd] [ðem; ðəm][hɪm'self] .
He made them himself .
他 制成 他们 他自己 .

都是他自己做的。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [tæmbəˈriːn] [ɒn] [wɪt] [hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [pleɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] [waɪl] [ˈʌðə(r)]
He has a tambourine on which he often plays in the evening while other
他 有 一个 铃鼓 在 哪个 他 经常 演出 在 这 晚上 尽管 其他
[ˈtʃɪldrən] [dɑːns] .
children dance .
孩子们 舞蹈 .

他有一个铃鼓，经常在晚上敲打它，而其他孩子则在一旁跳舞。

[hiː; hi][kʌt][ə; eɪ][ˈsekʃ(ə)n][ɒv; əv] [wʊd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈhɒləʊ] [triː] [ænd; ənd] [stretʃt] [ə; eɪ][skɪn]
He cut a section of wood from a hollow tree and stretched a skin
他 切 一个 部分 的 木头 从 一个 空洞的 树 和 拉伸 一个 皮肤
[ˈəʊvə(r)][aɪ ˈtiː] ,
over it ,
超过 它 ,
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɪnstrəmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] .
and his instrument was made .
和 他的 乐器 曾是 制成 .

他从一棵空心树上砍下一段木头，然后在上面蒙上一层皮。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɪnstrəmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] .
and his instrument was made .
和 他的 乐器 曾是 制成 .
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɪnstrəmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] .
他的乐器就此制作完成。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [fluːt] .
He also has a flute .
他 还 有 一个 长笛 .
[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [fluːt] .
他还有一支长笛。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][mɔː(r)] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [red] [bɔɪ] [tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] .
It was a little more work for the red boy to make this .
它 曾是 一个 小的 更多的 工作 为了 这 红色的 男生 到 制作 这 .
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɪnstrəmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] .
对红发男孩来说，做这件事需要多花些功夫。

[hiː; hi] [-]
He [62]
他 [-]
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɪnstrəmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] .
他[62]

[kɑːrvd] [tuː] [ˈpiːsɪz] [ɒv; əv][ˈsiːdə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈʃeɪp] [ɒv; əv][hɑːf] [ˈsɪlɪndəz] ,
carved two pieces of cedar in the shape of half cylinders ,
雕刻 二 件 的 雪松 在 这 形状 的 一半 气缸 ,
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɪnstrəmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] .
将两块雪松木雕刻成半圆柱形，

[ænd; ənd] [ˈfɑːsənd] [ðem; ðəm][təˈgeðə(r)] [wɪð] [fɪʃ] [gluː] .
and fastened them together with fish glue .
和 系紧 他们 一起 和 鱼 胶水 .
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɪnstrəmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] .
然后使用鱼胶将它们粘合在一起。

[hiː; hi][nekst] [ˈhʌntɪd] [əˈbaʊt][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [sneɪk] .
He next hunted about in the woods for a snake .
他 下一个 猎杀 关于 在 这 树林 为了 一个 蛇 .
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɪnstrəmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] .
接下来，他到树林里寻找蛇。

[ˈɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [wʌn][ænd; ənd] [kɪld] [aɪ ˈtiː] ,
After he had found one and killed it ,
后 他 有 成立 一 和 被杀 它 ,
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɪnstrəmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] .
他找到一只并将其杀死后，

[hiː; hi] [tʊk] [ɒf] [ðə; ði][skɪn][ænd; ənd] [stretʃt] [aɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wʊd] .
he took off the skin and stretched it over the wood .
他 采取 离开 这 皮肤 和 拉伸 它 超过 这 木头 .
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɪnstrəmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] .
他剥下兽皮，把它绷在木头上。

[eɪt] [həʊlɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] ,
Eight holes were then made in the instrument ,
八 孔 是 然后 制成 在 这 乐器 ,
然后, 在乐器上开了八个孔。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] ['maʊθpi:s] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['flædʒələɪ; ,flædʒə'let] .
as well as a mouthpiece like that of a flageolet :
作为 出色地 作为 一个 喉舌 喜欢 那 的 一个 鞭状 :
以及类似短笛的吹嘴。

[wen] ['jeləʊ] ['θʌndə(r)] [bləʊz] [ə'pɒn] [ðɪs] [flu:t] , [aɪ 'ti:] [meɪks] [sɒft][ænd; ənd] [swi:t] ['mju:zɪk] .
When Yellow Thunder blows upon this flute , it makes soft and sweet music .
什么时候 黄色的 雷 打击 之上 这 长笛 , 它 制作 柔软的 和 甜的 音乐 :
黄雷吹奏这支笛子时, 会发出柔和甜美的音乐。

[aɪ 'ti:] [leɪ] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [sɪk] [wɪð] [ðə; ði]['fi:və(r)] ,
It lay by his side when he was sick with the fever ,
它 躺 经过 他的 边 什么时候 他 曾是 生病的 和 这 发烧 ,
他发烧生病时, 它就一直守在他身边。

[ænd; ənd][æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][sɪt][ʌp] ,
and as soon as he was strong enough to sit up ,
和 作为 很快 作为 他 曾是 强的 足够的 到 坐 向上 ,
他一恢复到能坐起来的程度,

[hi:; hi][ə'mju:zd] [hɪm'self][baɪ] ['pleɪɪŋ] [sʌm; səm]['sɪmp(ə)l] [tju:nz] [hɪz; ɪz]['mæmə; mə'mɑ:][hæd; həd] [tɔ:t]
he amused himself by playing some simple tunes his mamma had taught
他 觉得好笑 他自己 经过 玩耍 一些 简单的 曲调 他的 妈妈 有 教授
[hɪm] .
him :
他 .

他弹奏了一些妈妈教他的简单曲子来消磨时间。
[aʊə(r)][ɪ't(ə)l] [frend] [ɪz] ['veri] [fɒnd][ɒv; əv] ['dɑ:nsɪŋ] .
Our little friend is very fond of dancing .
我们的 小的 朋友 是 非常 喜爱 的 跳舞 .

我们的小朋友非常喜欢跳舞。
[hɪz; ɪz]['pi:p(ə)l][hæv; həv][səʊ] ['meni] ['dɑ:nsɪz] [ðæt] [aɪ][jæl; jəl][hæv; həv][tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ][ə'baʊt][sʌm; səm]
His people have so many dances that I shall have to tell you about some
他的 人们 有 所以 许多 舞蹈 那 我 将 有 到 告诉 你 关于 一些
[ɒv; əv][ðem; ðəm] .
of them :
的 他们 :

他的人民有很多舞蹈, 我得给你们讲讲其中的一些。
[ðeɪ] [brɪ'li:v] [ðə; ði] [greɪt] ['spɪrɪt] [geɪv] [ðem; ðəm][ðə; ði][ɡɪft][ɒv; əv] ['dɑ:nsɪŋ] .
They believe the Great Spirit gave them the gift of dancing .
他们 相信 这 伟大的 精神 给予 他们 这 礼物 的 跳舞 .

他们相信是伟大的神灵赐予了他们跳舞的天赋。
[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [dɑ:ns] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] , [ə; eɪ]['medsn; 'medɪsn] [dɑ:ns] , [ðə; ði][wɔ:(r)] - [dɑ:ns]
They have a Dance for the Dead , a Medicine Dance , the War - dance
他们 有 一个 舞蹈 为了 这 死的 , 一个 药品 舞蹈 , 这 战争 - 舞蹈
, [ðə; ði] [dɑ:ns] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] ,
, the Dance of Honour ,
, 这 舞蹈 的 荣誉 ,
他们有悼亡之舞、医药之舞、战舞、荣誉之舞。

[ænd; ənd][aɪ][daʊnt] [-]
and I don't [63]
和 我 不 [-]

[nəʊ] [haʊ] ['meni] ['ʌðə(r)z] :
know how many others .
知道 如何 许多 其他的 .

知道还有多少人。

[ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm]['əʊnli][men] [teɪk] [pɑ:t] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv]['speɪ(ə)l] ['kɒstju:mz] ,
In some of them only men take part , and they have special costumes ,
在 一些 的 他们 仅有的 男人 拿 部分 , 和 他们 有 特别的 服装 ,
有些比赛只有男性参加, 他们穿着特殊的服装。

[waɪl] [ɪn]['ʌðə(r)z][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [nʌn] [bʌt; bət] ['wɪmɪn] .
while in others there are none but women .
尽管 在 其他的 那里 是 没有任何 但 女性 .

而有些地方则只有女性。

[aɪ'ti:] [si:m] [æz; əz] [ðəʊ] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lweɪz] ['sʌmθɪŋ] ['hæpənɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['ɪndiənz]
It seems as though there were always something happening among the Indians
它 似乎 作为 尽管 那里 是 总是 某物 发生 之中 这 印度人
[tu:; tə] [gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [gʊd] ['ri:z(ə)n][tu:; tə] [dɑ:ns] .
to give them a good reason to dance .
到 给 他们 一个 好的 原因 到 舞蹈 .

似乎印第安人总会发生一些事情, 让他们有充分的理由跳舞。

[ðə; ði][wɔ:(r)] - [dɑ:ns] [ɪz]['əʊnli] [pə'fɔ:md] [ɪn][ðə; ði] ['i:vnɪŋ] [ænd; ənd]['ɔ:lweɪz][ʌn][sʌm; səm][ɪm'pɔ:t(ə)nt]
The War - dance is only performed in the evening and always on some important
这 战争 - 舞蹈 是 仅有的 执行 在 这 晚上 和 总是 在 一些 重要的
[ə'keɪʒ(ə)n] .
occasion .
场合 .

战舞只在晚上表演, 而且总是在一些重要的场合。

[fɪf'ti:n] [ɔ:(r)] ['twenti] [men][ɑ:(r); ə(r)]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] ['tʃəʊzn] , [wʌn][ʌv; əv] [hu:m] [mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði]
Fifteen or twenty men are usually chosen , one of whom must be the
十五 或者 二十 男人 是 通常 选定 , 一 的 谁 必须 是 这
['li:də(r)] .
leader .
领导者 .

通常会选出十五到二十个人, 其中必须有一人担任领导。

[ɔ:l] [ə'piə(r)] [ɪn]['kɒstju:m][ænd; ənd][weə(r)] [ni:] ['rætl] [ʌv; əv] [dɪrʒ] [hu:f] .
All appear in costume and wear knee rattles of deer's hoofs .
全部 出现 在 戏服 和 穿 膝盖 嘎嘎作响 的 鹿的 蹄子 .

所有人都身着戏服, 膝盖上戴着鹿蹄制成的响铃。

[wen] [ðə; ði][taɪm] [drɔ:z] [nɪə(r)] ,
When the time draws near ,
什么时候 这 时间 平局 靠近 ,

当时间临近时,

[ðə; ði]['pi:p(ə)l]['gæðə(r)][ɪn][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] - [haʊs] [ænd; ənd][weɪt]['kwaɪətli][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['dɑ:nsəz]
the people gather in the council - house and wait quietly for the dancers
这 人们 收集 在 这 理事会 - 房子 和 等待 悄悄 为了 这 舞者
[tu:; tə] [ə'raɪv] .
to arrive .
到 到达 .

人们聚集在议事厅里, 静静地等待舞者的到来。

[ə; eɪ][ˈki:pə(r)] - [ɒv; əv] - [ðə; ði] - [feɪθ] [ˈraɪzɪz][ænd; ənd] [meɪks] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [spi:tʃ] [ɒn][ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ]
A keeper - of - the - faith rises and makes a short speech on the meaning
一个 守门员 - 的 - 这 - 信仰 上升 和 制作 一个 短的 演讲 在 这 意义
[ɒv; əv][ðə; ði] [dɑ:ns] .
of the dance .
的 这 舞蹈 .

一位信仰守护者起身，就舞蹈的意义发表了简短的演讲。

[hɑ:k] !
Hark !
听着 !

听!

[ðə; ði][wɔ:(r)] - [wu:p] [saʊndz] [aʊt'saɪd] !
The war - whoop sounds outside !
这 战争 - 哇哦 声音 外部 !

外面传来战吼声!

[aɪ 'ti:][ɪz] [hɜ:d] [ə'gen] , [ænd; ənd] [sti:l] [ə'gen] .
It is heard again , and still again .
它 是 听到 再次 , 和 仍然 再次 .

它再次响起，而且反复响起。

[ðə; ði][bənd][ɪz] [ˈdrɔ:ɪŋ] [nɪə(r)] .
The band is drawing near .
这 乐队 是 绘画 靠近 .

乐队越来越近了。

[ɑ:] !
Ah !
啊 !

啊!

[hɪə(r)] [ðeɪ] [kʌm] [æt; ət][lɑ:st] . [-]
here they come at last . [64]
这里 他们 来 在 最后的 . [-]

他们终于来了。 [64]

[tu:; tə][ˈaʊə(r)] [aɪz] [ðeɪ] [lʊk] [ˈhɪdiəs] [ɪn][ðeə(r)][wɔ:(r)] - [peɪnt][ænd; ənd] [ˈfeðə] ,
To our eyes they look hideous in their war - paint and feathers ,
到 我们的 眼睛 他们 看 可怕 在 他们的 战争 - 画 和 羽毛 ,

在我们看来，他们涂着战妆、戴着羽毛的样子十分丑陋。

[bʌt; bət][tu:; tə][ðə; ði] [kraʊd] [ɒv; əv][ˈi:gə(r)] [ˈɪndiənz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈweɪtɪŋ] , [ðeɪ] [əˈpiə(r)] [ˈveri] [feə(r)] ,
but to the crowd of eager Indians who are waiting , they appear very fair ,
但 到 这 人群 的 渴望的 印度人 WHO 是 等待 , 他们 出现 非常 公平的 ,
[ɪn'di:d] .
indeed .
的确 .

但对于翘首以盼的印度民众来说，她们看起来确实非常漂亮。

[ðeɪ] [mɑ:tʃ] [ɪn][ænd; ənd] [fɔ:m] [ə; eɪ][ˈsɜ:k(ə)] .
They march in and form a circle .
他们 行进 在 和 形式 一个 圆圈 .

他们列队进入，围成一个圆圈。

[ðə; ði][wɔ:(r)] - [wu:p] [ɪz] [ˈsaʊndɪd] [ə'gen] [baɪ][ðə; ði][ˈli:də(r)] , [ænd; ənd] [ˈɑ:nsə(r)d] [baɪ][ðə; ði][rest]
The war - whoop is sounded again by the leader , and answered by the rest
这 战争 - 哇哦 是 听起来 再次 经过 这 领导者 , 和 回答 经过 这 休息
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdɑ:nsəz] .
of the dancers .
的 这 舞者 .

领舞者再次发出战吼，其他舞者也随之回应。

[æ̣t; ət][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n][ˈsaɪn] , [ðə; ði] ˈsɪŋəz] [kəˈmens] [ðə; ði][wɔː(r)] - [sɒŋ] , [ðə; ði][drʌmz] [biːt] ,
At a given sign , the singers commence the war - song , the drums beat ,
在 一个 给定 符号 , 这 歌手 开始 这 战争 - 歌曲 , 这 鼓 打 ,
听到特定信号, 歌手们开始唱战歌, 鼓声响起。

[ænd; ænd][ðə; ði][ˈdɑːnsəz] [brɪˈɡɪn][tuː; tə] [muːv] .
and the dancers begin to move .
和 这 舞者 开始 到 移动 .
舞者们开始舞动。

[ðeɪ] [kʌm] [daʊn] [ɒn][ðeə(r)] [hiːlz] [əˈgen] [ænd; ænd] [əˈgen] [wɪð] [ðə; ði] ˈɡreɪtɪst] [fɔːs] ,
They come down on their heels again and again with the greatest force ,
他们 来 向下 在 他们的 高跟鞋 再次 和 再次 和 这 最 力量 ,
他们一次又一次地重重摔倒在地, 力道之大令人咋舌。

[ˈkiːpɪŋ] [taɪm][tuː; tə][ðə; ði] ˈbiːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][drʌmz] .
keeping time to the beating of the drums .
保持 时间 到 这 殴打 的 这 鼓 .
随着鼓点打着节拍。

[ðə; ði] [niː] [ˈrætl] [meɪk] [nɔɪz] [ɪˈnʌf] [ɒv; əv] [ðəmˈselvz] .
The knee rattles make noise enough of themselves .
这 膝盖 嘎嘎作响 制作 噪音 足够的 的 他们自己 .
膝盖发出的嘎嘎声本身就足够吵闹了。

[ðə; ði][dɪn][ɪz] ˈfɪəf(ə)l] .
The din is fearful .
这 din 是 可怕 .
这喧嚣令人恐惧。

[ðə; ði][ˈdɑːnsəz] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] [pəˈzɪʃnz] [kənˈtɪnjuəli] .
The dancers change their positions continually .
这 舞者 改变 他们的 职位 持续 .
舞者们不断变换姿势。

[æ̣t; ət][ðə; ði] [seɪm] ˈməʊmənt][juː; jʊ] [wɪl] [siː] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪð] [ðeə(r)] [ɑːmz] [reɪzd]
At the same moment you will see some of them with their arms raised
在 这 相同的 片刻 你 将要 看 一些 的 他们 和 他们的 武器 提高
[æz; əz] [ðəʊ] [tuː; tə] [əˈtæk] ,
as though to attack ,
作为 尽管 到 攻击 ,
与此同时, 你会看到他们中的一些人举起手臂, 摆出攻击的姿态。

[ˈʌðə(r)z][ɪn][ðə; ði][ækt][ɒv; əv] ˈdrɔːɪŋ] [ðə; ði][baʊ; bæʊ] , [ˈʌðə(r)z] [əˈgen] [əˈpɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi] ˈθrəʊɪŋ]
others in the act of drawing the bow , others again appear to be throwing
其他的 在 这 行为 的 绘画 这 弓 , 其他的 再次 出现 到 是 投掷
[ðə; ði] ˈtɒməhɔːk] ,
the tomahawk ,
这 钺 ,
其他人正在拉弓, 另一些人似乎正在投掷战斧。

[ɔː(r)] ˈstraɪkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][wɔː(r)] - [klʌb] .
or striking with the war - club .
或者 引人注目 和 这 战争 - 俱乐部 .
或用战棍击打。

[ˈevri] [pəˈzɪ(ə)n][ˈpɒsəb(ə)l][ɪn][ˈbæt(ə)l][ɪz][ˈteɪkən] . [-]
Every position possible in battle is taken . [65]
每一个 位置 可能的 在 战斗 是 已采取 . [-]
战场上所有可能的阵地都被占据。 [65]

[i:tʃ] [wʌn][ɪz] [fʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['məʊmənt] .
Each one is full of the excitement of the moment .
每个 一 是 满的 的 这 激动 的 这 片刻 .

每一张都充满了当下激动人心的氛围。

[ðə; ði][waɪld][ʻmju:zɪk][ænd; ənd] [ˈdɑ:nsɪŋ] [lɑ:st][fɔ:(r); fə(r)][əˈbaʊt] [tu:] [ˈmɪnɪts] .
The wild music and dancing last for about two minutes .
这 荒野 音乐 和 跳舞 最后的 为了 关于 二 分钟 .

这段狂野的音乐和舞蹈持续了大约两分钟。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] [tu:] [ˈmɪnɪts] [ðə; ði] [ˈdɑ:nsəz] [wɔ:k] [əˈraʊnd][ɪn][ə; eɪ]['sɜ:k(ə)][tu:; tə][ðə; ði] [sləʊ] [ˈbi:tɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [drʌmz] .
For the next two minutes the dancers walk around in a circle to the slow beating of the drums .
为了 这 下一个 二 分钟 这 舞者 走 大约 在 一个 圆圈 到 这 慢的 殴打 的 这 鼓 .

接下来的两分钟里，舞者们伴着缓慢的鼓声围成一个圆圈走动。

[ðen] [ðeə(r)][ɪz][əˈnʌðə(r)][wɔ:(r)] - [wu:p] , [wɪtʃ] [ɪz] [ˈfɒləʊd] [baɪ][əˈnʌðə(r)] [dɑ:ns] [ænd; ənd] [sɒŋ] .
Then there is another war - whoop , which is followed by another dance and song .
然后 那里 是 其他 战争 - 哇哦 , 哪个 是 随后 经过 其他 舞蹈 和 歌曲 .

然后又是一声战吼，接着又是一段歌舞。

[ðə; ði] [dɑ:ns] [ɪz][ˈɒf(ə)n] [stɒpt] [baɪ][ə; eɪ][tæp][əˈpɒn][ðə; ði] [graʊnd] [baɪ][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɔ:diəns] .
The dance is often stopped by a tap upon the ground by one of the audience .
这 舞蹈 是 经常 停止 经过 一个 轻敲 之上 这 地面 经过 一 的 这 观众 .

观众席上有人轻敲地面，常常会打断舞蹈。

[hi:; hi] [ˈwɪʃɪz] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ɔ:t] [spi:tʃ] .
He wishes to make a short speech .
他 愿望 到 制作 一个 短的 演讲 .

他想发表一个简短的讲话。

[aɪ ˈti:] , [ˈmeɪbi] , [ɪz][ə; eɪ] [ˈfʌni] [wʌn][tu:; tə] [meɪk] [ˈevrɪbɒdi] [lɑ:f] .
It , maybe , is a funny one to make everybody laugh .
它 , 或许 , 是 一个 有趣的 一 到 制作 大家 笑 .

这或许是个能逗大家笑的搞笑笑话。

[ɔ:(r)] [pəˈhæps] [ðə; ði] [ˈspi:kə(r)] [ˈwɪʃɪz] [tu:; tə][ɪnˈspaɪə(r)][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)][tu:; tə][ˈnəʊblə][laɪvz; lɪvz][ɔ:(r)][tu:; tə]
Or perhaps the speaker wishes to inspire the people to nobler lives or to greater love for their race .
或者 也许 这 扬声器 愿望 到 启发 这 人们 到 更高贵 生活 或者 到 更大的 爱 为了 他们的 种族 .

或许演讲者希望激励人们过上更高尚的生活，或者更加热爱自己的民族。

[hi:; hi][kæn; kən] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [hi:; hi] [tʃu:z] ,
He can say anything he chooses ,
他 能 说 任何事物 他 选择 ,

他想说什么就说什么，

[ɒn] [kənˈdɪʃn] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [spi:tʃ] [hi:; hi] [meɪks] [ə; eɪ][ˈprez(ə)nt][tu:; tə][wʌn]
on condition that at the end of the speech he makes a present to one of the dancers .
在 状况 那 在 这 结尾 的 这 演讲 他 制作 一个 展示 到 一 的 这 舞者 .

条件是在他演讲结束时要送给其中一位舞者一份礼物。

[ðɪs] [spi:tʃ] [ɡɪvz] [ðə; ði] [ˈdɑ:nsəz] [ə; eɪ] [tʃɑ:ns] [tu:; tə][rest] ,
This speech gives the dancers a chance to rest ,
这 演讲 给予 这 舞者 一个 机会 到 休息 ,

这段讲话让舞者们有机会休息一下。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ki:ps] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] ['ɪnrəstɪd] .
and at the same time keeps the people interested .
和 在 这 相同的 时间 保持 这 人们 感兴趣的 .
同时又能保持人们的兴趣。

[ðə; ði] ['i:vniŋ] [ɪz] [fʊl] [ʊv; əv] [entə'teɪnmənt] , [ænd; ənd] ['pɑ:sɪz] ['əʊnli] [tu:] ['kwɪkli] .
The evening is full of entertainment , and passes only too quickly .
这 晚上 是 满的 的 娱乐 , 和 通过 仅有的 也 迅速地 .
夜晚充满了娱乐活动, 时间却过得太快了。

[aɪm][ə'freɪd] , [haʊ'evə(r)] , [ɪf] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)]['prez(ə)nt][ju:; jʊ] [wʊd] [bi:; bi][mɔ:(r)] [-]
I'm afraid , however , if you were present you would be more [66]
我是 害怕的 , 然而 , 如果 你 是 展示 你 会 是 更多的 [-]
不过, 恐怕如果你在场, 你会更加[66]

['fraɪt(ə)nd] [ðæn; ðən][ə'mju:zd][baɪ] [sʌtʃ] [waɪld]['mju:zɪk][ænd; ənd]['məʊfənz] .
frightened than amused by such wild music and motions .
害怕 比 觉得好笑 经过 这样的 荒野 音乐 和 运动 .
面对如此狂野的音乐和动作, 我感到害怕而不是有趣。

[ə'hʌðə(r)] [streɪndʒ] [dɑ:ns] [wɪtʃ] [ɪz] [pə'fɔ:md] [ə'mʌŋ] ['jeləʊ] ['θʌndərz] ['pi:p(ə)l][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði]
Another strange dance which is performed among Yellow Thunder's people is called the
其他 奇怪的 舞蹈 哪个 是 执行 之中 黄色的 雷声 人们 是 称为 这
[dɑ:ns] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] .
Dance for the Dead .
舞蹈 为了 这 死的 .
黄雷族人中还有一种奇怪的舞蹈, 叫做亡灵之舞。

['əʊnli] ['wɪmɪn] [teɪk] [pɑ:t][ɪn][aɪ 'ti:] .
Only women take part in it .
仅有的 女性 拿 部分 在 它 .
只有女性才能参加。

[aɪ 'ti:][ɪz]['dʒen(ə)rəli]['gɪv(ə)n] ['evri] [sprɪŋ] [ænd; ənd][fɔ:l] ,
It is generally given every spring and fall ,
它 是 一般来说 给定 每一个 春天 和 落下 ,
它通常在每年春季和秋季进行。

[ɪn] ['bʌnə(r)] [ʊv; əv] [ðəʊz] [ʊv; əv][ðə; ði][traɪb] [hu:] [hæv; həv][daɪd] .
in honour of those of the tribe who have died .
在 荣誉 的 那些 的 这 部落 who 有 死亡 .
谨以此纪念部落中逝去的成员。

[ðə; ði] ['ɪndiənz] [brɪ'li:v] [ðæt][æt; ət] [ði:z] [taɪmz][ðeə(r)] [ded] [frendz] [kʌm] [bæk] [ænd; ənd][dʒɔɪn][ɪn]
The Indians believe that at these times their dead friends come back and join in
这 印度人 相信 那 在 这些 时代 他们的 死的 朋友们 来 后退 和 加入 在
[ðə; ði] [dɑ:ns] .
the dance .
这 舞蹈 .
印第安人相信, 在这个时候, 他们死去的朋友会回来加入舞蹈。

[ðə; ði]['mju:zɪk][ɪz][sæd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['mu:vmənts] [ʊv; əv][ðə; ði] ['dɑ:nsəz] [ɑ:(r); ə(r)] [sləʊ] [ænd; ənd]
The music is sad , and the movements of the dancers are slow and
这 音乐 是 伤心 , 和 这 移动 的 这 舞者 是 慢的 和
['mɔ:nf(ə)l] .
mournful .
悲哀 .
音乐悲伤, 舞者的动作缓慢而哀婉。

[ðɪs] [streɪndʒ] [dɑ:ns] [ɪz][kept] [ʌp][frɒm; frəm] [dʌsk] [tɪl] [ðə; ði] ['ɜ:li] ['mɔ:nɪŋ] .
This strange dance is kept up from dusk till the early morning .
这 奇怪的 舞蹈 是 保留 向上 从 黄昏 直到 这 早期的 早晨 .
这种奇特的舞蹈从黄昏一直持续到清晨。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [bɪ 'li:vd] [ðæt] [ðə; ði] [ded] [frendz] [hu:] [hæv; həv] [bi:n] [ˈprez(ə)nt] [mʌst; məst] [ðen] [gəʊ] [bæk]
It is believed that the dead friends who have been present must then go back
它是相信那这死的朋友们 WHO 有到过展示必须然后去后退
[tu:; tə] [ðə; ði] [ˈhæpi] [ˈhʌntɪŋ] - [graʊndz] .
to the happy hunting - grounds .
到这快乐的打猎 - 理由 .

人们相信，在场的已故朋友一定会回到快乐的狩猎场。

[aɪ] [ˈhævnt] [sed] [ˈveri] [mʌtʃ] [æz; əz] [jet] [əˈbaʊt] [ˈaʊə(r)] [red] [ˈkʌzənz] [ˈpleɪ,meɪts] [ænd; ənd] [spɔ:ts] .
I haven't said very much as yet about our red cousin's playmates and sports .
我还没有说非常很多作为然而关于我们的红色的表亲玩伴和运动的 .
关于我们这位红色表亲的玩伴和运动，我还没有过多提及。

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈmeni] [gʊd] [taɪmz] [təˈgeðə(r)] .
They have many good times together .
他们有 许多 好的 时代 一起 .

他们一起度过了许多美好的时光。

[ðeɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈnʌmbə(r)] [nʌ; əv] [geɪmz] [ænd; ənd] [ˈmeni] [ˈmætʃɪz] [nʌ; əv] [streŋθ] [ænd; ənd]
They have a great number of games and many matches of strength and
他们有 一个 伟大的 数字 的 游戏 和 许多 比赛 的 力量 和
[ˈkwɪknəs] . [-]
quickness . [**67**]
速度 . [-]

他们有很多比赛，也有很多力量和速度的比赛。[67]

[ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [lʌvz] [hɪz; ɪz] [bɔ:l] [geɪm] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ju:; jʊ] [bɔɪz] [lʌv] [ˈbeɪsbɔ:l] .
Yellow Thunder loves his ball game as much as you boys love baseball .
黄色的 雷 爱 他的 球 游戏 作为 很多 作为 你 男孩们 爱 棒球 .

黄雷霆和你们这些男孩一样热爱球类运动。

[hi:; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [frendz] [ˈbf(ə)n] [prɪˈpeə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [geɪm] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈdaɪət] [ænd; ənd]
He and his friends often prepare for a game by a special diet and
他 和 他的 朋友们 经常 准备 为了 一个 游戏 经过 一个 特别的 饮食 和
[ˈtreɪnɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [deɪz] [bɪˈfɔ:hænd] .
training for days beforehand .
训练 为了 天 预先 .

他和他的朋友们经常提前几天通过特殊的饮食和训练来为比赛做准备。

[kraʊdz] [ˈgæðə(r)] [frɒm; frəm] [ˈneɪbəɪŋ] [traɪbz] [ænd; ənd] [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [spɔ:t] .
Crowds gather from neighbouring tribes and villages to see the sport .
人群 收集 从 邻接 部落 和 村庄 到 看 这 运动 .

来自邻近部落和村庄的民众聚集在一起观看这项运动。

[ðəʊz] [hu:] [teɪk] [pɑ:t] [weə(r)] [nəʊ] [ˈkləʊðɪŋ] [ɪkˈsept] [ə; eɪ] [weɪst] - [klɒθ] .
Those who take part wear no clothing except a waist - cloth .
那些 WHO 拿 部分 穿 不 衣服 除了 一个 腰部 - 布 .

参与者除了腰间围着一块布外，身上不穿任何衣服。

[ðə; ði] [bɔ:l] [ɪz] [smɔ:l] [ænd; ənd] [ɪz] [meɪd] [nʌ; əv] [ˈdiə,skɪn] .
The ball is small and is made of deerskin .
这 球 是 小的 和 是 制成 的 鹿皮 .

这个球很小，是用鹿皮做的。

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈəʊpən] [fi:ld] [ɪz] [ˈtʃəʊzn] , [ænd; ənd] [tu:] [ˈgeɪts] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [ɒn] [ˈɒpəzɪt] [saɪdz] [nʌ; əv]
A large open field is chosen , and two gates are made on opposite sides of
一个 大的 打开 场地 是 选定 , 和 二 大门 是 制成 在 对面的 侧面 的
[aɪ 'ti:] .
it :
它 :

选定一片开阔的场地，并在场地两侧各设一道门。

黄雷霆，我们的小印第安表弟(Yellow Thunder, Our Little Indian Cousin)

第3/4页

[i:tʃ] [geɪt] [ɪz] [meɪd] [baɪ] ['setɪŋ] [tu:] [pəʊlz] [θri:] [rɒdz] [ə'pɑ:t] .
Each gate is made by setting two poles three rods apart .
每个 门 是 制成 经过 环境 二 杆子 三 杆 除 .

每扇门都是由两根杆子间隔三根杆子竖立而成。

[sɪks][ɔ:(r)] [eɪt] [bɔɪz] [pleɪ] [ɒn][ə; eɪ][saɪd][ænd; ənd] [əʊn] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['geɪts] .
Six or eight boys play on a side and own one of the gates .
六 或者 八 男孩们 玩 在 一个 边 和 自己的 一 的 这 大门 .

六七个男孩在球场的一侧玩耍，他们拥有其中一扇大门。

[ðə; ði] [geɪm] [ɪz] [wʌn] [baɪ][ðə; ði][saɪd] [wɪtʃ] [fɜ:st] ['kæriz] [ðə; ði][bɔ:l] [θru:] [ɪts] [əʊn] [geɪt] [ə; eɪ]
The game is won by the side which first carries the ball through its own gate a
这 游戏 是 韩元 经过 这 边 哪个 第一的 携带 这 球 通过 它是自己的 门 一个
[ʼsɜ:t(ə)n][ʼnʌmbə(r)][ɒv; əv][taɪmz] .
certain number of times .
肯定 数字 的 时代 .

比赛中，率先将球带过本方球门一定次数的一方获胜。

[ðə; ði] [waɪt] [men] ['lɜ:nɪd] [ðɪs] [geɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɪndiənz] ,
The white men learned this game from the Indians ,
这 白色的 男人 学习 这 游戏 从 这 印度人 ,

白人是从印第安人那里学到这个游戏的。

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['feɪvərɪt] [wɪð] [ðem; ðəm][ɪn][sʌm; səm] [pɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
and it is a great favourite with them in some parts of the country ,
和 它 是 一个 伟大的 最喜欢的 和 他们 在 一些 部分 的 这 国家 ,
[ɪ'speʃəli] [ɪn]['kæənədə] .
especially in Canada .
尤其 在 加拿大 .

在一些地区，尤其是在加拿大，它深受人们喜爱。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] [kɔ:ld] " [lə'krɒs] ,
It is now called " lacrosse ,
它 是 现在 称为 " 长曲棍球 ,

现在它被称为“长曲棍球”。

" [bʌt; bət][ɪts] [neɪm] [ɪn][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪrə,kwɔɪ; 'ɪrə,kwɔɪz] ['ɪndiənz] [wɒz; wəz][əʊ] - [tɑ:] -
" **but its name in the language of the Iroquois Indians was O - ta -**
" 但 它是 姓名 在 这 语言 的 这 易洛魁人 印度人 曾是 哦 - ta -
[di: 'eɪ] - [dʒɪ] - [kweɪ; kwɑ:] - [eɪdʒ] . [-]
da - jish - qua - age . [68]
达 - 吉什 - qua - 年龄 . [-]

但它在易洛魁印第安语中的名字是 O-ta-da-jish-qua-age。 [68]

[blæk] [klaʊd] [hæz; həz][æz; əz] [mʌtʃ] ['ɪntrəst] [æz; əz] ['jeləʊ] ['θʌndə(r)] [ɪn][ðə; ði] [geɪm] ,
Black Cloud has as much interest as Yellow Thunder in the game ,
黑色的 云 有 作为 很多 兴趣 作为 黄色的 雷 在 这 游戏 ,

黑云和黄雷一样，在游戏中都备受关注。

[ænd; ənd][ʼbʃ(ə)n] [teɪks] [pɑ:t] [ɪn][,aɪ 'ti:] [wɪð] [hɪz; ɪz] [frendz] .
and often takes part in it with his friends .
和 经常 需要 部分 在 它 和 他的 朋友们 .

他经常和朋友们一起参加。

[jʊː; jʊ][kæn; kən] [ˈhɑːdli] [bɪˈliːv] [haʊ] [ɪkˈsɑɪtɪd] [ðɪːz] [red] [men][get] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [prɪˈpeərɪŋ]
You can hardly believe how excited these red men get when they are preparing
你 能 几乎 相信 如何 兴奋的 这些 红色的 男人 得到 什么时候 他们 是 准备
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][set] [geɪm] [ɒv; əv][bɔːl] .
for a set game of ball .
为了 一个 放 游戏 的 球 .

你简直无法想象这些红衣人在准备进行一场正式的球赛时有多么兴奋。

[ðə; ðɪ][ˈdʒævlɪn] [geɪm] [ɪz][əˈnʌðə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [bɔɪz] ['feɪvərɪts] .
The javelin game is another of the boy's favourites .
这 标枪 游戏 是 其他 的 这 男孩们 收藏夹 .

标枪比赛是这个男孩的另一项最爱。

[aɪˈtiː][ɪz][kwaɪt][ˈsɪmp(ə)l] , [ænd; ənd] [jet] [wʌn] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈveri] ['skɪfl] .
It is quite simple , and yet one needs to be very skilful .
它 是 相当 简单的 , 和 然而 一 需求 到 是 非常 熟练 .

这很简单，但却需要非常娴熟的技巧。

[rɪŋz] [əˈbaʊt] [eɪt] [ˈɪntɪz] [əˈkrɒs] , [ænd; ənd][ˈdʒævlɪn] [faɪv][ɔː(r)][sɪks] [fiːt] [lɒŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈniːdɪd] [ɪn]
Rings about eight inches across , and javelins five or six feet long are needed in
戒指 关于 八 英寸 穿过 , 和 标枪 五 或者 六 脚 长的 是 需要 在
[ˈpleɪŋ] [aɪˈtiː] .
playing it .
玩耍 它 .

玩这个游戏需要直径约八英寸的圆环和五六英尺长的标枪。

[waɪl] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ɪz][set] [ˈrɒʊlɪŋ] [əˈpɒn][ðə; ðɪ] [graʊnd] [baɪ][wʌn][ˈpɜːs(ə)n] ,
While a ring is set rolling upon the ground by one person ,
尽管 一个 戒指 是 放 滚动 之上 这 地面 经过 一 人 ,

当一个人将一个圆环放在地上滚动时，

[ə; eɪ][ˈpleɪə(r)][ɒn][ðə; ðɪ][ˈʌðə(r)][saɪd] [θrəʊz] [ðə; ðɪ][ˈdʒævlɪn][ænd; ənd][traɪz][tuː; tə][hɪt][aɪˈtiː] .
a player on the other side throws the javelin and tries to hit it .
一个 玩家 在 这 其他 边 投掷 这 标枪 和 尝试 到 打 它 .

对方队员投掷标枪并试图击中目标。

[ɪf] [hiː; hi] [səkˈsiːd] , [ðə; ðɪ] [rɪŋ] [ɪz][set] [ʌp][æz; əz][ə; eɪ] [ˈtɑːɡɪt] ,
If he succeed , the ring is set up as a target ,
如果 他 成功 , 这 戒指 是 放 向上 作为 一个 目标 ,

如果他成功了，这枚戒指就成了攻击目标。

[ænd; ənd] [ɪːt] [wʌn][ɒn][ðə; ðɪ] [ˈɒpəzɪt] [saɪd][mʌst; məst] [θrəʊ] [ə; eɪ][ˈdʒævlɪn][ænd; ənd][traɪ][tuː; tə][hɪt]
and each one on the opposite side must throw a javelin and try to hit
和 每个 一 在 这 对面的 边 必须 扔 一个 标枪 和 尝试 到 打
[aɪˈtiː] .
it .
它 .

对面的每个人必须投掷标枪并尝试击中目标。

[ɪf] [hiː; hi][feɪl] , [hiː; hi][ˈluːzɪz][hɪz; ɪz][ˈdʒævlɪn] .
If he fail , he loses his javelin .
如果 他 失败 , 他 失败 他的 标枪 .

如果他失败了，他就会失去他的标枪。

[ˈvɪktəri] [biˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ðɪ][saɪd] [wɪtʃ] [wɪnz][ðə; ðɪ][məʊst][ˈdʒævlɪn] .
Victory belongs to the side which wins the most javelins .
胜利 属于 到 这 边 哪个 胜利 这 最多 标枪 .

赢得标枪最多的一方获胜。

[ðə; ðɪ] ['feɪvərɪt] [geɪm] [ɪn][ˈwɪntə(r)][ɪz] [ðæt] [ɒv; əv] [snəʊ] [sneɪks] .
The favourite game in winter is that of snow snakes .
这 最喜欢的 游戏 在 冬天 是 那 的 雪 蛇 .

冬天最受欢迎的游戏是玩雪蛇。

[ðə; ði] [sneɪks] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] ['hɪkəri] .
The snakes are made of hickory .
这 蛇 是 制成 的 山胡桃木 .

这些蛇是用山核桃木做的。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm][faɪv][tu:; tə]['sev(ə)n] [fi:t] [lɒŋ] . [-]
They are from five to seven feet long . [69]
他们 是 从 五 到 七 脚 长的 . [-]

它们的长度为五到七英尺。[69]

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [sneɪk] [ɪz] [raʊnd] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [li:d] .
The head of the snake is round and pointed with lead .
这 头 的 这 蛇 是 圆形的 和 尖 和 带领 .

蛇头呈圆形，尖端由铅制成。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə'baʊt][æn; ən] [ɪntʃ] [waɪd][ænd; ənd] ['slaɪtli] [tɜ:nd] [ʌp] .
It is about an inch wide and slightly turned up .
它 是 关于 一个 英寸 宽的 和 轻微地 转向 向上 .

它大约一英寸宽，略微向上翘起。

[ðə; ði] [sneɪk] [ɪz] [meɪd] [səʊ] [ðæt] [,aɪ 'ti:] ['teɪpəz] [tə'wɔ:d] [ðə; ði][teɪl] ,
The snake is made so that it tapers toward the tail ,
这 蛇 是 制成 所以 那 它 锥形 朝向 这 尾巴 ,

这条蛇的造型是向尾部逐渐变细的。

[wɪtʃ] [ɪz]['əʊnli][ə'baʊt][hʌ:f][æn; ən] [ɪntʃ] [waɪd] .
which is only about half an inch wide .
哪个 是 仅有的 关于 一半 一个 英寸 宽的 .

宽度只有大约半英寸。

['jeləʊ] ['θʌndə(r)] [hæz; həz] ['præktɪst] [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [hi:; hi][kæn; kən] [θrəʊ] [hɪz; ɪz] [sneɪk] [wɪð] [ɡreɪt]
Yellow Thunder has practised so much that he can throw his snake with great
黄色的 雷 有 已实践 所以 很多 那 他 能 扔 他的 蛇 和 伟大的
[skɪl] .
skill .
技能 .

黄雷练习了很多次，现在他能非常熟练地投掷他的蛇。

[,aɪ 'ti:][skim] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [snəʊ] [krʌst] [laɪk][æn; ən] ['ærəʊ] .
It skims along the snow crust like an arrow .
它 撇油 沿着 这 雪 地壳 喜欢 一个 箭 .

它像箭一样掠过雪壳。

[hi:; hi][hæz; həz] [wʌn] ['meni] [ə; eɪ] [geɪm] [ðɪs] ['wɪntə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)][ɪz] ['veri] [praʊd] [ɒv; əv]
He has won many a game this winter and his father is very proud of
他 有 韩元 许多 一个 游戏 这 冬天 和 他的 父亲 是 非常 自豪的 的
[hɪm] ,
him ,
他 ,

这个冬天他赢了很多比赛，他的父亲为他感到非常自豪。

[brɪ'keɪz; brɪ'kɔ:z][,aɪ 'ti:] [teɪks] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] [ɒv; əv] [streŋθ] [ænd; ənd] ['treɪnɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ɡʊd]
because it takes a great deal of strength and training to be a good
因为 它 需要 一个 伟大的 交易 的 力量 和 训练 到 是 一个 好的
['pleɪə(r)] .
player .
玩家 .

因为成为一名优秀的球员需要大量的体力和训练。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [ʌðə(r)] [ɡeɪmz] [pleɪd] [baɪ][ðə; ði]['ɪndiən] [men][ænd; ənd] [bɔɪz] ,
There are many other games played by the Indian men and boys ,
那里 是 许多 其他 游戏 玩 经过 这 印度 男人 和 男孩们 ,

印度男人和男孩还玩许多其他游戏。

[bʌt; bət][ai][jæl; jəl][hæv; həv][tu;; tə][tel][ju;; jʊ][ə'baʊt][ðəm; ðəm][sʌm; səm][ˈʌðə(r)][taɪm] .
but I shall have to tell you about them some other time .
但 我 将 有 到 告诉 你 关于 他们 一些 其他 时间 .

但我得另找时间再跟你细说。

[ai][hiə(r)][wʌn][ʊv; əv][maɪ][ˈlɪt(ə)] [frendz] [seɪ] : " [ai][ˈwʌndə(r)][ɪf][maɪ][red][ˈkʌz(ə)n][hæz; həz][ˈeni]
I hear one of my little friends say : " I wonder if my red cousin has any
我 听到 一 的 我的 小的 朋友们 说 : " 我 想知道 如果 我的 红色的 表哥 有 任何
[ˈhɒlədeɪz] .
holidays .
假期 .

我听到我的一个小伙伴说：“我想知道我的红色表亲有没有假期。”

[hi;; hi][ˈsɜ:t(ə)nli][ˈkænət][ˌʌndə'stænd][ðə; ði][ˈɡlɔ:riəs][fɔ:θ] , [ænd; ənd][ai][daʊnt][brɪ'li:v][hi;; hi][ˈevə(r)]
He certainly cannot understand the glorious Fourth , and I don't believe he ever
他 当然 不能 理解 这 辉煌 第四 , 和 我 不 相信 他 曾经
[hɜ:d][ʊv; əv][ˈkrɪsməs] .
heard of Christmas .
听到 的 圣诞节 .

他肯定无法理解光荣的七月四日，而且我相信他从未听说过圣诞节。

[haʊ][dʌz][hi;; hi][get][ə'ləŋ] ?
How does he get along ?
如何 做 他 得到 沿着 ?

他相处得怎么样？

" [waɪ] , [maɪ][diə(r)][ˈtʃɪldrən] , [ai][kænt][stɒp][tu;; tə][tel][-]
" Why , my dear children , I can't stop to tell [70]
" 为什么 , 我的 亲爱的 孩子们 , 我 不能 停止 到 告诉 [-]

“为什么，我亲爱的孩子们，我不能停下来告诉[70]

[ju;; jʊ][ʊv; əv][ɔ:l][ðə; ði][fi:st][ænd; ənd][ˈfestɪvlz][tu;; tə][wɪtʃ][ðə; ði][bɔɪ][ɪz][ɪn'vaɪtɪd] .
you of all the feasts and festivals to which the boy is invited .
你 的 全部 这 盛宴 和 节日 到 哪个 这 男生 是 受邀 .

男孩受邀参加的所有宴会和节日。

[ʊn][ˈevri][ˈpɒsəb(ə)] [ə'keɪz(ə)n][ə; eɪ][fi:st][ɪz][ˈɡɪv(ə)n][baɪ][sʌm; səm][wʌn][ɪn][ðə; ði][ˈvɪlɪdʒ] .
On every possible occasion a feast is given by some one in the village .
在 每一个 可能的 场合 一个 盛宴 是 给定 经过 一些 一 在 这 村庄 .

村里人总是抓住一切机会举办宴会。

[fɔ:(r); fə(r)][ˈɪnstəns] , [ɪf][ðə; ði][men][ɑ:(r); ə(r)][ˈveri][sək'sesf(ə)] [ɪn][wʌn][ʊv; əv][ðəə(r)][hʌnts] ,
For instance , if the men are very successful in one of their hunts ,
为了 实例 , 如果 这 男人 是 非常 成功的 在 一 的 他们的 狩猎 ,

例如，如果这些人在一次狩猎中非常成功，

[ænd; ənd][kʌm][həʊm][ˈleɪdn][daʊn][wɪð][ə; eɪ][ɡʊd][sə'plaɪ][ʊv; əv][diə(r)] , [rə'ku:n] , [ɔ:(r)][beə(r)] ,
and come home laden down with a good supply of deer , raccoon , or bear ,
和 来 家 满载 向下 和 一个 好的 供应 的 鹿 , 狸 , 或者 熊 ,

然后满载而归，带回了大量的鹿、浣熊或熊。

[sʌm; səm][wʌn][ʊv; əv][ðəm; ðəm][pri'peəz][ə; eɪ][fi:st] .
some one of them prepares a feast .
一些 一 的 他们 准备 一个 盛宴 .

他们中的一人准备了一场盛宴。

[haʊ][ju;; jʊ][wʊd][lɑ:f][tu;; tə][si:] [ðəm; ðəm][ˈɡæðərɪŋ][æt; ət][ə; eɪ][ˈpɑ:ti] .
How you would laugh to see them gathering at a party .
如何 你 会 笑 到 看 他们 采集 在 一个 派对 .

看到他们聚在一起参加派对，你会笑的。

[i:tʃ] [wʌn] ['kæriz] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['wʊdn] [bəʊl] [ænd; ənd] [plɛt] , [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['kʌstəm] .
Each one carries his own wooden bowl and plate , for that is the custom .
每个 一 携带 他的 自己的 木制的 碗 和 盘子 , 为了 那 是 这 风俗 .
每个人都带着自己的木碗和木盘，这是当地的习俗。

[ai] [mi:n] [ðæt] [i:tʃ] [mæn] [dʌz] [ðɪs] , [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ɪk'spektɪd] [tu;; tə][sɪt]
I mean that each man does this , for the women are not expected to sit
我 意思是 那 每个 男人 做 这 , 为了 这 女性 是 不是 预期的 到 坐
[daʊn] .
down .
向下 .

我的意思是，每个男人都这样做，因为人们不希望女人坐下。
[ðeɪ] ['əʊnli][stænd][ə'raʊnd][ænd; ənd] [lɑ:f] [æt; ət][ðə; ði] [braɪt] ['seɪɪŋz] [ðeɪ] [hɪə(r)] .
They only stand around and laugh at the bright sayings they hear .
他们 仅有的 站立 大约 和 笑 在 这 明亮的 谚语 他们 听到 .

他们只是站在一旁，对着听到的那些妙语哈哈大笑。
[ðeɪ] [mʌst; məst][nɒt]['i:v(ə)n][dʒɔɪn][ɪn][ðə; ði] [kɒnvə'seɪʃ(ə)n] .
They must not even join in the conversation .
他们 必须 不是 甚至 加入 在 这 对话 .
他们甚至不能参与对话。

[ðeɪ] [si:m] [tu;; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] , [haʊ'evə(r)] ,
They seem to think that they are having a good time , however ,
他们 似乎 到 思考 那 他们 是 拥有 一个 好的 时间 , 然而 ,
然而，他们似乎认为自己玩得很开心。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [fi:st] [ɪz]['əʊvə(r)][gəʊ] [bæk] [tu;; tə][ðeə(r)] [əʊn] ['wigwæm, -wɔm, -wɔ:m] ,
and when the feast is over go back to their own wigwams ,
和 什么时候 这 盛宴 是 超过 去 后退 到 他们的 自己的 印第安圆锥形帐篷 ,
宴席结束后，他们各自回到自己的帐篷里。

[rɪ'pi:tɪŋ] [tu;; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)][ðə; ði] [gʊd] [θɪŋz] [ðeɪ] [hæv; həv] [hɜ:d] .
repeating to each other the good things they have heard .
重复 到 每个 其他 这 好的 事物 他们 有 听到 .
互相转述听到的好话。

[ðə; ði][men] [rɪ'meɪn] [tu;; tə] [sməʊk] [ænd; ənd] [tel] [mɔ:(r)] ['stɔ:rɪz] .
The men remain to smoke and tell more stories .
这 男人 保持 到 抽烟 和 告诉 更多的 故事 .
男人们留下来继续抽烟、讲故事。

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [fi:st] [ɪz] [prɪ'peəd] [ɒn] ['pɜ:pəs] [-]
Sometimes a feast is prepared on purpose [71]
有时 一个 盛宴 是 准备 在 目的 [-]
有时人们会特意准备盛宴[71]

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] ['pi:p(ə)] .
for the young people .
为了 这 年轻的 人们 .
为了年轻人。

[æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ][taɪm][sʌm; səm][wʌn] [hu:] [ɪz] [mʌtʃ] ['əʊldə][ðæn; ðən] [ðəm'selvz] [meɪks] [ə; eɪ] [spi:tʃ]
At such a time some one who is much older than themselves makes a speech
在 这样的 一个 时间 一些 一 WHO 是 很多 老 比 他们自己 制作 一个 演讲
.
.
.
这时，一位比他们年长许多的人会发表讲话。

[hi:; hi] [in'kʌrɪdʒz] [hɪz; ɪz] [jʌŋ] [frendz] [tu:; tə][bi:; bi][nəublə] , [breɪvə(r)] , [ænd; ənd][betə(r)][ðæn; ðən]
He encourages his young friends to be nobler , braver , and better than
他 鼓励 他的 年轻的 朋友们 到 是 更高贵 , 更勇敢 , 和 更好的 比
[ˈevə(r)][brɪʃə(r)] .
ever before .
曾经 前 .

他鼓励年轻的朋友们要比以往更加高尚、勇敢、优秀。

[aɪ'ti:] [si:m] [æz; əz] [ðəʊ] [ˈjeləʊ] [θʌndə(r)] [kɒd; kəd][nevə(r)] [fə'get] [ðə; ði] [gʊd] [wɜ:dz] [hi:; hi]
It seems as though Yellow Thunder could never forget the good words he
它 似乎 作为 尽管 黄色的 雷 可以 绝不 忘记 这 好的 字 他
[hæz; həz] [hɜ:d] [æt; ət] [ði:z] [fi:st] .
has heard at these feasts .
有 听到 在 这些 盛宴 .

黄雷似乎永远也无法忘记他在这些宴会上听到的那些美好话语。

[wen'evə(r)] [hi:; hi] [fi:lz] [laɪk] [ˈfəʊɪŋ] [peɪn][ɔ:(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ɪl] - [ˈtempəd] , [hi:; hi] [,rekə'lekt] [ðem; ðəm]
Whenever he feels like showing pain or being ill - tempered , he recollects them
每当 他 感觉 喜欢 显示 疼痛 或者 存在 患病的 - 淬火 , 他 回忆 他们
,
.
.

每当他感到痛苦或发脾气时，他就会想起他们。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [help][tu:; tə] [ki:p] [hɪm][kɑ:m] .
and they help to keep him calm .
和 他们 帮助 到 保持 他 冷静的 .

它们有助于让他保持冷静。

[i:tʃ] [ˈsi:z(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)][hæz; həz][ɪts][ˈspeɪ(ə)] [ˈfestɪv; 'festəvəl] .
Each season of the year has its special festival .
每个 季节 的 这 年 有 它是 特别的 节日 .

一年中的每个季节都有其独特的节日。

[ðə; ði] [ˈlɒŋɡɪst] [ɒv; əv][ɔ:l][ɪz][ðə; ði] [nju:] [jɪə(r)][ˈdʒu:bɪli:; ,dʒu:brɪ'li:] , [wɪtʃ] [lɑ:sts] [ˈsev(ə)n] [deɪz] .
The longest of all is the new year jubilee , which lasts seven days .
这 最长 的 全部 是 这 新的 年 禧年 , 哪个 持续时间 七 天 .

其中持续时间最长的是新年庆典，长达七天。

[aɪ'ti:] [teɪks] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɪntə(r)] , [əˈbaʊt][ðə; ði][fɜ:st][ɒv; əv] [ˈfebruəri] .
It takes place in the middle of the winter , about the first of February .
它 需要 地方 在 这 中间 的 这 冬天 , 关于 这 第一 的 二月 .

故事发生在隆冬时节，大约在二月初。

[ˈsevrəl] [deɪz] [brɪʃə(r)][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌselɪˈbreɪʃn] ,
Several days before the beginning of the celebration ,
一些 天 前 这 开始 的 这 庆典 ,
庆祝活动开始前几天，

[ˈaʊə(r)][ˈlɪt(ə)l][ˈkʌz(ə)n] [ˈgæðəz] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈpi:p(ə)l][ɪn][ðə; ði][ˈkaʊns(ə)l] - [hɔ:l] .
our little cousin gathers with his people in the council - hall .
我们的 小的 表哥 聚集 和 他的 人们 在 这 理事会 - 大厅 .

我们小表弟和他的族人聚集在议事厅里。

[ðeɪ] [mʌst; məst] [kən'fes] [ðeə(r)][sɪnz][tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][brɪʃə(r)][ðə; ði] [nju:] [jɪə(r)][ˈəʊpənz] .
They must confess their sins to each other before the new year opens .
他们 必须 承认 他们的 罪孽 到 每个 其他 前 这 新的 年 打开 .

在新年到来之前，他们必须互相忏悔自己的罪过。

[ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [θɪŋks] [ˈəʊvə(r)] [ˈevriθɪŋ] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] [dʌn] , [ɔː(r)][nɒt] [dʌn] [æz; əz]
Yellow Thunder thinks over everything which he has done , or not done as
黄色的 雷 思考 超过 一切 哪个 他 有 完毕 , 或者 不是 完毕 作为
[hiː; hi] [ɔːt] ,
he ought ,
他 应该 ,

黄雷反思着他做过的一切，或者他没有尽到应尽的责任的一切。

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði][pɑːst][jiə(r)] .
during the past year .
期间 这 过去的 年 .

过去一年。

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [fəˈget] [ˈeniθɪŋ] . [-]
He does not wish to forget anything . [72]
他 做 不是 希望 到 忘记 任何事物 . [-]

他不想忘记任何事情。[72]

[wen] [ðə; ði] [ɡreɪt] [deɪ] [əˈraɪvz] , [tuː] [ˈkiːpərz] - [pʊ; əv] - [ðə; ði] - [feɪθ] [kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz][həʊm]
When the great day arrives , two keepers - of - the - faith come to his home
什么时候 这 伟大的 天 到达 , 二 守门员 - 的 - 这 - 信仰 来 到 他的 家
[ˈɜːli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] .
early in the morning .
早期的 在 这 早晨 .

大日子到来之际，两位信仰的守护者清晨来到他的家中。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðeə(r)][ˈdjuːti][tuː; tə][ɡəʊ][tuː; tə] [ˈevri] [ˈʌðə(r)][ˈwɪɡwæm] , [tuː] .
It is their duty to go to every other wigwam , too .
它 是 他们的 责任 到 去 到 每一个 其他 圆锥形帐篷 , 也 .

去其他每个印第安帐篷也是他们的职责。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [drest] [ʌp][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [ˈkænɒt] [tel] [huː] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]
They are dressed up in such a way that Yellow Thunder cannot tell who they are
他们 是 穿着 向上 在 这样的 一个 方式 那 黄色的 雷 不能 告诉 WHO 他们 是
.
.
.

他们打扮得如此奇特，以至于黄雷都认不出他们是谁。

[ðeɪ] [weə(r)][beə(r)][ɔː(r)][ˈbʌfələʊ] [skɪnz] [ræpt] [əˈraʊnd][ðeə(r)] [ˈbɒdɪz] ,
They wear bear or buffalo skins wrapped around their bodies ,
他们 穿 熊 或者 水牛 皮肤 包装 大约 他们的 身体 ,

他们用熊皮或野牛皮裹住身体，

[ænd; ənd] [ˈfɑːsənd] [əˈbaʊt][ðeə(r)] [hedz] [wɪð] [riːðz; riːθs][pʊ; əv] [kɔːn] [hʌks] .
and fastened about their heads with wreaths of corn husks .
和 系紧 关于 他们的 头部 和 花圈 的 玉米 谷壳 .

并将玉米皮编成的花环戴在头上。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][weə(r)][riːðz; riːθs][pʊ; əv] [kɔːn] [hʌks] [əˈraʊnd][ðeə(r)][ɑːmz][ænd; ənd] [ˈæŋklz] .
They also wear wreaths of corn husks around their arms and ankles .
他们 还 穿 花圈 的 玉米 谷壳 大约 他们的 武器 和 脚踝 .

他们还在手臂和脚踝上佩戴玉米皮花环。

[ðeə(r)][ˈfeɪsɪz][ɑː(r); ə(r)] [ˈpeɪntɪd] [ɪn][ɔːl][sɔːrts][pʊ; əv][kwɪə(r)] [weɪz] .
Their faces are painted in all sorts of queer ways .
他们的 面孔 是 绘 在 全部 排序 的 酷儿 方式 .

他们的脸上画着各种各样奇特的图案。

[ðeɪ] [ˈkæəri] [kɔːn] [ˈpaʊndə(r)] [ɪn][ðeə(r)][hændz] .
They carry corn pounders in their hands .
他们 携带 玉米 磅 在 他们的 双手 .

他们手里拿着玉米捣杵。

[æz; əz] [ðeɪ] ['entə(r)][ðə; ði] [hʌt] , [ðeɪ] [baʊ; bæʊ][tuː; tə][ðə; ði]['fæməli] ,
As they enter the hut , they bow to the family ,
作为 他们 进入 这 小屋 , 他们 弓 到 这 家庭 ,
他们进入小屋时, 向这家人鞠躬。

[ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [straɪks] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [kɔːn] ['paʊndə(r)] .
and one of them strikes the ground with his corn pounder .
和 一 的 他们 罢工 这 地面 和 他的 玉米 重锤 .
其中一人用玉米捣杵敲击地面。

[wen] ['evri] [wʌn][ɪz]['saɪlənt] , [hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ] [spiːtʃ] , [ɜːdʒɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kliːn] [ðeə(r)]
When every one is silent , he makes a speech , urging them to clean their
什么时候 每一个 一 是 沉默的 , 他 制作 一个 演讲 , 敦促 他们 到 干净的 他们的
[haʊs] ,
house ,
房子 ,
当大家都沉默不语时, 他发表了讲话, 敦促他们打扫房子。

[pʊt] ['evriθɪŋ] [ɪn]['ɔːdə(r)] , [ænd; ənd][prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fes'tɪvɪti] [ʌv; əv][ðə; ði][nekst] [fjuː]
put everything in order , and prepare for the festivities of the next few
放 一切 在 命令 , 和 准备 为了 这 庆祝活动 的 这 下一个 很少
[deɪz] .
days .
天 .
把一切都安排妥当, 为接下来几天的庆祝活动做好准备。

[ɪf] ['eni] [wʌn][ɪn][ðə; ði]['fæməli][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən] [sɪk] [ænd; ənd][daɪ] ,
If any one in the family should be taken sick and die ,
如果 任何 一 在 这 家庭 应该 是 已采取 生病的 和 死 ,
如果家中有人生病去世,
[hiː; hi][ɜːrdʒɪz][ðem; ðəm][nɒt][tuː; tə] [mɔːn] [tɪl][ðə; ði] ['serɪmənɪz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [greɪt] [-]
he urges them not to mourn till the ceremonies which the Great [73]
他 敦促 他们 不是 到 哀悼 直到 这 仪式 哪个 这 伟大的 [-]
他劝告他们不要哀悼, 直到大祭司[73]的仪式举行。

['spɪrɪt][hæz; həz] [kə'mɑːnd] [ɑː(r); ə(r)]['əʊvə(r)] .
Spirit has commanded are over :
精神 有 命令 是 超过 .
神灵的命令已经结束了。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [frəm; frəm] [ðɪs] [ðæt][ðə; ði] ['ɪndiənz] [rɪ'lɪdʒən][ɪz] ['kæɪrɪd] ['ɪntuː] ['evriθɪŋ] [hiː; hi]
You can see from this that the Indian's religion is carried into everything he
你 能 看 从 这 那 这 印度人的 宗教 是 携带 进入 一切 他
[dʌz] .
does .
做 .
由此可见, 印度人的宗教信仰融入到他所做的每一件事中。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [sɒŋ] [ʌv; əv] [θæŋks'ɡɪvɪŋ] ,
After a song of thanksgiving ,
后 一个 歌曲 的 感恩 ,
唱完感恩歌后,

[ðə; ði] ['kiːpərz] - [ʌv; əv] - [ðə; ði] - [feɪθ] [liːv] ['jeləʊ] ['θʌndərz] [həʊm][ænd; ənd][pɑːs] [ʌn][tuː; tə][ðə; ði]
the keepers - of - the - faith leave Yellow Thunder's home and pass on to the
这 守门员 - 的 - 这 - 信仰 离开 黄色的 雷声 家 和 经过 在 到 这
[nekst][wʌn] .
next one :
下一个 一 .
信仰的守护者们离开了黄雷的家, 前往下一个地方。

[ɪŋ][ðə; ði] [ˌɑːftəˈnuːn] [ðeɪ] [kʌm] [bæk] [əˈgen] ,
In the afternoon they come back again ,
在 这 下午 他们 来 后退 再次 ,

下午他们又回来了。

[ænd; ənd] [ɜːdʒ] [ðə; ði][ˈfæməli][tuː; tə] [ɡɪv] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈspɪrɪt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪˈtɜːn]
and urge the family to give thanks to the Great Spirit for the return
和 敦促 这 家庭 到 给 谢谢 到 这 伟大的 精神 为了 这 返回
[ɒv; əv][ðə; ði][ˈsiːz(ə)n] .
of the season .
的 这 季节 .

并敦促家人感谢伟大的神灵让季节回归。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɪz][məʊst][ɪkˈsaɪtɪd][ɒn] [ðɪs] [fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][baɪ][ðə; ði]
The little boy is most excited on this first day of the festival by the
这 小的 男生 是 最多 兴奋的 在 这 第一的 天 的 这 节日 经过 这
[ˈstræŋɡ(ə)lɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [dɒɡ] .
strangling of the White Dog .
勒死 的 这 白色的 狗 .

在节日的第一天，小男孩最兴奋的是看到白狗被勒死。

[ˌaɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈspɒtləs] , [ɪf] [ˈpɒsəb(ə)l] .
It must be spotless , if possible .
它 必须 是 一尘不染 ,如果 可能的 .

如果可能的话，它必须一尘不染。

[waɪt] [ɪz][ðə; ði][ˈembləm][ɒv; əv][ˈpjʊərəti][ænd; ənd] [feɪθ] .
White is the emblem of purity and faith .
白色的 是 这 徽 的 纯度 和 信仰 .

白色象征纯洁和信仰。

[ə; eɪ] [waɪt] [dɪə(r)][ɔː(r)] [ˈskwɪrəl] , [ɔː(r)] [ˈeni] [ˈʌðə(r)][ˈænɪm(ə)l] [ðæt] [ɪz][pɹjʊə(r)] [waɪt] ,
A white deer or squirrel , or any other animal that is pure white ,
一个 白色的 鹿 或者 松鼠 , 或者 任何 其他 动物 那 是 纯的 白色的 ,
一只白色的鹿或松鼠，或者任何其他纯白色的动物，

[ɪz] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ˈseɪkrɪd][tuː; tə][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈspɪrɪt] .
is thought to be sacred to the Great Spirit .
是 想法 到 是 神圣 到 这 伟大的 精神 .

被认为是献给伟大神灵的圣物。

[ðə; ði][dɒɡ] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] [ˈkeəfəli] [keɪpt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈpɜːpəs] , [ɪz] [kɪld] [wɪð] [ðə; ði]
The dog , which has been carefully kept for this purpose , is killed with the
这 狗 , 哪个 有 到过 小心 保留 为了 这 目的 , 是 被杀 和 这
[ˈɡreɪtɪst] [keə(r)] .
greatest care .
最 关心 .

这条狗是为此目的精心饲养的，被极其小心地处死。

[ˈʌðəwaɪz] [ˌaɪˈtiː] [wʊd] [nɒt][biː; bi][ə; eɪ] [ˈfɪtɪŋ] [ˈsækrɪfaɪs] .
Otherwise it would not be a fitting sacrifice .
否则 它 会 不是 是 一个 配件 牺牲 .

否则，这就不算是合适的牺牲。

[nɒt] [ə; eɪ][drɒp][ɒv; əv] [blʌd] [mʌst; məst][biː; bi] [ʃed] .
Not a drop of blood must be shed .
不是 一个 降低 的 血 必须 是 棚 .

一滴血都不能流。

[nɒt] [ə; eɪ][bəʊn][mʌst; məst][biː; bi][ˈbrəʊkən] .
Not a bone must be broken .
不是 一个 骨 必须 是 破碎的 .

不能弄断任何骨头。

[wen] [aɪˈtiː][ɪz][kwɑːt] [ded] , [-]
When it is quite dead , [74]
什么时候 它 是 相当 死的 , [-]

当它完全死亡时, [74]

[aɪˈtiː][ɪz] [trɪmd] [wɪð] [ˈrɪbənz] [ænd; ənd] [ˈfeðər] , [ænd; ənd] [ˈspɒtɪd] [ɪn] [ˈdɪfrənt] [ˈpleɪsɪz] [wɪð]
it is trimmed with ribbons and feathers , and spotted in different places with
它 是 修剪过的 和 丝带 和 羽毛 , 和 斑 在 不同的 地方 和
[dæbz][ɒv; əv] [red] [peɪnt] .
dabs of red paint .
dab 的 红色的 画 .

它饰有丝带和羽毛, 并在不同地方点缀着红色颜料。

[ðen] [aɪˈtiː][ɪz] [hʌŋ] [ʌp][baɪ][ɪts] [nek] [ɒn][ə; eɪ][pəʊl] .
Then it is hung up by its neck on a pole .
然后 它 是 悬挂 向上 经过 它是 脖子 在 一个 极 .

然后把它倒挂在杆子上。

[aɪˈtiː][mʌst; məst] [steɪ] [ðeə(r)] [tɪl] [ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] .
It must stay there till the fifth day .
它 必须 停留 那里 直到 这 第五 天 .

它必须在那里停留到第五天。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm][aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ˈteɪkən] [daʊn] [tuː; tə][biː; bi] [bɜːnd] .
At that time it will be taken down to be burned .
在 那 时间 它 将要 是 已采取 向下 到 是 烧伤 .

届时它将被拆除焚烧。

[ɒn][ðə; ði][ˈsekənd] [deɪ] , [ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [ɪz] [drest] [ʌp][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈveri] [best] ,
On the second day , Yellow Thunder is dressed up in his very best ,
在 这 第二 天 , 黄色的 雷 是 穿着 向上 在 他的 非常 最好的 ,

第二天, 黄雷穿上了他最帅气的服装。

[ænd; ənd][gəʊz] [aʊt] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][ˈmʌðə(r)][tuː; tə] [meɪk] [kɔːlz] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈneɪbɜːrɪz] .
and goes out with his father and mother to make calls on his neighbours .
和 去 出去 和 他的 父亲 和 母亲 到 制作 呼叫 在 他的 邻居 .

他会和父母一起外出拜访邻居。

[ðə; ði] [ˈkiːpərz] - [ɒv; əv] - [ðə; ði] - [feɪθ] [kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [θriː] [taɪmz][ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
The keepers - of - the - faith come to his house three times during the day .
这 守门员 - 的 - 这 - 信仰 来 到 他的 房子 三 时代 期间 这 天 .

信仰的守护者们一天会来他家三次。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [drest] [ʌp][æz; əz] [ˈwɒrɪəz] [wɪð] [ɔːl][ðeə(r)][wɔː(r)] - [peɪnt][ænd; ənd] [ˈfeðər] .
They are now dressed up as warriors with all their war - paint and feathers .
他们 是 现在 穿着 向上 作为 战士 和 全部 他们的 战争 - 画 和 羽毛 .

他们现在都打扮成战士的样子, 脸上涂着战妆, 头戴羽毛。

[wʌŋ][ɒv; əv][ðem; ðəm][stəː] [ʌp][ðə; ði] [ˈæʃɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈfaɪəpleɪs] [ænd; ənd] [ˈsprɪŋklz] [ðem; ðəm][əˈbaʊt] .
One of them stirs up the ashes in the fireplace and sprinkles them about .
一 的 他们 搅拌 向上 这 灰烬 在 这 壁炉 和 糖屑 他们 关于 .

其中一人搅动壁炉里的灰烬, 然后将其撒得到处都是。

[æz; əz][hiː; hi] [dʌz] [ðɪs] , [hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ] [spiːtʃ] , [ˈθæŋkɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [ˈspɪrɪt] [ðæt] [ðə; ði]
As he does this , he makes a speech , thanking the Great Spirit that the
作为 他 做 这 , 他 制作 一个 演讲 , 谢谢 这 伟大的 精神 那 这
[ˈfæməli] ,
family ,
家庭 ,

与此同时, 他发表了讲话, 感谢伟大的神灵保佑他的家人。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][hɪm'self] , [hæv; həv] [bi:n] [ə'laʊd] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ə'nʌðə(r)][jɪə(r)][tu:; tə] [teɪk] [pɑ:t] [ɪn]
as well as himself , have been allowed to live another year to take part in
作为 出色地 作为 他自己 , 有 到过 允许 到 居住 其他 年 到 拿 部分 在
[ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl] .
the festival :
这 节日 :

他本人也被允许再活一年，以便参加这个节日。

[ðeə(r)][ɪz][ə'nʌðə(r)] [sɒŋ] [ɒv; əv] [θæŋks'gɪvɪŋ] [ænd; ənd] [ðeɪ] [gəʊ][ə'weɪ] .
There is another song of thanksgiving and they go away .
那里 是 其他 歌曲 的 感恩 和 他们 去 离开 .

又是一首感恩的歌，然后他们就离开了。

[ɒn][ðə; ði] [θɜ:d] [ænd; ənd] [fɔ:θ] [deɪz] [smɔ:l] ['dɑ:nsɪŋ] [-]
On the third and fourth days small dancing [75]
在 这 第三 和 第四 天 小的 跳舞 [-]

第三天和第四天的`小舞蹈[75]

['pɑ:tɪz] [gəʊ][frɒm; frəm][həʊm][tu:; tə][həʊm] .
parties go from home to home .
各方 去 从 家 到 家 :

聚会挨家挨户地进行。

[wʌn] ['pɑ:ti] [wɪl] [pə'fɔ:m] [ðə; ði][wɔ:(r)] - [dɑ:ns] , [ə'nʌðə(r)][ðə; ði] ['feðə(r)] - [dɑ:ns] , [sti:l] [ə'nʌðə(r)]
One party will perform the war - dance , another the feather - dance , still another
一 派对 将要 履行 这 战争 - 舞蹈 , 其他 这 羽毛 - 舞蹈 , 仍然 其他

[ðə; ði] [fɪʃ] - [dɑ:ns] , [ænd; ənd][səʊ][ɒn] .
the fish - dance , and so on .
这 鱼 - 舞蹈 , 和 所以 在 :

一方表演战舞，另一方表演羽毛舞，还有一方表演鱼舞，以此类推。

[ðɪs] [jɪə(r)] ['jeləʊ] ['θʌndərz] ['fɑ:ðə(r)][let][hɪm][dʒɔɪn][ə; eɪ] ['pɑ:ti] [ɒv; əv] [bɔɪz] [tu:; tə] [gɪv] [ðə; ði][wɔ:(r)] -
This year Yellow Thunder's father let him join a party of boys to give the war -
这 年 黄色的 雷声 父亲 让 他 加入 一个 派对 的 男孩们 到 给 这 战争 -

[dɑ:ns] .
dance .
舞蹈 :

今年，黄雷的父亲让他加入一群男孩的队伍，表演战舞。

[ðeɪ] [hæd; həd] [greɪt] [fʌn] ['dresɪŋ] [ʌp][æz; əz] ['wɒrɪəz] [ænd; ənd] ['dekɪŋ] [ðəm'selvz] [wɪð] [peɪnt]
They had great fun dressing up as warriors and decking themselves with paint
他们 有 伟大的 乐趣 敷料 向上 作为 战士 和 甲板 他们自己 和 画

[ænd; ənd] ['feðə] .
and feathers .
和 羽毛 :

他们玩得很开心，把自己装扮成战士，涂上颜料，戴上羽毛。

[ðeɪ] [went][frɒm; frəm][həʊm][tu:; tə][həʊm] [tɪl] [ðeɪ] [hæd; həd] [dɑ:nst] [ɪn] ['evri] [hʌt][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]
They went from home to home till they had danced in every hut in the village
他们 去 从 家 到 家 直到 他们 有 跳舞 在 每一个 小屋 在 这 村庄

.
:
:

他们挨家挨户地去，直到在村里的每一间茅屋里都跳了舞。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][tʰaɪəd] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [sli:p] ['saʊndli] [wen] [naɪt] [keɪm] .
They were tired enough to sleep soundly when night came .
他们 是 疲劳的 足够的 到 睡觉 稳固地 什么时候 夜晚 来了 :

夜幕降临时，他们已经疲惫不堪，沉沉睡去。

" [ðeɪ] . . .
" **THEY** . . .
" 他们 . . .

“他们。。。 ”

[dɑːnst] [ɪn] ['evri] [hʌt] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
DANCED IN EVERY HUT IN THE VILLAGE .
跳舞 在 每一个 小屋 在 这 村庄 .

村里每间茅屋里都跳起了舞。

" [aɪ][mʌst; məst] [tel] [juː; jʊ][ɒv; əv][sʌm; səm][mɔː(r)] [spɔːt] [ðeɪ] [hæd; həd][ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði][ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] .
" **I must tell you of some more sport they had during the festival** .
" 我 必须 告诉 你 的 一些 更多的 运动 他们 有 期间 这 节日 .

“我还要告诉你他们在节日期间进行的其他一些体育活动。”

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [drest] [ɪn][rægz][ænd; ənd][peɪnt] ,
Some of the boys dressed in rags and paint ,
一些 的 这 男孩们 穿着 在 破布 和 画 ,

有些男孩衣衫褴褛，脸上涂着油彩。

[pʊt][ɒn] [fɔːls] [ˈfeɪsɪz][ænd; ənd] [fɔːmd] [ə; eɪ] " ['θiːvɪŋ] ['pɑːti] , " [æz; əz][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kɔːld] .
put on false faces and formed a " thieving party , " as it was called .
放 在 错误的 面孔 和 形成 一个 " 盗窃 派对 , " 作为 它 曾是 称为 .

他们戴上虚伪的面具，组成了一个所谓的“盗窃团伙”。

[ðeɪ] [went] [əˈbaʊt] [kəˈlektɪŋ] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fiːst] .
They went about collecting things for a feast .
他们 去 关于 收集 事物 为了 一个 盛宴 .

他们开始收集宴席所需的物品。

[æn; ən][əʊld][ˈwʊmən] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈbɑːskɪt] [went] [wɪð] [ðəm; ðəm] .
An old woman carrying a large basket went with them .
一个 老的 女士 携带 一个 大的 篮子 去 和 他们 .

一位提着大篮子的老妇人也和他们一起去了。

[ɪf] [ðə; ði][ˈfæməli] [ðeɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [meɪd] [ðəm; ðəm][ˈprez(ə)nts] ,
If the family they visited made them presents ,
如果 这 家庭 他们 到访 制成 他们 礼物 ,

如果他们拜访的家庭送给他们礼物，

[ðeɪ] [ˈhændɪd][ðəm; ðəm][tuː; tə][ðə; ði][əʊld][ˈwʊmən] [ænd; ənd] [geɪv] [ə; eɪ] [dɑːns] [ɪn] [rɪˈtɜːn] [fɔː(r); fə(r)]
they handed them to the old woman and gave a dance in return for
他们 递交 他们 到 这 老的 女士 和 给予 一个 舞蹈 在 返回 为了

[ðə; ði][ˈkaɪndnəs] .
the kindness .
这 仁慈 .

他们把东西递给老妇人，并跳了一支舞来感谢她的好意。

[bʌt; bət] [ɪf] [nəʊ][ˈprez(ə)nts][wɜː(r); wə(r)] [-]
But if no presents were [76]
但 如果 不 礼物 是 [-]

但如果没有礼物[76]

[ˈɡɪv(ə)n] , [ðeɪ] [tʊk] [ˈeniθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siːz] [wɪˈðəʊt] [ˈbiːɪŋ] [siːn] .
given , they took anything they could seize without being seen .
给定 , 他们 采取 任何事物 他们 可以 抢占 没有 存在 已见 .

因此，他们在不被发现的情况下，尽可能地搜刮了一切可以夺取的东西。

[ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈskʌvəd] , [ðeɪ] [geɪv] [ðəm; ðəm][ʌp] , [bʌt; bət] [ɪf] [nɒt] ,
If they were discovered , they gave them up , but if not ,
如果 他们 是 发现 , 他们 给予 他们 向上 , 但 如果 不是 ,

如果被发现，他们就交出了财物；但如果没有被发现，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [feə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [tu:; tə] ['kæri] [ðə; ði] [θɪŋz] [ə'wei] [fɔ:(r); fə(r)] [ðeə(r)]
it was considered fair for them to carry the things away for their
它 曾是 经过考虑的 公平的 为了 他们 到 携带 这 事物 离开 为了 他们的
[fi:st] .
feast .
盛宴 .

他们把这些东西带走用于宴席，这被认为是合情合理的。

[ˈjeləʊ] [ˈθʌndə(r)] [hæd; həd] [greɪt] [fʌn] [ˈhaɪdɪŋ] [ðə; ði] [ˈstəʊlən] [ˈɑ:tɪk(ə)lz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈkləʊðɪŋ] .
Yellow Thunder had great fun hiding the stolen articles in his clothing .
黄色的 雷 有 伟大的 乐趣 隐藏 这 被盗 文章 在 他的 衣服 .

黄雷霆把偷来的东西藏在衣服里，玩得不亦乐乎。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] [wʌnz] [kɔ:t] .
He was not once caught .
他 曾是 不是 一次 捕捉 .

他一次也没有被抓到过。

[ˈevri] [naɪt] [wɒz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [ʌp] [tu:; tə] [ˈdɑ:nsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)] [entə'teɪnmənts] .
Every night was given up to dancing and other entertainments .
每一个 夜晚 曾是 给定 向上 到 跳舞 和 其他 娱乐 .

每晚都用来跳舞和其他娱乐活动。

[ˈaʊə(r)] [ˈɪndiən] [ˈkʌz(ə)n] [ɡɒt] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ɡeɪm] [ɒv; əv] [snəʊ] [sneɪks] [ˈni:əli] [ˈevri] [deɪ] .
Our Indian cousin got time for a game of snow snakes nearly every day .
我们的 印度 表哥 得到 时间 为了 一个 游戏 的 雪 蛇 几乎 每一个 天 .

我们的印度表亲几乎每天都有时间玩雪蛇游戏。

[ɒn] [ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] [ðə; ði] [waɪt] [dɒɡ] [wɒz; wəz] [bɜ:nd] .
On the morning of the fifth day the White Dog was burned .
在 这 早晨 的 这 第五 天 这 白色的 狗 曾是 烧伤 .

第五天早上，白狗被烧毁了。

[ə; eɪ] [prə'seɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [fɔ:md] , [ðə; ði] [men] [ˈmɑ:rtɪŋ] [ɪn] [ˈɪndiən] [faɪl] .
A procession was formed , the men marching in Indian file .
一个 游行 曾是 形成 , 这 男人 行军 在 印度 文件 .

队伍排成一列，男人们以印度式纵队行进。

[ˈlɪs(ə)n] !
Listen !
听 !

听！

[ə; eɪ] [greɪt] [saʊnd] [ɪz] [hɜ:d] .
A great sound is heard .
一个 伟大的 声音 是 听到 .

传来一声巨响。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [wɔ:(r)] - [wu:p] .
It is something like the war - whoop .
它 是 某物 喜欢 这 战争 - 哇哦 .

它有点像战吼。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [ˈsɪɡnəl] [tu:; tə] [stɑ:t] .
It is the signal to start .
它 是 这 信号 到 开始 .

这是开始的信号。

[ðə; ði] [ded] [dɒg][ɪz] ['kærid] [tu;; tə][ðə; ði]['ɔ:l tə(r)][ən][ə; eɪ][bɑ:k] ['lɪtə(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'seɪ(ə)n]
The dead dog is carried to the altar on a bark litter in front of the procession
这死的狗是携带到这坛在一个吠垃圾在正面的这游行
.
:
.

死狗被放在树皮担架上，抬到送葬队伍前面的祭坛上。

[ðə; ði]['sækrɪfais][ɪz][leɪd][ə'pɒn][ðə; ði]['ɔ:l tə(r)] .
The sacrifice is laid upon the altar .
这牺牲是铺设之上这坛 .

祭品被放置在祭坛上。

[ðə; ði]['faɪə(r)][ɪz]['kɪnd(ə)ld] .
The fire is kindled .
这火是点燃 .

火已点燃。

[æz; əz][ðə; ði] [fleɪmz] [raɪz] , [ə; eɪ] [preə(r)] [ɪz] [meɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [greɪt] [- -]
As the flames rise , a prayer is made to the Great [77]
作为这火焰上升 , 一个祷告是制成到这伟大的 [- -]

火焰升腾，人们向伟大的神祈祷[77]

['spɪrɪt][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l][hɪz; ɪz] [gʊd] [ɡɪfts][tu;; tə][ðə; ði]['ɪndiənz] .
Spirit for all his good gifts to the Indians .
精神为了全部他的好的礼物到这印度人 .

感谢他给予印第安人的所有美好馈赠。

[ðə; ði] [tri:z] [ænd; ənd][ðə; ði] [bʊʃɪz] , [ðə; ði][sʌn][ænd; ənd][ðə; ði][wɪndz; waɪndz] , [ðə; ði] [mu:n] [ænd; ənd]
The trees and the bushes , the sun and the winds , the moon and
这树木和这灌木丛 , 这太阳和这风 , 这月亮和

[ðə; ði] [stɑ:z] ,
the stars ,
这明星 ,

树木和灌木，太阳和风，月亮和星星，

— [nʌn] [ɑ:(r); ə(r)] [fə'ɡɒtn] [ðæt][hæv; həv] [helpt] [tu;; tə] [meɪk] [ðə; ði] [wɜ:ld] ['betə(r)][tu;; tə][lɪv; laɪv]
— **none are forgotten that have helped to make the world better to live**
— 没有任何是 被遗忘的 那 有 帮助 到 制作 这 世界 更好的 到 居住
[ɪn] .
in .
在 .

——所有为使世界变得更美好而做出贡献的人都不会被遗忘。

[æz; əz][ðə; ði]['sækrɪfais] [bɜ:nz] [ə'pɒn][ðə; ði]['ɔ:l tə(r)] , ['jeləʊ] ['θʌndə(r)] ['lisən] [tu;; tə][ðə; ði] [lɒŋ] [preə(r)]
As the sacrifice burns upon the altar , Yellow Thunder listens to the long prayer
作为这牺牲烧伤之上这坛 , 黄色的雷听着到这长的祷告
[wɪð] ['revərəns] .
with reverence .
和尊敬 .

当祭品在祭坛上燃烧时，黄雷虔诚地聆听着冗长的祈祷。

[hi;; hi] [br'li:vz] [ðæt][ðə; ði][dɔ:gz] [səʊl][ɪz] [naʊ] ['raɪzɪŋ][tu;; tə][ðə; ði] [greɪt] ['spɪrɪt] .
He believes that the dog's soul is now rising to the Great Spirit .
他相信那这狗的靈魂是现在上升到这伟大的精神 .

他认为，这只狗的靈魂现在正在升天，与伟大的神灵同在。

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi;; bi][ə; eɪ] [pru:f] [tu;; tə][hɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [feɪθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['pi:p(ə)l] ,
It will be a proof to Him of the faith of His people ,
它将要是一个证明到他 的 这信仰 的 他的 人们 ,

这将向祂证明祂子民的信仰。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][deɪ][ɪt'self][ɪz][ðə; ði][deɪ][ɒv; əv][feɪθ][ænd; ənd][trʌst] .
for the day itself is the day of faith and trust .
为了 这 天 本身 是 这 天 的 信仰 和 相信 .

因为这一天本身就是信仰和信任的日子。

[ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][ðeə(r)][ɪz][mɔ:(r)][ˈdɑ:nsɪŋ][ænd; ənd][mɔ:(r)][ˈfi:stɪŋ] ,
During the rest of the festival there is more dancing and more feasting ,
期间 这 休息 的 这 节日 那里 是 更多的 跳舞 和 更多的 盛宴 ,

在节日的其余时间里，还会有更多的舞蹈和宴饮。

[waɪl][ˈfeɪvərɪt][geɪmz][ɑ:(r); ə(r)][pleɪd][baɪ][əʊld][ænd; ənd][jʌŋ] .
while favourite games are played by old and young .
尽管 最喜欢的 游戏 是 玩 经过 老的 和 年轻的 .

老少皆宜，大家都喜欢玩自己喜欢的游戏。

"[əʊ] , [wɒt][ə; eɪ][gʊd][taɪm][,aɪ'ti:][ɪz] , "[θɪŋks][ˈjeləʊ][ˈθʌndə(r)] ;
" **Oh , what a good time it is , " thinks Yellow Thunder** ;
" 哦 , 什么 一个 好的 时间 它 是 , " 思考 黄色的 雷 ;

“哦，真是个好时机啊，”黄雷心想；

"[haʊ][ˈhæpi][wi:; wi][ɔ:l][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ðæt][ðə; ði][ŋju:][jɪə(r)][hæz; hæz][kʌm] .
" **how happy we all should be that the new year has come** .
" 如何 快乐的 我们 全部 应该 是 那 这 新的 年 有 来 .

新年伊始，我们都应该感到无比高兴。

"[ænd; ənd][wɒt][ə; eɪ][ˈtaɪəd][bɔɪ][sli:p][bɒn][ˈjeləʊ][ˈθʌndərz][mæt][wen][ðə; ði][ˈsev(ə)n][deɪz][ɒv; əv]
" **And what a tired boy sleeps on Yellow Thunder's mat when the seven days of**
" 和 什么 一个 疲劳的 男生 睡觉 在 黄色的 雷声 垫 什么时候 这 七 天 的
[ðɪs][ˈɡlɔ:riəs][taɪm][ɑ:(r); ə(r)][ˈəʊvə(r)] .
this glorious time are over .
这 辉煌 时间 是 超过 .

“当这辉煌的七天结束后，一个疲惫的男孩睡在了黄雷的垫子上。”

[ðə; ði][fɔ:θ][ɒv; əv][dʒʊˈlaɪ][ˌselɪˈbreɪʃn][ɪz][slaɪt][ɪnˈdi:d][kəmˈpeəd][wɪð][,aɪ'ti:] . [-]
The Fourth of July celebration is slight indeed compared with it . [**78**]
这 第四 的 七月 庆典 是 轻微 的确 比较的 和 它 . [-]

与此相比，七月四日的庆祝活动显得微不足道。[78]

[ˈjeləʊ][ˈθʌndə(r)][brɪˈɡɪnz][ɔ:l'redi][tu:; tə][lʊk][ˈfɔ:wəd][tu:; tə][ðə; ði][fɜ:st][ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][ɒv; əv][ðə; ði]
Yellow Thunder begins already to look forward to the first festival of the
黄色的 雷 开始 已经 到 看 向前 到 这 第一的 节日 的 这
[ˈsprɪŋtaɪm] .
springtime .
春天 .

黄雷乐队已经开始期待春天的第一个节日了。

[,aɪ'ti:][ɪz][kɔ:ld][baɪ][ðə; ði][ˈɪndiənz]"[θæŋks][tu:; tə][ðə; ði][ˈmeɪp(ə)l] .
It is called by the Indians " Thanks to the Maple .
它 是 称为 经过 这 印度人 " 谢谢 到 这 枫 .

印第安人称之为“感谢枫树”。

"[aɪ][daʊnt][deə(r)][tu:; tə][ɡɪv][,aɪ'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ][ɪn][ðeə(r)][əʊn][ˈlæŋɡwɪdʒ] .
" **I don't dare to give it to you in their own language** .
" 我 不 敢 到 给 它 到 你 在 他们的 自己的 语言 .

“我不敢用他们的语言告诉你。”

[ju:; jʊ][wʊd][ˈəʊnli][skaʊl][ænd; ənd][seɪ] , "[əʊ] , [dɪə(r)] !
You would only scowl and say , " Oh , dear !
你 会 仅有的 皱眉头 和 说 , " 哦 , 亲爱的 !

你只会皱着眉头说：“哦，天哪！ ”

[wʌts] [ðə; ði][ju:z] ?
what's the use ?
是什么 这 使用 ?

有什么用？

[ai][kænt] [prə'naʊns] [ðəʊz] [lɒŋ] [wɜ:dz] , [ænd; ənd][ai] [wɪl] [nɒt][traɪ] .
I can't pronounce those long words , and I will not try .
我 不能 发音 那些 长的 字 , 和 我 将要 不是 尝试 .

我不会念那些长单词，我也不会尝试。

" [dʒʌst][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][fɜ:st] [wɔ:m] [deɪz] [ə'raɪv] ,
" **Just as soon as the first warm days arrive ,**
" 只是 作为 很快 作为 这 第一的 温暖的 天 到达 ,

“就在第一批暖和的日子到来之际，

[ðə; ði] [red] [bɔɪz] [aɪz] [br'gɪn][tu:; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði]['meɪp(ə)] - [tri:z] .
the red boy's eyes begin to watch the maple - trees .
这 红色的 男孩们 眼睛 开始 到 手表 这 枫 - 树木 .

红皮肤男孩的目光开始注视着枫树。

[hi:; hi] ['wɪʃɪz] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:st][wʌn][tu:; tə][dr'skʌvə(r)] [ðæt] [ðə; ði][sæp][hæz; həz] ['stɑ:tɪd]
He wishes to be the first one to discover that the sap has started

[ænd; ənd][ɪz] [br'gɪnɪŋ] [tu:; tə] [fləʊ] .
and is beginning to flow .
和 是 开始 到 流动 .

他希望成为第一个发现树液已经开始流动的人。

[ðen] [hə'ra:] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['hɒlədeɪ][fɔ:(r); fə(r)][əʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] !
Then hurrah for a holiday for old and young !
然后 欢呼 为了 一个 假期 为了 老的 和 年轻的 !

那么，老少咸宜的假期万岁！

[θæŋks] [mʌst; məst][bi:; bi]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [tri:] [ðæt] [gɪvz] [səʊ] [mʌtʃ] ['swi:tənəs] [tu:; tə] [bɔɪz]
Thanks must be given to the tree that gives so much sweetness to boys

[ænd; ənd][gɜ:lz] .
and girls .
和 女孩们 .

我们应该感谢这棵树，它给男孩女孩们带来了如此多的甜蜜。

[ðə; ði] [greɪt] ['spɪrɪt][mʌst; məst][bi:; bi] [θæŋkt] , ['ɔ:lsəʊ] , [fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi] [geɪv] [ðə; ði]['meɪp(ə)][tu:; tə]
The Great Spirit must be thanked , also , for he gave the maple to

[ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)]['ɪndiən] .
the poor Indian .
这 贫穷的 印度 .

还要感谢伟大的神灵，因为他把枫树送给了那位贫穷的印第安人。

[ðeə(r)][mʌst; məst][bi:; bi][mɔ:(r)] ['fi:stɪŋ] [ænd; ənd]['stɔ:ri] - ['telɪŋ] , [mɔ:(r)] [geɪmz] [ænd; ənd] ['dɑ:nsɪŋ] .
There must be more feasting and story - telling , more games and dancing .
那里 必须 是 更多的 盛宴 和 故事 - 讲述 , 更多的 游戏 和 跳舞 .

应该多举办宴饮和讲故事活动，多玩游戏和跳舞。

[tə'bækəʊ][mʌst; məst][bi:; bi] [bɜ:nd] [æz; əz][æn; ən] ['ɒfərɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] [-]
Tobacco must be burned as an offering to the Great [79]
烟草 必须 是 烧伤 作为 一个 提供 到 这 伟大的 [-]

必须将烟草焚烧，作为献给伟大的祭品[79]

['spɪrɪt] , [ænd; ənd] [preə(r)z] [mʌst; məst][bi:; bi] [sed] .
Spirit , and prayers must be said .
精神 , 和 祈祷 必须 是 说 .

精神层面，必须进行祈祷。

[ðə; ði] [greɪt] ['feðə(r)] [dɑ:ns] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði][best] [θɪŋ] [ɒv; əv][ɔ:l] .

The great feather dance will be the best thing of all .
这 伟大的 羽毛 舞蹈 将要 是 这 最好的 事物 的 全部 .

盛大的羽毛舞将是整场演出中最精彩的部分。

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['greɪsf(ə)] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)] ,

It is very graceful and beautiful ,
它 是 非常 优美 和 美丽的 ,

它非常优雅美丽，

[ænd; ənd][ðə; ði][bənd][ɒv; əv] ['dɑ:nsəz] [wɪl] [weə(r)] ['kɒstju:mz] [wɪtʃ] [br'lɒŋ] ['əʊnli][tu:; tə] [ðɪs] [dɑ:ns] .

and the band of dancers will wear costumes which belong only to this dance .
和 这 乐队 的 舞者 将要 穿 服装 哪个 属于 仅有的 到 这 舞蹈 .

舞者们将穿着只适用于这种舞蹈的服装。

[ju:; jʊ] ['sɜ:t(ə)nli] ['kænɒt] ['wʌndə(r)] [ðæt] ['jeləʊ] ['θʌndə(r)] [ɪn'dʒɔɪ] [ðɪs] ['festɪvl; 'festəvəl] .

You certainly cannot wonder that Yellow Thunder enjoys this festival .
你 当然 不能 想知道 那 黄色的 雷 享受 这 节日 .

你绝对不会奇怪“黄雷霆”会喜欢这个节日。

[aɪ][daʊnt] [daʊt] [ju:; jʊ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə][bi:; bi][ðeə(r)] , [ɔ:lsəʊ] ,

I don't doubt you would like to be there , also ,
我 不 怀疑 你 会 喜欢 到 是 那里 , 还 ,

我相信你也一定想去那里。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][æt; ət][ðə; ði] [gri:n] [kɔ:n] [fi:st] , [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)z] .

as well as at the green corn feast , and many others .
作为 出色地 作为 在 这 绿色的 玉米 盛宴 , 和 许多 其他的 .

以及在青玉米节和其他许多场合。

[æt; ət] [ði:z] [taɪmz] [jɔ:(r); jə(r)] [red] ['kʌzənz] [hɑ:t] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] ['glædnəs] [ænd; ənd] ['grætɪtju:d]

At these times your red cousin's heart is full of gladness and gratitude
在 这些 时代 你的 红色的 表亲 心 是 满的 的 欢乐 和 感激

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [greɪt] [ɡɪfts][ðə; ði] [greɪt] ['spɪrɪt][hæz; həz]['ɡɪv(ə)n][hɪm] .

for the great gifts the Great Spirit has given him .
为了 这 伟大的 礼物 这 伟大的 精神 有 给定 他 .

这时，你那红色的表亲心中充满了喜悦和感激，感谢伟大的神灵赐予他的种种恩赐。

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['i:vniŋ] [taɪm] .

It is evening time .
它 是 晚上 时间 .

现在是晚上。

[let] [ju: 'es] [kri:p] [ʌp] ['sɒftli] [br'haɪnd][hɪm][æz; əz][hi: hi] ['lɪsən] [tu:; tə][ə; eɪ]['ledʒənd][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]

Let us creep up softly behind him as he listens to a legend one of the
让 我们 潜行者 向上 轻轻 在后面 他 作为 他 听着 到 一个 传奇 一 的 这

['stɔ:ri] - ['telə] [ɒv; əv][ðə; ði][traɪb][ɪz] [rɪ'pi:tɪŋ] .

story - tellers of the tribe is repeating .
故事 - 柜员 的 这 部落 是 重复 .

当他聆听部落说书人讲述的传说时，让我们悄悄地走到他身后。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [teɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ləʊn] ['laɪtnɪŋ] .

It is the tale of the Lone Lightning .
它 是 这 故事 的 这 孤独 闪电 .

这是孤胆闪电的故事。

[wʌns] [ə'pɒn][ə; eɪ] [taɪm] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [hu:] [hæd; həd][nəʊ]['fa:ðə(r)][ɔ:(r)]

Once upon a time there was a poor little boy who had no father or
一次 之上 一个 时间 那里 曾是 一个 贫穷的 小的 男生 WHO 有 不 父亲 或者

['mʌðə(r)] .

mother .
母亲 .

从前，有一个可怜的小男孩，他没有父亲也没有母亲。

[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd] [wɪð] [æn; ən][ˈʌŋk(ə)l] [huː] [dɪd][nɒt] [lʌv] [hɪm] .

He lived with an uncle who did not love him .
他 居住地 和 一个 叔叔 WHO 做过 不是 爱 他 .

他与一位不爱他的叔叔住在一起。

[ðɪs] ['kruːəl][mæn] [meɪd] [ðə; ði][tʃaɪld][duː; də] ['meni] [hɑːd] [θɪŋz] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [ɡɪv] [hɪm] [ɪ'nʌf]
This cruel man made the child do many hard things and did not give him enough
这 残忍的 男人 制成 这 孩子 做 许多 难的 事物 和 做过 不是 给 他 足够的

[tuː; tə] [iːt] . [-]

to eat . [80]
到 吃 . [-]

这个残忍的男人让孩子做了很多苦差事，而且不给他足够的食物。[80]

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði][tʃaɪld][dɪd][nɒt] [ɡrəʊ] ['prɒpəli] .

Of course the child did not grow properly .
的 课程 这 孩子 做过 不是 生长 适当地 .

孩子当然没有正常发育。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [θɪn] [ænd; ənd][ˈpɪtɪf(ə)l][tuː; tə] [lʊk] [ə'pɒn] .

He was very thin and pitiful to look upon .
他 曾是 非常 薄的 和 可怜 到 看 之上 .

他非常瘦弱，看起来很可怜。

[ˈɑːftə(r)] [ə'waɪl] [ðə; ði][ˈkruːəl][ˈʌŋk(ə)l] [ɡruː] [ə'feɪmd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'prɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪ] .

After awhile the cruel uncle grew ashamed of the appearance of the boy .
后 一会儿 这 残忍的 叔叔 生长 羞愧 的 这 外貌 的 这 男生 .

过了一段时间，残忍的叔叔为男孩的外貌感到羞耻。

['evri] [wʌn][kʊd; kəd] [siː] [ðæt][hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪl] - ['triːtɪd] .

Every one could see that he was ill - treated .
每一个 一 可以 看 那 他 曾是 患病的 - 治疗 .

所有人都看得出来他受到了虐待。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪm'self] , " [aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [ðə; ði][tʃaɪld][səʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə] [iːt] [ðæt][hiː; hi] [wɪl] [daɪ] .

He said to himself , " I will give the child so much to eat that he will die .
他 说 到 他自己 , " 我 将要 给 这 孩子 所以 很多 到 吃 那 他 将要 死 .

他心想：“我要给这孩子吃很多东西，让他饿死。”

[aɪ] [heɪt] [hɪm] !

I hate him !
我 恨 他 !

我恨他！

" [ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] [sed] , " [ɡɪv] [ðə; ði] [bɔɪ] ['berz] [miːt] ,

" Then he went to his wife and said , " Give the boy bear's meat ,
" 然后 他 去 到 他的 妻子 和 说 , " 给 这 男生 熊的 肉 ,

然后他走到妻子面前说：“把熊肉给孩子吃。”

[ænd; ənd] [tʃuːz] [ðə; ði][fæt][ɒv; əv][aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .

and choose the fat of it for him .
和 选择 这 胖的 的 它 为了 他 .

并为他挑选其中的脂肪。

" [ðeɪ] [kept] ['kræmɪŋ] [ðə; ði][tʃaɪld] .

" They kept cramming the child .
" 他们 保留 临时抱佛脚 这 孩子 .

他们不停地往孩子身上塞东西。

[wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['stʌfɪŋ] [ðə; ði] [fuːd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] [wʌn] [deɪ] , [hiː; hi][ˈɔːlməʊst] [tʃəʊkt] .

When they were stuffing the food down his throat one day , he almost choked .
什么时候 他们 是 馅 这 食物 向下 他的 喉 一 天 , 他 几乎 窒息 .

有一天，当他们硬往他喉咙里塞食物时，他差点噎住。

[pɔ:(r); pʊə(r)][ˈlɪt(ə)l] [ˈfeləʊ] ！
Poor little fellow ！
贫穷的 小的 同伴 ！

可怜的小家伙！

[ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [hu:] [keəd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][ɔ:(r)] [wɪft] [hɪm][tu:; tə][lɪv; laɪv] .
There was no one who cared for him or wished him to live .
那里 曾是 不 一 WHO 关心 为了 他 或者 希望 他 到 居住 。

没有人关心他，也没有人希望他活下去。

[hi:; hi] [nju:] [,aɪ ˈti:][ˈəʊnli] [tu:] [wel] .
He knew it only too well .
他 知道 它 仅有的 也 出色地 。

他对此心知肚明。

[ðə; ði][fɜ:st] [tɑ:ns] [hi:; hi] [əbˈteɪnd] , [hi:; hi][ræn] [əˈweɪ] .
The first chance he obtained , he ran away .
这 第一的 机会 他 获得 , 他 跑 离开 。

他一有机会就逃跑了。

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [nəʊ] [weə(r)] [tu:; tə][gəʊ] , [bʌt; bət] [ˈwɒndə] [əˈraʊnd][ɪn][ðə; ði] [ˈfɒrɪst] .
He did not know where to go , but wandered around in the forest .
他 做过 不是 知道 在哪里 到 去 , 但 漫步 大约 在 这 森林 。

他不知道该往哪里走，便在森林里漫无目的地游荡。

[naɪt] [keɪm] .
Night came .
夜晚 来了 。

夜幕降临。

[waɪld] [bi:sts] [wʊd] [naʊ] [brɪˈɡɪn] [tu:; tə][rəʊm] [əˈbaʊt] .
Wild beasts would now begin to roam about .
荒野 野兽 会 现在 开始 到 漫游 关于 。

野兽们开始四处游荡。

[ðeɪ] [wʊd] [get][hɪm][ænd; ənd] [i:t] [hɪm] .
They would get him and eat him .
他们 会 得到 他 和 吃 他 。

他们会抓住他，然后把他吃掉。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [-]
The little boy [81]
这 小的 男生 [-]

小男孩[81]

[wɒz; wəz][əˈfreɪd] [wen] [hi:; hi] [θɔ:t] [ɒv; əv][ɔ:l] [ðɪs] .
was afraid when he thought of all this .
曾是 害怕的 什么时候 他 想法 的 全部 这 。

想到这一切，他感到害怕。

[hi:; hi] [klaɪmd] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [tri:] [æz; əz][fa:(r)][æz; əz][hi:; hi] [deəd] ,
He climbed up in a tree as far as he dared ,
他 攀登 向上 在 一个 树 作为 远的 作为 他 敢于 ,

他爬到树上，尽可能爬到他敢爬的高度。

[ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [sli:p] [ɪn][ə; eɪ] [fɔ:k] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbrɑ:ntʃɪz] .
and went to sleep in a fork of the branches .
和 去 到 睡觉 在 一个 叉 的 这 分支 。

然后睡在了树枝的分叉处。

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈwʌndəf(ə)l] [dri:m] .
He had a wonderful dream .
他 有 一个 精彩的 梦 。

他做了一个美梦。

[,aɪˈtiː] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ˈəʊməni] [ˈɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [hɪm] [baɪ] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] .
It was an omen given to him by the spirits .
它 曾是 一个 预兆 给定 到 他 经过 这 烈酒 .

这是神灵给他的预兆。

[,aɪˈtiː] [siːmd] [æz; əz] [ðəʊ] [sʌm; səm] [wʌn] [əˈpriəd] [tuː; tə] [hɪm] [frɒm; frəm] [aʊt] [ɒn; əv] [ðə; ði] [skaɪ] .
It seemed as though some one appeared to him from out of the sky .
它 似乎 作为 尽管 一些 一 出现 到 他 从 出去 的 这 天空 .

他感觉好像有人从天而降。

[hiː; hi] [spəʊk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɔːf(ə)n] , [ænd; ənd] [sed] , " [pɔː(r); pʊə(r)] [tʃaɪld] ,
He spoke to the orphan , and said , " Poor child ,
他 辐 到 这 孤儿 , 和 说 , " 贫穷的 孩子 ,

他跟孤儿说话, 说道: “可怜的孩子,

[aɪ] [nəʊ] [ɔːl] [əˈbaʊt] [jɔː(r); jə(r)] [haːd] [laɪf] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈkruːəl] [ˈʌŋk(ə)l] .
I know all about your hard life and your cruel uncle .
我 知道 全部 关于 你的 难的 生活 和 你的 残忍的 叔叔 .

我知道你生活艰辛, 也知道你那残忍的叔叔。

[kʌm] [wɪð] [ˌemˈiː] .
Come with me .
来 和 我 .

跟我来。

" [ðə; ði] [bɔɪ] [əˈwəʊk] [ˈɪnstəntli] .
" The boy awoke instantly .
" 这 男生 醒来 即刻 .

男孩立刻醒了过来。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] [ɡaɪd] .
There was his guide .
那里 曾是 他的 指导 .

他的向导在那里。

[hiː; hi] [bɪˈɡæni] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [hɪm] .
He began to follow him .
他 开始 到 跟随 他 .

他开始跟着他。

[ˈhaɪə(r)] [ænd; ənd] [ˈhaɪə(r)] [hiː; hi] [rəʊz] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] [tɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bəʊθ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)]
Higher and higher he rose up in the air till they were both in the upper
更高 和 更高 他 玫瑰 向上 在 这 空气 直到 他们 是 两个都 在 这 上
[skaɪ] .

sky .
天空 .

他越升越高, 直到他们俩都升到了高空。

[ðen] [hɪz; ɪz] [ɡaɪd] [pleɪst] [twelv] [ˈæərəʊs] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [təʊld] [hɪm] [ðæt] [ðeə(r)]
Then his guide placed twelve arrows in his hands and told him that there
然后 他的 指导 放置 十二 箭头 在 他的 双手 和 讲述 他 那 那里
[wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] [bæd] [ˈmæni,təʊz] ([ˈspɪrɪt]) [ɪn] [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [skaɪ] .
were many bad manitos (spirits) in the northern sky .
是 许多 坏的 马尼托斯 (烈酒) 在 这 北方 天空 .

然后他的向导把十二支箭放在他手里, 告诉他北方天空有很多邪恶的精灵 (manitos)。

[hiː; hi] [mʌst; məst] [ɡəʊ] [fɔːθ] [ænd; ənd] [traɪ] [tuː; tə] [ʃuːt] [ðem; ðəm] .
He must go forth and try to shoot them .
他 必须 去 前进 和 尝试 到 射击 他们 .

他必须上前去尝试射杀他们。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd][ˈmædʒɪk] [pˈaʊəz] [ænd; ənd][hæd; həd] [bi:n] [ˈɡɪv(ə)n][hɪm][baɪ][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈspɪrɪt]
for they had magic powers and had been given him by a good spirit
为了 他们 有 魔法 权力 和 有 到过 给定 他 经过 一个 好的 精神
.
:
.

因为它们拥有魔法力量，而且是一位善良的精灵赐予他的。

[ɪf] [ðə; ði][tʃaɪld] [eɪmd] [ðem; ðəm] [streɪt] , [ðə; ði][bæd][ˈmæniˌtəʊz] [wʊd] [bi:; bi] [kɪld] .
If the child aimed them straight , the bad manitos would be killed .
如果 这 孩子 旨在 他们 直的 , 这 坏的 马尼托斯 会 是 被杀 .

如果孩子瞄准正前方，那些坏小人就会被杀死。

[æt; ət][lenkθ; lenθ][ðə; ði] [bɔɪ] [geɪnd] [ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [ʃɒt] [hɪz; ɪz][lɑ:st] [ˈæərəʊ] .
At length the boy gained courage and shot his last arrow .
在 长度 这 男生 获得 勇气 和 射击 他的 最后的 箭 .

最终，男孩鼓起勇气，射出了最后一支箭。

[hi:; hi] [θɔ:t] [,aɪˈti:][wɒz; wəz] [eɪmd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈveri] [hɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈspɪrɪt] .
He thought it was aimed at the very heart of the chief of the spirits .
他 想法 它 曾是 旨在 在 这 非常 心 的 这 首席 的 这 烈酒 .

他认为这攻击的目标是众神之首的心脏。

[bʌt; bət][bɪfɔ:(r)][,aɪˈti:] [ri:tʃt] [hɪm] , [hi:; hi][hæd; həd] [tʃeɪndʒd] [hɪmˈself][ˈɪntu:][ə; eɪ] [rɒk] .
But before it reached him , he had changed himself into a rock .
但 前 它 达到 他 , 他 有 已更改 他自己 进入 一个 岩石 .

但在他被击中之前，他已经把自己变成了一块石头。

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈæərəʊ] [priəst] [ðɪs] [rɒk] [ænd; ənd] [ˈfɑ:sənd] [ɪtˈself] [wɪˈðɪn] [,aɪˈti:] .
The head of the arrow pierced this rock and fastened itself within it .
这 头 的 这 箭 穿孔 这 岩石 和 系紧 本身 之内 它 .

箭尖刺穿了这块岩石，并牢牢地嵌在了里面。

[ðə; ði][ˈmæniˌtəʊ][wɒz; wəz] [ɪnˈreɪdʒd] .
The manito was enraged .
这 马尼托 曾是 愤怒 .

曼尼托勃然大怒。

[hi:; hi][kraɪd] [aʊt] , " [jɔ:(r); jə(r)] [ˈæərəʊs] [ɑ:(r); ə(r)] [ɡɒn] [naʊ] .
He cried out , " Your arrows are gone now .
他 哭 出去 , " 你的 箭头 是 已消失 现在 .

他喊道：“你的箭都没了。”

[ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [-]
You shall be [83]
你 将 是 [-]

你将成为[83]

[ˈpʌnɪʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ˈdeərɪŋ][tu:; tə] [straɪk] [æt; ət][emˈi:] .
punished for daring to strike at me .
受到惩罚 为了 大胆 到 罢工 在 我 .

他胆敢打我，因此受到惩罚。

" [æz; əz][hi:; hi] [sed] [ðɪ:z] [wɜ:dʒ] , [hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [bɔɪ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ləʊn] [ˈlaɪtnɪŋ] ,
" As he said these words , he changed the boy into the Lone Lightning ,
" 作为 他 说 这些 字 , 他 已更改 这 男生 进入 这 孤独 闪电 ,

“他说完这些话后，就把男孩变成了孤闪电。”

[wɪtʃ] [ɪz] [sti:l] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [skaɪ][tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] .
which is still seen in the northern sky to this day .
哪个 是 仍然 已见 在 这 北方 天空 到 这 天 .

时至今日，我们仍然可以在北方的天空中看到它。

[ðə; ði] [end] . [[wʌn]]
THE END . [**1**]
这 结尾 . [1]

剧终。[1]

[el] . [si:] . [peɪdʒ][ænd; ənd] ['kʌmpənɪz]
L . C . Page and Company's
L . C . 页 和 公司的

LC Page and Company的

[bʊks] [fɔ:(r); fə(r)] [jʌŋ] ['pi:p(ə)l]
BOOKS FOR YOUNG PEOPLE
图书 为了 年轻的 人们

青少年读物

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['kɜ:n(ə)l] [bʊks]
THE LITTLE COLONEL BOOKS
这 小的 上校 图书

小上校系列丛书

([treɪd] [mɑ:k])
(Trade Mark)
(贸易 标记)

(商标)

[baɪ] ['æni] ['feləʊz] ['dʒɑ:nztn]
By ANNIE FELLOWS JOHNSTON
经过 安妮 伙伴们 约翰斯顿

作者：安妮·费洛斯·约翰斯顿

[i:tʃ] [wʌn][vɒl] . , [lɑ:dʒ] 12mo , [klɒθ] , [ɪləstreɪtɪd] , [pə(r)][vɒl] . \$1 . -
Each 1 vol . , large 12mo , cloth , illustrated , per vol . \$1 . 50
每个 1 卷 . , 大的 12mo , 布 , 插图 , 每 卷 . \$1 . -

每册1册，大开本12开，精装，带插图，每册1.50美元

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['kɜ:n(ə)l] ['stɔ:rɪz]
THE LITTLE COLONEL STORIES
这 小的 上校 故事

小上校的故事

([treɪd] [mɑ:k])
(Trade Mark)
(贸易 标记)

(商标)

[ˈbi:ɪŋ] [θri:] " ['lɪt(ə)l] ['kɜ:n(ə)l] " ['stɔ:rɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈkəʊzi][ˈkɔ:nə(r)][ˈsɪəri:z] , " [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['kɜ:n(ə)l] , "
Being three " Little Colonel " stories in the Cosy Corner Series , " The Little Colonel , "
存在 三 " 小的 上校 " 故事 在 这 舒适 角落 系列 , " 这 小的 上校 , "

作为“温馨角落系列”中的三个“小上校”故事之一，“小上校”

" [tu:] ['lɪt(ə)l] [naɪts] [ɒv; əv] [kenˈtʌki] , " [ænd; ənd] " [ðə; ði][ˈdʒaɪənt] ['sɪzəz] , " [pʊt][ˈɪntu:] [ə; eɪ]
" **Two Little Knights of Kentucky , " and " The Giant Scissors , " put into a**
" 二 小的 骑士 的 肯塔基州 , " 和 " 这 巨大的 剪刀 , " 放 进入 一个

[ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈvɒljʊ:m] .
single volume .
单身的 体积 .

《肯塔基州的两个小骑士》和《巨型剪刀》合为一册。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['kɜ:rnəlz] [haʊs] ['pɑ:ti]
THE LITTLE COLONEL'S HOUSE PARTY
这 小的 上校的 房子 派对

小上校的家庭聚会

([treɪd] [mɑ:k])
(**Trade Mark**)
(贸易 标记)

(商标)

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['kɜ:rnəlz] ['hɒlədeɪz]
THE LITTLE COLONEL'S HOLIDAYS
这 小的 上校的 假期

小上校的假期

([treɪd] [mɑ:k])
(**Trade Mark**)
(贸易 标记)

(商标)

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['kɜ:rnəlz] ['hɪərəʊ]
THE LITTLE COLONEL'S HERO
这 小的 上校的 英雄

小上校的英雄

([treɪd] [mɑ:k])
(**Trade Mark**)
(贸易 标记)

(商标)

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['kɜ:n(ə)l] [æt; ət] ['bɔ:diŋ] [sku:l]
THE LITTLE COLONEL AT BOARDING SCHOOL
这 小的 上校 在 登机 学校

寄宿学校的小上校

([treɪd] [mɑ:k])
(**Trade Mark**)
(贸易 标记)

(商标)

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['kɜ:n(ə)l] [ɪn] [ˌæɪrɪ'zəʊnə]
THE LITTLE COLONEL IN ARIZONA
这 小的 上校 在 亚利桑那

亚利桑那的小上校

([treɪd] [mɑ:k])
(**Trade Mark**)
(贸易 标记)

(商标)

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['kɜ:rnəlz] ['krɪsməs] [ver'keɪʃ(ə)n]
THE LITTLE COLONEL'S CHRISTMAS VACATION
这 小的 上校的 圣诞节 假期

小上校的圣诞假期

([treɪd] [mɑ:k])
(**Trade Mark**)
(贸易 标记)

(商标)

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['kɜ:n(ə)l] , [meɪd] [pɒ; əv] ['bɒnə(r)]
THE LITTLE COLONEL , MAID OF HONOUR
这 小的 上校 , 女佣 的 荣誉

小上校，伴娘

([treɪd] [mɑ:k])
(**Trade Mark**)
(贸易 标记)

(商标)

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['kɜːrnəlz] [naɪt] ['kɒmz] ['raɪdɪŋ]
THE LITTLE COLONEL'S KNIGHT COMES RIDING
这 小的 上校的 骑士 来 骑术

小上校的骑士骑马而来

([treɪd] [mɑːk])
(**Trade Mark**)
(贸易 标记)

(商标)

[ˈmeəri][weə(r)] :
MARY WARE :
玛丽 仓库 :

玛丽·韦尔:

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['kɜːrnəlz] [tʃʌm]
THE LITTLE COLONEL'S CHUM
这 小的 上校的 密友

小上校的朋友

([treɪd] [mɑːk])
(**Trade Mark**)
(贸易 标记)

(商标)

[ðɪːz] [ten] ['vɒljuːmz] , [bɒkst] [æz; əz][ə; eɪ][ten] - ['vɒljuːm] [set] . \$15 . - [[tuː'tuː]]
These ten volumes , boxed as a ten - volume set . \$15 . 00 [2]
这些 十 卷 , 盒装 作为 一个 十 - 体积 放 . \$15 . - [2]

这十卷书，装在一个盒子里，作为一套十卷书出售。15.00美元[2]

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['kɜːn(ə)l]
THE LITTLE COLONEL
这 小的 上校

小上校

([treɪd] [mɑːk])
(**Trade Mark**)
(贸易 标记)

(商标)

[tuː] ['lɪt(ə)l] [naɪts] [ɒv; əv] [ken'tʌki]
TWO LITTLE KNIGHTS OF KENTUCKY
二 小的 骑士 的 肯塔基州

肯塔基州的两位小骑士

[ðə; ði][ˈdʒaɪənt] ['sɪzəz]
THE GIANT SCISSORS
这 巨大的 剪刀

巨型剪刀

[bɪg] ['brʌðə(r)]
BIG BROTHER
大的 兄弟

老大哥

[ˈspeʃ(ə)l] ['hɒlədeɪ] [ɪˈdɪʃnz]
Special Holiday Editions
特别的 假期 版本

特别假日版

[iːtʃ] [wʌn] ['vɒljuːm] , [klɒθ] ['dekəreɪtɪv] , [smɔːl] ['kwɔːtəʊ] , \$1 . -
Each one volume , cloth decorative , small quarto , \$1 . 25
每个 一 体积 , 布 装饰性的 , 小的 四开本 , \$1 . -

每册，布面精装，小四开本，1.25美元

[nju:] [pleɪts] , [ˈhænsəməli] [ˈɪləstreɪtɪd] [wɪð] [eɪt] [fʊl] - [peɪdʒ] [ˈdrɔːɪŋz] [ɪn][ˈkʌlə(r)] , [ænd; ənd] [ˈmeni] **New plates , handsomely illustrated with eight full - page drawings in color , and many**
新的 盘子 , 英俊地 插图 和 八 满的 - 页 图画 在 颜色 , 和 许多
[ˈmɑːdʒɪn(ə)l] [ˈsketʃɪz] .
marginal sketches .
边缘 草图 .

全新插图，配有八幅全页彩色插图和许多边注草图，非常精美。

[ɪn][ðə; ði] [ˈdezət] [ɒv; əv] [ˈweɪtɪŋ] : [ðə; ði][ˈledʒənd][ɒv; əv] [ˈkæməl,bæk] [ˈmaʊntən] .
IN THE DESERT OF WAITING : The Legend of Camelback Mountain .
在 这 沙漠 的 等待 : 这 传奇 的 驼峰 山 .

在等待的沙漠中：驼峰山的传说。

[ðə; ði] [θri:] [ˈwi:vəz] : [ə; eɪ][ˈfeəri] [teɪl] [fʊ:(r); fə(r)] [ˈfɑːðəz] [ænd; ənd] [ˈmʌðəz] [æz; əz] [wel] [æz; əz]
THE THREE WEAVERS : A Fairy Tale for Fathers and Mothers as Well as
这 三 织工 : 一个 仙女 故事 为了 父亲们 和 母亲们 作为 出色地 作为
[fʊ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [dˈɔːtəz] .
for Their Daughters .
为了 他们的 女儿们 .

三个织布工：献给父亲、母亲以及女儿们的童话故事。

[ˈki:pɪŋ] [ˈtrɪst]
KEEPING TRYST
保持 幽会

保持幽会

[ðə; ði] [ˈledʒənd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbliːdɪŋ] [hɑ:t]
THE LEGEND OF THE BLEEDING HEART
这 传奇 的 这 出血 心

《流血之心》的传说

[ðə; ði] [ˈreskjʊ:] [ɒv; əv] [ˌprɪnˈses] [ˈwɪnsəm] :
THE RESCUE OF PRINCESS WINSOME :
这 救援 的 公主 迷人的 :

营救温莎公主：

[ə; eɪ] [ˈfeəri] [pleɪ] [fʊ:(r); fə(r)][əʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] .
A Fairy Play for Old and Young .
一个 仙女 玩 为了 老的 和 年轻的 .

一部老少咸宜的童话剧。

[ðə; ði] [ˈdʒɛstərz] [sɔ:d]
THE JESTER'S SWORD
这 小丑的 剑

小丑之剑

[i:tʃ] [wʌŋ][ˈvɒljʊ:m] , [tɔ:l] 16mo , [kləθ] [ˈdekəreɪtɪv] \$0 . -
Each one volume , tall 16mo , cloth decorative \$0 . 50
每个 一 体积 , 高的 16mo , 布 装饰性的 \$0 : -

每册，高16个月，布面装饰，0.50美元

[ˈpeɪpə(r)] [bɔːdz] . -
Paper boards . 35
纸 板 : -

纸板 .35

[ðeə(r)] [hæz; hæz] [bi:n] [ə; eɪ] [ˈkɒnstənt] [dɪˈmɑːnd][fʊ:(r); fə(r)] [ˌpʌblɪˈkeɪʃn] [ɪn] [ˈseprət] [fɔːm] [ɒv; əv] [ðiːz]
There has been a constant demand for publication in separate form of these
那里 有 到过 一个 持续的 要求 为了 发布 在 分离 形式 的 这些

[sɪks] [ˈstɔːrɪz] ,
six stories ,
六 故事 ,

一直以来，人们都强烈要求以单独形式出版这六个故事。

[ˈwɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][əˈrɪdʒənəli][ɪnˈkluːdɪd][ɪn][ˈsɪks][pʊv; əv][ðə; ði] " [ˈlɪt(ə)l] [ˈkɜːn(ə)l] " [bʊks] .
which were originally included in six of the " Little Colonel " books .
哪个 是 起初 包括 在 六 的 这 " 小的 上校 " 图书 .
这些故事最初收录在六本“小上校”系列图书中。

[ˈdʒəʊəl] : [ə; eɪ] [bɔɪ] [pʊv; əv] [ˈɡæləli:] :
JOEL : A BOY OF GALILEE :
乔尔 : 一个 男生 的 加利利 :
约珥: 加利利的男孩:

[baɪ] [ˈæni] [ˈfeləʊz] [ˈdʒɑːnztən] .
By Annie Fellows Johnston .
经过 安妮 研究员 约翰斯顿 .

作者: 安妮·费洛斯·约翰斯顿。

[ˈɪləstreɪtɪd] [baɪ][el] . [dʒeɪ] . [ˈbrɪdʒmən] .
Illustrated by L . J . Bridgman .
插图 经过 L . J . 布里奇曼 .

由 LJ Bridgman 绘制插图。

[nju:] [ˈɪləstreɪtɪd] [ɪˈdɪf(ə)n] , [ˈjuːnɪfɔːm] [wɪð] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈkɜːn(ə)l] [bʊks] , [wʌn][vɒl] . , [lɑːdʒ] 12mo ,
New illustrated edition , uniform with the Little Colonel Books , 1 vol . , large 12mo ,
新的 插图 版 , 制服 和 这 小的 上校 图书 , 1 卷 . , 大的 12mo ,
[klɒθ] [ˈdekəreɪtɪv] \$1 . -
cloth decorative \$1 . 50
布 装饰性的 \$1 . -

全新插图版, 与“小上校”系列图书风格一致, 1卷, 大开本12开, 布面精装, 售价1.50美元。

[ə; eɪ][ˈstɔːri][pʊv; əv][ðə; ði][taɪm][pʊv; əv] [kraɪst] , [wɪtʃ] [ɪz][wʌn][pʊv; əv][ðə; ði] [ˈɔːθərz] [best] - [nəʊn]
A story of the time of Christ , which is one of the author's best - known
一个 故事 的 这 时间 的 基督 , 哪个 是 一 的 这 作者的 最好的 - 已知
[bʊks] . [[θri:]]
books . [3]
图书 . [3]

这部作品讲述了基督时代的故事, 也是作者最著名的作品之一。[3]

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈkɜːn(ə)l] [ɡʊd] [taɪmz] [bʊk]
THE LITTLE COLONEL GOOD TIMES BOOK
这 小的 上校 好的 时代 书

小上校的美好时光书

[ˈjuːnɪfɔːm][ɪn][saɪz] [wɪð] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈkɜːn(ə)l] [ˈsɪəriːz] \$1 . -
Uniform in size with the Little Colonel Series \$1 . 50
制服 在 尺寸 和 这 小的 上校 系列 \$1 . -

尺码统一, 与小上校系列 1.50 美元

[baʊnd] [ɪn] [waɪt] [kɪd] ([məˈrɒkəʊ]) [ænd; ənd][ɡəʊld][θri:] . -
Bound in white kid (morocco) and gold 3 . 00
边界 在 白色的 孩子 (摩洛哥) 和 金子 3 . -

白色羊皮(摩洛哥皮)精装, 金色封面, 3.00

[ˈkʌvə(r)] [dɪˈzaɪn] [ænd; ənd] [ˌdekəˈreɪʃnz] [baɪ][ˈeɪmi][ˈkærəl][rænd; rɑːnt] .
Cover design and decorations by Amy Carol Rand .
覆盖 设计 和 装饰 经过 艾米 颂歌 兰德 .

封面设计和装饰由 Amy Carol Rand 完成。

[ðə; ði] ['ɒblɪʃəz] [hæv; həv][hæd; həd] ['meni] [ɪn'kwaiərəz][frɒm; frəm] ['rɪdə] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['kɜ:n(ə)l]
The publishers have had many inquiries from readers of the Little Colonel
这 出版商 有 有 许多 查询 从 读者 的 这 小的 上校
[bʊks] [æz; əz][tu:; tə] [weə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd][əb'teɪn][ə; eɪ] " [gʊd] [taɪmz] [bʊk] " [sʌtʃ] [æz; əz] ['betɪ]
books as to where they could obtain a " Good Times Book " such as Betty
图书 作为 到 在哪里 他们 可以 获得 一个 " 好的 《时代周刊》 书 " 这样的 作为 贝蒂
[kept] .
kept .
保留 .

出版商收到了许多《小上校》系列图书读者的询问，询问在哪里可以买到像贝蒂保存的那种“美好时光簿”。
[ˈmɪsɪz] . ['dʒɑ:nztən] , [hu:] [hæz; həz][fɔ:(r); fə(r)] [j'ɪəz] [kept] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [bʊk] [hɜ:'self] ,
Mrs . Johnston , who has for years kept such a book herself ,
太太 . 约翰斯顿 , WHO 有 为了 年 保留 这样的 一个 书 她自己 ,
约翰斯顿夫人多年来一直自己保存着这样一本书，

[hæz; həz] [gɒn] [ɪn,θju:zi'æstɪkli] ['ɪntu:][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][mə'tɪəriəl][ænd; ənd]['fɔ:mæt]
has gone enthusiastically into the matter of the material and format
有 已消失 踊跃 进入 这 事情 的 这 材料 和 格式
[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [bʊk] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [jʌŋ] ['rɪdə] .
for a similar book for her young readers .
为了 一个 相似的 书 为了 她 年轻的 读者 .

她热情地投入到为年轻读者创作类似书籍的材料和格式的研究中。
[ˈevri] [gɜ:l] [wɪl] [wɒnt][tu:; tə] [pə'zes] [ə; eɪ] " [gʊd] [taɪmz] [bʊk] .
Every girl will want to possess a " Good Times Book .
每一个 女孩 将要 想 到 具有 一个 " 好的 《时代周刊》 书 .
每个女孩都想拥有一本“美好时光簿”。

" [ˌeɪ es 'eɪ] [həʊmz] :
" **ASA HOLMES** :
" 美国 福尔摩斯 :
"ASA HOLMES:

[ɔ:(r)] , [æt; ət][ðə; ði] [krɒs] - [rəʊdz] .
Or , At the Cross - Roads .
或者 , 在 这 叉 - 道路 .
或者，在十字路口。

[ə; eɪ] [sketʃ] [ɒv; əv] ['kʌntri] [laɪf] [ænd; ənd] ['kʌntri] ['hju:mə(r)] .
A sketch of Country Life and Country Humor .
一个 草图 的 国家 生活 和 国家 幽默 .
乡村生活与乡村幽默的素描。

[baɪ] ['æni] ['feləʊz] ['dʒɑ:nztən] .
By Annie Fellows Johnston .
经过 安妮 研究员 约翰斯顿 .
作者：安妮·费洛斯·约翰斯顿。

[wɪð] [ə; eɪ] ['frʌntɪspi:s] [baɪ] ['ɜ:nɪst] - .
With a frontispiece by Ernest Fosbery .
和 一个 卷首插图 经过 欧内斯特 - .
扉页插图由欧内斯特·福斯伯里绘制。

[lɑ:dʒ] 16mo , [klɒθ] , [ɡɪlt][tɒp] \$1 . -
Large 16mo , cloth , gilt top \$1 . 00
大的 16mo , 布 , 镀金 顶部 \$1 . -
大开本，16个月，布面精装，烫金封面，1.00美元

" - [ˌeɪ es 'eɪ] [həʊmz] ; [ɔ:(r)] , [æt; ət][ðə; ði] [krɒs] - [rəʊdz] - [ɪz][ðə; ði][məʊst] [dɪ'laɪtf(ə)l] ,
" ' **Asa Holmes ; or , At the Cross - Roads ' is the most delightful ,**
" - 阿萨 福尔摩斯 ; 或者 , 在 这 叉 - 道路 - 是 这 最多 愉快 ,
《阿萨·福尔摩斯；或在十字路口》是最令人愉悦的，

[məʊst] [ˌsɪmpəˈθetɪk] [ænd; ənd] [ˈhəʊlsəm] [bʊk] [ðæt][hæz; həz] [bi:n] [ˈpʌblɪʃt] [ɪn][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] .
most sympathetic and wholesome book that has been published in a long while .
最多 交感神经 和 健康 书 那 有 到过 已发布 在 一个 长的 尽管 .

这是近年来出版的最富同情心、最有益身心的一本书。

" — [ˈbɒstən] [taɪmz] .
" — **Boston Times** .
" — 波士顿 《时代周刊》 .

——《波士顿时报》

[ðə; ði][ˈraɪv(ə)l] [ˈkæmpəz] : [ɔ:(r)] , [ðə; ði] [əd'ventʃəz] [ɒv; əv] ['henri] [bɜ:nz] .
THE RIVAL CAMPERS : Or , The Adventures of Henry Burns .
这 竞争对手 露营者 : 或者 , 这 冒险 的 亨利 烧伤 .

宿敌露营者：或亨利·伯恩斯的冒险。

[baɪ][ˈru:əl] [ˈpɜ:rlɪ] [smɪθ] .
By Ruel Perley Smith .
经过 鲁埃尔 珀利 史密斯 .

作者：鲁埃尔·珀利·史密斯。

[skweə(r)] 12mo , [klɒθ] [ˈdekəreɪtɪv] , [ˈɪləstreɪtɪd] \$1 . -
Square 12mo , cloth decorative , illustrated \$1 . 50
正方形 12mo , 布 装饰性的 , 插图 \$1 . -

12开本方形布艺装饰画，带插图，售价1.50美元

[ə; eɪ][ˈstɔ:ri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈpɑ:ti] [ɒv; əv][ˈtɪpɪk(ə)l] [əˈmerɪkən] [lædz] , [kə'reɪdʒəs] , [əˈlɜ:t] , [ænd; ənd]
A story of a party of typical American lads , courageous , alert , and
一个 故事 的 一个 派对 的 典型的 美国人 小伙子们 , 勇敢 , 警报 , 和
[æθ'letɪk] ,
athletic ,
运动 ,

这是一个关于一群典型的美国小伙子的故事，他们勇敢、机敏、运动能力强。

[hu:] [spend][ə; eɪ] [ˈsʌmə(r)] [ˈkæmpɪŋ] [ɒn][æŋ; ən][ˈaɪlənd] [ɒf] [ðə; ði] [meɪn] [kəʊst] .
who spend a summer camping on an island off the Maine coast .
WHO 花费 一个 夏天 野营 在 一个 岛 离开 这 缅因州 海岸 .

他们在缅因州海岸附近的一个岛屿上度过了一个夏天的露营时光。

[ðə; ði][ˈraɪv(ə)l] [ˈkæmpəz] [əˈfləʊt] : [ɔ:(r)] , [ðə; ði][praɪz] [jɒt] [ˈvaɪkɪŋ] .
THE RIVAL CAMPERS AFLOAT : Or , The Prize Yacht Viking .
这 竞争对手 露营者 漂浮 : 或者 , 这 奖 游艇 维京人 .

海上劲敌露营者：或者，奖品游艇维京号。

[baɪ][ˈru:əl] [ˈpɜ:rlɪ] [smɪθ] .
By Ruel Perley Smith .
经过 鲁埃尔 珀利 史密斯 .

作者：鲁埃尔·珀利·史密斯。

[skweə(r)] 12mo , [klɒθ] [ˈdekəreɪtɪv] , [ˈɪləstreɪtɪd] \$1 . -
Square 12mo , cloth decorative , illustrated \$1 . 50
正方形 12mo , 布 装饰性的 , 插图 \$1 . -

12开本方形布艺装饰画，带插图，售价1.50美元

[ðɪs] [bʊk] [ɪz][ə; eɪ][kən,tɪnju'eɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [əd'ventʃəz] [ɒv; əv] " [ðə; ði][ˈraɪv(ə)l] [ˈkæmpəz] " [ɒn]
This book is a continuation of the adventures of " The Rival Campers " on
这 书 是 一个 续篇 的 这 冒险 的 " 这 竞争对手 露营者 " 在
[ðeə(r)][praɪz] [jɒt] [ˈvaɪkɪŋ] .
their prize yacht Viking .
他们的 奖 游艇 维京人 .

本书继续讲述了“竞争露营者”们驾驶着他们赢得的游艇“维京号”的冒险故事。

[ðə; ði][ˈraɪv(ə)l] [ˈkæmpəz] [əˈɔ:(r)]
THE RIVAL CAMPERS ASHORE
这 竞争对手 露营者 岸上

岸上的竞争对手露营者

[baɪ][ˈru:əl] [ˈpɜ:rlɪ] [smɪθ] .
By Ruel Perley Smith .
经过 鲁埃尔 珀利 史密斯 .

作者：鲁埃尔·珀利·史密斯。

[skweə(r)] 12mo , [klɒθ] [ˈdekəreɪv] , [ˈɪləstreɪtɪd] \$1 . -
Square 12mo , cloth decorative , illustrated \$1 . 50
正方形 12mo , 布 装饰性的 , 插图 \$1 . -

12开本方形布艺装饰画，带插图，售价1.50美元

" [æz; əz] [ˈɪntrəstɪŋ] [əˈɔ:(r)] [æz; əz] [wen] [əˈfləʊt] .
" **As interesting ashore as when afloat** .
" 作为 有趣的 岸上 作为 什么时候 漂浮 .

“无论在岸上还是在水上，都同样引人入胜。”

" — [ðə; ði][ɪnˈtɪəriə(r)] .
" — **The Interior** .
" — 这 内部的 .

“——内部。

[dʒæk] [ˈhɑ:rvɪz] [ədˈventʃəz] :
JACK HARVEY'S ADVENTURES :
杰克 哈维的 冒险 :

杰克·哈维的冒险：

[ɔ:(r)] , [ðə; ði][ˈraɪv(ə)l] [ˈkæmpəz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈɔɪstə(r)] [ˈpaɪrəts] .
Or , The Rival Campers Among the Oyster Pirates .
或者 , 这 竞争对手 露营者 之中 这 牡蛎 海盗 .

或者，牡蛎海盗中的竞争对手露营者。

[baɪ][ˈru:əl] [ˈpɜ:rlɪ] [smɪθ] .
By Ruel Perley Smith .
经过 鲁埃尔 珀利 史密斯 .

作者：鲁埃尔·珀利·史密斯。

[ˈɪləstreɪtɪd] \$1 . -
Illustrated \$1 . 50
插图 \$1 . -

插图版 1.50 美元

" [dʒʌst][ðə; ði] [taɪp] [pʊv; əv] [bʊk] [wɪtʃ] [ɪz][məʊst][ˈpɒpjələ(r)] [wɪð] [lædz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðeə(r)] [ˈɜ:li]
" **Just the type of book which is most popular with lads who are in their early**
" 只是 这 类型 的 书 哪个 是 最多 受欢迎的 和 小伙子们 WHO 是 在 他们的 早期的
[ti:nz] .
teens .
青少年 .

“这正是十几岁男孩最喜欢的那种书。”

" — [ðə; ði] [ˌfɪləˈdelfiə] [ˈaɪtəm] . [[fɔ:(r)]]
" — **The Philadelphia Item** . [**4**]
" — 这 费城 物品 . [**4**]

“——《费城日报》[4]

[ˈprɪznər] [pʊv; əv] [ˈfɔ:tʃu:n] : [ə; eɪ] [teɪl] [pʊv; əv][ðə; ði] [ˌmæsəˈtʃu:sɪts] [beɪ] [ˈkɒləni] .
PRISONERS OF FORTUNE : A Tale of the Massachusetts Bay Colony .
囚犯 的 财富 : 一个 故事 的 这 马萨诸塞州 湾 殖民地 .

命运的囚徒：马萨诸塞湾殖民地的故事。

[baɪ][ˈruːəl] [ˈpɜːrli] [smɪθ] .
By Ruel Perley Smith .
经过 鲁埃尔 珀利 史密斯 .

作者：鲁埃尔·珀利·史密斯。

[kloʊ] [ˈdekəreɪv] , [wɪð] [ə; eɪ] [ˈkʌləd] [ˈfrʌntɪspiːs] \$1 . -
Cloth decorative , with a colored frontispiece \$1 . 50
布 装饰性的 , 和 一个 有色 卷首插图 \$1 . -

布面装饰画，带彩色扉页，售价 1.50 美元

" [ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ˈæt məsfɪə(r)] [pʊ; əv][əʊld] [njuː] [ˈɪŋɡlənd] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] ,
" **There is an atmosphere of old New England in the book** ,
" 那里 是 一个 气氛 的 老的 新的 英格兰 在 这 书 ,
“这本书里有一种古老新英格兰的氛围，”

[ðə; ði][ˈhjuːmə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [bɔːn] [ˌræ kənˈtɜː(r)][əˈbaʊt][ðə; ði][ˈhɪərəʊ] ,
the humor of the born raconteur about the hero ,
这 幽默 的 这 出生 说书人 关于 这 英雄 ,
天生的讲故事高手对英雄的幽默描述，

[huː] [telz] [hɪz; ɪz][ˈstɔːri] [wɪð] [ðə; ði][ˈgrævəti][pʊ; əv][ə; eɪ] [ˈpriːtʃə(r)] ,
who tells his story with the gravity of a preacher ,
WHO 讲述 他的 故事 和 这 重力 的 一个 牧师 ,
他讲述自己的故事时，语气庄重得像个传教士。

[bʌt; bət] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈsɒləm] [ˈhjuːmə(r)] [ðæt] [ɪz][ˌɪrɪˈzɪstəb(ə)l] .
but with a solemn humor that is irresistible .
但 和 一个 庄严 幽默 那 是 无法抗拒 .
但其中又带着一种令人无法抗拒的严肃幽默。

" — [ˈkʊriə(r)] - [ˈdʒɜːn(ə)l] .
" — **Courier - Journal** .
" — 导游 - 杂志 .

——《信使日报》。

[ˈfeɪməs] [ˈkæv(ə)lɹi] [ˈliːdəz] .
FAMOUS CAVALRY LEADERS .
著名的 骑兵 领导人 .

著名骑兵将领。

[baɪ] [tʃɑːlz] [ertʃ] . [el] . [ˈdʒɑːnztən] .
By Charles H . L . Johnston .
经过 查尔斯 H . L . 约翰斯顿 .

作者：查尔斯·H·L·约翰斯顿。

[laːdʒ] 12mo .
Large 12mo .
大的 12mo .

大号 12 个月

[wɪð] - [ɪˌlʌsˈtreɪən] \$1 . -
With 24 illustrations \$1 . 50
和 - 插图 \$1 . -

含24幅插图，售价1.50美元

[ˌbaɪəˈgræfɪkl] [ˈsketʃɪz] , [wɪð] [ˈɪntərəstɪŋ] [ˈænɪkdəʊts][ænd; ənd] [remɪˈnɪsnɪsɪz] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈhɪərəʊz]
Biographical sketches , with interesting anecdotes and reminiscences of the heroes
传记 草图 , 和 有趣的 轶事 和 回忆录 的 这 英雄
[pʊ; əv][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈliːdəz] [pʊ; əv][ˈkæv(ə)lɹi] .
of history who were leaders of cavalry .
的 历史 WHO 是 领导人 的 骑兵 .
传记小传，附有历史上骑兵领袖的有趣轶事和回忆录。

" [mɔ:(r)][ɒv; əv] [sʌtʃ] [bʊks] [[ʊd; ʃəd][biː; bi] ['rɪt(ə)n] ,
" **More of such books should be written** ,
" 更多的 的 这样的 图书 应该 是 书面 ,
应该多写一些这样的书,

[bʊks] [ðæt] [ə'kweɪnt] [jʌŋ] ['rɪdə] [wɪð] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['pɜ:sənɪdʒz] [ɪn][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [ɪn'fɔ:m(ə)l] [weɪ]
books that acquaint young readers with historical personages in a pleasant informal way
图书 那 熟人 年轻的 读者 和 历史 人物 在 一个 令人愉快的 非正式 方式
.
:
.

以轻松愉快的方式向年轻读者介绍历史人物的书籍。

" — [en] . [waɪ] . [sʌn] .
" — **N . Y . Sun** .
" — N : 是 : 太阳 :
—纽约太阳报。

['feɪməs] ['ɪndiən] [tʃiːfs] .
FAMOUS INDIAN CHIEFS .
著名的 印度 酋长们 :
著名的印第安酋长。

[baɪ] [tʃɑ:lz] [eɪtʃ] . [el] . ['dʒɑ:nztən] .
By Charles H . L . Johnston .
经过 查尔斯 H : L : 约翰斯顿 :
作者：查尔斯·H·L·约翰斯顿。

[lɑ:dʒ] 12mo , ['ɪləstreɪtɪd] \$1 . -
Large 12mo , illustrated \$1 . 50
大的 12mo , 插图 \$1 . -
大开本12个月，带插图，售价1.50美元

[ɪn] [ðɪs] [bʊk] ['mɪstə(r)] . ['dʒɑ:nztən] [ɡɪvz] ['ɪntrəstɪŋ] ['sketʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɪndiən] [breɪvz] [huː]
In this book Mr . Johnston gives interesting sketches of the Indian braves who
在 这 书 先生 : 约翰斯顿 给予 有趣的 草图 的 这 印度 勇士们 WHO
[hæv; həv] ['fɪɡəd] [wɪð] ['prɒmɪnəns] [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv]['aʊə(r)] [əʊn] [lænd] ,
have figured with prominence in the history of our own land ,
有 想 和 显赫地位 在 这 历史 的 我们的 自己的 土地 ,
在这本书中，约翰斯顿先生生动地描绘了在我们国家历史上具有重要地位的印第安勇士们的形象。

[ɪn'kluːdɪŋ] [pɒ'hætən] , [ðə; ði]['ɪndiən] ['sɪzə] ; ['mæsəsɔɪt] , [ðə; ði] [frend] [ɒv; əv][ðə; ði][p'jʊərɪtənz] ;
including Powhatan , the Indian Cæsar ; Massasoit , the friend of the Puritans ;
包括 波瓦坦 , 这 印度 凯撒 ; 马萨索伊特 , 这 朋友 的 这 清教徒 ;
['pɑ:ntiæk] , [ðə; ði] [red] [nə'pəʊliən] ;
Pontiac , the red Napoleon ;
庞蒂亚克 , 这 红色的 拿破仑 ;
其中包括印度凯撒波瓦坦；清教徒的朋友马萨索伊特；红色拿破仑庞蒂亚克；

[tə'kʌmsə] , [ðə; ði] ['feɪməs] [wɔ:(r)] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɔ:'niː] ; ['sɪtɪŋ] [bʊl] , [ðə; ði] ['feɪməs] [wɔ:(r)]
Tecumseh , the famous war chief of the Shawnees ; Sitting Bull , the famous war
特库姆塞 , 这 著名的 战争 首席 的 这 肖尼斯 ; 坐着 公牛 , 这 著名的 战争
[tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [suː] ;
chief of the Sioux ;
首席 的 这 苏族 ;
特库姆塞，肖尼族著名酋长；坐牛，苏族著名酋长；

[dʒe'rɒni,məu] , [ðə; ði] [rɪ'naʊnd] [ə'pætʃɪ] [tʃiːf] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
Geronimo , the renowned Apache Chief , etc : , etc :
杰罗尼莫 , 这 著名 阿帕奇 首席 , ETC : , ETC :
杰罗尼莫，著名的阿帕奇族酋长，等等。

[ˈbɪlɪz] [ˌprɪnˈses] .
BILLY'S PRINCESS .
比利 公主 .

比利公主。

[baɪ][ˈhelən] [ˈɛɡəlˌstən] [ˈhæskəl] .
By Helen Eggleston Haskell .
经过 海伦 埃格尔斯顿 哈斯克爾 .

作者： 海伦·埃格尔斯顿·哈斯克爾。

[kloʊθ] [ˈdekəreɪtɪv] , [ˈɪləstreɪtɪd] [baɪ][ˈhelən] [məˈkoʊmɪk] [ˈkenədi] \$1 . -
Cloth decorative , illustrated by Helen McCormick Kennedy \$1 . 25
布 装饰性的 , 插图 经过 海伦 麦考密克 肯尼迪 \$1 . -

布艺装饰画，由海伦·麦考密克·肯尼迪绘制插图，售价 1.25 美元

[ˈbɪli] [ˈluːɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [bɔɪ] [ɒv; əv] [ˈenədʒi] [ænd; ənd][æmˈbɪ(ə)n] ,
Billy Lewis was a small boy of energy and ambition ,
比利 刘易斯 曾是 一个 小的 男生 的 活力 和 志向 ,

比利·刘易斯是个精力充沛、雄心勃勃的小男孩。

[səʊ] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][left] [əˈləʊn][ænd; ənd] [ʌnprəˈtektɪd] , [hiː; hi] [ˈsɪmpli] [ˈstɑːtɪd] [aʊt][tuː; tə] [teɪk]
so when he was left alone and unprotected , he simply started out to take
所以 什么时候 他 曾是 左边 独自的 和 未受保护 , 他 简单地 开始 出去 到 拿

[keə(r)][ɒv; əv][hɪmˈself] .
care of himself .
关心 的 他自己 .

所以他孤身一人、无人保护时，他就开始自力更生。

[ˈtenənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [triːz] .
TENANTS OF THE TREES .
租户 的 这 树木 .

树上的房客。

[baɪ] [ˈklærəns] [hɔːks] .
By Clarence Hawkes .
经过 克拉伦斯 霍克斯 .

作者： 克拉伦斯·霍克斯。

[kloʊθ] [ˈdekəreɪtɪv] , [ˈɪləstreɪtɪd] [ɪn] [kˈlɒləz] \$1 . -
Cloth decorative , illustrated in colors \$1 . 50
布 装饰性的 , 插图 在 颜色 \$1 . -

彩色图案布艺装饰品，售价 1.50 美元

" [ə; eɪ] [bʊk] [wɪtʃ] [wɪl] [əˈpiːl] [tuː; tə][ɔːl] [huː] [keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈhɑːti] , [ˈhelθi] ,
" **A book which will appeal to all who care for the hearty , healthy** ,
" 一个 书 哪个 将要 上诉 到 全部 WHO 关心 为了 这 爽朗 , 健康 ,

“这本书将吸引所有关心身体健康、体魄强健的人，

[ˈaʊtdɔː(r)][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
outdoor life of the country .
户外的 生活 的 这 国家 .

乡村户外生活。

[ðə; ði] [ɪˌlʌsˈtreɪʃən] [ɑː(r); ə(r)] [pəˈtɪkjələli] [əˈtræktɪv] .
The illustrations are particularly attractive .
这 插图 是 特别 吸引人的 .

插图尤其吸引人。

" — [ˈbɒstən] [ˈherəld] . [[faɪv]]
" — **Boston Herald . [5]**
" — 波士顿 先驱报 . [5]

“—— 《波士顿先驱报》 [5]

[ˈbjʊːtɪf(ə)l] [dʒəʊs] [ˈpærədəɪs] :
BEAUTIFUL JOE'S PARADISE :
美丽的 乔的 天堂 :

美丽乔的天堂：

[ɔ:(r)] , [ðə; ði][ˈaɪlənd][ɒv; əv] ['brʌðəli] [lʌv] .
Or , The Island of Brotherly Love :
或者 , 这 岛 的 兄弟般的 爱 :

或者，《兄弟之爱之岛》。

[ə; eɪ][ˈsiːkwəl][tuː; tə] " ['bjʊːtɪf(ə)l] [dʒəʊ] .
A sequel to " Beautiful Joe .
一个 续集 到 " 美丽的 乔 :

《美丽乔》的续集。

" [baɪ] ['mɑːʃl] ['sɔːndəz] , [ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv] " ['bjʊːtɪf(ə)l] [dʒəʊ] .
" By Marshall Saunders , author of " Beautiful Joe .
" 经过 马歇尔 桑德斯 , 作者 的 " 美丽的 乔 :

“作者：马歇尔·桑德斯，《美丽的乔》的作者。

" [wʌn] [vɒl] , [ˈlaɪbrəri] 12mo , [kloʊ] , [ˈɪləstreɪtɪd] \$1 . -
" One vol . , library 12mo , cloth , illustrated \$1 . 50
" 一 卷 . , 图书馆 12mo , 布 , 插图 \$1 . -

“一卷，图书馆藏书，12开本，精装，带插图，售价1.50美元

" [ðɪs] [bʊk] [riˈvaɪv] [ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv] - ['bjʊːtɪf(ə)l] [dʒəʊ] - ['kæpɪt(ə)li] .
" This book revives the spirit of ' Beautiful Joe ' capitally .
" 这 书 复苏 这 精神 的 - 美丽的 乔 - 资本 :

“这本书完美地重现了《美丽乔》的精神。”

[aɪ ˈtiː][ɪz] ['feəli] ['raɪətəs] [wɪð] [fʌn] ,
It is fairly riotous with fun ,
它 是 相当 暴乱的 和 乐趣 ,

它相当热闹有趣，

[ænd; ənd][ɪz][əˈbaʊt][æz; əz][ʌnˈjuːzuəl][æz; əz] ['eniθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈænɪm(ə)l] [bʊk] [laɪn] [ðæt] [hæz; həz] [siːn]
and is about as unusual as anything in the animal book line that has seen
和 是 关于 作为 异常 作为 任何事物 在 这 动物 书 线 那 有 已见

[ðə; ði] [laɪt] .
the light .
这 光 :

它在动物书籍系列中算是非常独特的作品。

" — [ˌfɪləˈdelfiə] ['aɪtəm] .
" — Philadelphia Item .
" — 费城 物品 :

——《费城日报》

- ['tɪldə] [dʒeɪn] .
' TILDA JANE .
- 蒂尔达 简 :

蒂尔达·简。

[baɪ] ['mɑːʃl] ['sɔːndəz] .
By Marshall Saunders .
经过 马歇尔 桑德斯 :

作者：马歇尔·桑德斯

[wʌn] [vɒl] . , 12mo , [ˈfʊli] [ˈɪləstreɪtɪd] , [kloʊ] ['dekəreɪtɪv] , \$1 . -
One vol . , 12mo , fully illustrated , cloth decorative , \$1 . 50
— 卷 . , 12mo , 完全 插图 , 布 装饰性的 , \$1 . -

一卷，12开本，全彩插图，布面精装，1.50美元

" [aɪ] ['kænɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['eni] ['betə(r)] [bʊk] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
" **I cannot think of any better book for children than this** .
" 我 不能 思考 的 任何 更好的 书 为了 孩子们 比 这 .
" "我想不出还有比这更好的儿童读物了。"

[aɪ] [kə'mend] [,aɪ 'tiː] [ˌʌnrɪ'zɜːvɪdli] .
I commend it unreservedly .
我 表彰 它 毫无保留 .

我毫不保留地赞扬它。

" — [ˈsaɪrəs]
" — **Cyrus**
" — 赛勒斯

——居鲁士

[ˈtaʊn.zənd] ['breɪdɪ] .
Townsend Brady .
汤森德 布雷迪 .

汤森·布雷迪。

- ['tɪldə] [dʒeɪnz] ['ɔːrfənz] .
' **TILDA JANE'S ORPHANS** .
- 蒂尔达 简的 孤儿 .

《蒂尔达·简的孤儿们》。

[ə; eɪ][ˈsiːkwəl][tuː; tə] - ['tɪldə] [dʒeɪn] .
A sequel to ' Tilda Jane .
一个 续集 到 - 蒂尔达 简 .

《蒂尔达·简》的续集。

[baɪ] ['mɑːʃl] ['sɔːndəz] .
By Marshall Saunders .
经过 马歇尔 桑德斯 .

作者：马歇尔·桑德斯

[wʌn] [vɒl] . , 12mo , ['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] , [klɒθ] ['dekəreɪtɪv] , \$1 . -
One vol . , 12mo , fully illustrated , cloth decorative , \$1 . 50
— 卷 . , 12mo , 完全 插图 , 布 装饰性的 , \$1 . -

一卷，12开本，全彩插图，布面精装，1.50美元

- ['tɪldə] [dʒeɪn] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [ə'ɪdʒən(ə)l] , [dɪ'laɪtɪf(ə)l] [gɜːl] , [ænd; ənd] [æz; əz] [fʌnd] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)]
' **Tilda Jane is the same original , delightful girl , and as fond of her**
- 蒂尔达 简 是 这 相同的 原来的 , 愉快 女孩 , 和 作为 喜爱 的 她
['ænɪm(ə)l] [pets] [æz; əz] ['evə(r)] .
animal pets as ever .
动物 宠物 作为 曾经 .

蒂尔达·简还是那个可爱迷人的女孩，而且一如既往地喜爱她的宠物。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] .
THE STORY OF THE GRAVELEYS .
这 故事 的 这 格雷夫利 .

格雷夫利家族的故事。

[baɪ] ['mɑːʃl] ['sɔːndəz] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] " ['bjʊːtɪf(ə)l] [dʒoʊz] ['pærədəɪs] , "
By Marshall Saunders , author of " Beautiful Joe's Paradise , "
经过 马歇尔 桑德斯 , 作者 的 " 美丽的 乔的 天堂 , "

作者：马歇尔·桑德斯，《美丽乔的天堂》的作者

" - ['tɪldə] [dʒeɪn] , " [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
" ' **Tilda Jane , " etc** .
" - 蒂尔达 简 , " ETC .

“蒂尔达·简”等等。

[ˈlaɪbrəri] 12mo , [klɒθ] ˈdekəreɪv] .
Library 12mo , cloth decorative .
图书馆 12mo , 布 装饰性的 .

图书馆12开本，布面装饰。

[ˈɪləstreɪtɪd] [baɪ][i:] . [bi:] . ˈberi] \$1 . -
Illustrated by E . B . Barry \$1 . 50
插图 经过 E . B . 巴里 \$1 . -

EB Barry 插图，售价 1.50 美元

[hɪə(r)][wi:; wi][hæv; həv][ðə; ði][hæps][ænd; ənd][ˈmɪʃəps] , [ðə; ði][ˈtraɪəlz][ænd; ənd] ˈtraɪʌmfs] , [ɒv; əv][ə; eɪ]
Here we have the haps and mishaps , the trials and triumphs , of a
这里 我们 有 这 发生 和 事故 , 这 试验 和 胜利 , 的 一个
[dɪˈlaɪt(ə)l] [nju:] ˈɪŋɡlənd] ˈfæməli] ,
delightful New England family ,
愉快 新的 英格兰 家庭 ,

这里讲述的是一个令人愉快的新英格兰家庭的种种际遇，从喜怒哀乐到磨难与成功。

[ɒv; əv] [hu:z] [dɪˈvəʊʃn] [ænd; ənd] ˈstɜ:ˌdɪnəs] [aɪ ˈti:] [wɪl] [du:; də][ðə; ði][ˈri:də(r)] [ɡʊd] [tu:; tə][hɪə(r)] .
of whose devotion and sturdiness it will do the reader good to hear .
的 谁 虔诚 和 坚固性 它 将要 做 这 读者 好的 到 听到 .
了解他的奉献精神 and 坚韧不拔的品质，对读者来说将是一件好事。

[bɔ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [blu:] .
BORN TO THE BLUE .
出生 到 这 蓝色的 .

天生蓝色。

[baɪ] ˈflɒrəns] ˈkɪmbəl] ˈrʌsəl] .
By Florence Kimball Russel .
经过 佛罗伦萨 金博尔 拉塞尔 .

作者：弗洛伦斯·金博尔·拉塞尔。

12mo , [klɒθ] ˈdekəreɪv] , [ˈɪləstreɪtɪd] \$1 . -
12mo , cloth decorative , illustrated \$1 . 25
12mo , 布 装饰性的 , 插图 \$1 . -

12开本，布面装饰，带插图，售价1.25美元

[ðə; ði] ˈætməsfɪə(r)] [ɒv; əv] ˈɑ:mi] [laɪf][ɒn][ðə; ði][pleɪnz] [bɪ:ð] [ɒn] ˈevri] [peɪdʒ][ɒv; əv] [ðɪs] [dɪˈlaɪt(ə)l]
The atmosphere of army life on the plains breathes on every page of this delightful
这 气氛 的 军队 生活 在 这 平原 呼吸 在 每一个 页 的 这 愉快
[teɪl] .
tale .
故事 .

这部引人入胜的故事书的每一页都充满了平原军营生活的氛围。

[ðə; ði] [bɔɪ] [ɪz][ðə; ði][sʌŋ][ɒv; əv][ə; eɪ] ˈkæptɪn] [ɒv; əv][ju:] . [es] . ˈkæv(ə)lɹi] [stˈeɪʃənd] [æt; ət][ə; eɪ][ˈfrʌntɪə(r)]
The boy is the son of a captain of U . S . cavalry stationed at a frontier
这 男生 是 这 儿子 的 一个 队长 的 U . S . 骑兵 驻 在 一个 边境
[pəʊst][ɪn][ðə; ði] [deɪz] [wen] ˈʌʊə(r)] ˈregjʊləz] [ɜ:nd] [ðə; ði][ˈɡrætɪtju:d][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈneiʃ(ə)n] . [[sɪks]]
post in the days when our regulars earned the gratitude of a nation . [6]
邮政 在 这 天 什么时候 我们的 常客 获得 这 感激 的 一个 国家 . [6]

这个男孩是美国骑兵上尉的儿子，他的父亲曾是美国骑兵上尉，在那个年代，我们的正规军赢得了全国人民的感激。[6]

[ɪn] [west] [pɔɪnt] [ɡreɪ]
IN WEST POINT GRAY
在 西方 观点 灰色的

在西点灰

[baɪ] ˈflɒrəns] ˈkɪmbəl] ˈrʌsəl] .
By Florence Kimball Russel .
经过 佛罗伦萨 金博尔 拉塞尔 .

作者：弗洛伦斯·金博尔·拉塞尔。

12mo , [klɒθ] ['dekərətɪv] , ['ɪləstreɪtɪd] \$1 . -
12mo , cloth decorative , illustrated \$1 . 50
12mo , 布 装饰性的 , 插图 \$1 . -

12开本，布面精装，带插图，售价1.50美元

" ['sɪŋgjələli] ['hʌf] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][best] [bʊks] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [bɔɪz] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [baɪ]
" **Singularly enough one of the best books of the year for boys is written by**
" 单独地 足够的 一 的 这 最好的 图书 的 这 年 为了 男孩们 是 书面 经过
[ə; eɪ]['wʊmən][ænd; ənd] [di:lz] [wɪð] [laɪf][æt; ət] [west] [pɔɪnt] .
a woman and deals with life at West Point .
一个 女士 和 交易 和 生活 在 西方 观点 .

“特别的是，今年最适合男孩阅读的书籍之一是由一位女性撰写的，讲述的是西点军校的生活。”

[ðə; ði] [prɪ'zentmənt] [ɒv; əv][laɪf][ɪn][ðə; ði] ['feɪməs] ['mɪlətri] [ə'kædəmi] [wens] [səʊ] ['meni] ['hɪərəʊz]
The presentment of life in the famous military academy whence so many heroes
这 呈报 的 生活 在 这 著名的 军队 学院 何处 所以 许多 英雄
[hæv; həv]['grædʒueɪtɪd][ɪz][,ri:ə'lɪstɪk][ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪəb(ə)l] . " — [nju:]
have graduated is realistic and enjoyable . " — New
有 毕业 是 实际的 和 令人愉悦 . " — 新的

这部作品真实而引人入胜地展现了这所培养了众多英雄的著名军事院校的生活。——《新》

[jɔ:k] [sʌn] .
York Sun .
约克 太阳 .

约克太阳报

[frɒm; frəm][ˈfevrən; ˈfevrən][tu:; tə] [ˈʃəʊldə(r)] [stræps]
FROM CHEVRONS TO SHOULDER STRAPS
从 人字形 到 肩膀 肩带

从人字纹到肩带

[baɪ] ['flɒrəns] ['kɪmbəl] ['rʌsəl] .
By Florence Kimball Russel .
经过 佛罗伦萨 金博尔 拉塞尔 .

作者：弗洛伦斯·金博尔·拉塞尔。

12mo , [klɒθ] , ['ɪləstreɪtɪd] , ['dekərətɪv] \$1 . -
12mo , cloth , illustrated , decorative \$1 . 50
12mo , 布 , 插图 , 装饰性的 \$1 . -

12开本，布面精装，带插图，装饰精美，售价1.50美元

[west] [pɔɪnt] [ə'gen] [fɔ:mz] [ðə; ði] ['bækgraʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [nju:] ['vɒlju:m] [ɪn] [ðɪs] ['pɒpjələ(r)][ˈsiəri:z] ,
West Point again forms the background of a new volume in this popular series ,
西方 观点 再次 表格 这 背景 的 一个 新的 体积 在 这 受欢迎的 系列 ,
西点军校再次成为这部热门系列新作的背景。

[ænd; ənd] [rɪ'leɪts] [ðə; ði] [ɪk'sprɪəriəns] [ɒv; əv][dʒæk] ['stɜ:lɪŋ] ['djʊəriŋ][hɪz; ɪz][ˈdʒu:niə(r)][ænd; ənd][ˈsi:niə(r)]
and relates the experience of Jack Stirling during his junior and senior
和 相关 这 经验 的 杰克 斯特灵 期间 他的 初级 和 高级的
[j'iəz] .
years .
年 .

讲述了杰克·斯特林在大学三年级和四年级的经历。

[ðə; ði] ['sændmæn] : [hɪz; ɪz] [fɑ:m] ['stɔ:rɪz]
THE SANDMAN : HIS FARM STORIES
这 睡魔 : 他的 农场 故事

睡魔：他的农场故事

[baɪ] ['wɪljəm] [dʒeɪ] . ['hɒpkɪnz] .
By William J . Hopkins .
经过 威廉 J . 霍普金斯 .

作者：威廉·霍普金斯。

[wɪð] ['fɪftɪ] [ɪ,lʌs'treɪən] [baɪ]['eɪdə] ['klendənɪn] ['wɪljəmsən] .
With fifty illustrations by Ada Clendenin Williamson .
和 五十 插图 经过 艾达 克伦丁 威廉姆森 .

配有艾达·克伦登宁·威廉姆森绘制的五十幅插图。

[lɑ:dʒ] 12mo , ['dekərətɪv] ['kʌvə(r)] \$1 . -
Large 12mo , decorative cover \$1 . 50
大的 12mo , 装饰性的 覆盖 \$1 . -

大号 12 个月，装饰封面 1.50 美元

" [æn; ən] [ə'mju:zɪŋ] , [ə'rɪdʒən(ə)] [bʊk] , ['rɪt(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [pʊv; əv] ['veri] [smɔ:l] ['tʃɪldrən] .
" **An amusing , original book , written for the benefit of very small children** .
" 一个 有趣 , 原来的 书 , 书面 为了 这 益处 的 非常 小的 孩子们 .
" “一本有趣、新颖的书，专为幼儿而写。”

[aɪ 'ti:][ʊd; ʃəd][bi:; bi][wʌn][pʊv; əv][ðə; ði][məʊst][ˈpɒpjələ(r)][pʊv; əv][ðə; ði] [jɪrz] [bʊks] [fɔ:(r); fə(r)] ['ri:dɪŋ]
It should be one of the most popular of the year's books for reading
它 应该 是 一 的 这 最多 受欢迎的 的 这 年 图书 为了 阅读
[tu:; tə] [smɔ:l] ['tʃɪldrən] .
to small children .
到 小的 孩子们 .

它应该会成为今年最受欢迎的儿童读物之一。

" — ['bʌfələʊ]
" — **Buffalo**
" — 水牛

“-水牛

[ɪk'spres] .
Express .
表达 .

表达。

[ðə; ði] ['sændmæn] : [mɔ:(r)] [fɑ:m] ['stɔ:rɪz]
THE SANDMAN : MORE FARM STORIES
这 睡魔 : 更多的 农场 故事

睡魔：更多农场故事

[baɪ] ['wɪljəm] [dʒeɪ] . ['hɒpkɪnz] .
By William J . Hopkins .
经过 威廉 J . 霍普金斯 .

作者：威廉·霍普金斯。

[lɑ:dʒ] 12mo , ['dekərətɪv] ['kʌvə(r)] , ['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] \$1 . -
Large 12mo , decorative cover , fully illustrated \$1 . 50
大的 12mo , 装饰性的 覆盖 , 完全 插图 \$1 . -

大开本12开，精美封面，全彩插图，售价1.50美元

[ˈmɪstə(r)] . ['hɑ:pkinzɪz] [fɜ:st] ['eseɪ] [æt; ət] ['bedtaɪm] ['stɔ:rɪz] [met] [wɪð] [sʌtʃ] [ə'pru:v(ə)] [ðæt] [ðɪs] ['sekənd]
Mr . Hopkins's first essay at bedtime stories met with such approval that this second
先生 . 霍普金斯的 第一的 散文 在 就寝时间 故事 遇见 和 这样的 赞同 那 这 第二
[bʊk] [pʊv; əv] " ['sændmæn] " [teɪlz; 'teɪli:z][wɒz; wəz] ['ɪfu:d] [fɔ:(r); fə(r)] [skɔ:z] [pʊv; əv]['i:gə(r)] ['tʃɪldrən] .
book of " Sandman " tales was issued for scores of eager children .
书 的 " 睡魔 " 故事 曾是 发布 为了 得分 的 渴望的 孩子们 .

霍普金斯先生的第一篇睡前故事文章受到了热烈欢迎，因此出版了第二本《睡魔》故事集，供众多渴望阅读的孩子们阅读。

[laɪf] [pʌn][ðə; ði] [fɑ:m] , [ænd; ɛnd][aʊt] - [pʊv; əv] - [dɔ:z] , [ɪz][pɔ:'treɪ, pəu-][ɪn][hɪz; ɪz][ɪ'nɪmɪtəb(ə)] ['mænə(r)] .
Life on the farm , and out - of - doors , is portrayed in his inimitable manner .
生活 在 这 农场 , 和 出去 - 的 - 门 , 是 描绘 在 他的 无比 方式 .
他以独树一帜的方式描绘了农场生活和户外生活。

[ðə; ði] ['sændmæn] : [hɪz; ɪz] [ʃɪp] ['stɔːrɪz]
THE SANDMAN : HIS SHIP STORIES
这 睡魔 : 他的 船 故事

睡魔：他的船的故事

[baɪ] ['wɪljəm] [dʒeɪ] . [ˈhɒpkɪnz] , [ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv] " [ðə; ði] ['sændmæn] : [hɪz; ɪz] [fɑːm] ['stɔːrɪz] , "
By William J . Hopkins , author of " The Sandman : His Farm Stories , "
经过 威廉 J . 霍普金斯 , 作者 的 " 这 睡魔 : 他的 农场 故事 , "
[et 'setərə; ɪt 'setərə] .
etc :
ETC :

作者：威廉·霍普金斯，著有《睡魔：他的农场故事》等作品。

[lɑːdʒ] 12mo , ['dekəreɪtɪv] ['kʌvə(r)] , [ˈfɒli] ['ɪləstreɪtɪd] \$1 . -
Large 12mo , decorative cover , fully illustrated \$1 . 50
大的 12mo , 装饰性的 覆盖 , 完全 插图 \$1 . -

大开本12开，精美封面，全彩插图，售价1.50美元

" [ˈtʃɪldrən] [kɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] ['stɔːrɪz] [əʊvə(r)] [ænd; ənd] [ˈəʊvə(r)] [əˈɡen] .
" Children call for these stories over and over again .
" 孩子们 称呼 为了 这些 故事 超过 和 超过 再次 :
孩子们一遍又一遍地要求听这些故事。

" — [ˈrɪkɑːɡəʊ]
" — Chicago
" — 芝加哥

——芝加哥

[ˈiːvnɪŋ] [pəʊst] . [ˈsevn̩]]
Evening Post . [7]
晚上 邮政 : [7]

晚邮报。[7]

[ðə; ði] ['sændmæn] , [hɪz; ɪz] [siː] ['stɔːrɪz]
THE SANDMAN , HIS SEA STORIES
这 睡魔 , 他的 海 故事

睡魔，他的海洋故事

[baɪ] ['wɪljəm] [dʒeɪ] . [ˈhɒpkɪnz] .
By William J . Hopkins .
经过 威廉 J . 霍普金斯 :

作者：威廉·霍普金斯。

[lɑːdʒ] 12mo , ['dekəreɪtɪv] ['kʌvə(r)] , [ˈfɒli] ['ɪləstreɪtɪd] \$1 . -
Large 12mo , decorative cover , fully illustrated \$1 . 50
大的 12mo , 装饰性的 覆盖 , 完全 插图 \$1 . -

大开本12开，精美封面，全彩插图，售价1.50美元

[iːtʃ] [jɪə(r)] [ædz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌpɒpjʊˈlærəti] [ɒv; əv] [ðɪs] [juˈniːk] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] ['stɔːrɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [riːd]
Each year adds to the popularity of this unique series of stories to be read
每个 年 添加 到 这 人气 的 这 独特的 系列 的 故事 到 是 读
[tuː; tə] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [wʌnz] [æt; ət] [bed] [taɪm] [ænd; ənd] [æt; ət] [ˈʌðə(r)] [taɪmz] .
to the little ones at bed time and at other times .
到 这 小的 一个 在 床 时间 和 在 其他 时代 :

这套独特的系列故事书每年都越来越受欢迎，适合在睡前或其他时间读给孩子们听。

[ðə; ði] ['dɒktəz] ['lɪt(ə)l] [gɜːl]
THE DOCTOR'S LITTLE GIRL
这 医生的 小的 女孩

医生的小女孩

[baɪ][ˈmeəriən] [eɪmz] [ˈtæɡət] , [ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv] " [ˈpʊsi] - [kæt] [taʊn] , " [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
By Marion Ames Taggart , author of " Pussy - Cat Town , " etc :
经过 玛丽昂 艾姆斯 塔格特 , 作者 的 " 猫 - 猫 镇 , " ETC :

作者：玛丽昂·艾姆斯·塔格特，《小猫小镇》等作品的作者。

[wʌn] [vɒl] . , [ˈlaɪbrəri] , 12mo , [ˈɪləstreɪtɪd] \$1 . -
One vol . , library , 12mo , illustrated \$1 . 50
— 卷 . , , 图书馆 , 12mo , 插图 \$1 . -

一卷，图书馆藏书，12开本，带插图，售价1.50美元

[ə; eɪ] [ˈθʌrəli] [ɪnˈdʒɔɪəb(ə)l] [teɪl] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][gɜːl][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [ˈkɒmreɪd] [ˈfɑːðə(r)] ,
A thoroughly enjoyable tale of a little girl and her comrade father ,
一个 彻底 令人愉悦 故事 的 一个 小的 女孩 和 她 同志 父亲 ,

这是一个关于小女孩和她身为战友的父亲的非常有趣的故事。

[ˈrɪt(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] [dɪˈlaɪtɪf(ə)l] [veɪn][ɒv; əv] [ˌsɪmpəˈθetɪk] [ˌkɒmpriˈhenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaɪldz] [pɔɪnt]
written in a delightful vein of sympathetic comprehension of the child's point
书面 在 一个 愉快 静脉 的 交感神经 理解 的 这 孩子的 观点
[ɒv; əv] [vjuː] .
of view .
的 看法 :

文章以令人愉悦的笔触，展现了对孩子视角的同情和理解。

[swiːt] [ˈnænsi]
SWEET NANCY
甜的 南希

甜心南希

[ðə; ði] [ˈfɜːðə(r)] [ədˈventʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdɒktəz] [ˈlɪt(ə)l] [gɜːl] .
The Further Adventures of the Doctor's Little Girl .
这 更远 冒险 的 这 医生的 小的 女孩 .

博士小女儿的后续冒险。

[baɪ][ˈmeəriən] [eɪmz] [ˈtæɡət] .
By Marion Ames Taggart .
经过 玛丽昂 艾姆斯 塔格特 :

作者：玛丽昂·艾姆斯·塔格特。

[wʌn] [vɒl] . , [ˈlaɪbrəri] , 12mo , [ˈɪləstreɪtɪd] \$1 . -
One vol . , library , 12mo , illustrated \$1 . 50
— 卷 . , , 图书馆 , 12mo , 插图 \$1 . -

一卷，图书馆藏书，12开本，带插图，售价1.50美元

[ɪn][ðə; ði] [njuː] [bʊk] , [ðə; ði] [ˈɔːθə(r)] [telz] [haʊ] [ˈnænsi] [brɪˈkʌmz] [ɪn][fækt] " [ðə; ði] [ˈdɒktəz] [əˈsɪstənt] ,
In the new book , the author tells how Nancy becomes in fact " the doctor's assistant ,
在 这 新的 书 , 这 作者 讲述 如何 南希 变成 在 事实 " 这 医生的 助手 ,

在新书中，作者讲述了南希如何成为“医生的助手”。

" [ænd; ənd] [kənˈtɪnjuːz] [tuː; tə] [fed] [ˈhæpɪnəs] [əˈraʊnd][hɜː(r); hə(r)] .
" **and continues to shed happiness around her** .
" 和 继续 到 棚 幸福 大约 她 .

并继续将快乐传递给周围的人。

[ðə; ði] [ˈkrɪsməs] - [mˈeɪkəz] - [klʌb]
THE CHRISTMAS - MAKERS ' CLUB
这 圣诞节 - 制造商 - 俱乐部

圣诞制作者俱乐部

[baɪ] [ˈiːdɪθ] [ə; eɪ] . [ˈsɔːjə(r)] .
By Edith A . Sawyer .
经过 伊迪丝 一个 : 索耶 :

作者：伊迪丝·A·索耶。

12mo , [klɒθ] ['dekərətɪv] , ['ɪləstreɪtɪd] \$1 . -
12mo , cloth decorative , illustrated \$1 . 50
12mo , 布 装饰性的 , 插图 \$1 . -

12开本，布面精装，带插图，售价1.50美元

[ə; eɪ] [dr'laɪtɪf(ə)l] ['stɔːrɪ][fʊː(r); fə(r)][g'ɜːlɪz] , [fʊl] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['riːəl]['spɪrɪt][ɒv; əv] ['krɪsməs] .
A delightful story for girls , full of the real spirit of Christmas .
一个 愉快 故事 为了 女孩们 , 满的 的 这 真实的 精神 的 圣诞节 .
这是一个充满圣诞真谛、令人愉悦的女孩故事。

[aɪ 'tiː][ə'baʊnd][ɪn] ['merɪmeɪkɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [raɪt] [kaɪnd][ɒv; əv][fʌn] .
It abounds in merrymaking and the right kind of fun .
它 很多 在 欢乐 和 这 正确的 种类 的 乐趣 .
这里充满了欢乐和恰到好处的乐趣。

[kɑːr'loʊtə]
CARLOTA
卡洛塔

卡洛塔

[ə; eɪ] ['stɔːrɪ][ɒv; əv][ðə; ðɪ][sæn; sɑːn]['geɪbrɪəl] ['mɪj(ə)n] .
A Story of the San Gabriel Mission .
一个 故事 的 这 圣 加布里埃尔 使命 .
圣加布里埃尔教堂的故事。

[baɪ] ['fraːnsɪs] ['mɑːgrət] [fɒks] .
By Frances Margaret Fox .
经过 弗朗西丝 玛格丽特 狐狸 .

作者： 弗朗西丝·玛格丽特·福克斯。

[skweə(r)] 12mo , [klɒθ] ['dekərətɪv] , ['ɪləstreɪtɪd] [ænd; ənd] ['dekəreɪtɪd] [ɪn] [k'ʌləz] [baɪ] ['eθəlɪnd]
Square 12mo , cloth decorative , illustrated and decorated in colors by Ethelind
正方形 12mo , 布 装饰性的 , 插图 和 装饰 在 颜色 经过 埃瑟琳德
[ˈrɪdʒ,weɪ] \$1 . -
Ridgway \$1 . 00
里奇韦 \$1 . -

12开本方形布艺装饰书，由埃瑟琳·里奇韦绘制并装饰，色彩丰富，售价1.00美元。

" [aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['plezə(r)] [tuː; tə] [rekə'mend] [ðɪs] ['lɪt(ə)l]['stɔːrɪ][æz; əz][æn; ən] [entə'teɪnɪŋ]
" **It is a pleasure to recommend this little story as an entertaining**
" 它 是 一个 乐趣 到 推荐 这 小的 故事 作为 一个 娱乐
[ˌkɒntrɪ'bjuː](ə)n][tuː; tə]['dʒuːvɪ,nərɪ]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] .
contribution to juvenile literature .
贡献 到 少年 文学 .

“我很高兴推荐这个小故事，它为青少年文学增添了不少乐趣。”

" — [ðə; ðɪ] [njuː] [jɔːk] [sʌn] .
" — **The New York Sun .**
" — 这 新的 约克 太阳 .

——《纽约太阳报》

[ðə; ðɪ]['sev(ə)n] ['krɪsməs] ['kænd(ə)ls]
THE SEVEN CHRISTMAS CANDLES
这 七 圣诞节 蜡烛

七支圣诞蜡烛

[baɪ] ['fraːnsɪs] ['mɑːgrət] [fɒks] .
By Frances Margaret Fox .
经过 弗朗西丝 玛格丽特 狐狸 .

作者： 弗朗西丝·玛格丽特·福克斯。

[skweə(r)] 12mo , [klɒθ] ['dekərətɪv] , ['ɪləstreɪtɪd] [ænd; ənd] ['dekəreɪtɪd] [ɪn] [k'ʌləz] [baɪ] ['eθəlɪnd]
Square 12mo , cloth decorative , illustrated and decorated in colors by Ethelind
正方形 12mo , 布 装饰性的 , 插图 和 装饰 在 颜色 经过 埃瑟琳德
['rɪdʒ,weɪ] \$1 . -
Ridgway \$1 . 00
里奇韦 \$1 . -

12开本方形布艺装饰书，由埃瑟琳·里奇韦绘制并装饰，色彩丰富，售价1.00美元。

[mɪs] [fɑːksɪz] [njuː] [bʊk] [diːlz] [wɪð] [ðə; ði] ['fʊːtənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'laɪtʃ(ə)l] ['mʌl,veɪniː] ['tʃɪldrən] . [
Miss Fox's new book deals with the fortunes of the delightful Mulvaney children . [
错过 狐狸的 新的 书 交易 和 这 财富 的 这 愉快 穆尔瓦尼 孩子们 . [
[eɪt]]
8]
8]

福克斯小姐的新书讲述了可爱的穆尔瓦尼家孩子们的命运。[8]

['pʊsi] - [kæt] [taʊn]
PUSSY - CAT TOWN
猫 - 猫 镇

猫咪小镇

[baɪ]['mɛəriən] [eɪmz] ['tægət] .
By Marion Ames Taggart .
经过 玛丽昂 艾姆斯 塔格特 .

作者：玛丽昂·艾姆斯·塔格特。

[smɔːl] ['kwɔːtəʊ , [klɒθ] ['dekərətɪv] , ['ɪləstreɪtɪd] [ænd; ənd] ['dekəreɪtɪd] [ɪn] [k'ʌləz] \$1 . -
Small quarto , cloth decorative , illustrated and decorated in colors \$1 . 00
小的 四开本 , 布 装饰性的 , 插图 和 装饰 在 颜色 \$1 . -

小四开本，布面精装，彩色插图装饰，售价 1.00 美元

" ['eniθɪŋ] [mɔː(r)] ['ɪntrəstɪŋ] [ðæn; ðən][ðə; ði]' duː ɪŋz][ɒv; əv][ðə; ði][kæts][ɪn] [ðɪs] ['stɔːrɪ] , [ðeə(r)]
" **Anything more interesting than the doings of the cats in this story , their**
" 任何事物 更多的 有趣的 比 这 行为 的 这 猫 在 这 故事 , 他们的
['hjuːmə(r)] ,
humor ,
幽默 ,

“除了故事中猫咪们的行为和幽默感之外，还有什么更有趣的吗？”

[ðeə(r)] ['wɪzdəm] , [ðeə(r)] ['pætriətɪzəm; 'peɪtriətɪzəm] , [wʊd] [biː; bi][hɑːd][tuː; tə][ɪ'mædʒɪn] .
their wisdom , their patriotism , would be hard to imagine .
他们的 智慧 , 他们的 爱国主义 , 会 是 难的 到 想象 .

他们的智慧和爱国情怀，简直难以想象。

" — [ʃɪ'kɑːgəʊ]
" — **Chicago**
" — 芝加哥

——芝加哥

[pəʊst] .
Post .
邮政 .

邮政。

[ðə; ði] ['rəʊzɪz] [ɒv; əv] [seɪnt] [ɪ'lɪzəbəθ]
THE ROSES OF SAINT ELIZABETH
这 玫瑰 的 圣 伊丽莎白

圣伊丽莎白的玫瑰

[baɪ][dʒeɪn] [skɒt] ['wʊdrʌf] .
By Jane Scott Woodruff .
经过 简 斯科特 伍德拉夫 .

作者：简·斯科特·伍德拉夫。

[smɔːl] [ˈkwɔːtəʊ] , [klɒθ] [ˈdekərətɪv] , [ˈɪləstreɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈdekəreɪtɪd] [ɪn] [kʰlələz] [baɪ] [ˈædəleɪd]
Small quarto , cloth decorative , illustrated and decorated in colors by Adelaide
小的 四开本 , 布 装饰性的 , 插图 和 装饰 在 颜色 经过 阿德莱德
[ˈɛvərˌhɑːrt] \$1 . -
Everhart \$1 . 00
埃弗哈特 \$1 . -
小四开本, 布面精装, 阿德莱德·埃弗哈特绘制彩色插图并装饰, 售价 1.00 美元。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtʃɑːmɪŋ] [ˈlɪt(ə)l][ˈstɔːrɪ][ɒv; əv][ə; eɪ][tʃaɪld] [huːz] [ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz][ˈkeətərɪkə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
This is a charming little story of a child whose father was caretaker of the
这 是 一个 迷人 小的 故事 的 一个 孩子 谁 父亲 曾是 看护人 的 这
[ɡreɪt] [ˈkɑːs(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɑːbuək] ,
great castle of the Wartburg ,
伟大的 城堡 的 这 瓦特堡 ,
这是一个迷人的小故事, 讲述了一个孩子和他的父亲——瓦特堡这座宏伟城堡的看守人——的故事。

[weə(r)] [seɪnt] [ˈɪlɪzəbəθ] [wʌnz][hæd; həd][hɜː(r); hə(r)][həʊm] .
where Saint Elizabeth once had her home .
在哪里 圣 伊丽莎白 一次 有 她 家 .
圣伊丽莎白曾经居住的地方。

[ˈɡeɪbrɪəl] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈaʊə(r)] [bʊk]
GABRIEL AND THE HOUR BOOK
加布里埃尔 和 这 小时 书
加百列与时辰书

[baɪ] [iːvəˈliːn] [stɑɪn] .
By Evaleen Stein .
经过 伊芙琳 斯坦因 .
作者: 伊芙琳·斯坦。

[smɔːl] [ˈkwɔːtəʊ] , [klɒθ] [ˈdekərətɪv] , [ˈɪləstreɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈdekəreɪtɪd] [ɪn] [kʰlələz] [baɪ] [ˈædəleɪd]
Small quarto , cloth decorative , illustrated and decorated in colors by Adelaide
小的 四开本 , 布 装饰性的 , 插图 和 装饰 在 颜色 经过 阿德莱德
[ˈɛvərˌhɑːrt] \$1 . -
Everhart \$1 . 00
埃弗哈特 \$1 . -
小四开本, 布面精装, 阿德莱德·埃弗哈特绘制彩色插图并装饰, 售价 1.00 美元。

[ˈɡeɪbrɪəl][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈlʌvɪŋ] , [ˈpeɪ(ə)nt] , [ˈlɪt(ə)l] [frentʃ] [læd] , [huː] [əˈsɪstɪd] [ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn][ðə; ði]
Gabriel was a loving , patient , little French lad , who assisted the monks in the
加布里埃尔 曾是 一个 爱 , 病人 , 小的 法语 小伙子 , WHO 协助 这 僧侣 在 这
[lɒŋ] [əˈɡəʊ] [deɪz] ,
long ago days ,
长的 前 天 ,
加布里埃尔是一个充满爱心、耐心十足的法国小男孩, 很久以前他曾帮助过僧侣们。

[wen] [ɔːl][ðə; ði] [bʊks] [wɜː(r); wə(r)] [ˈrɪt(ə)n] [ænd; ənd] [ɪˈluːmɪneɪtɪd] [baɪ][hænd] , [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnəˌsterɪz]
when all the books were written and illuminated by hand , in the monasteries
什么时候全部 这 图书 是 书面 和 照明 经过 手 , 在 这 修道院
.
:
.
当时所有的书籍都是在修道院里手工书写和绘制的。

[ðə; ði] [ɪnˈtʃɑːntrɪd] [ˈɔːtəməbiːl]
THE ENCHANTED AUTOMOBILE
这 迷人的 汽车
魔法汽车

[trænz'leɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frɛntʃ] [baɪ][ˈmeəri][dʒeɪ] . [ˈsæfərd]
Translated from the French by Mary J . Safford
翻译 从 这 法语 经过 玛丽 J ． 萨福德

由玛丽·J·萨福德从法语翻译

[smɔ:l] [ˈkwɔ:təʊ] , [klɒθ] [ˈdekəreɪtɪv] , [ˈɪləstreɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈdekəreɪtɪd] [ɪn] [kʰlɒz] [baɪ][ˈednə][em] .
Small quarto , cloth decorative , illustrated and decorated in colors by Edna M .
小的 四开本 , 布 装饰性的 , 插图 和 装饰 在 颜色 经过 埃德娜 M ．
[ˈsɔ:ʒə(r)] \$1 . -
Sawyer \$1 . 00
索耶 \$1 ． -

小四开本，布面精装，埃德娜·M·索耶绘制彩色插图并装饰，售价1.00美元。

" [æn; ən][ʌp] - [tu:; tə] - [deɪt] [frɛntʃ] [ˈfeəri] - [teɪl] [wɪtʃ] [ˈfeəli] [ˈreɪdieɪt] [ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði]
" **An up - to - date French fairy - tale which fairly radiates the spirit of the**
" 一个 向上 - 到 - 日期 法语 仙女 - 故事 哪个 相当 辐射 这 精神 的 这
[ˈaʊə(r)] , — [ʌnˈsi:sɪŋ] [ˈdɪlɪdʒəns] .
hour , — unceasing diligence .
小时 , — 不断 勤勉 ．

“这是一部与时俱进的法国童话，它充分展现了时代的精神——不懈的努力。”

" — [ˈrʰkɑ:gəʊ][ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d] - [ˈherəld] .
" **— Chicago Record - Herald .**
" — 芝加哥 记录 - 先驱报 ．

——《芝加哥记录先驱报》

[əʊ] - [hɑ:t] - [sæn; sɑ:n]
O - HEART - SAN
哦 - 心 - SAN

O-HEART-SAN

[ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ɒv; əv][ə; eɪ][dʒəpəˈni:z][gɜ:l] .
The Story of a Japanese Girl .
这 故事 的 一个 日本人 女孩 ．

一个日本女孩的故事。

[baɪ][ˈhelən] [ˈegəl,stən] [ˈhæskəl] .
By Helen Eggleston Haskell .
经过 海伦 埃格尔斯顿 哈斯克尔 ．

作者：海伦·埃格尔斯顿·哈斯克尔。

[smɔ:l] [ˈkwɔ:təʊ] , [klɒθ] [ˈdekəreɪtɪv] , [ˈɪləstreɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈdekəreɪtɪd] [ɪn] [kʰlɒz] [baɪ][fræŋk][pi:] .
Small quarto , cloth decorative , illustrated and decorated in colors by Frank P .
小的 四开本 , 布 装饰性的 , 插图 和 装饰 在 颜色 经过 坦率 P ．
[ˈfeəbəŋks] \$1 . -
Fairbanks \$1 . 00
费尔班克斯 \$1 ． -

小四开本，布面精装，弗兰克·P·费尔班克斯绘制彩色插图并装饰，售价1.00美元。

" [ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ˈkɒmz] [streɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][dʒəˈpæn] .
" **The story comes straight from the heart of Japan .**
" 这 故事 来 直的 从 这 心 的 日本 ．

“这个故事直接取材于日本的内心世界。”

[ðə; ði] [ˈʌdəʊ] [ɒv; əv][ˌfu:dʒiːˈja:mə][laɪz] [əˈkrɒs] [aɪ ˈti:][ænd; ənd][frɒm; frəm] [ˈevri] [peɪdʒ] [bri:ð] [ðə; ði]
The shadow of Fujiyama lies across it and from every page breathes the
这 阴影 的 富士山 谎言 穿过 它 和 从 每一个 页 呼吸 这
[ˈfreɪgrəns] [ɒv; əv] [ti:] [li:vz] ,
fragrance of tea leaves ,
香味 的 茶 树叶 ,

富士山的阴影笼罩着整本书，每一页都散发着茶叶的清香。

[ˈtʃeri] [ˈblɒsəmz] [ænd; ənd] [krɪˈsænθəməmz] .
cherry blossoms and chrysanthemums .
樱桃 花朵 和 菊花 .

樱花和菊花。

" — [ðə; ði]
" — **The**
" — 这

“-这

[ˈrɪkɑːgəʊ] [ɪnˈtɜː(r)] - [ˈəʊʃ(ə)n] . [[naɪn]]
Chicago Inter - Ocean . [**9**]
芝加哥 国际 - 海洋 . [**9**]

芝加哥跨洋航运公司。[9]

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈsekʃ(ə)n] - [hænd] : [ɔː(r)] , [ðə; ði] [ədˈventʃəz] [pʌv; əv][ˈæləŋ] [west] .
THE YOUNG SECTION - HAND : Or , The Adventures of Allan West .
这 年轻的 部分 - 手 : 或者 , 这 冒险 的 艾伦 西方 .

年轻的铁路工人： 或者， 艾伦·韦斯特的冒险故事。

[baɪ] [ˈbɜːtn] [iː] . [ˈstiːvənsən] .
By Burton E . Stevenson .
经过 伯顿 E . 史蒂文森 .

作者： 伯顿·E·史蒂文森。

[skweə(r)] 12mo , [klɒθ] [ˈdekəreɪtɪv] , [ˈɪləstreɪtɪd] \$1 . -
Square 12mo , cloth decorative , illustrated \$1 . 50
正方形 12mo , 布 装饰性的 , 插图 \$1 . -

12开本方形布艺装饰画，带插图， 售价1.50美元

[ˈmɪstə(r)] . [ˈstiːvənsənz] [ˈhɪərəʊ][ɪz][ə; eɪ][ˈmænli] [læd] [pʌv; əv][ˌsɪksˈtiːn] ,
Mr . Stevenson's hero is a manly lad of sixteen ,
先生 . 史蒂文森的 英雄 是 一个 男子气概小伙子 的 十六 ,

史蒂文森先生笔下的主人公是一位十六岁的英俊少年。

[huː] [ɪz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [tʃɑːns] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsekʃ(ə)n] - [hænd][pʌn][ə; eɪ][bɪɡ] [ˈwestən] [ˈreɪlroʊd] ,
who is given a chance as a section - hand on a big Western railroad ,
WHO 是 给定 一个 机会 作为 一个 部分 - 手 在 一个 大的 西 铁路 ,

谁有机会成为西部大型铁路的一名铁路工？

[ænd; ənd] [huːz] [ɪkˈspɪriənsɪz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz][ˈriːəl][æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈθrɪlɪŋ] .
and whose experiences are as real as they are thrilling .
和 谁 经历 是 作为 真实的 作为 他们 是 惊险 .

他们的经历既真实又惊险刺激。

[ðə; ði] [jʌŋ] [treɪn] [dɪˈspætʃə(r)] .
THE YOUNG TRAIN DISPATCHER .
这 年轻的 火车 调度员 .

年轻的列车调度员。

[baɪ] [ˈbɜːtn] [iː] . [ˈstiːvənsən] .
By Burton E . Stevenson .
经过 伯顿 E . 史蒂文森 .

作者： 伯顿·E·史蒂文森。

[skweə(r)] 12mo , [klɒθ] [ˈdekəreɪtɪv] , [ˈɪləstreɪtɪd] \$1 . -
Square 12mo , cloth decorative , illustrated \$1 . 50
正方形 12mo , 布 装饰性的 , 插图 \$1 . -

12开本方形布艺装饰画，带插图， 售价1.50美元

黄雷霆，我们的小印第安表弟(Yellow Thunder, Our Little Indian Cousin)

第4/4页

" [ə; eɪ][ˈbetə(r)] [bʊk] [fɔː(r); fə(r)] [bɔɪz] [hæz; həz][ˈnevə(r)][left][æn; ən] [əˈmerɪkən] [pres] .
" A better book for boys has never left an American press .
" 一个 更好的 书 为了 男孩们 有 绝不 左边 一个 美国人 按 .
“美国出版社从未出版过比这更好的男孩读物。”

" — [ˈsprɪŋfiːld]
" — Springfield .
" — 斯普林菲尔德

——斯普林菲尔德

[ˈjuːniən] .
Union .
联盟 .
联盟。

[ðə; ði] [jʌŋ] [treɪn] [ˈmɑːstə(r)] .
THE YOUNG TRAIN MASTER .
这 年轻的 火车 掌握 .
年轻的火车大师。

[baɪ] [ˈbɜːtn] [iː] . [ˈstiːvənsən] .
By Burton E . Stevenson .
经过 伯顿 E . 史蒂文森 .
作者：伯顿·E·史蒂文森。

[skweə(r)] 12mo , [klɒθ] [ˈdekəreɪtɪv] , [ˈɪləstreɪtɪd] \$1 . -
Square 12mo , cloth decorative , illustrated \$1 . 50
正方形 12mo , 布 装饰性的 , 插图 \$1 . -
12开本方形布艺装饰画，带插图，售价1.50美元

" [ˈnʌθɪŋ] [ˈbetə(r)][ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bʊk] [ɒv; əv] [ədˈventʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [bɔɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]
" Nothing better in the way of a book of adventure for boys in which the
" 没有什么 更好的 在 这 方式 的 一个 书 的 冒险 为了 男孩们 在 哪个 这
[æktʃʊˈæltɪːz][ɒv; əv][laɪf][ɑː(r); ə(r)][set] [fɔːθ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈpræktɪkl] [wei] [kʊd; kəd][biː; bi] [dɪˈvaɪzd] [ɔː(r)] [ˈrɪt(ə)n]
actualities of life are set forth in a practical way could be devised or written
现实情况 的 生活 是 放 前进 在 一个 实际的 方式 可以 是 设计 或者 书面
.
:
.
“对于男孩来说，没有什么比这本以实用方式展现生活现实的冒险故事更好的了。”

" — [ˈbɒstən] [ˈherəld] .
" — Boston Herald .
" — 波士顿 先驱报 .
——《波士顿先驱报》

[ˈkæptɪn] [dʒæk] [ˈlɒrɪmə] .
CAPTAIN JACK LORIMER .
队长 杰克 洛里默 .
杰克·洛里默船长。

[baɪ] [wɪn] [ˈstændɪʃ] .
By Winn Standish .
经过 温恩 斯坦迪什 .
作者：温·斯坦迪什。

[ˈskweə(r)] 12mo , [ˈklɒθ] ˈdekərətɪv] , [ˈɪləstreɪtɪd] \$1 . -
Square 12mo , cloth decorative , illustrated \$1 . 50
正方形 12mo , 布 装饰性的 , 插图 \$1 . -

12开本方形布艺装饰画，带插图，售价1.50美元

[dʒæk][ɪz][ə; eɪ][ˈfaɪn][ɪgˈzɑ:mp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ɔ:l] - [əˈraʊnd] [əˈmerɪkən] [haɪ] - [sku:l] [bɔɪ] .
Jack is a fine example of the all - around American high - school boy .
杰克 是 一个 美好的 例子 的 这 全部 - 大约 美国人 高的 - 学校 男生 .

杰克是美国高中男生的典型代表。

[dʒæk] [ˌlɒrɪmɜːz] [ˈtʃæmpiənz] : [ɔ:(r)] , [spɔ:ts] [ɒn][ˈlənd][ænd; ənd] [leɪk] .
JACK LORIMER'S CHAMPIONS : Or , Sports on Land and Lake .
杰克 洛里默的 冠军 : 或者 , 运动的 在 土地 和 湖 .

杰克·洛里默的冠军：或陆地和湖泊上的运动。

[baɪ] [wɪn] [ˈstændɪʃ] .
By Winn Standish .
经过 温恩 斯坦迪什 .

作者：温·斯坦迪什。

[ˈskweə(r)] 12mo , [ˈklɒθ] ˈdekərətɪv] , [ˈɪləstreɪtɪd] \$1 . -
Square 12mo , cloth decorative , illustrated \$1 . 50
正方形 12mo , 布 装饰性的 , 插图 \$1 . -

12开本方形布艺装饰画，带插图，售价1.50美元

" [ˌaɪ ˈti:] [ɪz][ɪgˈzæktli][ðə; ði] [sɔ:t] [ɒv; əv] [bʊk] [tu:; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [æθˈletɪks] ,
" **It is exactly the sort of book to give a boy interested in athletics ,**
" 它 是 确切地 这 种类 的 书 到 给 一个 男生 感兴趣的 在 竞技 ,

“对于对体育运动感兴趣的男孩来说，这正是一本绝佳的书。”

[fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ ˈti:] [jəʊz] [hɪm] [wɒt] [ˌaɪ ˈti:] [mi:nz] [tu:; tə][ˈɔ:lweɪz] - [pleɪ] [feə(r)] .
for it shows him what it means to always ' play fair .
为了 它 演出 他 什么 它 方法 到 总是 - 玩 公平的 .

因为它让他明白了“公平竞争”的意义。

- " — [ˈrɪkɑ:gəʊ] [ˈtrɪbjʊ:n] .
! " — **Chicago Tribune .**
- " — 芝加哥 论坛 .

——《芝加哥论坛报》。

[dʒæk] [ˌlɒrɪmɜːz] [ˈhɒlədeɪz] :
JACK LORIMER'S HOLIDAYS :
杰克 洛里默的 假期 :

杰克·洛里默的假期：

[ɔ:(r)] , [ˈmɪlˌveɪl] [haɪ] [ɪn][kæmp] .
Or , Millvale High in Camp .
或者 , 米尔维尔 高的 在 营 .

或者，米尔维尔高中在营地。

[baɪ] [wɪn] [ˈstændɪʃ] .
By Winn Standish .
经过 温恩 斯坦迪什 .

作者：温·斯坦迪什。

[ˈɪləstreɪtɪd] \$1 . -
Illustrated \$1 . 50
插图 \$1 . -

插图版 1.50 美元

[fʊl] [ɒv; əv][dʒʌst][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] [fʌn] ,
Full of just the kind of fun ,
满的 的 只是 这 种类 的 乐趣 ,

充满了各种乐趣，

[spɔ:ts] [ænd; ənd][əd'ventʃə(r)][tu:; tə] [ɪk'saɪt] [ðə; ði] ['helθi] ['maɪndɪd] ['jʌŋstə(r)] [tu:; tə] [ˌemju'leɪʃn] .
sports and adventure to excite the healthy minded youngster to emulation .
运动的 和 冒险 到 激发 这 健康 有思想 青少年 到 仿真 .
体育运动和冒险活动能够激发身心健康的青少年去模仿。

[dʒæk] [lɔrɪmɜːz] ['sʌbstɪtju:t] :
JACK LORIMER'S SUBSTITUTE :
杰克 洛里默的 代替 :
杰克·洛里默的替补：

[ɔ:(r)] , [ðə; ði] ['æktɪŋ] ['kæptɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ti:m] .
Or , The Acting Captain of the Team .
或者 , 这 表演 队长 的 这 团队 :
或者，球队的代理队长。

[baɪ] [wɪn] ['stændɪʃ] .
By Winn Standish .
经过 温恩 斯坦迪什 :
作者：温·斯坦迪什。

['ɪləstreɪtɪd] \$1 . -
Illustrated \$1 . 50
插图 \$1 . -
插图版 1.50 美元

[ɒn][ðə; ði] ['spɔ:tɪŋ] [saɪd] , [ðɪs] [bʊk] [teɪks] [ʌp] ['fʊtbɔ:l] , ['reslɪŋ] , [tə'bɒɡənɪŋ] ,
On the sporting side , this book takes up football , wrestling , tobogganing ,
在 这 体育 边 , 这 书 需要 向上 足球 , 摔角 , 雪橇 ,
在体育方面，这本书涵盖了足球、摔跤、雪橇运动等项目。

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][ɪz][mɔ:(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [sku:l] ['stɔ:ri] [pə'hæps] [ðæn; ðən] ['eni][ɒv; əv][ɪts] ['pri:dɪsesəz] . [
but it is more of a school story perhaps than any of its predecessors . [
-]
10]
-]
但它或许比它的任何前作都更像一个校园故事。[10]

['kæptɪn] [dʒɪŋks] :
CAPTAIN JINKS :
队长 恶作剧 :
金克斯船长：

[ðə; ði] [ɔ:təbaɪ'ɒɡrəfi] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['jetlənd] ['pəʊni] .
The Autobiography of a Shetland Pony .
这 自传 的 一个 设得兰群岛 小马 :
设得兰矮种马的自传。

[baɪ] ['frɑ:nsɪs] ['hɑ:dʒɪz] [waɪt] .
By Frances Hodges White .
经过 弗朗西丝 霍奇斯 白色的 :
作者：弗朗西丝·霍奇斯·怀特。

[klɒθ] ['dekəreɪtɪv] , ['ɪləstreɪtɪd] \$1 . -
Cloth decorative , illustrated \$1 . 50
布 装饰性的 , 插图 \$1 . -
布艺装饰品，带插图，售价 1.50 美元

[ðə; ði]['stɔ:ri][ɒv; əv] ['kæptɪn] [dʒɪŋks][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfeɪθf(ə)l][dɒɡ] [frend] ['bɪli] ,
The story of Captain Jinks and his faithful dog friend Billy ,
这 故事 的 队长 金克斯 和 他的 忠实 狗 朋友 比利 ,
金克斯船长和他忠实的狗狗朋友比利的故事

[ðeə(r)][kweɪnt] [ˌkɒnvə'seɪʃənz] [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪk'saɪtɪŋ] [əd'ventʃəz] , [wɪl][biː; bi] ['iːgəli] [riːd][baɪ] **their quaint conversations and their exciting adventures , will be eagerly read by**
他们的 古雅 对话 和 他们的 激动人心 冒险 , 将要 是 急切地 读 经过
[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜːlz] .
thousands of boys and girls .
数千 的 男孩们 和 女孩们 .

他们之间奇特的对话和激动人心的冒险经历，将会受到成千上万男孩女孩的热烈阅读。

[ðə; ði][ˈstɔːri][ɪz] ['bjuːtɪfli] ['rɪt(ə)n] [ænd; ənd] [wɪl] [teɪk] [ɪts] [pleɪs] [əˌlɒŋ'saɪd] [ɒv; əv] " [blæk] ['bjuːti] " **The story is beautifully written and will take its place alongside of " Black Beauty "**
这 故事 是 非常漂亮 书面 和 将要 拿 它是 地方 旁边 的 " 黑色的 美丽 "
[ænd; ənd] " ['bjuːtɪf(ə)l] [dʒəʊ] .
and " Beautiful Joe .
和 " 美丽的 乔 .

这个故事写得非常优美，可以与《黑骏马》和《美丽的乔》相提并论。

" [ðə; ði] [red] ['feðə] .
" **THE RED FEATHERS .**
" 这 红色的 羽毛 .

“红色的羽毛。”

[baɪ] ['θɪədɔ] ['rɒbəts] .
By Theodore Roberts .
经过 西奥多 罗伯茨 .

作者：西奥多·罗伯茨。

[klɒθ] ['dekəreɪtɪv] , [ɪləstreɪtɪd] \$1 . -
Cloth decorative , illustrated \$1 . 50
布 装饰性的 , 插图 \$1 . -

布艺装饰品，带插图，售价 1.50 美元

" [ðə; ði] [red] ['feðə] " [telz] [ɒv; əv][ðə; ði][rɪ'mɑːkəb(ə)l] [əd'ventʃəz] [ɒv; əv][æn; ən]['ɪndiən] [bɔɪ] [huː] **" The Red Feathers " tells of the remarkable adventures of an Indian boy who**
" 这 红色的 羽毛 " 讲述 的 这 卓越 冒险 的 一个 印度 男生 **WHO**
[lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [stəʊn] [eɪdʒ] ,
lived in the Stone Age ,
居住地 在 这 石头 年龄 ,

《红羽毛》讲述了一个生活在石器时代的印第安男孩的非凡冒险故事。

[ˈmeni] [jɪəz] [ə'gəʊ] , [wen] [ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz] [jʌŋ] .
many years ago , when the world was young .
许多 年 前 , 什么时候 这 世界 曾是 年轻的 .

很多年前，当世界还很年轻的时候。

['flaɪŋ] ['plʌvə(r)] .
FLYING PLOVER .
飞行 鸻 .

飞鸻。

[baɪ] ['θɪədɔ] ['rɒbəts] .
By Theodore Roberts .
经过 西奥多 罗伯茨 .

作者：西奥多·罗伯茨。

[klɒθ] ['dekəreɪtɪv] .
Cloth decorative .
布 装饰性的 .

布料装饰品。

[ɪləstreɪtɪd] [baɪ] [tʃɑːlz] ['lɪvɪŋstən] [bʊl] \$1 . -
Illustrated by Charles Livingston Bull \$1 . 00
插图 经过 查尔斯 利文斯顿 公牛 \$1 . -

查尔斯·利文斯顿·布尔插图 1.00美元

[skwɒt] - [baɪ] - [ðə; ði] - [ˈfaɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [əʊld][ænd; ənd][waɪz] [ˈɪndiən] [hu:] [laɪvz; lɪvz][əˈləʊn] [wɪð]
Squat - By - The - Fire is a very old and wise Indian who lives alone with
蹲 - 经过 - 这 - 火 是 一个 非常 老的 和 明智的 印度 WHO 生活 独自的 和
[hɜː(r); hæ(r)] [ˈgrænsʌn] ,
her grandson ,
她 孙子 ,

“篝火旁蹲着的人”是一位非常年老睿智的印第安人，她独自和她的孙子住在一起。

" [ˈflaɪɪŋ] [ˈplʌvə(r)] , " [tuː; tə] [hu:m] [ʃiː; ʃɪ] [telz] [ðə; ði] [ˈstɔːrɪz] [iːtʃ] [ˈiːvnɪŋ] .
" **Flying Plover** , " **to whom she tells the stories each evening** .
" 飞行 鸻 , " 到 谁 她 讲述 这 故事 每个 晚上 .

她每天晚上都会给“飞翔的鸻”讲故事。

[ðə; ði] [rek] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈəʊʃ(ə)n] [kwiːn] .
THE WRECK OF THE OCEAN QUEEN .
这 破坏 的 这 海洋 女王 .

海洋女王号的沉没。

[baɪ][dʒeɪmz][ˈəʊtɪs] , [ˈɔːθə(r)] [pʊ; əv] " [ˈlæɪɪ] [ˈhʌdsənz] [æmˈbɪ(ə)n] , " [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
By James Otis , author of " Larry Hudson's Ambition , " etc .
经过 詹姆斯 奥蒂斯 , 作者 的 " 拉里 哈德逊的 志向 , " ETC .

作者：詹姆斯·奥蒂斯，著有《拉里·哈德森的雄心》等作品。

[klɒθ] [ˈdekəɹətɪv] , [ˈɪləstreɪtɪd] \$1 . -
Cloth decorative , illustrated \$1 . 50
布 装饰性的 , 插图 \$1 . -

布艺装饰品，带插图，售价 1.50 美元

" [ə; eɪ] [ˈstɜːrɪŋ] [ˈstɔːrɪ][pʊ; əv] [rek] [ænd; ənd][ˈmjuːtəni] , [wɪtʃ] [bɔɪz] [wɪl] [faɪnd] [ɪˈspeʃəli]
" **A stirring story of wreck and mutiny , which boys will find especially**
" 一个 搅拌 故事 的 破坏 和 兵变 , 哪个 男孩们 将要 寻找 尤其
[əbˈzɔːbɪŋ; əbˈsɔːbɪŋ] .
absorbing .
吸收 .

“这是一个关于沉船和叛变的激动人心的故事，男孩们会觉得特别引人入胜。”

[ðə; ði] [ˈmeni] [jʌŋ] [ədˈmaɪərə][pʊ; əv][dʒeɪmz][ˈəʊtɪs] [wɪl] [nɒt] [let] [ðɪs] [bʊk] [ɪˈskeɪp] [ðem; ðəm] ,
The many young admirers of James Otis will not let this book escape them ,
这 许多 年轻的 仰慕者 的 詹姆斯 奥蒂斯 将要 不是 让 这 书 逃脱 他们 ,

詹姆斯·奥蒂斯的众多年轻仰慕者不会错过这本书。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː] [ˈfʊli] [ˈiːkwəlz][ɪts] [ˈmeni] [ˈpriːdɪsesəz] [ɪn] [ɪkˈsaɪtmənt] [ænd; ənd] [səˈsteɪnd] [ˈɪntrəst] .
for it fully equals its many predecessors in excitement and sustained interest .
为了 它 完全 等于 它是 许多 前任 在 激动 和 持续 兴趣 .

因为它在激动人心和持续吸引力方面完全不逊色于它的许多前辈作品。

" — [ʃɪˈkɑːgəʊ]
" — **Chicago**
" — 芝加哥

——芝加哥

[ˈiːvnɪŋ] [pəʊst] .
Evening Post .
晚上 邮政 .

晚邮报。

[ˈlɪt(ə)] [waɪt] [ˈɪndiənz] .
LITTLE WHITE INDIANS .
小的 白色的 印度人 .

小白印第安人。

[baɪ] ['fæni] [i:] . ['ɒstrændər] .
By Fannie E . Ostrander .
经过 房利美 E . 奥斯特兰德 .

作者：范妮·E·奥斯特兰德。

[kloʊ] ['dekəreɪv] , [ɪləstreɪtɪd] \$1 . -
Cloth decorative , illustrated \$1 . 25
布 装饰性的 , 插图 \$1 . -

布艺装饰品，带插图，售价 1.25 美元

" [ə; eɪ] [braɪt] , ['ɪntrəstɪŋ] ['stɔ:ri] [wɪtʃ] [wɪl] [ə'pi:l] ['strɒŋli] [tu:; tə][ðə; ði] - [meɪk] - [brɪ'li:v] -
" **A bright , interesting story which will appeal strongly to the ' make - believe '**
" 一个 明亮的 , 有趣的 故事 哪个 将要 上诉 强烈 到 这 - 制作 - 相信 -
['ɪnstɪŋkt][ɪn] ['tʃɪldrən] ,
instinct in children ,
本能 在 孩子们 ,

“这是一个生动有趣的故事，能够强烈激发孩子们天马行空的想象力。”

[ænd; ənd] [wɪl] [ɡɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['helθi] , ['æktɪv] ['ɪntrəst] [ɪn] - [ðə; ði][ˈsɪmp(ə)l][laɪf] . -
and will give them a healthy , active interest in ' the simple life . '
和 将要 给 他们 一个 健康 , 积极的 兴趣 在 - 这 简单的 生活 . -

这将使他们对“简单的生活”产生健康、积极的兴趣。

" ['mɑ:rtʃɪŋ] [wɪð] ['mɔ:ɡən] .
" **MARCHING WITH MORGAN .**
" 行军 和 摩根 .

与摩根一起行进。

[haʊ] ['dɒnld] ['lʌvəl] [brɪ'keɪm] [ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrevə'lu:ʃn] .
How Donald Lovell Became a Soldier of the Revolution .
如何 唐纳德 洛弗尔 成为 一个 士兵 的 这 革命 .

唐纳德·洛弗尔如何成为一名革命战士。

[baɪ][dʒɒn][el] . [vi:zi] . [-]
By John L . Veasy . [11]
经过 约翰 L . 易 . [-]

作者：John L. Veasy。[11]

['kəʊzi] ['kɔ:nə(r)] ['sɪəri:z]
COSY CORNER SERIES
舒适 角落 系列

温馨角落系列

[aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪʃəz] [ðæt] [ðɪs] ['sɪəri:z][æɪ; ʃəl] [kən'teɪn] ['əʊnli][ðə; ði] ['veri]
It is the intention of the publishers that this series shall contain only the very
它 是 这 意图 的 这 出版商 那 这 系列 将 包含 仅有的 这 非常
[haɪst] [ænd; ənd][ˈpjʊərəɪst][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] ,
highest and purest literature ,
最高 和 最纯净的 文学 ,

出版商的意图是，本系列丛书只收录最高水平、最纯粹的文学作品。

— ['stɔ:rɪz] [ðæt] [æɪ; ʃəl][nɒt] ['əʊnli] [ə'pi:l] [tu:; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ðəm'selvz] ,
— **stories that shall not only appeal to the children themselves ,**
— 故事 那 将 不是 仅有的 上诉 到 这 孩子们 他们自己 ,

——这些故事不仅会吸引孩子们，

[bʌt; bət][bi:; bi] [ə'pri:ʃiəɪtɪd] [baɪ][ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [fi:l] [wɪð] [ðem; ðəm][ɪn][ðeə(r)][dʒɔɪz][ænd; ənd] ['sɒrəʊz]
but be appreciated by all those who feel with them in their joys and sorrows
但 是 感谢 经过 全部 那些 WHO 感觉 和 他们 在 他们的 喜悦 和 悲伤
.
:
.

但愿所有与他们感同身受、同甘共苦的人都能理解和欣赏他们。

[ðə; ði] ['nju:mərəs] [ɪ,lʌs'treɪən] [ɪn] [i:tʃ] [bʊk] [ɑ:(r); ə(r)][baɪ] [wel] - [nəʊn] ['ɑ:tɪsts] ,
The numerous illustrations in each book are by well - known artists ,
这 很多的 插图 在 每个 书 是 经过出色地 - 已知 艺术家 ,
每本书中的大量插图均出自知名艺术家之手。

[ænd; ənd] [i:tʃ] ['vɒlju:m][hæz; hæz][ə; eɪ] ['seprət] [ə'træktɪv] ['kʌvə(r)] [dr'zaɪn] .
and each volume has a separate attractive cover design .
和 每个 体积 有 一个 分离 吸引人的 覆盖 设计 .
每卷都有单独且精美的封面设计。

[i:tʃ] [wʌn][vɒl] . , 16mo , [klɒθ] \$0 . -
Each 1 vol . , 16mo , cloth \$0 . 50
每个 1 卷 . , 16mo , 布 \$0 . -
每册1卷，16个月，布面精装，0.50美元

[baɪ] ['æni] ['felouz] ['dʒɑ:nztən]
By ANNIE FELLOWS JOHNSTON
经过 安妮 伙伴们 约翰斯顿
作者：安妮·费洛斯·约翰斯顿

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['kɜ:n(ə)l] . ([treɪd] [mɑ:k])
The Little Colonel . (Trade Mark)
这 小的 上校 . (贸易 标记)
小上校。（商标）

[ðə; ði] [si:n] [ɒv; əv] [ðɪs] ['stɔ:ri][ɪz][leɪd][ɪn] [ken'tʌki] .
The scene of this story is laid in Kentucky .
这 场景 的 这 故事 是 铺设 在 肯塔基州 .
故事的背景设定在肯塔基州。

[ɪts] ['herəʊɪn][ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [gɜ:l] , [hu:] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['kɜ:n(ə)l] ,
Its heroine is a small girl , who is known as the Little Colonel ,
它是 女英雄 是 一个 小的 女孩 , WHO 是 已知 作为 这 小的 上校 ,
它的女主角是一个小女孩，被称为小上校。

[ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] ['fænsɪd] [rɪ'zeɪmbləns] [tu:; tə][æn; ən][əʊld] - [sku:l] ['sʌðən]
on account of her fancied resemblance to an old - school Southern
在 帐户 的 她 幻想 相似 到 一个 老的 - 学校 南方
[dʒentlmən] ,
gentleman ,
绅士 ,
因为她自认为长得像一位老派的南方绅士，

[hu:z] [faɪn] [ɪ'steɪt] [ænd; ənd][əʊld]['fæməli][ɑ:(r); ə(r)] ['feɪməs] [ɪn][ðə; ði]['ri:dʒən] .
whose fine estate and old family are famous in the region .
谁 美好的 财产 和 老的 家庭 是 著名的 在 这 地区 .
他的庄园和古老家族在当地都很有名。

[ðə; ði]['dʒaɪənt] ['sɪzəz] .
The Giant Scissors .
这 巨大的 剪刀 .
巨型剪刀。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['stɔ:ri][ɒv; əv] [dʒɔɪs] [ænd; ənd][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [əd'ventʃəz] [ɪn] [fra:ns] .
This is the story of Joyce and of her adventures in France .
这 是 这 故事 的 乔伊斯 和 的 她 冒险 在 法国 .
这是乔伊斯的故事，以及她在法国的冒险经历。

[dʒɔɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [frend] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['kɜ:n(ə)l] ,
Joyce is a great friend of the Little Colonel ,
乔伊斯 是 一个 伟大的 朋友 的 这 小的 上校 ,
乔伊斯是小上校的好朋友。

[ænd; ɐnd][ɪn][ˈleɪtə(r)] [ˈvɒlju:mz] [fə] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)][ðə; ði] [dɪˈlaɪt(ə)l] [ɪkˈspɪrɪənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] "**and in later volumes shares with her the delightful experiences of the**"
和 在 之后 卷 分享 和 她 这 愉快 经历 的 这 "

[haʊs] [ˈpɑ:ti] " [ænd; ɐnd][ðə; ði] " [ˈhɒlədeɪz] .
House Party " and the " Holidays .
房子 派对 " 和 这 " 假期 .

在后来的几卷书中，他与她分享了“家庭聚会”和“假期”的愉快经历。

" [tu:] [ˈlɪt(ə)l] [naɪts] [ɒv; əv] [kenˈtʌki] .
" **Two Little Knights of Kentucky** .
" 二 小的 骑士 的 肯塔基州 .

“肯塔基州的两位小骑士。”

[hu:] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈkɜ:rnəlz] [ˈneɪbəz] .
Who Were the Little Colonel's Neighbors .
WHO 是 这 小的 上校的 邻居 .

小上校的邻居是谁？

[ɪn] [ðɪs] [ˈvɒlju:m][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈkɜ:n(ə)l] [rɪˈtʊ:nz] [tu:; tə][ju: ˈes][laɪk][æn; ən][əʊld] [frend] ,
In this volume the Little Colonel returns to us like an old friend ,
在 这 体积 这 小的 上校 返回 到 我们 喜欢 一个 老的 朋友 ,

在本卷中，小上校像老朋友一样回到了我们身边。

[bʌt; bət] [wɪð] [ˈædɪd] [greɪs] [ænd; ɐnd] [tʃɑ:m] .
but with added grace and charm .
但 和 额外 优雅 和 魅力 .

但更添优雅和魅力。

[ʃi:; ʃɪ][ɪz][nɒt] , [haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][ˈsentrəl] [ˈfɪɡə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈstɔ:ri] ,
She is not , however , the central figure of the story ,
她 是 不是 , 然而 , 这 中央 数字 的 这 故事 ,

然而，她并非故事的中心人物。

[ðæt] [pleɪs] [ˈbi:ɪŋ] [ˈteɪkən][baɪ][ðə; ði] " [tu:] [ˈlɪt(ə)l] [naɪts] .
that place being taken by the " two little knights .
那 地方 存在 已采取 经过 这 " 二 小的 骑士 .

那个位置被“两个小骑士”占据了。

" [ˈmɪldrədʒ] [ɪnˈherɪtəns] .
" **Mildred's Inheritance** .
" 米尔德雷德的 遗产 .

《米尔德雷德的遗产》

[ə; eɪ] [dɪˈlaɪt(ə)l] [ˈlɪt(ə)l][ˈstɔ:ri][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈləʊnli] [ˈɪŋɡlɪ] [gɜ:l] [hu:] [ˈkɒmz] [tu:; tə][əˈmerɪkə][ænd; ɐnd][ɪz]
A delightful little story of a lonely English girl who comes to America and is
一个 愉快 小的 故事 的 一个 孤独 英语 女孩 WHO 来 到 美国 和 是
[biˈfrend] [baɪ][ə; eɪ] [sɪmpəˈθetɪk] [əˈmerɪkən][ˈfæməli] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈtræktɪd] [baɪ][hɜ:(r); hə(r)]
befriended by a sympathetic American family who are attracted by her
结交朋友 经过 一个 交感神经 美国人 家庭 WHO 是 吸引 经过 她
[ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈspi:kɪŋ] [vɔɪs] .
beautiful speaking voice .
美丽的 请讲 嗓音 .

这是一个令人愉悦的小故事，讲述了一个孤独的英国女孩来到美国，被她优美的嗓音吸引，结识了一个富有同情心的美国家庭。

[baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [ðɪs] [wʌn][ɡɪft][ʃi:; ʃɪ][ɪz] [ɪneɪbld] [tu:; tə][help][ə; eɪ] [sku:l] - [gɜ:l] [hu:] [hæz; həz]
By means of this one gift she is enabled to help a school - girl who has
经过 方法 的 这 一 礼物 她 是 已启用 到 帮助 一个 学校 - 女孩 WHO 有
[ˈtempərələli] [lɒst] [ðə; ði][ju:z][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [aɪz] ,
temporarily lost the use of her eyes ,
暂时地 丢失的 这 使用 的 她 眼睛 ,

通过这份礼物，她得以帮助一位暂时失明的女学生。

[ænd; ənd] [ðʌs] ['faɪnəli][hɜ:(r); hə(r)][laɪf] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['bɪzi] , ['hæpi] [wʌn] . [-]
and thus finally her life becomes a busy , happy one . [12]
和 因此 最后 她 生活 变成 一个 忙碌的 , 快乐的 一 . [-]

因此，她的生活最终变得忙碌而幸福。[12]

['sɪsəli] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['stɔ:rɪz] [fɔ:(r); fə(r)][g'ɜ:lz] .
Cicely and Other Stories for Girls .
西塞莉 和 其他 故事 为了 女孩们 .

西西莉和其他女孩的故事。

[ðə; ði] ['rɪdə] [ɒv; əv]['mɪsɪz] . ['dʒɒnstənz] ['tɑ:mɪŋ] ['dʒʊvənɪ] [wɪl] [bi:; bi][glæd][tu:; tə] [lɜ:n] [ɒv; əv]
The readers of Mrs . Johnston's charming juveniles will be glad to learn of
这 读者 的 太太 . 约翰斯顿的 迷人 幼年 将要 是 高兴的 到 学习 的

[ðə; ði] ['ɪʃu:] [ɒv; əv] [ðɪs] ['vɒljʊ:m] [fɔ:(r); fə(r)] [jʌŋ] ['pi:p(ə)l] .
the issue of this volume for young people .
这 问题 的 这 体积 为了 年轻的 人们 .

约翰斯顿夫人笔下那些迷人的青少年读物的读者们，将会很高兴地得知这本青少年读物的出版。

[ɑ:nt] - ['laɪzəz]['hɪərəʊ][ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['stɔ:rɪz] .
Aunt ' Liza's Hero and Other Stories .
阿姨 - 丽莎的 英雄 和 其他 故事 .

《丽莎阿姨的英雄和其他故事》。

[ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][sɪks] [braɪt] ['lɪt(ə)l] ['stɔ:rɪz] , [wɪt] [wɪl] [ə'pi:l] [tu:; tə][ɔ:l] [bɔɪz] [ænd; ənd][məʊst]
A collection of six bright little stories , which will appeal to all boys and most
一个 收藏 的 六 明亮的 小的 故事 , 哪个 将要 上诉 到 全部 男孩们 和 最多

[g'ɜ:lz] .
girls .
女孩们 .

这是一套包含六个生动有趣的小故事的合集，相信所有男孩和大多数女孩都会喜欢。

[bɪg]['brʌðə(r)] .
Big Brother .
大的 兄弟 .

老大哥。

[ə; eɪ]['stɔ:ri][ɒv; əv] [tu:] [bɔɪz] .
A story of two boys .
一个 故事 的 二 男孩们 .

两个男孩的故事。

[ðə; ði] [dɪ'vəʊʃn] [ænd; ənd][keə(r)][ɒv; əv] ['sti:vən] , [hɪm'self][ə; eɪ][smɔ:l] [bɔɪ] , [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['beɪbi]
The devotion and care of Steven , himself a small boy , for his baby
这 虔诚 和 关心 的 史蒂文 , 他自己 一个 小的 男生 , 为了 他的 婴儿

['brʌðə(r)] ,
brother ,
兄弟 ,

史蒂文自己还是个小男孩，却对他的弟弟倾注了无微不至的关爱和照顾。

[ɪz][ðə; ði] [θi:m] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪmp(ə)l] [teɪl] .
is the theme of the simple tale .
是 这 主题 的 这 简单的 故事 .

这是这个简单故事的主题。

[əʊl] ['mæmɪz] ['tɔ:ment] .
Ole Mammy's Torment .
奥莱 妈妈的 折磨 .

老妈的折磨。

" [əʊl] ['mæmɪz] ['tɔ:ment] " [hæz; həz] [bi:n] ['fɪtli] [kɔ:ld] " [ə; eɪ]['klæsɪk][ɒv; əv] ['sʌðən] [laɪf] .
" Ole Mammy's Torment " has been fitly called " a classic of Southern life .
" 奥莱 妈妈的 折磨 " 有 到过 合适地 称为 " 一个 经典的 的 南方 生活 .

《老妈子的折磨》被恰如其分地称为“南方生活的经典之作”。

" [ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈleɪts] [ðə; ði][hæps][ænd; ənd][ˈmɪʃhæps][ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈniːgrəʊ] [læd] ,
" **It relates the haps and mishaps of a small negro lad** ,
" 它 相关 这 发生 和 事故 的 一个 小的 黑人 小伙子 ,
" 它讲述了一个黑人小男孩的种种遭遇和不幸 ,

[ænd; ənd] [telz] [haʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][led][baɪ] [lʌv] [ænd; ənd] [ˈkaɪndnəs][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv]
and tells how he was led by love and kindness to a knowledge of
和 讲述 如何 他 曾是 引领 经过 爱 和 仁慈 到 一个 知识 的
[ðə; ði] [raɪt] .
the right .
这 正确的 .

并讲述了他如何受到爱与善良的引导，最终认识到正义。

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [ˈdeɪgəʊ] .
The Story of Dago .
这 故事 的 达戈 .

达戈的故事。

[ɪn] [ðɪs] [ˈstɔːri] [ˈmɪsɪz] . [ˈdʒɑːnztən] [rɪˈleɪts] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [ˈdeɪgəʊ] , [ə; eɪ] [pet] [ˈmʌŋki] ,
In this story Mrs . Johnston relates the story of Dago , a pet monkey ,
在 这 故事 太太 . 约翰斯顿 相关 这 故事 的 达戈 , 一个 宠物 猴 ,
在这个故事中，约翰斯顿夫人讲述了宠物猴达戈的故事。

[əʊnd] [ˈdʒɔɪntli][baɪ] [tuː] [ˈbrʌðəz] .
owned jointly by two brothers .
拥有 共同 经过 二 兄弟 .

由两兄弟共同拥有。

[ˈdeɪgəʊ] [telz] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈstɔːri] ,
Dago tells his own story ,
达戈 讲述 他的 自己的 故事 ,

达戈讲述了他自己的故事，

[ænd; ənd][ðə; ði] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][hæps][ænd; ənd][ˈmɪʃhæps][ɪz][bəʊθ] [ˈɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd]
and the account of his haps and mishaps is both interesting and
和 这 帐户 的 他的 发生 和 事故 是 两个都 有趣的 和
[əˈmjuːzɪŋ] .
amusing .
有趣 .

他的种种奇遇和不幸遭遇的描述既有趣又滑稽。

[ðə; ði] [kwɪlt] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] .
The Quilt That Jack Built .
这 被子 那 杰克 建造 .

杰克做的被子。

[ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [ˈlɪt(ə)] [ˈstɔːri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bɔɪz] [ˈleɪbə(r)][ɒv; əv] [lʌv] ,
A pleasant little story of a boy's labor of love ,
一个 令人愉快的 小的 故事 的 一个 男孩们 劳动 的 爱 ,

这是一个关于男孩倾注心血的温馨小故事。

[ænd; ənd] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] [ˈmeni] [jɪəz] [ˈɑːftə(r)][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz]
and how it changed the course of his life many years after it was
和 如何 它 已更改 这 课程 的 他的 生活 许多 年 后 它 曾是
[əˈkʌmplɪʃt] .
accomplished .
完成 .

以及这件事在完成多年后如何改变了他的人生轨迹。

[flɪps] [ˈaɪləndz][ɒv; əv] [ˈprɒvɪdəns] .
Flip's Islands of Providence .
翻转 岛屿 的 普罗维登斯 .

弗利普的普罗维登斯群岛。

[ə; eɪ][ˈstɔːrɪ][ɒv; əv][ə; eɪ] [bɔɪz] [laɪf][ˈbæt(ə)l] , [hɪz; ɪz] [ˈɜːli] [dɪˈfiːt] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfaɪn(ə)l] [ˈtraɪʌmf] ,
A story of a boy's life battle , his early defeat , and his final triumph ,
一个 故事 的 一个 男孩们 生活 战斗 , 他的 早期的 击败 , 和 他的 最终的 胜利 ,
这是一个男孩与命运抗争、早期遭遇挫折以及最终取得胜利的故事。

[wel] [wɜːθ] [ðə; ði] [ˈriːdɪŋ] .
well worth the reading .
出色地 值得 这 阅读 .

非常值得一读。

[-] [nəʊt] : [ˈɒbvɪəs] [ˌpʌŋktʃuˈeɪʃn] [ˈerə(r)z] [rɪˈpeəd] .
Transcriber's Note : Obvious punctuation errors repaired .
转录员的 笔记 : 明显的 标点 错误 已修复 .

转录者注：已修正明显的标点错误。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

